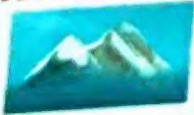


卐 卐 卐 卐 卐 卐



## Supreme Golden Summit Sri Atmasiddhi



"Atmasiddhi is the supreme golden summit  
philosophy and self-knowledge."

- Y. Y. Sri Sahajanandaghanji

### Sri Atmasiddhi - The Atmopanishada

The present work of Srimad Rajchandra is  
known by name of "Atmasiddhi". I have  
identified and named it hereabove as  
"Atmopanishada!". By reading Atmasiddhi and  
contemplating on its meaning, one cannot  
feel that Srimad Rajchandra has  
only revealed in this short work the  
true significance of the soul."

- Padmabhooshan Pragyachakshu  
Dr. Pandit Sukhlalji:

### Sri Atmasiddhi - The Nectar of Earth

Atmasiddhi is nectar of this  
earth. It has been created by living Self-  
Buddha Purusha, who has realised and  
experienced objectively the Self.

- Dr. Bhagwandas M. Mehta

### Sri Atmasiddhi - Infinite Powers of the Soul

ATMOSIDDHI -- immortal work  
of infinite powers of the SOUL!"

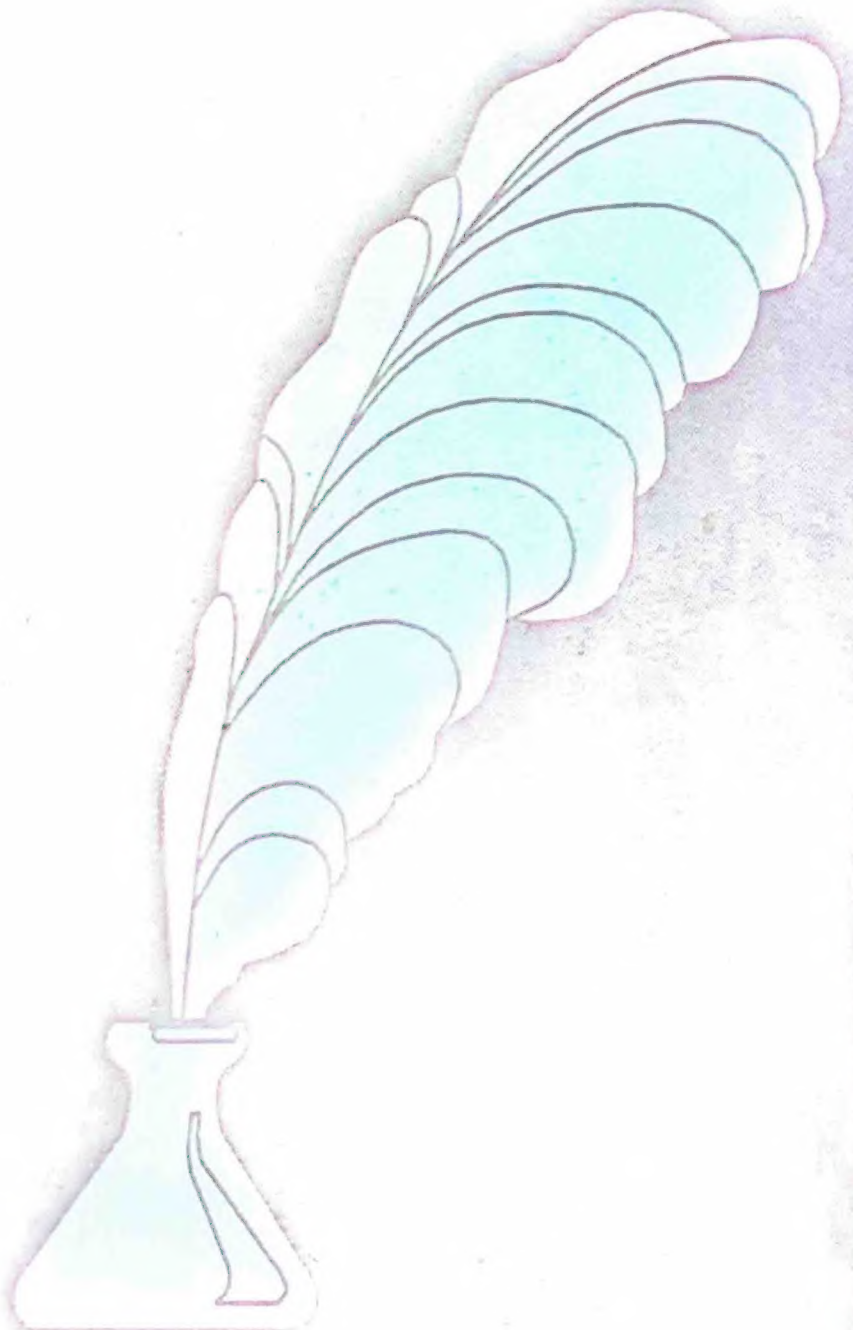
Mother of Hampi Atmagya Mataji

### Sri Atmasiddhi - Science of Self-Realisation

Science of that Science of Self-  
Realisation has been done long ago. In  
this having a format of a dialogue  
between emancipated master and an  
disciple, is contained the essence of  
Hinduism. It transcends the frontiers of  
Hinduism. It has a global

specific handling of the theme, the  
precision in the choice of words  
and style are simply enchanting.

Vidushi Sushri Vimala Thakar



১৯৬৬-৬৭ সালে ১০০ জন শিক্ষার্থী  
 ১০০ জন শিক্ষার্থী ১০০ জন ১০০ জন

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।  
 श्रीकृष्णार्चनं सर्वपापहर्त्रम् ।  
 श्रीगुरुभक्त्या यत्प्रणम्यते तत् ।  
 श्रेष्ठं कृतं पावनं प्रणम्यते नृणां ॥

શ્રીગુરુ ગણેશાય નમઃ, શ્રીગુરુ ગણેશાય નમઃ  
શ્રીગુરુ ગણેશાય નમઃ, શ્રીગુરુ ગણેશાય નમઃ



भगवान महावीर के २६००वे जन्म कल्याणक एवं श्रीमद् राजचंद्रजी परम समाधि शताब्दि के अवसर पर  
आत्मज्ञान का सर्वोच्च सुवर्णशैल

# सप्तभाषी आत्मसिद्धि

श्रीमद् राजचंद्रजी प्रणीत मूल गुजराती आत्मसिद्धि सह  
छ: अन्य भाषाओ में

On the occasion of Bhagavan Mahavira 2600th Birth Anniversary and  
Srimad Rajchandraji Param Samadhi Centenary

**The Supreme Golden Summit of Self-realisation**

## *Sapta-Bhashi* *Atmasiddhi*

**Srimad Rajchandraji's Epic Song of Self Realisation in Gujarati  
along with six other lingual presentations**



**Sapta Bhashi Atmasiddhi**

(Atmasiddhi Shastra in Seven Languages)

Atmopanishada : An integrated extract of Self Knowledge in the form of a classic poetic dialogue, a compact and profound composition in 142 verses of fundamental philosophy and Supreme Golden Summit of Self-Realisation in Seven Indian Languages (Sanskrit, Hindi, Marathi, Bengali, Kannada, English and original Gujarati) by Srimad Rajchandraji, spiritual guide of Mahatma Gandhiji. Includes editorial and critical notes and appendices.

(Names of translators, inspirers, editors and compilers mentioned elsewhere)

Published by:

JINA BHARATI  
VARDHAMAN BHARATI INTERNATIONAL FOUNDATION  
Anant, 12, Cambridge Road, Bangalore 560 008 INDIA  
Prabhat Complex, K. G. Road, BANGALORE 560 009 INDIA  
1590, 10-5-1971, Bangalore-560001, CA 26112150.  
Phone (Off) 080-2251552 (Res.) 080-520 9556 666 7882

E-mail: prabhatbharati@rediffmail.com

© Jinabharati 2001. All rights reserved.

No part of this book may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission, except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

First published 2001

Copies : 1100

ISBN No. 81-901341-0-9

Price Rs. 301/-

Abroad : US\$ 51.00

Revised Contri.  
Rs. 501/-  
2013

Typeset by :

Grafic Process Studio, Ahmedabad

C. P. Innovations, Bangalore

Printed by :

Imprints, Bangalore

**Request**

This is the rarest and holiest scripture by a great Seer of this age. Kindly do not disrespect it in any way. Please read, recite and rediscover it with utmost sanctity.

Proceeds from this painstakingly prepared treatise, after repaying loans and presenting complimentary copies to Ashrams, Organisations, selected Libraries, worthy Saints and Scholars etc., will be deployed in publishing other valuable Srimad Literature.



## सप्तभाषी आत्मसिद्धि

प्रेरणादाता

यो.यु.श्री सहजानंदघनजी (भद्रमुनि) महाराज

पद्मभूषण प्रज्ञाचक्षु डॉ. पंडित श्री सुखलालजी

आत्मज्ञा माताजी धनदेवीजी

विदुषी सुश्री विमला ठकार

आचार्य गुरुदयाल मल्लिकजी

सम्पादक : प्रा. प्रतापकुमार टोलिया

सह सम्पादन : श्रीमती सुमित्रा टोलिया

प्रकाशक : जिनभारती

वर्धमान भारती इंटरनेशनल फाउन्डेशन

प्रभात कॉम्प्लेक्स, के. जी. रोड, बेंगलोर ५६० ००९

## *Sapta-Bhashi Atmasiddhi*

INSPIRED BY

Sri Sahajanandaghanji (Bhadra Muni) Maharaj  
Padmabhooshan Pragyachakshu Dr. Pt. Sukhlalji

Atmagyani Mataji Dhandeviji

Vidushi Sushri Vimala Thakar

Acharya Gurdial Mallikji

Editor

Prof. Pratapkumar J. Toliya

M. A. (Hindi); M. A. (English); Sahityaratna; Jain Sangeet Ra

Co-editor : Smt. Sumitra Toliya

M. A. (Hindi), Sangeet Visharad

Published by

*Jina Bharati*

Vardhaman Bharati International Foundation

Prabhat Complex, K. G. Road, Bangalore 560 009



## सप्तभाषी आत्मसिद्धि

भाषाकृति एवं कृति-भाषांतरकर्ता

मूल गुजराती	: युगपुरुष ज्ञानावतार श्रीमद् राजचंद्रजी
संस्कृत	: पंडित श्री बेचरदासजी दोशी
हिन्दी	: यो.यु.श्री सहजानंदधनजी
कन्नड	: डॉ. ए. एन्. उपाध्ये / डॉ. एम्. ए. जयचन्द्र
मराठी	: 'अज्ञात'
अंग्रेजी	: ब्र. गोवर्धनदासजी
बांग्ला	: श्री भँवरलालजी नाहटा

संपादन सहयोग

स्व. कु. पारुल टोलिया, श्री नौतम रतिलाल लालभाई शाह  
चि. फाल्गुनी धानानी एवं चि. ऊर्वी

## *Sapta-Bhashi Atmasiddhi*

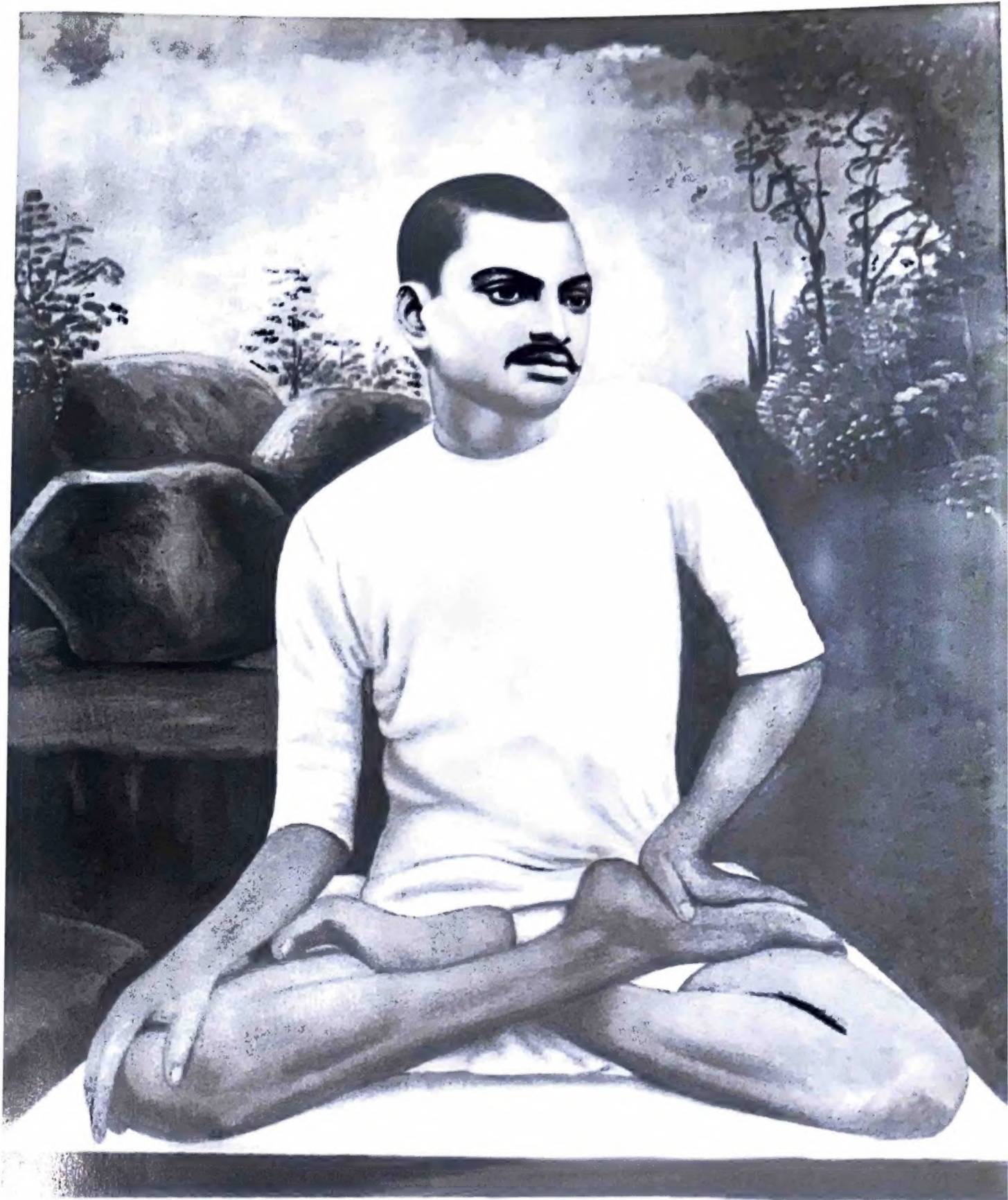
Composition, Transcription and Translation by:

Original Gujarati	: Srimad Rajchandraji
Sanskrit	: Pandit Bechardasji Doshi
Hindi	: Y. Y. Sri Sahajanandaghanji
Bengali	: Sri Bhawarlalji Nahata
Marathi	: "Agyat" (Anonymous)
Kannada	: Dr. A. N. Upadhye / Dr. M. A. Jayachandra
English	: Brahmachari Govardhandasji

Editorial Assistance

Late Kum. Parul Toliya, Shri Nautam Ratilal Lalbhai Shah  
Chi. Falguni Dhanani and Chi. Urvi





श्रीमद् राजचंद्रजी - युवावस्था में  
ज्ञाता-दृष्टा भाव में ईडर, गुजरात की सिद्धशिला  
के अपने दिव्य स्थान पर

SRIMAD RAJCHANDRAJI - EARLY PHASE

Seated on 'Siddha Shila' in the yogic posture  
at Idar, Gujarat, his divine dwelling



## EDITORIAL:

## SAPTA-BHASHI ATMASIDDHI

Does this Great Immortal Work of *Sri Atmasiddhi Shastra of Atmadarshi Yugapurush Srimad Rajchandraji* need any valuation-criticism, introduction or preface, etc.-especially when it is a unique creation of an unusual person endowed with supreme intelligence, transparent knowledge, inborn memory, crystal-clear character, utmost devotion, farsighted and neutral vision, sharp detachment and an uninterrupted self-realised state of being?

Even if it does, this humble self is no authority and certainly not amongst those worthy persons who hold credibility to write or say on *Srimad Rajchandraji* and his unparalleled - incomparable work like this one. It is the faculty and authority of those pious souls and seers who have themselves realised the Self or gone deeper into the studies of the Self. In spite of this unworthiness, I am prompted to make this unauthorised attempt because an expression could be given to the infinite obligation of the spirit hidden in this *great work* which has indirectly influenced and uplifted a common aspirant like this humble self and also because the world at large is in its dire need.

Remaining silent at this indescribable obligation, I shall like to say this much only that the inquisitive studious inquirer of the Self and a seeker longing to realise his own being, is to get the "all-in-all" essence of all great *gyanis* from this precise small work! As if the entire vast ocean of knowledge is filled up here in this tiny pot of 142 nectar-drops!! Without elaborating much about this great grand work of modern times myself, I find it more appropriate to mention in the actual words of my great obliging Master *Padmabhooshan Pragyachakshu Dr. Pandit Sukhlalji*:

"The present work of *Srimad Rajchandra* is well-known by name of "*Atmasiddhi*". I have described and named it hereabove as '*Atmopanishada*'. By reading *Atmasiddhi* and by contemplating on its meaning, one cannot help feeling that *Srimad Rajchandra* has perfectly revealed in this short work the complete significance of the soul. By seeing several orderly and relevant facts pertaining to the self expressed in short metrical verses in mother tongue Gujarati and while comparing it (*Atmasiddhi*) with works preceding it - both Jain-non Jain, related to the self, words just slip out of our mouth that this work '*Atmasiddhi*' is in fact

the *Atmopanishada*." \* 1 \*

In addition to my close proximity to above Great Scholar - Master at Ahmedabad, it was my great privilege and fortune that to understand further the truths of *Atmasiddhi*, I got the opportunity, proximity and shelter of my another great Self-realised Master *Sri Sahajanandaghanji Maharaj (Bhadra Muni)* at Hampi, Karnataka, who was recommended by Dr. Pt. Sukhlalji himself. *Sahajanandaghanji*, who had himself dived deep into the bottom of *Atmasiddhi*, not only made me understand the deeper secrets of *Atmasiddhi*, but with a view to universally spread it for the realisation-craving seekers, also inspired me to compile and edit septi-lingual Translations of *Atmasiddhi* and made this humble Self to initially translate it into Hindi. I undertook it and commenced with great enthusiasm. He also went on checking and correcting its first few pages, but in the meanwhile, he surprisingly and shockingly left his body and I remained in no mood to complete the Hindi version as well as the septi-lingual compilation.

Later on, I miraculously got a copy of *Sahajanandaghanji's* own Hindi Translation of *Atmasiddhi* in beautiful colloquial Verses. Out of great joy, I got it published along with comparative placing of *Srimadji's* original Gujarati version. This was printed in a big size and presented along with our Ever first Jain Long Play Disc of *Sri Atmasiddhi*, which also was in response to the departed Master's wishes to musically spread also this *Song of Self-realisation*. This was in 1974, Bhagawan Mahaveer's 2500th Nirvana Celebrations year, befittingly bringing out the essence of Mahaveer's great teachings revealed in this age by one of his disciples only of his time 2500 years ago, who was none else than the same previous-birth Soul of *Srimad Rajchandraji*!

In fact, *Atmasiddhi* is a great mysterious revelation-expression of *Srimadji's* knowledge of that previous birth at the holy shelter of Bhagawan Mahaveer as his disciple. It exactly resembles, minutely compared, the six-faceted theme of the soul's existence etc., of *Ganadharvada* of *Acharya Bhadrabahu's Kalpasutra* and it doubtlessly presents the extract of its basis of "*Atmapravada*" the 7th of the 14 great "*Poorvas*" of Bhagawan Mahaveer's heritage of supermost philosophical and integrated Universal knowledge. Considering these remotest sources of knowledge, it seems that all these revelations and



derivations are made naturally by Srimadji in *Atmasiddhi* in his ecstatic state of self-Realization due to his unique power of *Smriti* (Memory) and *Jati-smriti* (proven knowledge of previous birth.)

Leaving aside these matters of the sources (the author-creator and his creation *The Atmasiddhi's*) of important past, I feel it equally necessary and important to show its usage and impact on the PRESENT and FUTURE of Humanity which very badly needs the Right Guidance and Right Knowledge, Self-understanding, peace and happiness.

In this process, I shall like to reproduce the ever-relevant wishes of my above Master *Sri Sahajanandaghanji*:

"It is utterly desirable that *Srimadji's* literature transcends the barriers of Gujarat and goes on spreading its fragrance in Hindi-speaking and multi-lingual areas. That non-violent teacher of Mahatma Gandhiji should be presented before the world like Gandhiji so that the world in search of peace may get right guidance. In spite of these dire necessities, it is no smaller miraculous tact of ours that we people have confined and hidden *Srimad* into one corner of India - since the sun has been kept so much clouded behind the clouds of sects and segments that anyone can hardly have his glimpse..." \*2\*

It is a matter of pleasure that this longing of the Master is taking shape now with the publication of this *Saptabhashi* Seven lingual *Atmasiddhi*" consisting of *Sahajanandaghanji's* own old work of *Atmasiddhi's* Hindi verse translation, fact of which he himself had kept undisclosed to me due to his publicity - evading assuming humility while inspiring this humble self doing Hindi translation afresh and which remained complete as already said before. Thus his version is being published here again very befittingly and not the perfect and incomplete one of this self.

After all, the veiled sun of *Srimadji's* immortal visions remains to be uncovered at the Master's pious hands and not of ours!

After *Sri Sahajanandaghanji's* mortal departure, the visible Soul as well as his direct descendent *Mataji Dhandeviji*, The Holy Mother of the Ashram heading *Srimad Rajchandra Ashram* at Hampi founded by the departed Master, on

one hand from Hampi and the aging *Dr. Pt. Sukhlalji* on the other from Ahmedabad, went on inspiring and reminding this humble self at Bangalore to soon complete the editing and publishing of the unfulfilled task of departed Master's wishes. But a chain of unforeseen events and obstacles, following untimely accidental demises of both the elder brother and eldest daughter Kum. Parul did not allow me to do so in spite of my resolved intentions and repeated efforts. There were hardly anyone to help and encourage materially in this great task, except the above-mentioned inspiring Masters and the unseen hands of the departed Master from the other world.

Finally, it was *Atmadarshini Deedi Vimalaji - Vimala Thakar* - with whom the undersigned had planned long long back while in Gujarat to bring out in English the entire *Selected Works of Srimad Rajchandra* including *ATMASIDDHI* and which had remained uncommenced, very strongly reminded and guided at Mt. Abu in 1994 to expedite the publication of "*Sapta - Bhashi Atmasiddhi*" first and then other *Srimad* Literature to fulfill the worthy wishes of departed Master. \*3\*

In this galaxy of saintly inspirers like *Sri Sahajanandaghanji*, *Dr. Pt. Sukhlalji*, *Mataji Dhandeviji*, *Vidushi Vimalaji*, the remotest first one was my previously departed Great Mystic Master, Soofi Saint and Mahatma Gandhiji and Gurudev Tagore's close associate *Acharya Gurdial Mallikji*, *Chachaji*, as he was known. After returning from the tour of U.S.A. and Europe during Tagore's Centenary in 1961, he had guided this humble self to write in English the *Life of Srimad Rajchandraji* and also to translate his writings into English, something of which was done also at that time.

Thus this bringing out of *Srimadji's* works out of Gujarati was the *divine desire* and *demand* of the day expressed by all of these Seers, Saints and Scholars (and not of this humble self). Something was very admirably done also in this direction by a few other authors and aspirants.

As a result of the worthy fulfillment of the sacred wishes of all of these great luminary souls, the undersigned feels fortunate and privileged that though late, he has become a *nimitta*, an instrument, a medium only in the Cosmic Process of revelation of *Srimadji's* Literature *multilingually, musically and universally*. After the musical releases of *Great Jain Acharyas* and



*Srimadji's Atmasiddhi, Rajpad, Paramguru Pad, Apoorva Avasar, Bhaktamara-Kalyan Mandir-Rishi Mandal Stotras, Mahaveer Darshan and Jain Stavanas* etc., this process has further commenced with this Hindi and *SLX* other Indian language versions of *Atmasiddhi*, presented here under the title of *Sapta-bhashi Atmasiddhi*. This too is becoming possible entirely with the unseen hands and help of the Great departed Masters with no monetary or material assistance or patronage of others except a very few close associates and family members-particularly *Chimanbhai Shah* of late *Sri Lalbhai Somchand Shah* at Ahmedabad, *Gurubandhu Shri Shantilal Vanmali Sheth*, Wife *Smt. Sumitra Toliya* at Bangalore and daughter *Chi. Falguni* and her husband at Atlanta, USA, all of whom deserve special mention here. *Anshumalin's Imprints* and *Ratibhai's Graphic Process Studio* are to be complimented for their superb printing.

These are all real present parts and parcels of *Vardhaman Bharati International Foundation* dedicated to *Srimad Rajchandraji's* vision of United Jainism and to Jain Literature, Learning, Music and Meditation -- now going to take form of *Jinabharati* -- proposed Jain Vidyapeeth (\*4\*) after passing away of its great founder-promoter our eldest talented daughter *Kum. Parul* (\*5\*), whose noble divine soul is now inspiring several new promoters coming forward to carry on the chain and cause of this mission in U.S.A., U.K., Germany and other foreign countries more than in India.

It is sure and certain that "*YOGABALA*" the Divine Supreme Powers and Grace of *Param Krupalu Dev Srimad Rajchandraji* and other Great Masters is going to bring great success to this long-delayed mission.

From amongst the living Seers, we have to very humbly express again our deeper-most gratitude to *Deedi Vimalaji*, who is one of us no doubt, for her constant assistance and guidance in editing and completion of this delayed task.

Above all, we are extremely grateful to all the great past and present Translators and Publishers of *Atmasiddhi* in the respective languages whose translations are adopted here. It had been a privilege of this humble Self to come in direct contact of most of them like late *Dr. A. N. Upadhye, Pandit Bechardasji Doshi, Y. Y. Sri Sahajanandaghanji, Sri Bhawarlalji Nahata* etc. Yes I was not fortunate to meet the Great

Devoted Translators like *Brahmachari Sri Goverdhandasji*, the ardent disciple of *Poojya Prabhushri Laghurajji*.

It is very much important and necessary to clarify and project here that most of these translators' translations (except the one in Kannada) of *Atmasiddhi* Shastra presented here in *Sapta-bhashi Atmasiddhi* are in fine poetical verse forms, just as the original creation. Of course, there are naturally the limitations of translations. In spite of our genuine efforts, we could not find any one, though staying in Karnataka, till now who could give poetic shape to apt and meaningful Kannada prose translation devotedly done by no less a scholar of international repute than *Dr. A. N. Upadhye*. Nearly most of present Kannada poets and men of letters wondered whether they could do justice to the great world classic original work of *Atmasiddhi* Shastra while translating it into Kannada verse.

However, present worthy scholar *Dr. M. A. Jayachandra* has taken enormous strain to simplify, abridge and edit the prose version of late *Dr. A. N. Upadhye*. Our special thanks to him. We are still hopeful that a future poet of Kannada, which is having rich Jain literature since last two thousand years, will certainly produce worthy poetic translation of *Atmasiddhi*. Bengali poetic translation in rich and sweet language of *Gurudeo Rabindranath Tagore* has been ventured and especially done here by *Gurubandhu* and ardent devotee of *Srimad Rajchandra*, *Shri Bhawarlal Nahata* at the request of this humble Editor. Bengali, Sanskrit and Hindi verse translations are also worth-singing and rendering like the original Gujarati, all of which we ourselves have attempted and tried to compose musically. Utmost care has been taken to produce and reproduce here all the Seven Lingual versions, however, we deeply request pardon for our shortcomings.

Dear fortunate-most Readers! An humble plea unto you: You are really fortunate to come across and have this rarest of rare creation of *ATMASIDDHI* in your hands. Please take care of it, respect it and preserve it till the last breath of your life. You will know from these foregoing pages - in what context, in which inner-state and for whom this great work was composed primarily. Firstly, it was only for the two chosen dedicated followers of *Srimad Rajchandraji* like *Shri Sobhagbhai* and *Prabhushri Laghurajji*, followed by a few others like *Juthabhai, Ambalalbai, Devkaranj*



and some Munis, about whom references appear elsewhere in these pages.

To better know the inner-state of Srimadji, before composing this immortal work of Atmasiddhi, it is worth studying the background which inspired this composition. Among the events that led to this creation, was the famous letter Srimadji wrote to Prabhushri and Sobhagbhai about the Six Tenets of Soul. This letter and other precious letters, his biography and the stories, episodes and anecdotes of all his direct followers who came in his living contact like Bhaishri Popatbhai, Justice Dharsibhai, Dr. Peterson and Mahatma Gandhiji, etc. deserve to be studied. Gandhiji's 27 important questions sent from Africa and their touching replies by Srimadji from India are also equally important. Gandhiji, thereafter, was so much influenced by Srimadji and this masterpiece of Atmasiddhi, that he also translated it into English, but unfortunately lost the translation while travelling in a Bus in London.

Luminaries directly influenced by Srimadji, like Mahatma Gandhiji and others deserve a special mention and hence appear in the Appendices with greater detail regarding the impact of Atmasiddhi on them and their relationship with Srimadji. The impact of Atmasiddhi and Srimadji on the Mahatma was not merely moral and spiritual. It was something much more. The 'making of the Mahatma' at the hands of Srimadji, was perhaps the single most profound event that affected the history of our nation in the recent past. This aspect, hardly ever been mentioned and all the more ignored in the modern times, has been highlighted in a unique award-winning play written by this humble editor, titled 'The Great Warrior of Non-violence' (aka 'Could there be such a Warrior?' in English and 'Maha Sainik' in Hindi).

In the post-Srimadji era, there have been very many great names who fortunately were exposed to Srimadji's literature in general and Atmasiddhi in particular, which has led them to attain great heights on the path of spiritual endeavour. Among them Dr. Pt. Sukhlalji, Yogindra Sri Sahajanandghanji, Mataji Dhandeviji, Vidushi Vimala Thakar, Sadhvi Dr. Farulatabai Mahasatiji and several others have also made certain remarkable literary contributions for our benefit. Indeed, this new literature that speaks of the soul also deserves our attention, in order that we could understand Srimadji better. Truly there has been a very strong influence of Srimadji and Atmasiddhi on the

numerous spiritual seekers of this age.

While concluding we shall all like to thank all the remaining persons who have been directly or indirectly instrumental in one way or other in bringing out this great work.

While concluding we especially admire and compliment here to all the organizers of *Atmasiddhi Centenary Celebrations* which internationally began at San Francisco and completed at Chicago from October 1995 to October 1996, occasions of both of which this humble self had been able to attend with the grace of the Masters. Chicago friends then were privileged to inaugurate on this occasion over there, the first manuscript of this *Saptabhashi Atmasiddhi*.

Similarly thereafter, now with the commencement of *Srimad Rajachandra Param Samadhi Centenary Celebrations 2000*, several colleagues connected with these are coming forward to boost this unique venture. With Great Masters' continuous grace, we are confident that these enthusiastic aspirants and studious seekers are going to be further instrumental in carrying on our previously-referred cause and mission to universally project *Srimad Rajchandraji* and his modern, time-relevant message and literature.

May this treasure of *Saptabhashi Atmasiddhi* be instrumental in awakening the hidden self, dwelling within each and everyone of the vast Universe stamped by the grace of the Supreme Masters **THE PARAMGURUS!**

*Prof. Pratapkumar J. Toliya*

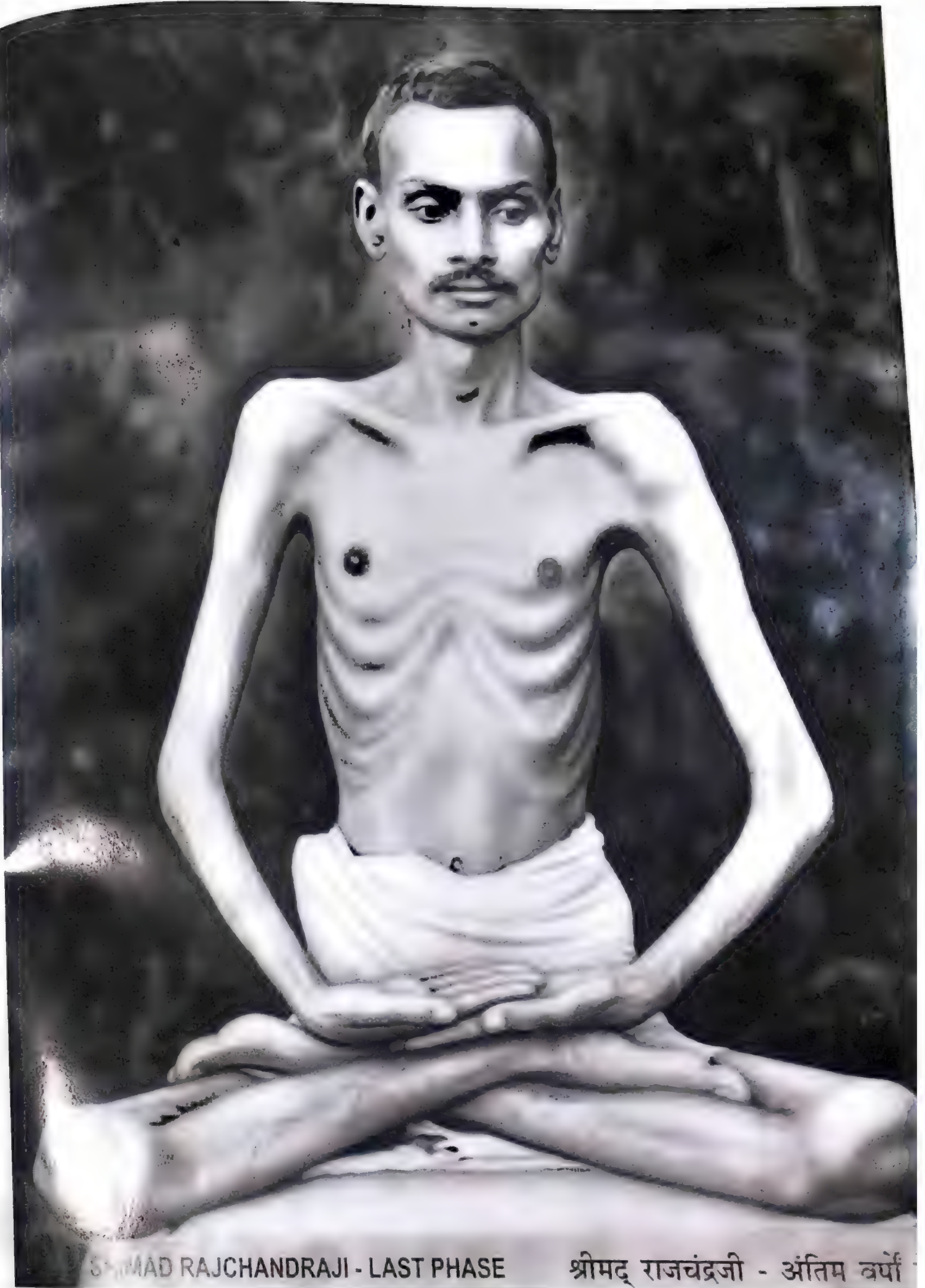
Hampi-Bangalore-San Francisco-Atlanta-Chicago: 25-27, Oct. 1996; Bordi (Gujarat) 16th July 2000;

Bangalore - Srimad Rajchandra Param Samadhi Centenary 12th April, 2001

#### REFERENCES:

1. Preface of Atmasiddhi (Guj)
2. Bhaktikartavya - P xii
3. Voyage Within with Vimalaji - P.7,8,9
4. VBIF - Resume
5. Profiles of Parul





SHAMAD RAJCHANDRAJI - LAST PHASE

श्रीमद् राजचंद्रजी - अंतिम त्परी



सम्पादकीय

## सप्तभाषी आत्मसिद्धि

परम प्रज्ञा, स्वयंभू स्मृति, निर्मल शील, उत्कृष्ट भक्ति, अहैतुक करुणा, मध्यस्थ दृष्टि, तीव्र वैराग्य और आत्मदर्शन — आत्मसमाधि — आत्मानुसंधान का अप्रमादयोगपूर्ण सातत्य, इत्यादि अनेक सिसिद्धियों से युक्त आत्मदर्शी युगपुरुष ज्ञानावतार श्रीमद् राजचन्द्रजी की एक अद्वितीय महान कृति के सम्पादकीय, प्राक्कथन, मूल्यांकन-समालोचन या परिचय की कोई आवश्यकता है क्या? . . . यदि हो भी तो यह नम्र पंक्ति-लेखक उन लोगों, उन धन्यजनों में से नहीं है जो श्रीमदजी और उनकी इस महान चिरंतनकृति पर कुछ कहने-लिखने का अधिकार रखते हों। यह तो उन्हीं का अधिकार-क्षेत्र है जिन्होंने स्वयं आत्मदर्शन या आत्मविद्या का अमृत-अनुशीलन किया हो।

फिर भी यहां मैं यह अनिधिकार चेष्टा इस लिये करने जा रहा हूँ कि शांति-खोजी वर्तमान विश्व को आत्मशांति की सही दिशा की प्राप्ति हेतु इस महाकृति की महती आवश्यकता है जैसा कि महापुरुषों की संकेत-आज्ञा है और श्रीमदजी के जीवन-दर्शन एवं इस कृति में निहित 'कवन' ने मुझ जैसे सामान्य व्यक्ति पर परोक्ष रूप से किये हुए अनंत उपकार को कुछ अभिव्यक्ति मिल सके।

इस वर्णनातीत उपकार के सम्बन्ध में मैं तो मौन रहकर इतना ही कहना चाहूंगा कि आत्मतत्त्व के जिज्ञासु और आत्मदर्शन के अभीप्सु साधक को इस छोटी-सी कृति में से अनुभूत ज्ञानी पुरुषों की स्वानुभवचिन्तना के समग्र निष्कर्ष-रूप 'सार-सर्वस्व' मिल सकता है। यहां गागर में सागर भरा है। बस, इस चमत्कृत युक्त कृति के विषय में मैं स्वयं इस से अधिक कुछ नहीं कहते हुए, मेरे प्रत्यक्ष परम उपकारक विद्यागुरु प्रज्ञाचक्षु पूज्य पंडितवर्य श्री. सुखलालजी के शब्दों में ही कहना उचित समझता हूँ:-

“श्रीमद् राजचन्द्र की प्रस्तुत कृति 'आत्मसिद्धि' के नाम से प्रसिद्ध है। ऊपर उसे मैंने 'आत्मोपनिषद्' कहा है। 'आत्मसिद्धि' को पढ़ते हुए और पुनः पुनः उसका अर्थ सोचते हुए यह प्रतीत हुए बिना नहीं रहता कि इस छोटी-सी कृति में श्रीमद् राजचन्द्र ने आत्मा-सम्बन्धी आवश्यक स्वरूप पूर्णरूपेण बतला दिया है। मातृभाषा (गुजराती) में छोटे छोटे दोहे-छंदों में और उसमें भी तनिक भी खींचातानी कर अर्थ निकालना न पड़े ऐसी सरल प्रसन्न शैली में, आत्मा का संस्पर्श करनेवाली अनेक बातों का क्रमबद्ध एवं संगत निरूपण देखते हुए और आत्मा सम्बन्धित पूर्ववर्ती जैन जैनैतर महत्वपूर्ण ग्रंथों के साथ उस की तुलना करते हुए अनायास ही यह मुँह से

निकल पड़ता है कि प्रस्तुत 'आत्मसिद्धि' सचमुच ही 'आत्मोपनिषद्' है।”

इस 'आत्मोपनिषद्' का निगूढ़ हार्द समझने में मुझे मेरे दूसरे प्रत्यक्ष परम उपकारक आत्मदर्शी सद्गुरु पूज्य श्री सहजानंदधनजी (भद्रमुनिजी) का हमी, कर्णाटक, दक्षिण भारत में सुयोग और सामीप्य मिला यह मेरा परम सौभाग्य था। इतना ही नहीं, उनकी ही भावना, आज्ञा और प्रेरणा से इसी 'आत्मसिद्धि शास्त्र' का सप्तभाषी स्वरूप का संकलन-सम्पादन एवं नया हिन्दी अनुवाद विषम परिस्थितियों में से भी मुझ से आरम्भ हो पाया था और उसे उन्होंने स्वयं देखा और सुधारा भी था। यह हमारे बड़े ही अधूरे और हीन भाग्य की बात रही कि उक्त अनुवाद पूरा होने से पूर्व ही, पू. सहजानंदधनजी ने सभी को वज्राघात का अनुभव कराते हुए असमय ही अपना देहत्याग कर दिया।

क्या ही अच्छा होता कि मेरा पूरा का पूरा अनवाद उनकी स्वानुभूत दृष्टि से गुजरने का सौभाग्य प्राप्त करता। किन्तु मैं भी (उसी अर्थ में ही अग्रज बन्धु के भी असमय निधन-जनित जिम्मेवारियों और) अप्रत्याशित परिस्थितियों के चक्कर में फँसा रहा, वे चल बसे और मन की सब मन में रह गई। उपर्युक्त परिस्थितियों में उनके जाने के पश्चात् मैं स्वयं वैसी अंतर्स्थिति में नहीं रहा कि मेरा अधूरा हिन्दी अनुवाद एवं सप्तभाषी सम्पादन पूर्ण कर सकूँ और उसे शीघ्र प्रकाशित करा सकूँ। अधूरे अनुवाद एवं सम्पादन का शेष भाग किसी अधिकारी व्यक्ति को दिखलाये बिना प्रकाशित करने की वृत्ति नहीं रही। अतः यह प्रकाशन वर्षों तक अवरुद्ध रहा।

इसी बीच स्वयं पू. सहजानंदधनजी की अनुवादित आत्मसिद्धि की हिन्दी कृति एक चमत्कारवत् एक बुजुर्ग हितैषी के पास से मिली। जनभाषा हिन्दी की वह कृति सरल और सुंदर प्रतीत हुई। प्रसिद्धि से दूर रहने वाले एवं कदाचित् मुझे उत्साहित करने की दृष्टि रखनेवाले पू. सहजानंदधनजी ने अपनी इस अनुकृति का संकेत तक कभी मुझे अपनी सदेहावस्था में नहीं किया था। परन्तु उन्हीं की यह हिन्दी-अनुकृति को ही उस सप्तभाषी रूप में स्थान देना उचित लगा, मेरी अधूरी एवं अनुभूतिशून्य कृति को नहीं। इस कृति के मिलने के बाद बीच बीच में स्व. पू. पं. सुखलालजी एवं माताजी धनदेवीजी दोनों की दूर एवं निकट से प्रेरणा मिलती रही और अन्य कार्यो के साथ सप्तभाषी के इस सम्पादन-संकलन का थोड़ा थोड़ा स्पर्श करता रहा।

परन्तु इस अवरुद्ध सम्पादन-प्रकाशन कार्य को प्रकाशोन्मुख करने का सारा श्रेय यदि किसी को है तो स्वनामधन्या सहजात्मा विदुषी दीदी विमलाजी को। उनके निष्कारण निस्पृह उपकार, सत्प्रेरणा, पद पद पर सर्व प्रकार के



सहयोग के बिना यह सप्तभाषी स्वरूप कभी सम्भव, साकार बन ही नहीं पाता था। पूर्वकृत भिन्नभिन्नभाषी अनुवादों को एकत्रित संकलित-शुद्ध करना-करवाना एवं बंगला जैसे नहीं बने हुए अनुवादों को अधिकृत विद्वानों से अनूदित करवाना-यह सारा दीदी विमलाजी की सतत प्रेरणा-मार्गदर्शन से बन पाया। "अप्रमादयोग" की उनकी स्वयं की श्रीमद्जी विषयक प्रेरक प्रवचनकृति से लेकर - Selected Works of Srimad Rajachandra - एवं अन्य अनेक श्रीमद् साहित्य आयोजनों के पीछे उनकी कैसी, कितनी बहुजनोपयोगी आर्ष-दृष्टि एवं महती अनुमोदनाभरी निष्ठा है यह सभी श्रीमद् अभ्यासी एवं तत्त्व जिज्ञासु जनों के लिए ज्ञातव्य है। \*2\*

अतः श्रीमद्जी, सहजानंदधनजी, सुखलालजी, माताजी धनदेवीजी जैसी महान आत्माओं के कार्यरत "योगबल" में दीदी विमलाजी ही बड़ा निमित्त, बड़ा माध्यम बनी है "सप्तभाषी आत्मसिद्धि" के इस प्रकाशन - सम्पादन - संकलन सर्व में। और उनके माध्यम से सहजानंदधनजी की भावना अब साकार रूप धारण कर रही है।

वर्षों के परिश्रम के पश्चात् एवं विमला दीदी के उपर्युक्त सर्व प्रकार के सहयोग से, हमारे - जिनभारती - वर्धमान भारती इंटरनेशनल फाउंडेशन के - छोटेसे हाथों द्वारा शिकागो में १९९६ में श्री आत्मसिद्धि शताब्दी

समारोह के अवसर पर यह सप्तभाषी आत्मसिद्धि प्रथम हस्तप्रति के रूप में प्रस्तुत और विमोचित हो पायी थी।

परमपुरुषों के योगबल एवं कृपा-करुणा से ही इस पंक्तिलेखक एवं उसके परिवारजनों (सुमित्रा, फाल्गुनी इत्यादि) के भाग्य में अंततोगत्वा सम्पादन - प्रकाशन का यह सुअवसर आ सका।

उपर्युक्त परमगुरुजनों के जितना ही श्रेय इस अमर कृति के सर्व समुन्नत मूर्द्धन्य अनुवादकों को है जिनका परिचय अन्यत्र दिया गया है। उन सबको भी परमगुरुओं के समांतर उपकार वन्दना सह अपार प्रतिकूलताओं के बीच पली इस महाकृति हेतु अप्राप्य रही अर्थसहायता की अवस्था के बीच अल्प-सी भी अर्थसहायता या अन्य प्रकार से सेवा सहायता करनेवाले सभी ज्ञात-अज्ञात धन्यजनों / मित्रों के प्रति धन्यवाद ज्ञापन एवं विश्वभर में इस महाकृति के अनुगुञ्जन की भावना सह -

प्रतापकुमार टोलिया

हम्पी, सॅन् फ्रान्सिस्को, अटलान्टा, शिकागो, बेंगलोर, बोरडी

श्रीमद् राजचन्द्र परम समाधि शताब्दी वर्ष, बेंगलोर १२ अप्रैल २००१

\*1\* आत्मसिद्धि (गुजराती) के प्राक्कथन में।

\*2\* Voyage within with Vimalaji

## सम्पादकीय : अंतिमा प्रतिकूलताओं के बादलों से झलकती हुई अनुग्रह-किरणें

सर्वोपकारी श्रीमद् साहित्य गुजरात - गुजराती की सीमा लांघकर बाहर सुदूर तक फैले यह महती आवश्यकता है। इसे युगदृष्टा श्री सहजानंदधनजी एवं विदुषी विमलादीदी ने अपनी आर्ष अवलोकन-दृष्टि से देखा। इस हेतु गुजरात के श्रीमद् राजचन्द्र आश्रमों के प्रमाद-उपेक्षा-दायित्वहीनता की ओर उन दोनों ने वर्षों से अंतर्वेदनाभरा संकेत किया।

इस से भी अधिक वेदना की बात तो अभी यह रही कि गुजरात तो क्या, गुजरात बाहर हंपी-कर्णाटक के, स्वयं श्री सहजानंदधनजी-संस्थापित, हमारे ही "श्रीमद् राजचन्द्र आश्रम" ने भी (जिसका कि यह सम्पादक भी एक टूट्टी रहा) विपरित अनुभव करवाया। स्वयं श्री सहजानंदधनजी इच्छित-प्रेरित-प्रारम्भित-आदेशित इस "सप्तभाषी आत्मसिद्धि" के प्रकाशन के दायित्व से, पांच पांच वर्षों के हमारे टूस्ट-भीतर के प्रयत्नों के बावजूद, अंततोगत्वा अभी मुकर जाना आश्रम - टूस्ट ने उचित समझा। हमारे आश्रम ने श्रीमद्जी के परमसमाधि शताब्दि वर्ष में इस कृति के द्वारा विश्व फलक पर आने का अवसर खोया, और दूसरी ओर से फिर अकेले इस छोटे-से सम्पादक पर उसकी स्व-निर्भर प्रवृत्ति वर्धमान-भारती - जिनभारती पर यह सारा महाबोझ आ गया। परन्तु 'एकला चलो रे' की इस प्रत्यक्ष स्थिति को 'अकेला' नहीं रहने देकर, प्रतिकूलताओं के बीच से 'परोक्ष' गुरु-कृपा, मातृ-कृपा बल-सम्बल-योगबल देकर उंगली पकड़कर अन्य विदेहलोकों से चला रही है। इस 'परोक्ष' कृपा में भी निहित है - एक नहीं, दो दो माताओं की कृपा। एक उक्त हम्पी आश्रम की ही अधिष्ठात्री विदेहगता पू. आत्मज्ञा माताजी श्री धनदेवीजी और दूसरी जन्म से ही आत्मसिद्धि का अमृतपान करानेवाली इस देह की जन्मदात्री उपकारक माता पू. अचरतबा। इस कृति के प्रेरणादाता विदेहस्थ परमगुरुओं का एवं उक्त दोनों माताओं का अनुग्रह अन्य अनपेक्षित नूतन स्वरूपों में उतर रहा है - विमलाजी, थोड़े से छोटे-छोटे पर भावों में बड़े नये श्रीमद् अभ्यासी एवं कुछ स्वजन-परिजनों के द्वारा। सचमुचमें सद्गुरु श्री सहजानंदधनजी का प्रतिकूलताओं में अनुकूलता देखने का आदेश यहां सार्थक हो रहा है। आशा ही नहीं, विश्वास भी है - प्रतिकूलताओं के बीच से चली ऐसी यह सृजनयात्रा परमगुरुओं के अनुग्रह से अवश्य पार उतरेगी। उनकी कृपा का यह फल उन्हीं को अर्पण करते हुए अनेकशः वंदना उनके पावन चरणों में।-प्र.



## Contents

Inspirers, Editors, Publishers	iii
Compositions, Transcription and Translation	iv
Editorial - Saptabhashi Atmasiddhi	v
सम्पादकीय : सप्तभाषी आत्मसिद्धि	ix
सम्पादकीय : अन्तिमा - प्रतिकूलताओं के बादलों से झलकती हुई अनुग्रह-किरणें	x
Contents	xi
Press Brief at Chicago - 1996	xii
About the Inspirers, Translators and Translations	xiii
प्रतीक्षा है सूर्य की	xvi
Glory be to Sri Rajchandra: Vimala Thakar	xvii
Sri Atmasiddhi Shastra: Introduction	xviii
Dedication and Acknowledgements	xxi
Other important publication and addresses	xxii
श्री आत्मसिद्धि - पूर्व प्रस्तुति	xxiii
Sri Atmasiddhi Shastra - Prelude	xxiv
<b>TEXT OF SAPTABHASHI ATMASIDDHI</b>	1
(One septi-lingual verse on each page)	143
Exclusive Kannada translation in prose of Atmasiddhi	167
Appendix A - Srimad Rajchandra and Mahatma Gandhi	170
Appendix B - About Jinabharati	172
Appendix C - Press Review: India and abroad	175
Appendix D - Vardhaman Bharati International Foundation Publications and Productions	177
सुश्री विमला ठकार के गुजराती - हिन्दी पत्र	178
Spectrum of activities of Jinabharati - Vardhaman Bharati International Foundation	



### Press-Brief while releasing First Typed Script of "Saptabhashi Atmasiddhi" at Chicago 1996

100 years' celebrations of Srimad Rajchandraji's "Sri Atma-siddhi Shastra"

SRIMAD RAJCHANDRAJI, JAIN TIRTHANKARA BHAGAWAN MAHAVEERA's disciple 2500 years ago in his remote previous birth and MAHATMA GANDHIJI's spiritual guide and Master in the Modern age, has his very unique contributions to Indian spiritual & cultural heritage and to humanity, craving for self-realisation and world peace at large. This Great Seer of modern age, who had himself preferred to remain hidden and unpropagated, needs to be introduced to the vast world standing on the thresholds of violence, stress and restlessness and which is badly in need of right guidance amidst current confusing and chaotic conditions.

This was visualized by one of his far-sighted follower and founder of SRIMAD RAJCHANDRA ASHRAM at HAMPI, Karnataka, in South India and Master of the Writer of these lines, YOGINDRA YUGAPRADHAN SRI. 'SAHAJANANDAGHANJI (BHADRAMUNI) MAHARAJ. After his visualisation of a chain of previous births' revelations at the tiny age of seven years, when he saw himself at the feet of Lord Mahaveera also 2500 years back, SRIMAD RAJCHANDRAJI went on expressing his unique philosophical truths through a number of his wonderful & subliming poems, treatise of 'MOKSHA-MALA', several guiding letters to his inmates and ultimately through his highest spiritual - philosophical immortal supreme work of SRI ATMA-SIDDHI SHASHTRA.

#### HOW IT ORIGINATED

Amazing, soul-stirring and great research-potentials-indicating is the event of expression & manifestation of SRI ATMASIDDHI through his unique pen 100 years ago, 14 days before MAHAVEER NIRVANA anniversary of DEEPAVALI. Srimadji sits down in outward darkness but INNER LIGHT, that evening after his evening walk in the fields & forests-like solitudes of Nadiad in Gujarat..... A tremendous spontaneous overflow of poetic expressions of his highest spiritual realisations of the SELF comes out of his SUPER-CONSCIOUS being. As if sitting at the lotus feet of Lord MAHAVEERA 2500 years ago and as if listening and transmitting the Lord's Divine revelations about the SELF, Srimadji begins.

Beginning with the salutations unto the Lord, the supreme Master (SADGURU), Srimadji writes in the very first sholka/gatha/verse about the rare obligations of this Master, who has shown the right form and position of one's own Self, without knowing and understanding which one has undergone endless sorrows in the course of wanderings through Births and Deaths. This first shloka reads 'Endless

sorrows suffered so far'. This path of realizing and freeing the self from the bondages has been almost lost into wilderness in the present times. And that is why the hidden secrets of these revelations are made known for the contemplation and following of the real seeker.

The realised Author goes on writing in his ecstatic mood with his inner light, though in the outer darkness of incoming night when one of his disciplined and dedicated disciple silently standing holds the lamp to help him write. The non-stop overflow of unparallel inner experience continued and ended at a unique stretch with 142 shlokas presenting an immortal work to guide the humanity for ages and ages to come. The revelations of the self-realisation by Srimadji not only analyses, prescribes and narrates the clear-cut guidance for the true-seeker in very simple, lucid style and words, but also gives the following:-

(1) A gist and synthesis of all the six Indian Philosophical schools; (2) Right, clear-cut and easy-to-reach path of self-realisation; (3) Psychological solution for one's inner peace and world-peace; (4) Background of Self-realisation before the meditation; (5) Aesthetic, linguistic & poetic beauty of singing this song of self realisation in joy-uninterrupted, self-experienceful song; (6) Comparative revealing study of 'GANADHARAVADA' of Bhagawan Mahaveer with 11 disciples in Bhadrabahu's KALPASUTRA; (7) "SAMADHI-MARANA" (leaving of body in awareness and ecstatic condition at the time of the physical DEATH) the guidance not only for his close inmate SOBHAGBHAI, but for all and for many many more things.

The uninterrupted non-stop writing of this great immortal work, like the ocean-in-a pot, is available today as the TESTIMONY in Srimadji's own beautiful, faults-free, Gujarati handwritings and is translated into several-at least seven-languages, which is extremely capable of dispelling all philosophical doubts and paving righteous pious path of the individual's and society's peaceful living. The mankind badly needs this today after 100 years of the unique birth of this great soul.

#### SECULAR THEME - RELIGION OF SELF

The original theme of this great creation, this ever-New Testament of humanity's future secular religion of the Self or *Song of Self Realisation*, namely *Atmasiddhi Shastra*, which is bound to take place in philosophical world classic, presented here in seven lingual form *Saptabhashi Atmasiddhi*, is unique, all pervading and all encompassing. It deals with vital revelations of universal search of the Self, clarifying existence, eternity, doer-ship, enjoyer-ship, liberty and right religious path of the Self. Let us salute to that Explainor - Promoter - Projector of the Religion of the Self:

"Endless sorrows I suffered so far;  
Forgetting the Self-eliminating bondage bar;  
That state divine who explained and uplifted me,  
I bow in reverence, O Master thee!"







आत्मसिद्धि शास्त्र की समाधिमय अवस्था में एक ही बैठक में  
१८९६ में नडियाद, गुजरात में रचना। पार्श्वभूमि में हैं श्री सौभाग्यभाई जिनके लिए  
प्रमुख रूप से यह कृति लिखी गई। हाथ में दीप धरे हुए हैं श्री अंबालालभाई ।

Artist's visualisation of the spontaneous overflow of  
ecstatic writing in one sitting of Shri Atmasiddhi Shastra at Nadiad, Gujarat  
in 1896. In the background is Shri Sobhagbhai for whom primarily  
the work was composed. Holding the lamp is Shri Ambalalbhai.



## About the Inspirers, Translators and Translations

**YOGINDRA YUGAPRADHAN  
SRI SAHAJANANDAGHANJI  
MAHARAJ (BHADRA MUNI)**

Born: Dumra-Kutch: Bhadra Shukla 10,  
V.S. 1970 : 30 AUG 1913;  
Left: Hampi, Karnataka : Kartik Shukla 2,  
V.S. 2027 : 2 NOV. 1970.

After an "Inner-call-based ecstasy" of the Self at 19 in Bombay, renounced the world, became a Shwetambar Jain monk, studied deeply all Jain-Non Jain Scriptures and Philosophies with rigorous seeking for Twelve years under Gurus; studied Srimad Rajchandraji's entire Literature thoroughly, visualized previous-birth's relationships with Srimad Rajchandraji and other Great Souls and again the inner Call resounded with clear orders of the Self and the Masters to go into Solitary Seclusions and Silence, away from the people in caves and forests in the footsteps of Bhagawan Mahaveera and Srimadji. With Dikshaguru's permission, he left on his lonely voyage with the only aim of Atma Darshan and Atma Samadhi, which he acquired in course of his more strenuous seeking and Meditations throughout during his unusual wanderings in PAD VIHARA of Rajasthan, Punjab, Madhya Pradesh, Uttar Pradesh, of Rajasthan, searching original, Ashtapada-Kailas) Bihar Himalayas (searching original, Orissa (Khandgiri Udaygiri (Sammet Shikharji-Pavapuri), Karnataka, Gujarat, Visiting (caves), Andhra, Maharashtra, Karnataka, Gujarat, Visiting everywhere Srimad Rajchandra Ashramas and other Jain-Hindu places of pilgrimage, inspiring the real seekers and keeping away from all Jain Sects and Sectarian fragments like Prabhushri Laghurajji, made no disciples or inmates, but initiated a Post-Graduate Doctorate holding genuine seeker Sarlabahen, transmitted her in open Atma-Darshan-Samadhi followed by SAMADHI MARANA - making her leave the body in Self Awareness, after enabling her a glimpse of the inner spirit of Srimad Rajchandraji at Pavapuri.

The realized and departed Soul of Sarlabahen became instrumental in inspiring Bhadra Muni's aunt and herself an inborn great soul Mataji Dhandeviji to bring to him and resume her left link of Atma Samadhi which she also attained following her solitary Cave-Meditations and rigorous penanceful seeking. Bhadramuni, now Sahajanandaghan, after leaving the sects and sampradayas following Srimadji's order that "I belong to the self and not to any gachcha or mata" (fragments or ideologies), went on deeper and deeper into his Silenceful Solitary seeking in course of which MANTUNGACHARYA-type testing episode took place at Bordi, during his meditative devotion, conferring upon him the title of YUGAPRADHAN by the celestial beings, simultaneously subliming nearby imprisoned Mataji also,

reminding the infinite powers of Devotion and utmost sanctity-purity born of Self-Realisation, proving SRIMADJI'S saying: "There is supreme achievement (siddhi), where there is supreme sanctity (shuddhi)."

After these happenings at Pavapuri and Bordi-Gujarat, he again went to more severe seclusion undertaking three years' SILENCE at Gokak in Karnataka. From there, while naturally moving in his Vihara, he came to South India's ancient most pilgrimage place of Ramayana and Munisuvrata Swami's time Hampi-Kishkindha-Vijayanagar, the place of his previous birth's Sadhana. The caves, the hills, the rocks, the rivers all were aloof from his realized detached Self. Impressed by his Discourses on Rama, a local Vaishnava Acharya forcibly presented him a piece of land, he in turn handed over the same to the Sangha. As a result, SRIMAD RAJCHANDRA ASHRAM naturally sprung up there, imparting SRIMADJI'S teaching all over South India. Sahajanandaghanji breathed his last in Samadhi at the age of 57 in 1970 at Hampi after guiding several aspiring seekers.

**WORKS:** Most of his works and writings are lost, however a few that are preserved are: Anubhooti Ki Awaz, Anandaghan Chovisi, Samajsar, Atmasiddhi Shastra (Hindi), several Padas and verses poetically composed exactly on SRIMADJI'S VACHANAMRITAS collected in "SAHAJANANDA SUDHA", Sections from SRIMADJI'S classified sayings titled "TATTWA VIGYAN" and also a number of his guiding letters collected in "SAHAJANANDA VILAS" and "PATRA SUDHA". Apart from his writings a few audio-cassettes and CDs are now made available in his original realized voice containing very important subject titles like *Sahaj Samadhi*, *Raj-Jivangatha*, *Atmasakshatkar Ka Anubhavkrama*, *Samadhi Maran Ki Kala*, *Sri Kalpasutra* (Hindi), *Dashlakshan Pravachanas* and others. These are available at Vardhaman Bharati, Bangalore, now even in U.S.A.

More about his life and works could be gathered from (1) Jain Journal (January 1972) (2) Sahajananda Chariyam: Prakrit-Hindi (Bhawarlal Nahata) (3) Dakshinapath Ki Sadhanayatra: Hindi/Gujarati (Both by Prof. Pratapkumar Toliya). (4) Nag ki Atmakatha: Kathalok : Hindi (Ganesh Lalwani) and others.

## About this Hindi Translation of Atmasiddhi

It was written following repeated requests of a Digambara Brahmachariji at Nisreyiji Teertha in M.P. 57 years after Srimad Rajchandraji's Nirvana. This was done on 9-4-1957 in one short sitting just in the same self-realizing mood of Srimad Rajchandraji, absorbing his inner spirit of meaning and in colloquial Hindi of the Hindi speaking masses of M.P. The author-Translator had shown no inclination of getting it republished, since being in deeper



moods of his lonely seeking he himself remaining away from publicity, and hence the work remained out of print for many years. On the other hand, he initiated the Editor of this compilation to undertake new Hindi translation of ATMASIDDHI and that too without even informing about his own previous translation. But the new effort remained incomplete and his own above said Old Hindi translation was published in 1974 with the L.P. of ATMASIDDHI. But copies of even this Hindi translation in verse published so enthusiastically by Shri Bhawarlal Nahata, got exhausted. The present one, though in folk Hindi, is very much natural, enjoyable and easy to sing or recite.

### Atmagya Mataji Dhandeviji

(Born Sambhrai, Kutch: Left: Chaitra Shukla 1, 4.4.1992 at Hampi); Reference hereabove in Bhadra Muni's introduction. Further could be gathered from above works as well as from (1) ATMADRISHTA MATUSHRI DHANDEVI (Bhawarlal Nahata) (2) ATMAGYA MATAJI (Parul Toliya): Hindi/ Gujarati/ English (in PROFILES OF PARUL).

**Her Works:** Though not much literally educated, she wrote thousands of verses like Meera. Some of them are recently published from Hampi Ashram titled **Bhakti Jharana ATMANIRAJHAR** and others. Worth-observing are a few Verses composed on her by Bhadra Muni himself., since Mataji herself remained to be totally secluded and unpublicised, but she had to head the above HAMPI Ashram after Bhadra Muni's passing away from 1970 to 1992, for 22 years, which she did most devotedly spreading the spirit, literature and message of Srimad Rajchandraji in South India.

### Padmabhooshan Dr. Pandit Sukhlalji

(Born : 8-12-1880 at Limli, Saurashtra;  
Left : 2-3-1978 at Ahmedabad)

After losing his eyesight at the age of 16, then Sukhlal had a very unusual course of long and strenuous sufferings to learn Vidya at Varanasi and Mithila. Soul-stirring is the story of his unparalleled endurance and penance. Learning Sanskrit, Prakrit and other oriental and modern languages and all branches of Indian Philosophy with a deeper Comparative study, Sukhlalji passed about 18 to 20 years in this long process. There after Pt. Madan Mohan Malaviya invited him at the famous B.H.U. to head the Jain Chair, which he occupied for several years, during this time he continued his writings and critically rendering the commentaries on various Jain Scriptural Works. From Benaras, he was taken to Viswa Bharati Shantiniketan by Gurudev Rabindranath Tagore. Along with Muni Jinviyaji and others, he stayed there for some time and returned back to

Varanasi. Finally, Mahatma Gandhiji, while visiting the B.H.U. was impressed by Pandit Sukhlalji so much that he took him to join Gujarat Vidyapith at Ahmedabad. Here he worked laboriously on Jainological works through Punjabhai Jain Granthamala, commenced by Gandhiji to commemorate his respects for Srimad Rajchandraji. Panditji had a galaxy of associate great scholars with him like Muni Jinviyaji, Pandit Becharadasji Doshi, Acharya Dharmananda Kosambi and also the Literature and History professors like Kakasaheb Kalelkar, Kishorlal Mashruwala, Acharya Kripalani etc. Milton-like Panditji's hidden genius bloomed here and shined out more and more presenting a series of immortal philosophical works to the world. Though physically blind, he visualized his inner light and gave expression to his rare intelligence and memory. The author of these lines has seen from his close contacts of 14 long years that his Memory-power, reminding of his inner Soul-power, was next to Srimad Rajchandraji's about which we have read and heard only in these times. The whole Cultural, Scriptural and Spiritual History of last 2500 years (of India) was on the tips of his tongue. Similarly, the ocean of Jain Scriptures! Out of these he gave more than forty works!

This writer is indebted to him so much that it is indescribable to talk of his care and considerations for students and scholars and seekers whether small or big. Apart from being such a possessor of knowledge, his heart was full of compassion. I have seen him sobbing tears on meeting the poor and giving away everything for them in spite of his nominal, meager possessions! Ocean like Panditji's heart was so full of mercy that it went out to totally illiterate gardener or a farmer or a labourer, as soon as he heard their pathetic stories! Students and scholars were his constant visitors, but while studying and dictating his writings, he would be so lost and absorbed that it would be difficult for any one to bring him out from that inner ecstatic world of learning.

Panditji had great regards for Gandhiji and his ideology and still greater respects for Gandhi-Guru SRIMADJI's high stature of self-realization and unique scholarship. His writings about Srimadji are the testimony of this. He was recipient of Doctorate from Gujarat and Baroda Universities, Felicitation at the hands of Honourable Dr. Radhakrishnan, Padmabhooshan from India Government and admiration from Great Scholars the world over including Dr. Schubringg of Germany, Acharya Vinobaji, Dr. A. N. Upadhye, etc. Panditji's Renowned works (about 36 or so) are commentaries on TATTWARTHA SOOTRA, SANMATI TARKA; etc. Out of his Articles, DARSHAN and CHINTAN are memorable testimonies of this time.

### Sushri Vimala Thakar

Hailing from Maharashtra with Maharashtra Saints' Sanskaras, from her very childhood Vimala Tai had a spirit of



detachment and craving for knowledge.

After contacts of several saints, Vimalajee was in close contacts of Dada Dharmadhikari, Acharya Vinoba Bhave, Jai Prakash Narain, Sangit Martand Pandit Omkamath Thakur and SRI J. KRISHNAMURTI.

Socially the Philosophy of J.P.'s Total Revolution and Philosophically that of Sri. J. KRISHNAMURTI and SRIMAD RAJCHANDRAJI are nicely interwoven in her personality. A rare seeker and speaker of high stature, Vimalaji has moved the hearts of both, the "masses" and the "classes"!

Out of her respects and special studies, she gave Paryushana Discourses for Eight Days on SRIMAD RAJCHANDRAJI at Mt. Abu before several years, which have now come out under the title "Yoga of Silence" APRAMADA YOGA, which are unique and worth studying by all the studious persons of Srimadji's Literature.

After long acquaintances with her in the past and particularly after Voyage with her at IDAR and after her return thereafter from foreign countries, we had planned to bring out SELECTED WORKS OF SRIMAD RAJCHANDRAJI and other pieces of literature, which all are to come out now after a lapse of all these years. Her concern for these all is narrated in Editorial here as well as in VOYAGE WITHIN WITH VIMALAJI by the author of these lines. Also produced here separately is her valuable tribute to Srimadji and Atmasiddhi.

Out of her several works, some of the remarkable ones are: ON AN ETERNAL VOYAGE (with J.K.), PILGRIMAGE WITHIN, Paryushana Prasadi etc.

### Acharya Gurdial Mallik

This rare silent Saint, who kept mum with his Masters Tagore and Gandhiji for twenty long years was a rare saint of this time, originally hailing from N.W. Frontier and settling at Santiniketan. Author of some rare books like "DIVINE DWELLERS IN THE DESERT" "HOUND OF THE HEART" and "GURUDEV KE SATH" etc; Mallikji had very high respects and devotion for SRIMAD RAJCHANDRAJI and was getting moved by listening to the devotional songs of Srimadji, being a good ecstatic singer himself.

### Brahmachari Gowrdhandasji

Inmate and grace-acquiring Graduate of olden days, Brahmachariji was fortunate to have Prabhushri Laghurajji's shelter. He gave deeper meanings in his translations of Srimadji as one we find here from ATMASIDDHI. An enlightened soul as a philosophical authority on Srimad Rajchandraji, he has to his credit original writings like 'Srimad Rajchandra Jeevan Kala', 'Life of Parampoojya Prabhushriji', 'Mokshamala Praveshika' and commentaries on 'Panchastikaya', 'Tattvartha Sutra', 'Dash Vaikalik Sutra' and 'Brihad Dravya Sangraha' among others.

### Pandit Bechardas Doshi

Another Great Jain Gandhian Scholar Pt. Bechardasji needs detailed article to record his contributions. Out of his high respects, he has rendered very meaningful and worth singing Sanskrit version of Atmasiddhi here. Salutations unto him. His Jainological works and editings along with Pt. Sukhlalji, Muni Jinavijayji, etc., at Gujarat Vidyapeeth, Ahmedabad will remain a great treasure for posterity.

### Dr. A. N. Upadhye

When I used to meet him frequently when he was at Mysore University heading Department of Jainology over there, I saw in him not only a great Scholar, but also an ardent devotee of Jain Faith. Out of great respect for Srimadji's works, he prepared Kannada Translation of Atmasiddhi.

This Kannada translation of Dr. Upadhye is in prose and has been carefully and strenuously revised, re-edited and abridged with great dedication by Dr. M. A. Jayachandra, Principal, Maharani's Arts College, Bangalore. It is placed completely in the Appendix, after septi-lingual Shlokas' 142 pages. What is parallelly produced along with other language Shlokas in Kannada, is only Kannada script transliteration of original Gujarati shlokas.

### Bhawarlalji Nahata

Disciple of Sahajanandghanji and author of several works has especially prepared the apt Bengali translation. His works are in abundance in Hindi, some in Sanskrit and also one in ancient Prakrit, 'Sahajanand Chariyam' (Biography of Shri Sahajanandghanji).

*Gems from Srimad Rajachandraji . . .*

#### I am the Self

"Neither am I in the form of body - the physical frame, nor body, wife, son etc. are mine. I am the absolute conscious form of pure self only. Infatuation and hatred could be abolished by contemplating on this thought!"

*Srimad Rajchandraji*



## प्रतीक्षा है सूर्य की . . . !

**बाहर निकलने दें परमगुरुराज श्रीमद् रूपी सूर्य को, जो स्वयं प्रकाशित ही है, किन्तु भाषा, मत, पंथ, संप्रदाय रूपी बादलों की संकीर्ण कृत्रिम घटाओं के पीछे जिसे अनजाने में छिपाया गया है, दबाया गया है . . . !**

आत्यंतिक प्रसन्नता की बात है कि परमगुरु-अनुग्रह से 'श्री आत्मसिद्धि' का यह दीर्घ-प्रतीक्षित हिन्दी पद्यानुवाद आज मूल गुजराती के साथ समश्लोकी बृहत् रूप में प्रकाशित हो रहा है। परमकृपालु देव की इस महान उपकारक कृति का इस रूप और इस प्रमाण में प्रकाशन प्रधानतः वर्धमान भारती द्वारा प्रस्तुत 'श्री आत्मसिद्धि' आदि के लांगप्ले स्टिरियो रिकार्ड के साथ संगति, स्वाध्याय, स्मरण, स्मृतिपाठ-सुगमता के उद्देश्यों से हो रहा है।

गुजराती नहीं जाननेवाले आत्मारथी जनों के हेतु एवं अनंत उपकारक परमकृपालु देव श्रीमद् राजचंद्रजी के परम श्रेयस्कर साहित्य को गुजरात के बाहर दूर सुदूर तक पहुंचाने के हेतु यह व्यवस्था सोची गई है। इस प्रकार हिन्दी, अंग्रेजी, कन्नड, तमिळ, बंगला आदि अनेक भाषाओं में जैन दर्शन के मूल एवं प्रतिनिधि तत्त्व को व्यक्त करनेवाले श्रीमद्जी के साहित्य को प्रकाशित एवं प्रसारित करना 'वर्धमान भारती' का एक प्रमुख उद्देश्य है।

इस उद्देश्य के मूल में है परमकृपालुदेव के शरणप्राप्त - अनुग्रहप्राप्त-एकनिष्ठ उपासक आत्मद्रष्टा, आत्मज्ञ सद्गुरुदेव योगीन्द्र युगप्रधान श्री सहजानन्दधनजी (संस्थापक, श्रीमद् राजचंद्र आश्रम, रत्नकूट, हम्पी, कर्नाटक) की श्रीमद्-साहित्य विषयक यह अत्यन्त ही उपादेय और अनुमोदनीय ऐसी अंतरंग भावना: "श्रीमद् का साहित्य गुर्जरसीमा को लांघ करके हिन्दीभाषी विस्तारों में महकने लगे यह भी वांछनीय है। महात्मा गांधीजी के उस अहिंसक शिक्षक को गांधीजी की भाँति जगत के समक्ष प्रस्तुत करना चाहिए, कि जिससे जगत शांति की खोज में सही मार्गदर्शन प्राप्त कर सके। इतना होते हुए भी यह कोई सामान्य करामात नहीं है कि हम लोगों ने उनको (श्रीमद् को) भारत के एक कोने में ही छिपाकर रखा है - क्योंकि मतपंथ — बादल की घटा में सूरज को ऐसा दबाए रखा है कि शायद ही कोई उनके दर्शन कर सके। ॐ ॥"

सविशेष प्रसन्नता की बात है कि उनकी यह भावना, 'श्री आत्मसिद्धि शास्त्र' के समश्लोकी हिन्दी पद्यानुवाद की उन की ही एक पुरानी कृति के नूतन प्रकाशन के द्वारा साकार हो रही है। श्री आत्मसिद्धि का यह हिन्दी

पद्यानुवाद सद्गुरुदेव श्री सहजानन्दधनजी ने ज्येष्ठ सं. २०१४ में, परमकृपालुदेव द्वारा "आत्मसिद्धि" के मूलनिर्माण-की-सी आत्मावस्था में एक ही बैठक में अल्प समय में किया था। श्री भैरवलालजी नाहटाने उसे तब बड़े भाव से प्रकाशित करवाने के बाद वह अलभ्य सा हो गया था और स्वयं अप्रकाशित रहने की इच्छा रखनेवाले सद्गुरुदेव ने उसे पुनः प्रकाशित करवाने का कोई संकेत तक नहीं किया था। दूसरी ओर से परमकृपालुदेव रूपी सूर्य को बादलों से अनावृत्त करने के अपने अनेक प्रयत्नों में से एक प्रयत्न के रूप में इन पंक्तियों के लेखक को उन्होंने श्री आत्मसिद्धि का नूतन हिन्दी अनुवाद करने प्रेरित और प्रवृत्त किया। परन्तु यह कार्य अधूरा रह गया, उनका स्वयं का विदेहवास हो गया और आज उनकी ही यह अनुवाद कृति प्रकाशित हो रही है, जिसका उनके जीवन तक न तो हमें कोई पता भी था, न उन्होंने स्वयं इस कृति को कभी कोई उल्लेख किया था! आखिर श्रीमद्-सूर्य को हम जैसों के नहीं, उन्हीं के पावन हस्तों द्वारा बादलों से अनावृत्त होना है न?

सचमुच ही आज के क्षुब्ध, अशान्त, संभ्रान्त, अज्ञानांधकार से पूर्ण जग को परमगुरुराज श्रीमद् रूपी सूर्य के ज्ञान प्रकाश की अत्यन्त ही आवश्यकता है। चरम तीर्थपति भगवान महावीर के निर्वाणोत्सव के उपलक्ष्य में यह उपयुक्त ही है कि अतीत में भगवान के अंतरंग शिष्य रह चुकनेवाले और वर्तमान में भगवान महावीर के ही, जिनेश्वरदेव के ही, सम्प्रदायातीत 'मूलमार्ग' को व्यक्त करनेवाले परम उपकारक युगपुरुष श्रीमद् राजचंद्रजी का यह साहित्य अनेक रूपों में, अनेक भाषाओं में, प्रकाशित हो।

'पत्र-पुष्प' के रूप में भी सही, 'वर्धमान भारती' को अपनी लांगप्ले रिकार्डों का और इस हिन्दी पद्यानुवाद का लाभ संप्राप्त हो रहा है यह परम सौभाग्य की बात है। इस लाभ को सम्भव करनेवाले परमगुरुदेवों के योगबल, अनुग्रहबल और उन अनेक आत्मारथीजनों के सहयोगबल को हम भूल नहीं सकते।

उन परमोपकारक परमगुरुदेवों के पावन चरणों में उन्हीं के ये पुष्प समर्पित कर कृतकृत्य बन उनके प्रति आत्मभाव से अनेकशः वन्दनाएं प्रेषित कर विदा चाहते हुए हम पुनः दोहराते हैं - आज अत्यधिक प्रतीक्षा है श्रीमद् रूपी सूर्य की!

भाद्रपद शु. १०, २०३०, बेंगलोर  
(१९७४ में 'आत्मसिद्धि' के प्रथम हिन्दी अनुवाद प्रकाशन समय)

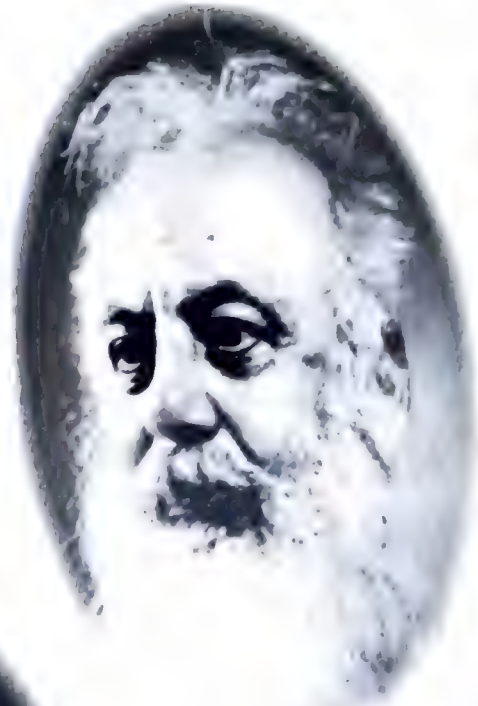




# The Five Inspirers



प्रज्ञाचक्षु  
डॉ. पंडित श्री सुखलालजी  
Pragyachakshu  
Dr. Pandit Sukhlalji



आचार्य गुरुदयाल मल्लिकजी

Acharya Gurdial Mallikji



Y. Y. Shri Sahajanandghanji



Atmagya Mataji Dhandeviji

## पांच प्रेरणादाता



Vidushi Sushri Vimala Thakar



• 'SHIVKUL' DALHOUSIE, HIMACHAL PRADESH 176 304. PHONE : 2262  
• 'SHIVKUTI' MOUNT ABU, RAJASTHAN 307 501. PHONE : 3154



VIMALA THAKAR

GLORY BE TO SRI RAJCHANDRA

*I am very happy to learn that Atma Siddhi written by Sri Rajchandra - the great poet-saint of Gujarat is translated into seven languages of India; that it is being published under the caption "Sapta-Bhashi Atmasiddhi".*

*Publication of that Science of Self-Realisation ought to have been done long ago. In that poetic treatise having a format of a dialogue between an emancipated master and an enquiring student, is contained the essence of Indian Spirituality. It transcends the frontiers of both Jainism and Hinduism. It has a global content.*

*The scientific handling of the theme, the mathematical precision in the choice of words and the lucidity of style are simply enchanting.*

*Liberation is not a goal to be attained. It is a fact which has to be perceived and understood. Getting grounded in the unconditionally free nature of consciousness, one has to live with its awareness.*

*Dry theological dogmas or sentimental repetition of certain rituals do not bring about transformation says Rajchandra. Raga and Dwesha - infatuation and hatred - are the root causes of bondage. Ignorance about the ultimate nature of reality, about the essence of one's Being causes the imbalance of Raga-Dwesha. That basic ignorance is the source of all suffering. Eradication of ignorance is the emergence of Understanding. The Light of Understanding dispels darkness.*

*According to Rajchandra, close proximity to a living liberated person and learning from such a person's way of living is indispensable! Verbal knowledge gathered from books or traditions hardly serve that purpose.*

*I strongly recommend a serious study of this jewel of a book to every genuine sadhaka. The words of Sri Rajchandra are charged with the vibrations of Supreme Intelligence. He is alive in every verse of Atma Siddhi.*

Vimala Thakar  
28-8-1996



## Sri Atma-Siddhi Shastra

**The Author:** SHRIMAD RAJCHANDRAJI  
(Born: Kartik Poomima, Samvat 1924; Left: Chaitra  
vad 5, Samvat 1957.)

\*"He was a man of great character and learning. He was also known as a Shatavadhani...XXX. The thing that did cast its spell over me I came to know afterwards. This was his wide knowledge of the scriptures, his spotless character, and his burning passion for self-realization. I saw later that this last was the only thing for which he lived".

MAHATMA GANDHIJI ("The story of my Experiments with Truth": Part II Ch. I. pp. 112-13).

\*"For several years, I am in search of a religious man in India, but I have so far not come across any person who could compete with Shrimad Rajchandra Bhai...XXX. He mostly used to say that he did not belong to any sect or tradition or fragment, nor did he intend to limit himself to them. These are all sub-religions, the "Limited" ones, while religion is 'Infinite' or 'Limitless', which cannot be defined at all!

MAHATMA GANDHIJI (In the Presidential Address at A' bad on the occasion of Shrimad Rajchandra Jayanti)

\*"Raichand Bhai became instrumental in strengthening Bapu (Gandhiji)'s faith in Hinduism-this, a service which had naturally taken shape at his hands but from the view point of public, was his best act. In my opinion, his best service is to manifest in himself, a burning zeal for self-realization." -ACHARYA INOBA BHAVE (In a Marathi letter dated 17-11-35 from Pavnar.)

**The Creation:** Based on 'ATMA-PRAVADA' the of the 14 'Poorvas' (The Great Jain Master-ures), 'THE ATMA-SIDDHI' deals with the nce, form, nature, quality of doer, quality of er and liberation of the Soul. This creation, in the of PRAGYACHAKSHU DR. PANDIT LALJI, D. Litt; is "The Atmopanishada of d Rajchandra" and in that of YOGINDRA ANANDAGHAN MAHARAJ, "The supreme summit of philosophy and self-knowledge." ending one copy of this creation to SHRI RAJJI MAHARAJ in addition to SHRI BHAI, Shrimad Rajchandraji had himself

specified the object of 'the ATMA-SIDDHI' in these words; "THE SOUL IS DIMINISHED DOWN FOR INFINITE TIMES FOR SAKE OF THE BODY! NOW IF THE BODY IS REDUCED AND DIMINISHED EVEN FOR ONCE, IT WILL REPAY FOR SEVERAL BIRTHS OF SELF-DESTRUCTIONAL AND DIMINISHINGS....." (Back Jacket of Vardhaman Bharati; Bangalore's Atmasiddhi L.P. Disc)

**The Background, Significance, Importance and Uniqueness of this precious, great Creation :** Calling Atma-Siddhi Shastra as the quintessence of his teachings, Shrimad Rajchandraji's apt and well-versed Biographer Prof. Digish Mehta writes in his book "Srimad Rajchandra - A Life": "This text which is meant to sum up Srimadji's teachings and his insights on the right means for spiritual liberation, was composed at a single sitting on August 22, 1896 in Nadiad. It is in verse and it runs into 142 couplets. Srimad speaks here of the main obstacles in the way of salvation, of the importance of a proper guide (Satguru), of the six tenets, and of the need for spiritual endeavour on the part of the individual." (pp.95)

As very rightly observed and minutely and studiously recorded by ardent researcher Dr. Smt. Saryu Mehta in her imp. Gujarati Thesis Srimadjini Jivansiddhi on page Nos. 252-254, Srimad Rajchandraji was very much concerned and aware that the knowledge of this precious gem of Atmasiddhi is not passed on and does not reach unto the hands of unworthy person and that is why the study of this great scripture (Grantha) was forbidden for the persons of lesser worthiness. Hence initially it remained the subject of authorised chosen few only and it did not come to printing light during the lifetime of Srimad Rajchandraji.

But later on in Vikram Samvat 1964 Sri Mansukhbhai R. Mehta published only The Atmasiddhi Shastra and wrote 50-page long Preface therein showing significance and importance of that creation saying, "Even though this Grantha was written for the sake of one person, the pious words of Gyani Purushas (Realised Seers) being equally beneficial to all the beings in spite of being written for single person and they are openly publicised here." (Preface to the Atma Siddhi Shastra, p.1)

"The size of this Grantha is only 142 verses. However, unlike Acharya Haribhadrasuri's Shaddarshan Samuccaya consisting of only 86 verses,



this Grantha (Atmasiddhi) has expressively manifested the ultimate object of all the Darshanas (Schools of thoughts) . . . The Author Srimad Rajchandraji had himself said on one occasion that, "In spite of the size of 142 verses, a commentary of 14,200 could be written on it." (above Preface, p.2 & 46)

Now let us have a glance of this background, importance and significance through the influence of this creation on the worthy persons selected by the author himself:

**Shri Sobhagbhai** (for whom the Grantha was primarily written): "... 134 verses have been learnt by heart and contemplation on them provides enormous joy. Moreover, I am suffering from fever since five months, which would not have been possible to bear and this body could not have existed, had you not sent (me) this Atmasiddhi Grantha. I am getting joy by reading the same and so I am surviving . . ." (In a letter to the Author and his Master Srimad Rajchandraji).

**Prabhushri Laghurajji Maharaj** (to whom the First Copy was sent): "By reading it (Atmasiddhi) and reciting some verses, I was experiencing overwhelming joy in my soul and I used to feel that there is unprecedented importance in each and every word. The study and contemplation of Atmasiddhi prevailed continuously resulting in utmost pleasaantness of the Self. The remembrance of Atmasiddhi prevailed even while remaining with others or while following other rites. There prevailed naturally upon me the memory of peaceful face of Param Krupalu Dev (Srimad Rajchandraji) or Self-joy bestowing verse of Atmasiddhi, nothing else was liked. Feeling of negligence followed on all other things. Enlightening in the Self was the importance only of the Right Master or that superb feeling . . ." "Atmasiddhi is the essence of fourteen poorvas." (Both references: "Srimad Rajchandra Jeevankala" pp. 129 & 180)

**Sri Ambalalbhai** (who had himself witnessed the rare ecstatic writing of the Atmasiddhi Shastra by holding lamp and standing throughout to help the Master Author Srimad Rajchandraji write till completion): "... by contemplating upon that supermost scripture (Atmasiddhi Shastra), the threefold activities of my mind, speech and body remained absorbed in the thought of the Self . . ." (In a letter to the Master: "Srimad Rajchandra Jeevankala" pp. 179).

**Reflections of studious Seers**: "This unequalled creation of Srimad Rajchandra is in brief caption-form. However it is presented in such a style that everyone can get as per one's capacity, ability and worthiness, something out of it and its importance may be felt more as its study goes on increasing . . ."

- **Brahmachari Goverdhandasji**  
(translator of English version :  
"Srimad Rajchandra Ardha-shatabdi Com. Volume :  
pp. 43)

"Atmasiddhi is the supreme golden summit of philosophy and self-knowledge."

*"Let the veiled and clouded sun in form of Srimad Rajchandraji come out, shine and spread its soothing, subliming rays all over, which is self-illuminary, but has been unknowingly kept hidden and suppressed behind the artificial clouds of the barriers of languages, isms, sects and fragments."*

(From the Longings of Sri Sahajanandaghanji).

"... Srimad Rajchandra has raised the prestige of Jain Scripture by writing "Atmasiddhi" in Gujarati. I have not come across any great man of his stature in this time. There is deep mystery in each and every word of his."

- **Sant Sri Kanji Swami**

"Creation of Atmasiddhi is nectar of this earth . . . It has been created by living Self-Realised Siddha Purusha, who has realised and established objectively the Self. That is why this unparalleled Atmasiddhi is capable of providing Self-Realisation to any real seeker-aspirant of the Self, that is why one can feel supreme capability stamped with experience on each letter of it . . . Really, knitted with unparalleled art of philosophy, this is a unique Scripture providing Self Realisation."

- **Dr. Bhagwandas M. Mehta**  
("Adhyatma Rajchandra", pp.625)

"Atmasiddhi is the Atmopanishada of Shrimad Rajchandra. Our head naturally bows down to Gujarat's-India's culture to produce the giver of such a creation...!"

"Except Hindi works by renowned Jain Achary Atmaramji amongst the writing activities of Jain Scholars and thinkers, householder or monks, provincial languages like Bengali, Marathi, Hindi at



Gujarati, I have not seen a single such book written in twentieth century, which could be compared even partly with the writings of "Srimad Rajchandra" from the points of views of seriousness, neutrality and originality."

"My head bows with reverence and devotion when I think of the knowledge absorbed and knitted by Srimad (Rajchandra) in "Atmasiddhi" in short time and at a particular age. Not only this, I feel, his present of "Atmasiddhi Shastra" to the spiritual aspirants is much more valuable than heap of literary books presented by hundreds of scholars."

"Head naturally bows down not only unto the Jain culture, but also unto the Culture of Gujarat for producing a personality like Srimad Rajchandra."

— *Pragyachakshu Dr. Pandit Sukhlalji*  
(S. R. Birth Centenary Volume V. S. 2024 and Birth Anniversary Lecture 1922 A.D.)

"ATMASIDDHI -- immortal work expressive of infinite powers of the SOUL!"

— *Holy Mother of Hampi Atmagya Mataji*

"I strongly recommend a serious study of this jewel of a book to every genuine Sadhaka. The words of Sri Rajchandra are charged with the vibrations of supreme intelligence. He is alive in every verse of Atmasiddhi."

— *Vidushi Sushri Vimala Thakar*

"In this epic Srimad had described the chemical process how to separate soul from the body and the karma in a scientific way. He first succeeded in attaining his own self-realisation and then described the process for the benefit of all human beings. In other words, this epic can be called a universal science of 21st Century for self-realisation."

In conclusion, Srimad's Atmasiddhi Shastra and his immortal letters will continue to be guiding light for centuries to come and will serve as authentic Agam Sutras for Jain followers of all ages in search of Lord Mahavir's true and original science of self-realisation."

— *Reflections of Dr. Pravin L. Shah from Reading, USA*

from the Jain Digest (Summer 2000 Vol.16, No. 2)

Thus, this theme is a great, all acceptable prescription and practice for the inner Self-Realisation, meant for each and every soul on the earth, who is like a Siddha - Liberated Soul - irrespective of nation, religion, caste, creed, colour or language. A day will come when ALL world Religions, all schools of philosophical thoughts will accept this Atmasiddhi as their Path-shower, Supreme Spiritual Scripture of Secular Religion of the Self.

... Aum Shanti, Shanti, Shanti! ...



*Gems from Srimad Rajachandraji ...*

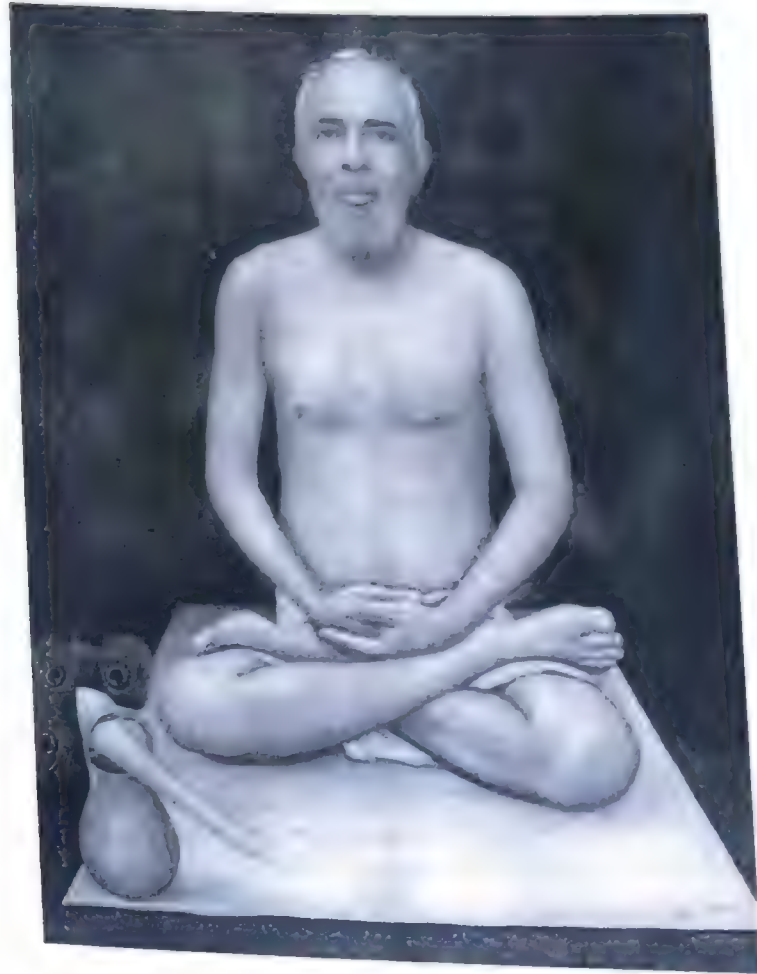
### **Total detachment of the Self from Body at Death - End**

"Even supreme Yogis like Rishabhadeva etc., also could not retain that body, which also has one peculiarity. It is this that the 'being' the person, should acquire, until the body exists. Aloofness, unattached state - by knowing the constant-experience-prevailing own self and to get rid of all other feelings, so that there remains no cycle of Birth and Death. The state of Salvation (Moksha) is nearer to that extent till there prevails aloofness, detachment, realistic equanimity while leaving the body. This is positively derivative conclusion of all supremely knowledgeable persons - the Paramjnanis ...!"

*Srimad Rajchandraji to Sri Sobhagbhai*  
Letter number 780



‘लघुता में प्रभुताई’ भरे प्रभुश्री लघुराजजी  
श्रीमद्जी के जीवनकाल में सर्वथा समर्पित भक्त शिरोमणी जैन साधु



Prabhushri Laghurajji  
Greatly dedicated Jain Monk who served  
at the feet of the Great Master Srimadji  
in the latter's lifetime.



समर्पण

मेरे ज्ञानात्मा पूज्य माता - पिता

श्री जमनादास रामजी टोलिया एवं मातु-श्री अचरतबा ज. टोलिया  
जिन्होंने इस देह के धरती पर जन्मसमय से ही श्रीमदजी की इस  
उपकारक कृति एवं अन्य पदों का पावन श्रवण-संस्पर्श करवाया।

- सम्पादक

*Dedicated to*

*My revered enlightened parents*

*Pri Jamnadas R. Toliya and Smt. Acharatba J. Toliya*

*Who imbibed in me the spirit of this Great Atmasiddhi and  
other lyrics of Primad from the very birth of my physical frame on this earth  
at Amreli, Gujarat.*

- Editor

**This monumental work was made possible with the literary assistance and monetary support  
received from several individuals and organisations through pre-publication booking of copies,  
whom the Publishers wish to gratefully thank and acknowledge -**

- Srimad Rajchandra Ashram, Agas (Gujarati and English versions)
- Srimad Rajchandra Ashram, Hampi (Hindi translation)
- Shri Motilal Hirachand Gandhi, Dharashiv - Osmanabad (Marathi)
- Pt. Bechardasji Doshi, Ahmedabad (Sanskrit)
- Bhawarlal Nahata, Kolkata (Bengali)
- Sri Sanatan Jain Mandal, Bangalore (Kannada)
- Jain Digest, Jaina Federation, USA
- Shri Satshrut Prabhavana Trust, Bhavnagar
- Srimad Rajchandra Gyan Pracharak Trust, Ahmedabad
- Dr. Bhagawandas Mehta, Mumbai
- Dr. Sarayu Mehta, Mumbai
- Prof. Digish Mehta, Ahmedabad
- Vimal Prakashan Trust, Shivkul Parivar, Mount Abu
- Dr. Sudha Gireesh Mehta, Boston, USA
- Smt. Smita Jasvant Shah, New York, USA
- Sri Pravin Mehta, London, UK
- Sri Mukund Mehta, Mehta Family Trust, Boston, USA
- Sri Gokulbhai Shah, Ahmedabad
- A student of Jinabharati, Bangalore
- Mithalal Bharatkumar Bhansali,  
Mercury Paper Agencies, Bangalore
- Sri Ashok J. Sanghavi, Bangalore
- Sri Harshad and Sri Niranjan Toliya, New Delhi
- and many unseen, unknown hands . . . . !



# श्री आत्मसिद्धि शास्त्र

पूर्वप्रस्तुति

ॐ नमो अरिहताणं । नमो सिद्धाणं ।  
नमो आयरियाणं । नमो उवज्झायाणं । नमो लोए सव्व साहूणं ।  
एसो पंच नमुक्कारो सव्व पावप्पणासणो ।  
मंगलाणं च सव्वेसि पढमं हवइ मंगलम् ॥

अनादिकाल से गुँजते हुए इस पंचपरमेष्ठी मंत्र में पंच परमगुरुओं के प्रति व्यक्त वन्दना उनके सत् - चित् - आनन्द, शुद्ध, बुद्ध, चैतन्यधन स्वरूप, शुद्धात्मस्वरूप को, सहजात्म स्वरूप को की गई है ।

नमस्कार महामंत्र की इस वन्दना के द्वारा अपने शुद्ध आत्मस्वरूप की ओर अभिमुख होने और इस महामंत्र के द्वारा आत्मतत्त्व को प्राप्त करने, उस का संक्षिप्त स्वरूप पाने के लिये एक घोष उठा :

सहजात्म स्वरूप, सहजात्म स्वरूप परमगुरु ।  
सहजात्म स्वरूप परमगुरु, सहजात्म स्वरूप परमगुरु ॥

इस महाघोष मंत्र की आराधना के द्वारा आत्मतत्त्व की खोज और प्राप्ति ज्ञान-दर्शन-चारित्र के रत्नत्रयी पथ पर चलते हुए ही सम्भव है । इस रत्नपथ पर अनादि-अनंत की इस धारा में बहुरत्ना वसुंधरा के कई रत्नों ने चलकर आत्मतत्त्व की खोज की । ऐसे खोजी रत्नों की ध्वनि - प्रतिध्वनि इस धरती पर अभी भी गुँज रही है । जिन की आत्मदर्शन करानेवाली अमरकृति यहाँ प्रस्तुत हो रही है, वे एक ऐसे ही आत्मपथ के पथिक, खोजी, महादिव्या के कुक्षीरत्न थे :

महादिव्या: कुक्षीरत्नं, शब्दजीत रवात्मजम् ।  
राजचन्द्रं अहं वंदे, तत्त्वलोचन दायकम् ॥

अपने अनंत शक्तिमान आत्मस्वरूप का स्वयं अनुभव कर के आत्मार्षी को भी आत्मा की अनुभूति कराने निमित्त हुई है 'आत्मसिद्धि' की यह संक्षिप्त, सरल किन्तु महान रचना । जैन तत्त्व के ग्रंथसागर १४ पूर्वों के मध्य का ७ वाँ पूर्व है 'आत्मप्रवाद' । इस की यह संक्षिप्त रचना है, जो एक संध्या को आत्मदर्शन की अवस्था में, एक ही बैठक में, धाराप्रवाह लिखी गई है । आत्मा के अस्तित्व, स्वरूप, कर्तृत्व, अनुभव और मोक्ष का इस में निरूपण किया गया है । इस परम उपकारक रचना के कर्ता है - १९वीं शती में भारत की इस धरती पर विचरे हुए परम तत्त्वदर्शी युगपुरुष एवं महात्मा गांधीजी के आध्यात्मिक मार्गदर्शक श्रीमद् राजचन्द्रजी ।

इस रचना के उद्देश्य का संकेत स्वयं श्रीमद् राजचन्द्रजी ने इन शब्दों में किया है - 'देह के हेतु अनंतबार आत्मा का क्षय किया है । मुमुक्षु जीव को अवश्य निश्चय होना चाहिए कि आत्मा के हेतु जिस देह का क्षय किया जाएगा, उस देह में आत्मविचार का जन्म होने योग्य जानकर, सर्व देहार्थ की कल्पना छोड़ देकर, केवल एक आत्मार्ष में ही उसका उपयोग करें ।'

यहां प्रस्तुत है - इस प्रकार के महान उद्देश्यवाली यह महान रचना - "आत्मसिद्धि शास्त्र" ।

(श्री आत्मसिद्धि शास्त्र के श्री वर्धमान भारती इंटरनैशनल फाउंडेशन द्वारा प्रकाशित, प्रा. प्रतापकुमार टोलिया लिखित एवं स्वरित सर्वप्रथम लांग प्ले रिकार्ड, सी. डी. एवं कैसेट का स्वरस्थ पूर्व-प्रस्तुतीकरण ।)





મૂલ કર્તાકૃતિ	વર્તમાન આ કાળમાં, મોક્ષમાર્ગ બહુ લોપ, વિચારવા આત્માર્થીને, ભાખ્યો અત્ર અગોપ્ય. ૨.	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	વર્તમાન આ કાળમાં, મોક્ષમાર્ગ બહુ લોપ, વિચારવા આત્માર્થીને, ભાખ્યો અત્ર અગોપ્ય. ૨.	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	वर्तमाने कलौ प्रायो मोक्षमार्गस्य लुप्तता । सोऽत्रातो भाष्यते स्पष्टमात्मारथीनां विचारणे ॥२॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	पीठिका : इस काले इस क्षेत्र में, लुप्तप्राय शिव-राह । समझ हेतु आत्मारथी को, कहूँ अगोप्य प्रवाह ॥२॥	HINDI
૪. મરાઠી	हा मोक्षमार्ग झाला, सांप्रतकाली बहू पहा लोप । आत्मारथी जनासाठी संवादे कथिलेहि अत्र तद्रूप ॥२॥	MARATHI
૫. બંગલા	বর্তমান কলিকালে, মোক্ষমার্গ অতি লুপ্ত । আত্মার্থী জনের চিন্তনार्থ, কখন অত্র অগোপ্য ॥ ২ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ವರ್ತಮಾನ ಕಲಿಕಾಲ, મોક્ષમાર્ગ બહુ લોપ । આત્માર્થી જનાસાઠી સંવાદે કથિલેહિ અત્ર તદ્રૂપ ॥ ૨ ॥	KANNADA
અંગ્રેજી	In this degrading Age, who knows- Salvation-way, mostly unknown; For seekers true, this Gospel shows, Unhidden as their fingers own. 2	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	કોઈ ક્રિયા-જડ થઈ રહ્યા, શુષ્ક જ્ઞાનમાં કોઈ, માને મારગ મોક્ષનો, ૩૩૥૬ ૬૫૦૦ બોધ ૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કોઈ ક્રિયાજડ થઈ રહ્યા, શુષ્ક જ્ઞાનમાં કોઈ; માને મારગ મોક્ષનો, કુણા ઊપજે જોઈ. ૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	केचित् क्रियाजडा जाताः केचिद् ज्ञानजडा जनाः । मन्वते मोक्षमार्गं तं दृष्ट्वाऽनुकम्पते मनः ॥३॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	कई क्रियाजड़ हो रहे, शुष्कज्ञानी कितनेक । मोक्षमार्ग के नाम पै, करुणा उपजत देख ॥३॥	HINDI
૪. મરાઠી	कुणि शुष्कज्ञानी झाले, रत केवळ वा जड क्रियेमधि ते । तो मोक्षमार्ग ऐसा, मानिति त्यांची दया मनी येते ॥३॥	MARATHI
૫. બંગલા	কেউ ক্রিয়াজড় হইলেন, শুষ্ক জ্ঞানী কেউই । মান্য করে মোক্ষ মার্গ করুণা হয় দেখেই ॥ ৩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಕೋಕು ಕ್ರಿಯಾ ಜಡ್ ಥಕು ರಹ್ಯಾ, ಶುಷ್ಕ ಜ್ಞಾನಮಾಂ ಕೋಕು । ಮಾನೇ ಮಾರಗ್ ಮೋಕ್ಷನೋ, ಕರುಣಾ ಉಪಜೇ ಜೋಕು ॥३॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Some follow rites forgetting self, Some learned fools believe freedom; Mislead are both, none knows the self, Merciful state, I feel for them. 3	ENGLISH



मूल कर्ताकृति	બાહ્ય ક્રિયામાં રાચતા, અંતર્ભેદ ન કાંઈ, જ્ઞાનમાર્ગ નિષેધતા, તેહ ક્રિયાજડ આંઈ. ૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	બાહ્ય ક્રિયામાં રાચતા, અંતર્ભેદ ન કાંઈ; જ્ઞાનમાર્ગ નિષેધતા, તેહ ક્રિયાજડ આંઈ. ૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	બાહ્યક્રિયાસમાસક્તા વિવેકવિકલા નરાઃ । જ્ઞાનમાર્ગ નિષેધન્તસ્તેઽત્ર ક્રિયાજડા મતાઃ ॥૪॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	બાહ્ય-ક્રિયા મેં મગન હૈ, અંતર્ભેદ ન લેશ । જ્ઞાન-માર્ગ તુકરાત હૈ, યહી ક્રિયાજડ કલેશ ॥૪॥	HINDI
૪. મરાઠી	બાહ્યક્રિયેમધિ રમતી, આત્મસ્વરૂપા ન જાણિતી જે હી । “ક્રિયાજડ” તે લોકી, સત્જ્ઞાના જે નિષેધિતી પાહી ॥૪॥	MARATHI
૫. બંગલા	વાશ્ય ક્રિયાસ મગ, અંતર ભેદ કિહૂ નાઈ । નિષેધ કરેન જ્ઞાન માર્ગ, ક્રિયા જડ જ્ઞાન ભાઈ ॥ ૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	બાહ્ય ક્રિયામાં રાચતા, અંતર્ભેદ ન કાંઈ । જ્ઞાનમાર્ગ નિષેધતા, તેહ ક્રિયાજડ આંઈ ॥૪॥	KANNADA
અંગ્રેજી	The first are stuck in outward deeds, With heart unturned, they save and serve; But prohibit they knowledge-seeds, Believing old as gold preserve. 4	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	બંધ મોક્ષ છે કલ્પના, ભાષે વાણીમાં છે, વર્તે મોહાવેશમાં, શુષ્કજ્ઞાની તે આંહી. ૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	બંધ મોક્ષ છે કલ્પના, ભાષે વાણીમાંહી; વર્તે મોહાવેશમાં, શુષ્કજ્ઞાની તે આંહી. ૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	‘કલ્પિતૌ બન્ધ-મોક્ષૌ સ્તઃ’ इति वाग् यस्य केवलम् । चरितं मोहनापूर्णं तेऽत्र ज्ञानजडा जनाः ॥५॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	‘બંધ મોક્ષ હૈ કલ્પના,’ કથની કથને શૂર । કરણી મોહાવેશ મય, શુષ્કજ્ઞાની વે કૂર ॥૫॥	HINDI
૪. મરાઠી	हे बंध, मोक्ष केवल, कल्पित ज्यांची वदे अशी वाणी । मोहजली परि भ्रमती, ते जगि शुष्कज्ञानी जन जाणी ॥५॥	MARATHI
૫. બંગલા	বন্ধ মোক্ষ কল্পনা, ভাষণ বচনে করেন । মোহাবেশে বর্তন তার, জ্ঞান শূষ্ক তিনি ধরেন ॥ ৫ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಬಂಧ ಮೋಕ್ಷ ಛೇ ಕಲ್ಪನಾ, ಬಾಖೇ ವಾಣೀ ಮಾಂಹಿ । ವರ್ತೇ ಮೋಹಾವೇಶ ಮಾಂ, ಶುಷ್ಕಜ್ಞಾನೀ ತೇ ಆಂಹಿ ॥5॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	No bondage, freedom new or old, The other preach, in words, the soul; Attachment all in acts behold, So word-wise they get not the goal. 5	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	વૈરાગ્યાદિ સફળ તો, જો સહ આત્મજ્ઞાન, તેમ જ આત્મજ્ઞાનની, પ્રાપ્તિ તથા નિધાન. ૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	વૈરાગ્યાદિ સફળ તો, જો સહ આત્મજ્ઞાન; તેમ જ આત્મજ્ઞાનની, પ્રાપ્તિ તથા નિધાન. ૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	वैराग्यादि तदाऽवन्ध्यं यद्यात्मज्ञानयोगयुक् । तथैव हेतुस्तच्चैव विवेकज्ञानप्राप्तये ॥६॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	वैराग्यादि सफल तब, जो सह आतमज्ञान । अथवा आतमज्ञान की, प्राप्ति हेतु परधान ॥६॥	HINDI
૪. મરાઠી	આત્મજ્ઞાન અસે તરિ, હોતે વૈરાગ્ય, ત્યાગ હે સફલ । આત્મજ્ઞાનાદિ હોળ્યા, કારણ તેં હી તસેંચ હોઈલ ॥૬॥	MARATHI
૫. બંગલા	वैराग्यादि सफल, यदि आत्मज्ञान संहित । अथवा आत्मज्ञानेन, प्राप्ति हेतु सुविहित ॥ ६ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ವೈರಾಗ್ಯಾದಿ ಸಫಲ್ ತೋ, ಜೋ ಸಹ ಆತಮಜ್ಞಾನ್ । ತೇಮ್ ಜ ಆತಮ ಜ್ಞಾನನೀ, ಪ್ರಾಪ್ತಿ ತಹಾಂ ನಿಧಾನ್ ॥६॥	KANNADA
અંગ્રેજી	Unattachment and all fruitful, If you have knowledge of the soul; Of self-knowledge they are the tool, The real knowledge is the goal. 6	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	ત્યાગ વિરાગ ન ચિત્તમાં, થાય ન તેને જ્ઞાન, અટકે ત્યાગ વિરાગમાં, તો ભૂલે નિજ જ્ઞાન. ૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ત્યાગ વિરાગ ન ચિત્તમાં, થાય ન તેને જ્ઞાન; અટકે ત્યાગ વિરાગમાં, તો ભૂલે નિજ જ્ઞાન. ૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यस्य चित्ते न त्यागादि न हि स ज्ञानवान् भवेत् । ये तु त्यागादिसंसक्ता निजतां विस्मरन्ति ते ॥७॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ત્યાગ વિરાગ ન ચિત્ત મેં, હોત ન તાકો જ્ઞાન । અટકે ત્યાગ વિરાગ મેં, સો ભી ભૂલે જ્ઞાન ॥૭॥	HINDI
૪. મરાઠી	વૈરાગ્ય ત્યાગ વરિલે ના જ્યાની ત્યા ઘડે ન હે જ્ઞાન । ત્યાગાદિહિ જરિ વિસરે તો વિસરે આપુલે યે જ્ઞાન ॥૭॥	MARATHI
૫. બંગલા	ત્યાગ વૈરાગ્ય રૂશિત ઈન્દ્રિય, શ્વે નાં તાકે જ્ઞાન । આટકામ્ન ચાંદ ત્યાગ વિરાગે, બૂલેન નિજ જ્ઞાન ॥ ૧ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ತ್ಯಾಗ ವಿರಾಗ ನ ಚಿತ್ತಮಾಂ, ಥಾಯ್ ನ ತೇನೇ ಜ್ಞಾನ್ । ಅಟಕೇ ತ್ಯಾಗ ವಿರಾಗಮಾಂ, ತೋ ಭೂಲೇ ನಿಜ ಭಾನ್ ॥7॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	And if the heart contains no merits, The real knowledge cannot shine; If only satisfied with merits, They prove the block to knowledge fine. 7	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	જ્યાં જ્યાં તે તે યોગ્ય છે, ત્યાં સમજવું તેહ, ત્યાં ત્યાં તે તે આચરે, આત્માર્થી જન એહ. ૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જ્યાં જ્યાં જે જે યોગ્ય છે, ત્યાં સમજવું તેહ; ત્યાં ત્યાં તે તે આચરે, આત્માર્થી જન એહ. ૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यद् यत्र वर्तते योग्यं तद् ज्ञेयं तत्र योगतः । तत् तथैव समाचर्यमेतदात्मार्थिलक्षणम् ॥८॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जहां जहां जो योग्य है, आत्म-ज्ञान त्यागादि । साधनपूर्ति प्रवर्तना, आत्मारथी अप्रमादि ॥८॥	HINDI
૪. મરાઠી	ज्या ज्या ठायी जे जे योग्य दिसे तेच योग्य समजोनी । त्याते त्याठायी जो योजी आत्मारथी त्यासची जाणी ॥८॥	MARATHI
૫. બંગલા	যেখানে যে যে যোগ্য আছে, তাহা যদি বুঝায় । আচরণ তদনুরূপ, সে আত্মার্থী কহায় ॥ ৮ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	જ્યાં જ્યાં જો જો યોગ્ય છે, ત્યાં સમજવું તેહ । ત્યાં ત્યાં તે તે આચરે, આત્માર્થી જન એહ ॥૮॥	KANNADA
અંગ્રેજી	Whatever, wherever is fit, The seeker understands and acts; Without this virtue, count unfit, For seekership of the facts. 8	ENGLISH

मूल कर्ताकृति	सेवे सेवकगुरुचरणे, त्यागी १७ निजपक्ष, पावे ते परमार्थने, निजपदनो ले लक्ष ८	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	सेवे सद्गुरुचरणे, त्यागी ६८ निजपक्ष; पावे ते परमार्थने, निजपदनो ले लक्ष. ८	GUJARATI
२. संस्कृत	यः श्रयेत् सद्गुरोः पादान् स्वाग्रहत्यागपूर्वकम् । प्राप्नुयात् परमं तत्त्वं जानीयाद् निजतां ध्रुवम् ॥९॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	सेवे सद्गुरु चरन को, तजे स्व-आग्रह-पक्ष । पावे सो परमार्थ को, भजे स्व-पद को लक्ष ॥९॥	HINDI
४. मराठी	सद्गुरू चरणां जाती शरणहि जे सांडुनीच निजपक्ष । परमार्था साधिति ते, निजपदवीचाहि घेति ते लक्ष ॥९॥	MARATHI
५. बंगला	সুগুরু চরণ সেবা রত, ত্যক্ত নিজাশ্রয় পক্ষ । পরমার্থ প্রাপ্তি করে, ভজে যে স্বপদে লক্ষ ॥ ৯ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಸೇವೆ ಸದ್ಗುರು ಚರಣನೇ, ತ್ಯಾಗೀ ದಕ್ಕ ನಿಜಪಕ್ಷ । ಪಾವೇ ತೇ ಪರಮಾರ್ಥನೇ, ನಿಜಪದನೋ ಲೇ ಲಕ್ಷ ॥९॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	Who serves true master's feet, obeys; Leaving aside his whims and views; He knows the truth, what Master says, Ascertains his own self abstruse. 9	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	આત્મજ્ઞાન સમદર્શિતા વિચરે ઉદયપ્રયોગ. અપૂર્વ વાણી પરમશ્રુત, સદ્ગુરુ લક્ષણ યોગ્ય. ૧૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	આત્મજ્ઞાન સમદર્શિતા, વિચરે ઉદયપ્રયોગ; અપૂર્વવાણી પરમશ્રુત, સદ્ગુરુ લક્ષણ યોગ્ય. ૧૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	આત્મજ્ઞાની સમાનેક્ષી ઉદયાદ્ ગતિયોગવાન્ । અપૂર્વવક્તા સદ્જ્ઞાની સદ્ગુરુ એષ ઉચ્યતે ॥૧૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	આત્મજ્ઞાન સમદર્શિતા, વિચરે ઉદય પ્રયોગ । અપૂર્વવાણી પરમશ્રુત, સદ્ગુરુ-લક્ષણ યોગ્ય ॥૧૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	પરમશ્રુત સમધાવી, જે જગિ કર્મોદયાસ અનુસરતી । તેસે અપૂર્વ વક્તે સત્જ્ઞાની, ત્યાસ સદ્ગુરુ મ્હણતી ॥૧૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	આત્મજ્ઞાન સમદર્શિત, વર્તન ઉદયજ્ઞાનુસાર । અપૂર્વ વાણી પરમ શ્રુત, સદ્ગુરુ લક્ષણ તાહાર ॥ ૧૦ ॥	BENGALI
કન્નડ	ಆತ್ಮಜ್ઞાન સમદર્શિતા, એકરે ಉದಯ ಪ್ರಯೋಗ । ಅಪೂರ್ವವಾಣೀ ಪರಮશ્રુತ, ಸದ್ಗುರು ಲಕ್ಷಣ ಯೋಗ್ಯ ॥10॥	KANNADA
જી	Self-knowledge, equal eye to lot, Behaves as destined speech unique; Authentic in all schools of thought, True teacher's qualities mystic. 10	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ સમ નહીં, પરોક્ષ જિન ઉપકાર, એવો લક્ષ થયા વિના, ઉગે ન આત્મવિચાર. 11	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ સમ નહીં, પરોક્ષ જિન ઉપકાર; એવો લક્ષ થયા વિના, ઉગે ન આત્મવિચાર. ૧૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	પ્રત્યક્ષસદ્ગુરુતુલ્યા પરોક્ષોપકૃતિર્ન હિ । અકૃત્વૈતાદૃશં લક્ષ્યં નોદ્ગચ્છેદાત્મચારણમ્ ॥૧૧॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ સમ નહીં, પરોક્ષ પ્રભુ ઉપકાર । ऐसो लक्ष भये बिना, सुझे न आत्म-विचार ॥११॥	HINDI
૪. મરાઠી	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુસમ નાહી, વા જિન પરોક્ષ ઉપકાર । આત્મવિચાર ન હોઈ, જ્યાંચ્યા ધ્યાની ન યેહ હે સાર ॥૧૧॥	MARATHI
૫. બંગલા	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ સમ નાઈ, પરોક્ષ પ્રભુ ઉપકાર । এই লক্ষ না হইলে, অনুদত্ত আত্মবিচার ॥ ১১ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ સમ નહીં, પરોક્ષ જિન ઉપકાર । ಎವೋ ಲಕ್ಷ ಥಯಾ ವಿನಾ, ಉಗೇ ನ ಆತ್ಮ ವಿಚಾರ ॥11॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Indirect Jin (Lord) cannot oblige, As does the direct Teacher true; Without this key, would not arise, The thought of self, or searching through. 11	ENGLISH



१. गुजराती	सद्गुरुना उपदेश वर, समजाय न जिनरूप; समजाय वर उपकार शो ? समजाये जिनस्वरूप. १२	ORIGINAL AUTHOR'S
२. संस्कृत	विना सद्गुरुवाचं हि ज्ञायते न जिनात्मता । ज्ञाने तु सुलभा सैवाज्ञाने उपकृतिः कथम् ? ॥१२॥	GUJARATI
३. हिन्दी	सद्गुरु के उपदेश बिनु, गम न परत प्रभु-रूप । तब उपकार हि क्या बने ? गमसो हो जिन-भूष ॥१२॥	SANSKRIT
४. मराठी	सद्गुरू उपदेशाविण समजे जीवा कधी न जिनरूप । हो जन्म व्यर्थ तद्विण, ज्ञाने परि जाणि तोचि जिनरूप ॥१२॥	HINDI
५. बंगला	সদ গুরুর উপদেশ ছাড়া, বুঝবে না প্রভু রূপ । অজ্ঞতায় উপকার কি ? জ্ঞানই জিন স্বরূপ ॥ ১২ ॥	MARATHI
६. कन्नड़	ಸದ್ಗುರುನಾ ಉಪದೇಶ ವರ್, ಸಮಜಾಯ್ ನ ಜಿನ್‌ರೂಪ್ । ಸಮಜಾ, ವಣ ಉಪಕಾರ ಶೋ?, ಸಮಜ್ಯೇ ಜಿನ್‌ಸ್ವರೂಪ್ ॥ 12 ॥	BENGALI
७. अंग्रेजी	Without true Teacher's exposition, None can know the Lord as Lord; In ignorance no obligation, Such understanding makes him God. 12	KANNADA
		ENGLISH

मूल कर्ताकृति	आत्मादि अस्तित्वनां, जेह निरूपक शास्त्र; प्रत्यक्ष सद्गुरुयोग नही, त्यां आधार सुपात्र. १३	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	आत्मादि अस्तित्वनां, जेह निरूपक शास्त्र; प्रत्यक्ष सद्गुरुयोग नही, त्यां आधार सुपात्र. १३	GUJARATI
२. संस्कृत	यत्र प्रत्यक्षता नास्ति सद्गुरुस्तातपादिव । सत्पात्रे शरणं शास्त्रं तत्रात्मादिनिरूपकम् ॥१३॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	आत्मादिक अस्तित्व के, जो दर्शक सत्शास्त्र । प्रत्यक्ष संत-वियोग में, हैं आधार सुपात्र ॥१३॥	HINDI
४. मराठी	वा निरूपण आत्मादिक, अस्तित्वाचे जरी करी शास्त्र । प्रत्यक्ष गुरुसम न ते पात्रा होई सहाय जरि मात्र ॥१३॥	MARATHI
५. बंगला	आत्मादि अस्तित्व, যে নিরূপিত সং শাস্ত্র । প্রত্যক্ষ সদ্গুরু বিয়োগে, তাহার আধার সুপাত্র ॥ ১৩ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಆತ್ಮದಿ ಅಸ್ತಿತ್ವನಾಂ, ಜೇಹ್ ನಿರೂಪಕ ಶಾಸ್ತ್ರ । ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸದ್ಗುರು ಯೋಗ್ ನಹೀ, ತ್ಯಾಂ ಆಧಾರ್ ಸುಪಾತ್ರ್, ॥13॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	True scriptures soul and all expound, To seekers fit, unerring guide; Where direct teacher is not found, 'Tis next best for one's safer side. 13	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	અથવા સદ્ગુરુએ કહ્યાં, જે અવગાહન કાજ, તે તે નિત્ય વિચારવાં, કરી મતાંતર ત્યાજ. ૧૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	અથવા સદ્ગુરુએ કહ્યાં, જે અવગાહન કાજ; તે તે નિત્ય વિચારવાં, કરી મતાંતર ત્યાજ. ૧૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	सद्गुरूणाऽथवा प्रोक्तं यद् यदात्महिताय तत् । नित्यं विचार्यतामन्तस्त्यक्त्वा पक्षमतान्तरम् ॥१४॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	અથવા ગુરુ-આજ્ઞા મિલી, જો સ્વાધ્યાય વિશેષ । નિમતા હોય વિચારિયે, નિત્ય નિયમ સુપ્રવેશ ॥૧૪॥	HINDI
૪. મરાઠી	અથવા ગુરુને કથિલે તુમ્હા વાચાવયા જરી શાસ્ત્ર । આત્મહિતાસ્તવ વાચા ત્યાગુનિ પક્ષા મતાંતરા માત્ર ॥૧૪॥	MARATHI
૫. બંગલા	અથવા સદ્ગુરુ ઉપદિષ્ટ પ્રાપ્ત આધ્યાત્મ વિશિષ્ટ । નિર્મમણે વિચાર કરે, મતાંતર ત્યાગ અભીષ્ટ ॥ ૧૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಅಥವಾ ಸದ್ಗುರು ಏ ಕಹ್ಯಾಂ, ಜೇ ಅವ್‌ಗಾಹನ್ ಕಾಜ್ । ತೇ ತೇ ನಿತ್ಯ ವಿಚಾರ್‌ವಾಂ, ಕರೀ ಮತಾಂತರ್ ತ್ಯಾಜ್ ॥14॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Or whatever true Teacher said, For thinking deep, daily practise; Forgetting sects, popular head, Opposition of families. 14	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	રોકે જીવ સ્વચ્છંદ તો, પામે અવશ્ય મોક્ષ, પામ્યા એમ અનંત છે, ભાખ્યું જિન નિર્દોષ. ૧૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	રોકે જીવ સ્વચ્છંદ તો, પામે અવશ્ય મોક્ષ; પામ્યા એમ અનંત છે, ભાખ્યું જિન નિર્દોષ. ૧૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	રુન્ધીત જીવઃ સ્વાતન્ત્ર્યં પ્રાપ્નુયાન્મુક્તિમેવ તુ । एवमनन्ताः संप्राप्ता उक्तमेतज्जिनेश्वरैः ॥१५॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	રોકે જીવ સ્વચ્છન્દ તબ, પાવે અવશ્ય મોક્ષ । या विधि पाया मोक्ष सब, कहैं जिनेन्द्र अदोष ॥१५॥	HINDI
૪. મરાઠી	સ્વચ્છંદા બંધન ત્યા ઘાલી જીવા અવશ્ય મોક્ષ મિલે । નિર્દોષ જિને કથિલે યેણે બહુ મવ્ય મુક્ત હો જ્ઞાલે ॥૧૫॥	MARATHI
૫. બંગલા	અવરૂઢ કરે ચ્ચ્છન્દતા યે પાવે અવશ્ય મોક્ષ । અનંત આજ્ઞા પાઐન્નાદેન, કથન પ્રભુ નિર્દોષ ॥ ૧૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	રોએકે જીવ સ્વચ્છંદ તો, પામે અવશ્ય મોક્ષ । ಪಾಮ್ಯಾ ಏಮ್ ಅನಂತ ಛೇ, ಭಾಖ್ಯುಂ ಜಿನ್ ನಿರ್ದೋಷ ॥15॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	If one controls his self-conceit, Gets surely as infinite souls- The final state that as most fit, So says innocent Jin in scrolls. 15	ENGLISH



## (૭) સપ્તભાષી આત્મસિદ્ધિ

મૂલ કર્તાકૃતિ	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ યોગથી, સ્વચ્છંદ તે રોકાયે, અન્ય ઉપાય કર્યા થકી, પ્રાયે બમણો થાય. ૧૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ યોગથી, સ્વચ્છંદ તે રોકાયે; અન્ય ઉપાય કર્યા થકી, પ્રાયે બમણો થાય. ૧૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	પ્રત્યક્ષસદ્ગુરુયોગાત્ સ્વાતન્ત્ર્યં રુદ્ધ્યતે તત્કત્ । અન્યૈસ્તુ સાધનોપાયૈઃ પ્રાયો દ્વિગુણમેવ સ્યાત્ ॥૧૬॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ યોગસોં, સ્વચ્છંદ પિંડ છુડાય । અન્ય ઉપાય કરત યહી, હોવત દુગુણો પ્રાય ॥૧૬॥	HINDI
૪. મરાઠી	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુચ્યા યોગે સ્વચ્છંદ રોકિલા જાતો । સ્વમતે અન્યોપાયા, વા દ્વિગુણિત યોજિતા તરી હોતો ॥૧૬॥	MARATHI
૫. બંગલા	પ્રત્યક્ષ સદ્ ગુરુર યોગ થેકે, સ્વચ્છંદતા છૂટે યાય । અન્ય ઉપાય કરિલે, દ્વિગુણિત દોષ વાડાય ॥ ૧૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુયોગે ધી, સ્વચ્છંદ તં રોકાય । અન્ય ઉપાય કર્યા થકી, પ્રાયે બમણો થાય ॥૧૬॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	One's self-conceit is checked at once, In direct Teacher's nearness; To root it out use other means, It grows two-fold, in general sense. 16	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	સ્વચ્છંદ, મત આગ્રહ નશ, વર્તે સદ્ગુરુલક્ષ, સમકિત તેને ભાખિયું, કારણ ગણી પ્રત્યક્ષ ૧૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	સ્વચ્છંદ મત આગ્રહ તજી, વર્તે સદ્ગુરુલક્ષ; સમકિત તેને ભાખિયું, કારણ ગણી પ્રત્યક્ષ. ૧૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	વર્તનં સદ્ગુરુલક્ષ્યે ત્યક્ત્વા સ્વાતન્ત્ર્યમાત્મનઃ । મતાગ્રહં ચ, સમ્યક્ત્વમુક્તં પ્રત્યક્ષકારણાત્ ॥૧૭॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	સ્વચ્છંદ મત-આગ્રહ નશે, વિલસે સદ્ગુરુ લક્ષ । કહ્યો યાહિ સમ્યક્ત્વ હૈ, કારણ લખી પ્રત્યક્ષ ॥૧૭॥	HINDI
૪. મરાઠી	નિજમત આગ્રહ ટાકુન ગુરુચ્યા આજ્ઞેનુસાર જો વાગે । પ્રત્યક્ષ ગણુનિ કારણ કથિલે સમ્યક્ત્વ ત્યાસ ગતરાગે ॥૧૭॥	MARATHI
૫. બંગલા	સ્વચ્છંદ મત આગ્રહ તાજિના માત્ર સદ્ગુરુલક્ષ । સમાકુ વલે તાકે, કારણ દોષિ પ્રત્યક્ષ ॥ ૧૭ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સ્વચ્છંદ મત આગ્રહ તજી, વર્તે સદ્ગુરુલક્ષ । સમકિત તેને ભાખિયું, કારણ ગણી પ્રત્યક્ષ ॥૧૭॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	If one has true Teacher's guidance, Putting aside one's whims and views; Sectarian ways, obstinateness, 'Tis termed true Faith, for direct cause. 17	ENGLISH



## (9) સપ્તભાષી આત્મસિદ્ધિ

મૂલ કર્તાકૃતિ	માનાદિક શત્રુ મહા, નિજ છંદે ન મરાય, જાતાં સદ્ગુરુ શરણમાં, અલ્પ પ્રયાસે જાય. ૧૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	માનાદિક શત્રુ મહા, નિજછંદે ન મરાય; જાતાં સદ્ગુરુ શરણમાં, અલ્પ પ્રયાસે જાય. ૧૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સ્વાતન્ત્ર્યાન્ન હિ હન્યન્તે મહામાનાદિ શત્રવઃ । સદ્ગુરોઃ શરણે પ્રાપ્તે નાશસ્તેષાં સુસાધનઃ ॥૧૮॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	નિજછંદનસૌં ના મરે, રિપુ માનાદિ મહાન । સદ્ગુરુ ચરણ સુશરણસૌં, અલ્પ પ્રયાસ પ્રયાણ ॥૧૮॥	HINDI
૪. મરાઠી	માનાદિક શત્રુમહા, નિજછંદે કધિ ન મારિલે જાતી । જાતા શરણ સુગુરુલા, અલ્પ પ્રયાસે હિ નષ્ટ તે હોતી ॥૧૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	માનાદિ મશાન્ શત્રુ, ચ્છન્દે અવિજેન્ન । પ્રત્યક્ષ મદ્ગુરુ શરણે, અલ્પ પ્રયાસેવિજેન્ન ॥ ૧૮ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	માનાદિક શત્રુ, મહા, નિજ છંદે ન મરાય । જાતાં સદ્ગુરુ શરણમાં, અલ્પ પ્રયાસે જાય ॥૧૮॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	One cannot kill by self-conceit, Foes pride and all, but seek refuge, True Teacher's easily defeat, All mighty foes' extinction huge. 18	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	જે સદ્ગુરુ ઉપદેશથી, પામ્યો કેવળજ્ઞાન, ગુરુ રહ્યા છદ્મસ્થ પણ, વિનય કરે ભગવાન. ૧૯	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જે સદ્ગુરુ ઉપદેશથી, પામ્યો કેવળજ્ઞાન; ગુરુ રહ્યા છદ્મસ્થ પણ, વિનય કરે ભગવાન. ૧૯	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यत्सद्गुरूपदेशे यः प्रापद् ज्ञानमपश्चिमम् । छाद्मस्थेऽपि गुरोस्तस्य वैयावृत्यं करोति सः ॥१९॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जा सद्गुरु उपदेशते, पायो केवलज्ञान । गुरु यद्यपि छद्मस्थ हों, विनय करें भगवान ॥१९॥	HINDI
૪. મરાઠી	ज्या सद्गुरुउपदेशे ज्ञाले, केवलज्ञानही प्राप्त । छद्मस्थ राहि तो जरि तत् वैयावृत्ता न सोडितो आप्त ॥१९॥	MARATHI
૫. બંગલા	যে সদ্গুরু উপদেশে, পাইলেন কেবল জ্ঞান । গুরু যদি ছদ্মস্থ হন, বিনয় করে ভগবান্ ॥ ১৯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜೇ ಸದ್ಗುರು ಉಪದೇಶಫಲಿ, ಪಾಮ್ಯೋ ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನ್ । ಗುರು ರಹ್ಯಾ ಛದ್ಮಸ್ಥ ಪಣ್, ವಿನಯ್ ಕರೇ ಭಗವಾನ್ ॥19॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Who knew full soul, attained Godhood, By means of sermons such sublime; Reveres his Teacher of true mood, Not yet perfect for former crime. 19	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	એવો માર્ગ વિનય તણો, ભાખ્યો શ્રી વીતરાગ, મૂળ હેતુ એ માર્ગનો, સમજે કોઈ સુભાગ્ય. ૨૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	એવો માર્ગ વિનય તણો, ભાખ્યો શ્રી વીતરાગ; મૂળ હેતુ એ માર્ગનો, સમજે કોઈ સુભાગ્ય. ૨૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	વિનયસ્યેદશો માર્ગો ભાષિતઃ શ્રી જિનેશ્વરૈઃ । एतन्मार्गस्य मूलं तु कश्चिज्जानाति भाग्यवान् ॥२०॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ऐसो मारग विनय को, कह्यो जिनेन्द्र अराग । मूलमार्ग के मर्म को, समझे कोई सुभाग्य ॥२०॥	HINDI
૪. મરાઠી	કથિલા જિનેશ્વરાની એસા હા સાર્થ માર્ગ વિનયાચા । માર્ગાચા ગૂઢાર્થહિ જાણી કુણિ ભાગ્યવાન જો સાચા ॥૨૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	এই অপূর্ব বিনয় মার্গ, কথিত হ্রী বীতরাগ । মূল মার্গের মর্ম এই, বুঝিবে তাহার মৌভাগ্য ॥ ২০ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಎವೋ ಮಾರ್ಗ ವಿನಯ ತಣೋ, ಭಾಖ್ಯೋ ಶ್ರೀ ವೀತರಾಗ । ಮೂಲ ಹೇತು ಎ ಮಾರ್ಗನೋ, ಸಮಜೇ ಕೊಡು ಸುಭಾಗ್ಯ ॥20॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Such system of Reverence so deep, The Lord proclaimed in holy Books; Profit thereof they only reap, Few fortunates who know the nooks. 20	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	અસદ્ગુરુ એ વિનયનો, લાભ લહે ને કાંઈ; મહા મોહનીય કર્મથી, બૂડે ભવજળમાંડી. ૨૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	અસદ્ગુરુ એ વિનયનો, લાભ લહે જો કાંઈ; મહા મોહનીય કર્મથી, બૂડે ભવજળમાંડી. ૨૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यद्यसद्गुरुरेतस्य किंचिल्लाभं लभेत तु । महामोहवशान्मज्जेद् भवाम्भोधौ भयंकरे ॥२१॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	અસદગુરુ ઇસ વિનય કો, લાભ લહે જો બિન્દુ । મહામોહનીય-કર્મસોં, ચલ્યો જાય ભવ-સિન્ધુ ॥૨૧॥	HINDI
૪. મરાઠી	યા વિનયાચા કુગુરુ ઘેડ જરિ લાભ યા જગી કાહીં । મોહાવશ હોઝનિ તો બુડળ્યા ભવસાગરાત જણુ પાહી ॥૨૧॥	MARATHI
૫. બંગલા	અસદ્ ગુરુ એઈ વિનય થેકે, નાહાઈશ્ચિત્ત રહેતે ટાણ । મશામોહનીય કર્મ ભાઈ, ભવ સમુદ્રે ડૂબે થાણ ॥ ૨૧ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	અસદ્ગુરુ એ વિનયનો, લાભ લહે ને કાંઈ । મહામોહનીય-કર્મથી, બૂડે ભવજળમાંડી ॥૨૧॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	If any untrue teacher takes, Advantage of such reverence; Goes down into the deep birth-lakes, Delusion great is dangerous. 21	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	હોય મુમુક્ષુ જીવ તે, સમજે એક વિચાર, હોય મતાર્થી જીવ તે, અવળો લે નિર્ધાર. ૨૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	હોય મુમુક્ષુ જીવ તે, સમજે એક વિચાર; હોય મતાર્થી જીવ તે, અવળો લે નિર્ધાર. ૨૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	મુમુક્ષુર્યદિ જીવઃ સ્યાજ્જાનાતીમાં વિચારણામ્ । મતાર્થી યદિ જીવઃ સ્યાજ્જાનીયાદ્ વિપરીતતામ્ ॥૨૨॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	હોય મુમુક્ષુ જીવ સો, યાહિ સમજા અપનાત । હોય મતાર્થી જીવ સો, ઉલટ વાટ બહિ જાત ॥૨૨॥	HINDI
૪. મરાઠી	આત્માર્થી જીવાલા રહસ્ય ત્યાચે રહેચિ ઉમજતસે । પરિ તો મતાર્થી જીવચિ ત્યાતે વિપરીત ખાસ સમજતસે ॥૨૨॥	MARATHI
૫. બંગલા	શ્ચ મુમુક્ષુ જીવ યદિ, વૃત્તિવે એઈ વિચાર । શ્ચ યદિ મતાર્થી જીવ, કરિવે વિપરીત આચાર ॥ ૨૨ ॥	BENGALI
કન્નડ	ಹೊಯ್ ಮುಮುಕ್ಷು ಜೀವ ತೇ, ಸಮಜೇ ಏಹ್ ವಿಚಾರ್ । ಹೊಯ್ ಮತಾರ್ಥಿ ಜೀವ ತೇ, ಅವಳೋ ಲೇ ನಿರ್ಧಾರ್ ॥೨೨॥	KANNADA
અંગ્રેજી	This fact the seekers understand, The bigots draw the sense perverse; Impartial description, attend, Of bigots' badges, soul-aimless. 22	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	હોય મતાર્થી તેહને, થાય ન આતમલક્ષ તેહ મતાર્થી લક્ષણો, અહીં કહ્યાં નિર્પક્ષ. ૨૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	હોય મતાર્થી તેહને, થાય ન આતમલક્ષ; તેહ મતાર્થી લક્ષણો, અહીં કહ્યાં નિર્પક્ષ. ૨૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	મતાર્થી પુરુષો યઃ સ્યાન્નાત્માન્વેષી સ સંભવેત્ । તસ્યાત્ર લક્ષણં પ્રોક્તં પક્ષદોષવિવર્જિતમ્ ॥૨૩॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	હોય મતાર્થી તો ઉસે, હોત ન આતમ-લક્ષ । લક્ષણ ઉસી મતાર્થી કે, કહૂં અત્ર નિર્પક્ષ ॥૨૩॥	HINDI
૪. મરાઠી	અસતો મતાર્થી ત્યાચે આત્મજ્ઞાનાકડે નસે લક્ષ । ત્યાચ લક્ષણ યેથે કથિલે પુઢતી વરોનિ નિષ્પક્ષ ॥૨૩॥	MARATHI
૫. બંગલા	યે મતાર્થીજીવ તાકે અપ્રાપ્ત આગ્રમક્ષ । તાઈ મતાર્થી લક્ષણ, કશિર્તોહ અત્ર નિષ્પક્ષ ॥ ૨૩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	હોય મતાર્ધિ તેહને, થાય ન આતમલક્ષ । તેહ મતાર્ધિ લક્ષણો, અહીં કહ્યાં નિર્પક્ષ ॥૨૩॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	One who is not interested in Self to know, Such a bigot's characteristics described impartially herebelow. 23	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	બાહ્ય ત્યાગ પછી જ્ઞાન નહિ, તે માને ગુરુ સત્ય, અથવા નિજકુલધર્મના, તે ગુરુમાં જ મમત્વ. ૨૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	મતાર્થી લક્ષણ: બાહ્યત્યાગ પછી જ્ઞાન નહિ, તે માને ગુરુ સત્ય; અથવા નિજકુલધર્મના, તે ગુરુમાં જ મમત્વ. ૨૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	મતાર્થીલક્ષણમ્: જ્ઞાનહીનં ગુરું સત્યં બાહ્યત્યાગપરાયણમ્ । મન્યેત, વા મમત્વં વૈ કુલધર્મગુરૌ ધરેત્ ॥૨૪॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	મતાર્થી લક્ષણ: બાહ્ય-ત્યાગ બહિરાતમા, તામેં સદ્ગુરુ ભાવ । અથવા નિજકુલધર્મ કે, ગુરુ મેં મમત પ્રભાવ ॥૨૪॥	HINDI
૪. મરાઠી	મતાર્થી લક્ષણ: વેષા ધરિ, પરિ મૂઢચિ, ऐशा मानी गुरुस तो सत्य । वा निजकुलधर्माच्या गुरुवरि ठेवी ममत्व तो नित्य ॥२४॥	MARATHI
૫. બંગલા	મતાર્થી લક્ષણ વાહ ત્યાગ વાહિરાતમા, તાર ઉપર સદ્ગુરુ ભાવ । અથવા નિજ કુલ ધર્મગુરુતે મમત્વ પ્રભાવ ॥ ૨૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಮತಾರ್ಥಿಯ ಲಕ್ಷಣ :- ಬಾಹ್ಯ ತ್ಯಾಗ ಪಕ್ಷ ಜ್ಞಾನ ನಹಿ, ತೇ ಮಾನೇ ಗುರು ಸತ್ಯ । ಅಥವಾ ನಿಜ ಕುಲ ಧರ್ಮಗುರುತೆ ಮಮತ್ವ ಪ್ರಭಾವ ॥ ೨೪ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Characteristics of a Bigot Some bigots follow false teachers, Who outwardly renounced the world; Or their hereditary preachers, But soul-aimless, believe their word. 24	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	જે જિન દેહ પ્રમાણ ને, સમવસરણાદિ સિદ્ધિ, વર્ણન સમજે જિનનું, રોકી રહે નિજ બુદ્ધિ. ૨૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જે જિનદેહપ્રમાણ ને, સમવસરણાદિ સિદ્ધિ; વર્ણન સમજે જિનનું, રોકી રહે નિજ બુદ્ધિ. ૨૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	જિનસ્ય ઋદ્ધિં દેહાદિમાનં ચ જિનવર્ણનમ્ । મનુતે, સ્વીયબુદ્ધિં યસ્તત્રૈવાઽભિનિવેશતે ॥૨૫॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	જો જિન દેહ-પ્રમાણ અરુ, સમોસરણાદિ સિદ્ધિ । જિન સ્વરૂપ માને યહી, બહલાવે નિજ બુદ્ધિ ॥૨૫॥	HINDI
૪. મરાઠી	જિનદેહ પ્રમાણાદી સમવશરણાદી સર્વ જ્યા સિદ્ધિ । ત્યા નિજવર્ણન સમજે કુંઠિત કરિતોચ આપુલી બુદ્ધિ ॥૨૫॥	MARATHI
૫. બંગલા	યે જિન દેહ પ્રમાણ એવં સમવશરણાદિ સિદ્ધિ । તાશર માને જિન સ્વરૂપ, અવરૂક્ક કરે સ્વર્બુદ્ધિ ॥ ૨૫ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜೀ ಜಿನ್ ದೇಹ ಪ್ರಮಾಣ ನೇ, ಸಮವಸರಣಾದಿ ಸಿದ್ಧಿ । ವರ್ಣನ್ ಸಮಜೇ ಜಿನನುಂ, ರೋಕಿ ರಹೆ ನಿಜ್ಬುದ್ಧಿ ॥ 25 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Some confine their own talent, In pompous godly congregation; Jin's pictorial form and height, Or superhuman revelation. 25	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ યોગમાં, વર્તે દષ્ટિ વિમુખ અસદ્ગુરુને દઢ કરે, નિજ માનાર્થે મુખ્ય ૨૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુયોગમાં, વર્તે દષ્ટિ વિમુખ; અસદ્ગુરુને દઢ કરે, નિજ માનાર્થે મુખ્ય. ૨૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	પ્રત્યક્ષસદ્ગુરોર્યોગે કુર્યાદ્ દૃષ્ટિવિમુખતામ્ । યોઽસદ્ગુરું દ્રઢીકુર્યાન્નિજમાનાય મુખ્યતઃ ॥૨૬॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	પ્રત્યક્ષ સદગુરુ યોગ મેં, વર્તે દૃષ્ટિ વિરુદ્ધ । અસદગુરુ કો દૃઢ કરે, નિજ માનાર્થે મુગ્ધ ॥૨૬॥	HINDI
૪. મરાઠી	પ્રત્યક્ષ સુગુરુયોગે, વાગે દૃષ્ટિ કરુનિ વિન્મુખ । કુગુરુતે દૃઢ કરુની નિજમાનાર્થાસિ હોઈ સન્મુખ ॥૨૬॥	MARATHI
૫. બંગલા	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ યોગે, કરે દૃષ્ટિ વિમુખ । અસદ્ગુરુતે દૃઢ આજ્ઞા, નિજ માનાર્થે મુગ્ધ ॥ ૨૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ યોગમાં, વર્તે દૃષ્ટિ વિમુખ । અસદ્ગુરુને દૃઢ કરે, નિજ માનાર્થે મુગ્ધ ॥૨૬॥	KANNADA
અંગ્રેજી	Even in presence of true teachers, The bigot takes the perverse side; Confirms his former false preachers, To mostly gratify his pride. 26	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	દેવાદિ ગતિભંગમાં, જે સમજે શ્રુતજ્ઞાન, માને નિજમત વેષનો, આગ્રહ મુક્તિ નિદાન. ૨૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	દેવાદિ ગતિ ભંગમાં, જે સમજે શ્રુતજ્ઞાન; માને નિજ મત વેષનો, આગ્રહ મુક્તિ નિદાન. ૨૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	દેવાદિગતિભંગ્લેષુ જાનીયાત્ શ્રુતજ્ઞાનતામ્ । મન્યતે નિજવેષં યો મુક્તિમાર્ગસ્ય કારણમ્ ॥૨૭॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	દેવાદિક ગતિ ભંગ મેં, જો સમજો શ્રુતજ્ઞાન । માને નિજમત-ભેષ કો, આગ્રહ મુક્તિ નિદાન ॥૨૭॥	HINDI
૪. મરાઠી	દેવાદિકગતિ ઐશા, જ્ઞાનાલા માનિ જો શ્રુતજ્ઞાન । માની નિજમતવેષા, સાધન નિજમુક્તિલાચ તે છાન ॥૨૭॥	MARATHI
૫. બંગલા	દેવલોકાદિ ગતિભંગે, જે વોવો શ્રુત જ્ઞાન । નિજ માન્ય મત વેષેર, આગ્રહ મુક્તિ નિદાન ॥ ૨૭ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	દેવાદિ ગતિ ભંગમાં, જે સમજે શ્રુતજ્ઞાન । માને નિજમતવેષનો, આગ્રહ મુક્તિ નિદાન ॥૨૭॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Celestial abodes, universal lores, He takes for inherent knowledge; Secterian forms and creed adores, Believing cause of final stage. 27	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	લેખક ૨-૬૩૫ ન વૃત્તિનું, ગ્રહ્યં વ્રત અભિમાન; ગ્રહે નહીં પરમાર્થને, લેવા લૌકિક માન. ૨૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	લેખ્યં સ્વરૂપ ન વૃત્તિનું, ગ્રહ્યં વ્રત અભિમાન; ગ્રહે નહીં પરમાર્થને, લેવા લૌકિક માન. ૨૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	અપ્રાપ્તે લક્ષણે વૃત્તેર્વૃત્તિમત્ત્વાભિમાનિતા । પરમાર્થ ન વિન્દેદ્ યો લોકપૂજાર્થમાત્મનઃ ॥૨૮॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	પાયો સ્વરૂપ ન વૃત્તિ કો, ધાયો વ્રત-અભિમાન । ગ્રહે નહીં પરમાર્થ કો, પ્રલુબ્ધ લૌકિક-માન ॥૨૮॥	HINDI
૪. મરાઠી	વ્રતરૂપ ન તે કલ્પતાં, અભિમાને આપણાસ માનિ વ્રતી । પરમાર્થા ન વરીતો, લૌકિક માનાસ ઇચ્છુની ચિત્તી ॥૨૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	શ્વરૂપ શ્વૃષ્ઠિ પ્રાપ્ત નાઈ, ગૃહિત વ્રતાભિમાન । પાવે ના મે પરમાર્થ માર્ગ, પ્રલુબ્ધ લૌકિક માન ॥ ૨૪ ॥	BENGALI
કન્નડ	ಲಹ್ಯಂ ಸ್ವರೂಪ ನ ವೃತ್ತಿನುಂ, ಗ್ರಹ್ಯಂ ವ್ರತ ಅಭಿમાನ್ । ಗ್ರಹೇ ನહೀಂ ಪರમાರ್ಥನೇ, ಲೌಕಿಕ ಮಾನ್ ॥28॥	KANNADA
ಇંગ્રેजी	Is proud of vows, ignorant all, Of mental yearning for world-fame; He does not heed to inner call, Thus loses chance, remains the same. 28	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	અથવા નિશ્ચય નય ગ્રંથે, માત્ર શબ્દની માંય, લોપે સદ્વ્યવહારને, સાધન રહિત થાય. ૨૯	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	અથવા નિશ્ચય નય ગ્રંથે, માત્ર શબ્દની માંય; લોપે સદ્વ્યવહારને, સાધન રહિત થાય. ૨૯	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यः शुष्कः शब्दमात्रेण मन्येत निश्चयं नयम् । सद्व्यवहारमालुम्पेद् गच्छेच्च हेतुहीनताम् ॥२९॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	અથવા નિશ્ચય-નય ગ્રંથે, શબ્દ માત્ર નહિ ભાવ । લોપે સદ્વ્યવહાર કો, તજિ સત્સાધન નાવ ॥૨૯॥	HINDI
૪. મરાઠી	અથવા નિશ્ચયનય વરિ, પરિ કેવલ શુષ્કશબ્દમાત્રાંત । સદ્વ્યવહારા લોપવિ, તૈસા સાધનરહિત તો હોત ॥૨૯॥	MARATHI
૫. બંગલા	અથવા નિશ્ચય મન્યે કથન, શબ્દ માત્ર નાહિ ભાવ । સદ્વ્યવહાર લૂપ્ત કરે, સાધન રહિત રજ ॥ ૨૯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಅಥವಾ ನಿಶ್ಚಯ ನಯ ಗ್ರಂಥ, ಮಾತ್ರ ಶಬ್ದನೇ ಮಾಂಯ । ಲೋಪೇ ಸದ್‌ವ್ಯವಹಾರನೇ, ಸಾಧನ ರಹಿತ ಥಾಯ್ ॥29॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Or talks of original state, Of souls, refutes practical ways; Lip-wisdom is not heaven's gate, Without true means, he wastes his days. 29	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	જ્ઞાનદશા પામે નહીં, સાધનદશા ન કાંઈ; પામે તેનો સંગ જે, તે બૂડે ભવમાંડી. ૩૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જ્ઞાનદશા પામે નહીં, સાધનદશા ન કાંઈ; પામે તેનો સંગ જે, તે બૂડે ભવમાંડી. ૩૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	જ્ઞાનાવસ્થાં ન યઃ પ્રાપ્તસ્તથા સાધનસદ્શામ્ । કુર્વાણસ્તેન સંગં ના બુડેત્ સંસારસાગરે ॥૩૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	જ્ઞાનદશા પાવી નહીં, સાધનદશા ન અંક । પાવે તાકા સંગ જો, સો ડૂબત ભવ-પંક ॥૩૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	જ્ઞાનાવસ્થા તૈશીં જ્ઞાલી સાધનદશા ન જ્યા પ્રાપ્ત । ऐशांची संगति ज्या, ते जीव बुडति भवार्णवी सत्य ॥३०॥	MARATHI
૫. બંગલા	જ્ઞાન દશા પ્રાપ્ત નાઈ, સાધન દશા ઓ તાઈ । তাহার যে সংগতি করিবে, ভব সমুদ্রে ডুবে যাক ॥ ৩০ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	જ્ઞાન દશા પામે નહીં, સાધન દશા ન કાંઈ । ಪಾમે ತೇನೋ ಸಂಗ ಜೇ, ತೇ ಬುಡೇ ಭವ ಮಾಂಟಿ ॥૩೦॥	KANNADA
અંગ્રેજી	He who follows one unduly, Not expert in true soul-notion; Neither practising it truly, Is drowned in his vast world-ocean. 30	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	એ ૫૮૫ મહત્ત્વાર્થમાં, નિજમાનાદિકાજ; પામે નહિ પરમાર્થને, અન-અધિકારીમાં જ. ૩૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	એ પણ જીવ મતાર્થમાં, નિજમાનાદિકાજ; પામે નહિ પરમાર્થને, અન - અધિકારીમાં જ. ૩૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	મતાર્થી જીવ एषोऽपि स्वीयमानादिहेतुना । प्राप्नुयान्न परं तत्त्वमनधिकारिकोटिगः ॥३१॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	यह भी जीव मतार्थ में, निज मानादिक हेतु । पावे नहीं परमार्थ को, अन-अधिकारी केतु ॥३१॥	HINDI
૪. મરાઠી	તો પળ જીવ મતાર્થી જ્યા નિજમાનાદિકા હેતુ અસતાત । જગી પરમાર્થ ન લાધે તેણે અધિકારી ત્યા ન ગણિતાત ॥૩૧॥	MARATHI
૫. બંગલા	সে জীব অড়ে মহার্থে, নিজ মানার্থি বাহ ! পরমার্থ প্রাপ্তি অপ্রাপ্য, অনধিকারী বাহ ॥ ৩১ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಏ ಪರ್ಣ ಜೀವ ಮತಾರ್ಥಮಾಂ, ನಿಜಮಾನಾದಿಕಾಜ್ । ಪಾಮೇ ನಹಿ ಪರಮಾರ್ಥನೇ, ಅನ್ ಅಧಿಕಾರೀಮಾಂ ಜ ॥31॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	For one's prestige and selfishness, If one lets his ideals go; Consider that too foolishness, The bigot he unfit also. 31	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	નહિ કષાય ઉપશાંતતા, નહિ અંતર વૈરાગ્ય, સરળપણું ન મધ્યસ્થતા, એ મતાર્થી દુર્ભાગ્ય. ૩૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	નહિ કષાય ઉપશાંતતા, નહિ અંતર વૈરાગ્ય; સરળપણું ન મધ્યસ્થતા, એ મતાર્થી દુર્ભાગ્ય. ૩૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	કષાયોપશમો નૈવ નાન્તર્વિરક્તિમત્ તથા । સરલત્વં ન માધ્યસ્થ્યં તદ્ દૌર્ભાગ્યં મતાર્થિનઃ ॥૩૨॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	નહિ કષાય ઉપશાંતતા, નહિ અંતરવૈરાગ્ય । સરલતા ન મધ્યસ્થતા, યહ મતાર્થી દુર્ભાગ્ય ॥૩૨॥	HINDI
૪. મરાઠી	ઉપશમ કષાય જ્ઞાલે, નાહી વૈરાગ્ય અંતરી જ્યાચે । સરલત્વ ન માધ્યસ્થ્યહિ, દૌર્ભાગ્યચિ હે મતાર્થિચે સાચે ॥૩૨॥	MARATHI
૫. બંગલા	નાહિ કષાયેર ઉપશાંતતા, નાહિ અંતર વૈરાગ્ય । નાહિ સરલતા ઓ મધ્યસ્થતા, એ મતાર્થી દુર્ભાગ્ય ॥ ૩૨ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	નહિ કષાય ઉપશાંતતા, નહિ અંતર વૈરાગ્ય । સરળપણું ન મધ્યસ્થતા, એ મતાર્થી દુર્ભાગ્ય ॥૩૨॥	KANNADA
અંગ્રેજી	Controls no passions and the heart Contains no unattachment true; No frankness and no open heart, Unfortunate that bigot too. 32	ENGLISH

मूल कर्ताकृति	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	GUJARATI
२. संस्कृत	SANSKRIT
३. हिन्दी	HINDI
४. मराठी	MARATHI
५. बंगला	BENGALI
६. कन्नड़	KANNADA
७. अंग्रेजी	ENGLISH

લક્ષણ કહ્યાં મતાર્થીનાં, મતાર્થ જાવા કાજ;  
હવે કહું આત્માર્થીનાં, આત્મ-અર્થ સુખસાજ. ૩૩

લક્ષણ કહ્યાં મતાર્થીનાં, મતાર્થ જાવા કાજ;  
હવે કહું આત્માર્થીનાં, આત્મ-અર્થ સુખસાજ. ૩૩

मतार्थिलक्षणं प्रोक्तं मतार्थत्यागहेतवे ।  
आत्मार्थिलक्षणं वक्ष्येऽधुनाऽऽत्मसुखहेतवे ॥३३॥

लक्षण कहे मतार्थी के, मतार्थ निरसन हेतु ।  
कहूं अब आत्मार्थी के, आत्म अर्थ सुख-सेतु ॥३३॥

मतार्थી लक्षण કથિલે, વ્હાવા ત્યાચા મ્હણોનિ રે ત્યાગ ।  
આત્માર્થી લક્ષણાતે કથિતો અસતાત જે સુખા માર્ગ ॥૩૩॥

লক্ষণ কহিলাম মতার্থীর, মতার্থ নিবারণ হেতু ।  
এখন কহির্তোছি আত্মার্থীর, আত্ম অর্থ সূখ সেতু ॥ ৩৩ ॥

ಲಕ್ಷಣ ಕಹ್ಯಾಂ ಮತಾರ್ಥೀನಾಂ, ಮತಾರ್ಥ ಜಾವಾ ಕಾಜ್ ।  
ಹವೇ ಕಹುಂ ಆತ್ಮಾರ್ಥೀನಾಂ, ಆತ್ಮ-ಅರ್ಥ ಸುಖ ಸಾಜ್ ॥३३॥

The bigot's badges thus described,  
To give up bigotry for good;  
Soul-seeker's virtues now prescribed,  
Are for attaining supreme good. 33



मूल कर्त्ताकृति	आत्मज्ञान त्यां मुनिपणुं, ते साया गुरु होय, बाकी कुण गुरु कल्पना, आत्मार्थी नहि ज्ञेय. ३४	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	आत्मार्षी लक्षण : आत्मज्ञान त्यां मुनिपणुं, ते साया गुरु होय; बाकी कुणगुरु कल्पना, आत्मार्षी नहि ज्ञेय. ३४	GUJARATI
२. संस्कृत	आत्मार्षी लक्षणम् : आत्मज्ञानं भवेद् यत्र तत्रैव गुरुता ऋता । कुलगुरोः कल्पना ह्यन्या एवमात्मार्षिको मतः ॥३४॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	आत्मार्षी लक्षण : आत्मज्ञान सह साधुता वे सच्चे गुरु संत । तजे अन्य गुरु-कल्पना, आत्मार्षी गुणवंत ॥३४॥	HINDI
४. मराठी	आत्मार्षी-लक्षण : आत्मज्ञानहि जेथें, मुनित्व तेथेंचि तो गुरु सत्य । आत्मार्षी जन मानी, बाकी गुरु कल्पनाच ती फक्त ॥३४॥	MARATHI
५. बंगला	आत्मार्षी লক্ষণ: আত্মজ্ঞান সহ সাধুতা, সেই হয় সৎগুরু সন্ত । তাজিবে অন্য গুরু কল্পনা, আত্মার্শী গুণবন্ত ॥ ৩৪ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಆತ್ಮಾರ್ಥಿ ಲಕ್ಷಣ :- ಆತ್ಮಜ್ಞಾನ ತಾಂ ಮುನಿಪಣುಂ, ತೇ ಸಾಯಾ ಗುರು ಹೋಯ್ । ಬಾಕೀ ಕುಳ ಗುರು ಕಲ್ಪನಾ, ಆತ್ಮಾರ್ಥಿ ನಹಿ ಜ್ಞೇಯ ॥३४॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	Characteristics of a self-seeker : Sainthood is there where's true self-knowledge, Soul-seekers follow such true Teachers; Not family priests or one who plays, On worldly stage the part of preachers. 34	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુપ્રાપ્તિને, ગણે પરમ ઉપકાર, તણે યોગ એકત્વથી, વર્તે આજ્ઞાધાર. ૩૫	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુપ્રાપ્તિનો, ગણે પરમ ઉપકાર; તણે યોગ એકત્વથી, વર્તે આજ્ઞાધાર. ૩૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	પ્રત્યક્ષસદ્ગુરુપ્રાપ્તિર્વિન્દેદુપકૃતિં પરામ્ । યોગત્રિકેન એકત્વાદ્ વર્તેતાઽઽજ્ઞાપરો ગુરોઃ ॥૩૫॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ પ્રાપ્તિ કો, ગિનત પરમ ઉપકાર । મન વચ તન એકત્વસૌ, વર્તે આજ્ઞાધાર ॥૩૫॥	HINDI
૪. મરાઠી	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુચ્યા ગણતો પ્રાપ્તીસ થોર ઉપકાર । મનવચને, કાયેને, આજ્ઞેચ્યા વાગતોહિ અનુસાર ॥૩૫॥	MARATHI
૫. બંગલા	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ પ્રાપ્તિ, ઘરે પરમ ઉપકાર । મન વચન કામ એકત્વ કરિ, વર્તે આજ્ઞાધાર ॥ ૩૫ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	પ્રત્યક્ષ સદ્ગુરુ પ્રાપ્તિ, ગણે પરમ ઉપકાર । તણે યોગ એકત્વથી, વર્તે આજ્ઞાધાર ॥૩૫॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The company of the Teacher true, Directly does the greatest good; Soul-seekers all accept this view, Complete obedience understood. 35	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	એક હોય ત્રણ કાળમાં, પરમારથનો પંથ; પ્રેરે તે પરમાર્થને, તે વ્યવહાર સમંત. ૩૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	એક હોય ત્રણ કાળમાં, પરમારથનો પંથ; પ્રેરે તે પરમાર્થને, તે વ્યવહાર સમંત. ૩૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ત્રિષુ કાલેષુ એકઃ સ્યાત્ પરમાર્થપથો ધ્રુવમ્ । પ્રેરયેત્ પરમાર્થં તં ગ્રાહ્યો વ્યવહાર આમતઃ ॥૩૬॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	એકહી હોય ત્રિકાલ મેં, પરમારથ કો પંથ । પ્રેરક ઉસ પરમાર્થ કો, સો વ્યવહાર સમંત ॥૩૬॥	HINDI
૪. મરાઠી	તીન્હી કાલી એકચિ, આહે પરમાર્થ પંથ સામાન્ય । પ્રેરી પરમાર્થાલા, હોઈ વ્યવહાર ગ્રાહ્ય તો નાન્ય ॥૩૬॥	MARATHI
૫. બંગલા	એકહૈ શ્વ દિકાલે, પરમાર્થેવ પથ । પરમાર્થે પ્રેરિત કરે, તિનિ વાવહાર સમંત ॥ ૩૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	એક હોય ત્રણ કાળમાં, પરમાર્થનો પંથ । પ્રેરે તે પરમાર્થને, તે વ્યવહાર સમંત ॥૩૬॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The path of perfection is the same, In all times past, present, future; Its path practical worth the name, Acceptable if helps soul-nature. 36	ENGLISH

मूल कर्ताकृति	ओम विचारि अंतरे, शोधे सद्गुरु योग, काम ओक आत्मार्थनुं. अवे नहि मन रोग. ३७	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	ओम विचारि अंतरे, शोधे सद्गुरु योग; काम ओक आत्मार्थनुं, बीजो नहि मन रोग. ३७	GUJARATI
२. संस्कृत	अन्तरेवं समालोच्य शोधयेत् सद्गुरोर्युजिम् । कार्यमात्मार्थमेकं तद् नापरा मानसी रुजा ॥३७॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	ऐसे दृढ़ श्रद्धानतें, शोधे सद्गुरु योग । काम एक आत्मार्थ को, अवर नहीं मन-रोग ॥३७॥	HINDI
४. मराठी	ऐसा विचार चित्ती करुनी शोधीच सद्गुरुयोग । आत्मार्या कार्यैकचि त्याच्या दुसरा मनी नसे रोग ॥३७॥	MARATHI
५. बंगला	এই অন্তরে শ্রদ্ধা, শূদে খুজিবে সদ্গুরু যোগ । কাম্য এক আত্মার্থ, নাই অন্য মন রোগ ॥ ৩৭ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಎಮ್ ವಿಚಾರಿ ಅಂತರೇ, ಶೋಧೇ ಸದ್ಗುರು ಯೋಗ್ । ಕಾಮ್ ಏಕ್ ಆತ್ಮಾರ್ಥನುಂ, ಬೇಜೋ ನಹಿ ಮನರೋಗ್ ॥३७॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	Determines thus and tries to find, The proximity of true Teachers; No ideal else that eats the mind, The soul alone for all soul-seekers. 37	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	કથાપની ઉપશાંતતા, માત્ર મોક્ષ અભિલાષ, ભવે ખેદ પ્રાણીદયા, ત્યાં આત્માર્થ નિવાસ. ૩૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કથાપની ઉપશાંતતા, માત્ર મોક્ષ અભિલાષ; ભવે ખેદ પ્રાણીદયા, ત્યાં આત્માર્થ નિવાસ. ૩૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	उपशान्तिः कषायाणां निर्वाणे केवलं गृधिः । भवे खेदो दया सत्त्वे तत्राऽऽत्मार्थत्वसंगतिः ॥३८॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	कषाय की उपशांतता, मात्र मोक्ष अभिलाष । भवे-खेद प्राणी-दया, तहँ आत्मार्थ निवास ॥३८॥	HINDI
૪. મરાઠી	જ્યાની કષાય હરિલે, બનલે જે એકમાત્ર મોક્ષાર્થી । સત્ત્વી પ્રેમા કરિતી, સંસારીં લિન્ન તેચિ આત્માર્થી ॥૩૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	কষায়ের উপশান্ততা, মাত্র মোক্ষের অভিলাষ । ভবে খেদ প্রাণী দয়া, তত্র আত্মার্থ নিবাস ॥ ৩৮ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಕಷಾಯನೇ ಉಪಶಾಂತತಾ, ಮಾತ್ರಮೋಕ್ಷ ಅಭಿಲಾಷ । ಭವೇ ಖೇದ, ಪ್ರಾಣೀದಯಾ, ತ್ಯಾಂ ಆತ್ಮಾರ್ಥ ನಿವಾಸ ॥38॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	See seekership in soul-compassion, Supression of all passions four; The hope of only liberation, Dejection of such rebirth-tour. 38	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	૬૨૯ ન જોવી જ્યાં સુધી, જીવ લહે નહિ જોગ, મોક્ષમાર્ગ પામે નહીં, મટે ન અંતર રોગ. ૩૯	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	૬૨૯ ન એવી જ્યાં સુધી, જીવ લહે નહિ જોગ; મોક્ષમાર્ગ પામે નહીં, મટે ન અંતર રોગ. ૩૯	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	एतादृशीं दशां यावद् योग्यां जीवो लभेत न । मुक्तिमार्गं न प्राप्नोति तावच्चास्त्यान्तरी रुजा ॥३९॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ऐसी नहीं सत्पात्रता, तबलों जीव अयोग्य । मोक्षमार्ग पावे नहीं, मिटे न अंतर-रोग ॥३९॥	HINDI
૪. મરાઠી	જોવર દશા ન એશી, ના કધિં લાધે જિવાસ તો યોગ । મુક્તિમાર્ગ ન લાધે તોવર ત્યાચા મિટે ન હદ્રોગ ॥૩૯॥	MARATHI
૫. બંગલા	নাহি এতুগ সৎপাত্রতা, তাবৎ জীব অযোগ্য । মোক্ষ মার্গ নাহি পায়, মিটিবেনা অন্তর রোগ ॥ ৩৯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ದಶಾ ನ ಏವೀ ಜ್ಯಾಂ ಸುಧೀ, ಜೀವ ಲಹೇ ನಹಿ ಜೋಗ್ । ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗ ಪಾಮೇ ನಹೀ, ಮಟೇ ನ ಅಂತರ್ ರೋಗ್ ॥ ೩೯ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Unless one reaches such a state, No company of teachers good; Nor soul-suffering gets a gate, Cannot attain the freedom-road. 39	ENGLISH



मूल कर्ताकृति	આવે જ્યાં એવી દશા, સદ્ગુરુબોધ સુધાય, તે બોધે સુવિચારણા, ત્યાં પ્રગટે સુખદાય. ૪૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	આવે જ્યાં એવી દશા, સદ્ગુરુબોધ સુધાય; તે બોધે સુવિચારણા, ત્યાં પ્રગટે સુખદાય. ૪૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	स्यादीदृशी दशा यत्र सद्गुरुर्बोधपूर्विका । सद्विचारः तयाऽऽविस्स्यात् सुखदोऽदुःखदो नृणाम् ॥४०॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	આવે જબ સત્પાત્રતા, પરિણમતહિ સદ્બોધ । પ્રગટે સુખદાયક મહા, સદ્-વિચારણા શોધ ॥૪૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	જેથે દશા અશી યે, ગુરુ બોધાચાચ હોઈ ઉપયોગ । ત્યા બોધે સુખદાયક, વા પ્રગટે સદ્વિચાર ત્યા યોગ્ય ॥૪૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	આસિવે થવે સં પાત્રતા, સુધાઈવે સદ્ગુરુ વોધ । પ્રકટોય સૂત્ર મહા, સદ્વિચારણા શોધ ॥ ૪૦ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಆವೇ ಜ್ಯಾಂ ಏವೇ ದಶಾ, ಸದ್ಗುರುಬೋಧ ಸುಹಾಯ್ । ತೇ ಬೋಧೇ ಸುವಿಚಾರಣಾ, ತ್ಯಾಂ ಪ್ರಗಟೇ ಸುಖದಾಯ್ ॥40॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	While one comes, up to such a state, The sermon of the saint awakes The inner-thought, that is good fate, Soul-seeker's sleep so deep it breaks. 40	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	જ્યાં પ્રગટે સુવિચારણા, ત્યાં પ્રગટે નિજજ્ઞાન, જે જ્ઞાને ક્ષય મોહ થઈ, પામે પદ નિર્વાણ. ૪૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જ્યાં પ્રગટે સુવિચારણા, ત્યાં પ્રગટે નિજજ્ઞાન; જે જ્ઞાને ક્ષય મોહ થઈ, પામે પદ નિર્વાણ. ૪૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	सद्विचारो भवेद् यत्र तत्राऽऽत्मत्वप्रकाशनम् । तेन मोहं क्षयं नीत्वा प्राप्नुयान्निर्वृतिपदम् ॥४१॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ज्यों प्रगटे सुविचारणा, त्यों प्रगटे निज-ज्ञान । जिस ज्ञाने हो मोह-क्षय, पावे पद निर्वाण ॥४१॥	HINDI
૪. મરાઠી	સુવિચારણા જિથે હી, પ્રગટે તેથે खरे निजज्ञान । त्या ज्ञानाने मोहा हरिता लाघे तयास निर्वाण ॥४१॥	MARATHI
૫. બંગલા	প্রকটাইলে সুবিচারণা, উদ্ভবে নিজ জ্ঞান । যে জ্ঞানে হবে মোহক্ষয়, আইবে পদ নির্বাণ ॥ ৪১ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜ್ಯಾ ಪ್ರಗಟೇ ಸುವಿಚಾರಣಾ, ತ್ಯಾಂ ಪ್ರಗಟೇ ನಿಜ ಜ್ಞಾನ । ಜೇ ಜ್ಞಾನೇ ಮೋಹ ಕ್ಷಯ, ಪಾಮೇ ಪದ ನಿರ್ವಾಣ ॥ 41 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	With inner-thought, self-knowledge shines, That knowledge delusion roots out; The topmost state the seeker climbs, Thus gets the salvation, no doubt. 41	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	૬૫૭૦ ને ૨૩ સિધ્ધિ. ૨૭૫. મોક્ષમાર્ગ સમજાય, ૩૩ શિષ્ય સંવાદથી, ભાખું ૫૨૫૬ આંહી. ૪૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ઉપજે તે સુવિચારણા, મોક્ષમાર્ગ સમજાય; ગુરુશિષ્ય સંવાદથી, ભાખું ૫૨૫૬ આંહી. ૪૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સંભવેત્ સદ્વિચારો યૈઃ સુજ્ઞાનં મુક્તિવર્ત્મ ચ । તાનિ વક્ષ્યે પદાનિ ષટ્ સંવાદે ગુરુ-શિષ્યયોઃ ॥૪૨॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ઉત્પાદક સુવિચારણા, મોક્ષ મારગ નિયંત્ર । ગુરુ-શિષ્ય-સંવાદ મિસ, કહું ષટ્પદી-તંત્ર ॥૪૨॥	HINDI
૪. મરાઠી	ઉપજે સુવિચાર જયે, હા સમજે મોક્ષમાર્ગહી સુલભ । કથિતો સંવાદે ત્યા, ગુરુશિષ્યાંચ્યા સહા પદી સુલભ ॥૪૨॥	MARATHI
૫. બંગલા	સૂવિચારણા ઉદમે, મોક્ષ માર્ગ મૂનિમ્લઘ્ન । ગુરુ શિષ્ય સંવાદે, કશિવ ષટ્-પદી ત્વ ॥ ૪૨ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ભાષણે તે સુવિચારણા, મોક્ષમાર્ગ સમજાય । ગુરુ શિષ્ય સંવાદથી, ભાખું ૫૨૫૬ આંહી ॥૪૨॥	KANNADA
અંગ્રેજી	Six facts I say in his Gospel, A dialogue between the two; To stir the inner thought so well, For bringing home the path so true. 42	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	આત્મા છે તે નિત્ય છે, છે કર્તા નિજકર્મ, છે ભોક્તા મોક્ષ મોક્ષ છે, મોક્ષ ઉપાય સુધર્મ. ૪૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ષટ્પદનામકથન : 'આત્મા છે', 'તે નિત્ય છે', 'છે કર્તા નિજકર્મ'; 'છે ભોક્તા', વળી 'મોક્ષ છે', 'મોક્ષ ઉપાય સુધર્મ' ૪૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ષટ્પદનામકથન : जीवोऽस्ति स च नित्योऽस्ति कर्ताऽस्ति निजकर्मणः भोक्तास्ति च पुनर्मुक्तिर्मुक्त्युपायः सुदर्शनम् ॥४३॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ષટ્પદનામકથન : ગ્રન્થ વિષય 'આત્મા है', 'सो नित्य है', 'है कर्ता निज कर्म' । 'है भोक्ता' अरु 'मोक्ष है' 'मोक्षोपाय' सुधर्म ॥४३॥	HINDI
૪. મરાઠી	ષટ્પદનામકથન : अस्तित्व असे आत्म्या, मोक्षा तद्धेतु तेवि सद्धर्मा । भोक्तृत्वाधीन आहे नित्यहि आत्मा स्वतंत्रनिजकर्मा ॥४३॥	MARATHI
૫. બંગલા	ગ્રંથેર વિષય আত্মা আছে সে নিত্য, সেই কর্তা নিজ কর্ম । সেই ভোক্তা ও আছে, মোক্ষ উপায় সুধর্ম ॥ ৪৩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಷಟ್ಪದ ನಾಮಕಥನ :- " ಆತ್ಮ ಭೇ " " ತೇ ನಿತ್ಯ ಭೇ ", " ಭೇ કર્ತಾ ನಿજકર્મ "; " ಭೇ ભોક્ತಾ " ವળી " મોક્ષ ಭೇ ", " મોક્ષ ಉಪಾಯ ಸುಧರ್ಮ " ॥43॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Six tenets : The Soul exists, see it eternal, Accepts bondage, receives the fruit; It can be free, take means devotional, Ignorance is the bondage-root. 43	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	૯૬ સ્થાનક સંક્ષેપમાં, ૯૬ દર્શન પણ તેહ, સમજાવા પરમાર્થને, કહ્યાં જ્ઞાનીએ એહ. ૪૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ષટ્સ્થાનક સંક્ષેપમાં, ષટ્દર્શન પણ તેહ; સમજાવા પરમાર્થને, કહ્યાં જ્ઞાનીએ એહ. ૪૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ષટ્સ્થાનીયં સમાસેન દર્શનાનિ ષડુચ્યતે । (ષટ્દર્શન્યપિ ઉચ્યતે) પ્રોક્તા સા જ્ઞાનિભિર્જાતું પરં તત્ત્વં ઘરાસ્પૃશામ્ ॥૪૪॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ષટ્ સ્થાનક સંક્ષેપ મેં, ષટ્ દર્શન મી યેહિ । સમજા હેતુ પરમાર્થ કો, કહે જિનરાજ વિદેહિ ॥૪૪॥	HINDI
૪. મરાઠી	ષટ્સ્થાનક સંક્ષેપે, કથિલી ષટ્દર્શનેચ તી જાણા । પરમાર્થા સમજાયા કથિલી કવિનીહિ યેથ લોકાંના ॥૪૪॥	MARATHI
૫. બંગલા	સંક્ષેપે ષટ્ સ્થાનક એઈ, ષટ્ દર્શનૌ તાશાઈ । પરમાર્થ બુઝાઈવાર, જ્ઞાનીર કથન ઈશાઈ ॥ ૪૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ષટ્ સ્થાનક સંક્ષેપમાં, ષટ્ દર્શન પર્ણ તૈહ । સમાજાવા પરમાર્થને, કહ્યાં જ્ઞાનીએ એહ ॥૪૪॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Six subjects or six schools of thought, Are here described as seers great; In abstract scriptures strictly taught, For understanding soul concrete. 44	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	નથી દૃષ્ટિમાં આવતો, નથી જણાતું રૂપ, જાણે પણ અનુભવ નહીં, તેથી ન જીવસ્વરૂપ. ૪૫	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	(૧) શંકા-શિષ્ય ઉવાચ : નથી દૃષ્ટિમાં આવતો, નથી જણાતું રૂપ; બીજો પણ અનુભવ નહીં, તેથી ન જીવસ્વરૂપ. ૪૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	શંકા-શિષ્ય ઉવાચ : અદૃશ્યત્વાદરૂપિત્વાજ્ઞીવો નાસ્ત્યેવ ભેદમાક્ । અનુભૂતેરગમ્યત્વાનૃશક્ત્યેવ કેવલમ્ (નૃશક્ત્યેવ મો ગુરો ! ) ॥૪૫॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	શંકા-શિષ્ય ઉવાચ : દૃષ્ટિસૌ દિખતા નહીં, જ્ઞાત ના હોવે રૂપ । સ્પર્શાદિક અનુભવ નહીં, તાતેં ન આત્મ-સ્વરૂપ ॥૪૫॥	HINDI
૪. મરાઠી	શંકા ૧ લી : ન દિસે દૃષ્ટિતે વા કલે ન રૂપહિ કસેચ તે ત્યાચે । દુસરા પળ અનુભવ ના તેઠ્ઠાં નાસ્તિત્વ હોય આત્મ્યાચે ॥૪૫॥	MARATHI
૫. બંગલા	શંકા-શિષ્ય ઉવાચ દૃષ્ટિતે દૃશ્યમાન નાઈ, જ્ઞાન ના શરૂ રૂપ । સ્પર્શાદિક અનુભવ નાઈ, તાતે નાઈ આત્મ શ્વરૂપ ॥ ૪૫ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	૦. સંદેહ : શિષ્યનું કહેવું :- નધિ દૃષ્ટિમાં અવતો, નધિ જ્ઞાતુમ રૂપ । બીજો પણ અનુભવ નહીં, તેથી ન જીવસ્વરૂપ ॥૪૫॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Doubts of disciple : The pupil doubts the soul's existence, Is out of sight, its form unknown; In any way no experience, No-where is soul, cannot be shown. 45	ENGLISH



## (9) सप्तभाषी आत्मसिद्धि

मूल कर्ताकृति	अथवा देह वा आत्मा, अथवा इन्द्रिय प्राण, मिथ्या ज़ुद्धो मानवो, नहीं ज़ुद्ध ओंघाण. ४५	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	अथवा देह જ આત્મા, અથવા ઇન્દ્રિય પ્રાણ; મિથ્યા જુદો માનવો, નહીં જુદું ઓંઘાણ. ૪૫	GUJARATI
२. संस्कृत	देह एव वा जीवोऽस्ति प्राणरूपोऽथवा स च । इन्द्रियात्मा तथा मन्यो नैवं भिन्नो ह्यलक्षणः ॥४६॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	अथवा देह हि आत्मा, किंवा इन्द्रिय प्राण । मिथ्या है भिन्न मान्यता, मिलत न भिन्न निशान ॥४६॥	HINDI
४. मराठी	अथवा देहच आत्मा प्राणेंद्रियरूप होय तो काय । ना त्या दुसरे लक्षण मिथ्या तरि भिन्न मानणे होय ॥४६॥	MARATHI
५. बंगला	अथवा দেহই আত্মা, কিংবা ইন্দ্রিয় প্রাণ । মিথ্যা ভিন্ন মান্যতা, মিলে না ভিন্ন নিশান ॥ ৪৬ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಅಥವಾ ದೇಹ್ ಜ ಆತ್ಮಮಾ, ಅಥವಾ ಇಂದ್ರಿಯ ಪ್ರಾಣ್ । ಮಿಥ್ಯಾ ಜೂದೋ ಮಾನವೋ, ನಹಿ ಜೂದುಂ ಏಂಘಾಣ ॥४६॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	The body senses or the breath, Can be the soul, all else is false; How one can know the soul ere death ? No clear signs I see as walls. 46	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	જો તો આત્મા હોય તો, જણાય તે નહિ કેમ ? જણાય જો તે હોય તો, ઘટ પટ આદિ જેમ. ૪૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	વળી જો આત્મા હોય તો, જણાય તે નહિ કેમ ? જણાય જો તે હોય તો, ઘટ પટ આદિ જેમ. ૪૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यदि स्याद् भेदवान् जीवोऽनुभूयेत कथं न हि ? यदस्ति सकलं तत् तु ज्ञायते कच-काचवत् ॥४७॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	अरु होवे यदि आतमा, काहे न प्रगट लखात ? लखाय जो होवे यथा, घट पटादि विख्यात ॥४७॥	HINDI
૪. મરાઠી	जरि तो आत्मा आहे भिन्नचि तो कां न दृष्टिते दिसतो ? हे घटपटादि जेवी, दिसती असताच का न तो दिसतो ॥४७॥	MARATHI
૫. બંગલા	यदि इमं आत्मा, केन ना प्रकटे देखाय । सैर्मानि घटे भर्तादि, प्रत्यक् रूप दर्शाय ॥ ४७ ॥	BENGAL
૬. કન્નડ	ವಳೇ ಜೋ ಆತ್ಮಾ ಹೋಯ್ ತೋ, ಒಣಾಯ್ ತೇ ನಹಿ ಕೇಮ್ ? ಒಣಾಯ್ ಜೋ ತೇ ಹೋಯ್ ತೋ, ಘಟ್ ಪಟ್ ಆದಿ ಜೇಮ್ ॥47॥	KANNAD
૭. અંગ્રેજી	If there's the soul, why it's not known ? As pots and clothes, it should be seen; If there is soul's existence own, Arguments mine are true, I mean. 47	ENGL



મૂલ કર્તાકૃતિ	માટે છે નહિ આત્મા, મિથ્યા મોક્ષ ઉપાય, એ અંતર શંકા તણો, સમજાવો સદુપાય. ૪૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	માટે છે નહિ આત્મા, મિથ્યા મોક્ષ ઉપાય; એ અંતર શંકા તણો, સમજાવો સદુપાય. ૪૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	अरेऽतो नैव आत्माऽस्ति ततो मुक्तिप्रथा वृथा । एनामाभ्यन्तरीं रेकामुत्कीलय प्रभो ! प्रभो ! ॥४८॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ताते नहि है आत्मा, मिथ्या मोक्ष-उपाय । यह अंतर-शंका हरो, तरनतारन गुरुराय ! ॥४८॥	HINDI
૪. મરાઠી	ह्यापरि आत्माच नसे तेव्हां मुक्तिप्रथाच होय वृथा । या अंतर्शकेला निववाया मार्ग दावि तूं नाथा ! ॥४८॥	MARATHI
૫. બંગલા	অতএব নাহি আত্মা, মিথ্যা মোক্ষ উপায় । এই অন্তর শংকা করেন, সমাধান গুরুরায় ॥ ৪৮ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	માટે છે નહિ આત્મા, મિથ્યા મોક્ષ ઉપાય । એ અંતર શંકા તણો, સમજાવો સદુપાય ॥ ૪૮ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Thus there is no soul, futile all means- For freedom of the soul-of saints; Destroy my doubts by any means, To make my heart free from all taints. 48	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	ભાસતો દેહધ્યાસથી, આત્મા દેહસમાન, પણ તે બંને ભિન્ન છે, પ્રગટ લક્ષણે ભાન. ૪૯	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	(૨) સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : ભાસ્યો દેહધ્યાસથી, આત્મા દેહસમાન; પણ તે બંને ભિન્ન છે, પ્રગટ લક્ષણે ભાન. ૪૯	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : અધ્યાસાદ્ ભાસિતા દેહ-દેહિનોઃ સમતા ન સા । તયોર્દ્વયોઃ સુભિન્નત્વાલ્લક્ષણૈઃ પ્રકટૈરહો ! ॥૪૯॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : ભાસત દેહધ્યાસસૌ, આત્મા દેહ સમાન । કિન્તુ દોનોં ભિન્ન હૈ, લક્ષણ ભિન્ન પ્રમાણ ॥૪૯॥	HINDI
૪. મરાઠી	સમાધાન : દેહધ્યાસે ભાસે આત્મા તુજ દેહસાચ તો જગતી । પરિ ભિન્નહિ તે દોધે, પ્રગટચિ ત્યા ભિન્ન લક્ષણે અસતી ॥૪૯॥	MARATHI
૫. બંગલા	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ દેહધ્યાસે ભાસિત શ્ચ, આત્મા દેહ સમાન । કિન્તુ ઉભયૈ ભિન્ન, લક્ષણ ભિન્ન પ્રમાણ ॥ ૪૯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સમાધાન - સદ્ગુરુ ಹೇಳಿದ್ದು :- ಭಾಸ್ಯೋ ದೇಹಧ್ಯಾಸಥೀ, ಆತ್ಮಾ ದೇಹ ಸಮಾನ್ । ಪರ್ಮ ತೇ ಬನ್ನೇ ಭಿನ್ನ ಭೇ, ಪ್ರಕಟ ಲಕ್ಷಣ ಭಾನ್ ॥ ೪೯ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Solution : The Teacher true does so explain, The body and the soul seen one; Distinct are both, the signs are plain, Remove body - infatuation. 49	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	ભાસતો દેહાધ્યાસથી, આત્મા દેહ સમાન, પણ તે બંને ભિન્ન છે, જેમ અસિ ને મ્યાન. ૫૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ભાસ્યો દેહાધ્યાસથી, આત્મા દેહ સમાન; પણ તે બંને ભિન્ન છે, જેમ અસિ ને મ્યાન. ૫૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	અધ્યાસાદ્ ભાસિતા દેહ-દેહિનો: સમતા ન સા । તયોર્દ્વયો: સુભિન્નત્વાદસિકોશાયતે ધ્રુવમ્ ॥૫૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ભાસત દેહાધ્યાસસોં, આત્મા દેહ સમાન । કિન્તુ દોનોં ભિન્ન હૈં, જ્યોં યદ્ગ અરુ મ્યાન ॥૫૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	દેહાધ્યાસે ભાસે આત્મા જરિ દેહસાચ તુજ જાણ । પરિ ભિન્નહિ તે દોધે જેવી તલવાર આણિ તી મ્યાન ॥૫૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	દેહાધ્યાસે દેખાઈતેછે, આત્મા દેહ સમાન । કિન્તુ ઉભયેર ભિન્નતા, યથા તજ્જા ઓ મિશ્નન ॥ ૫૦ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಭಾಸ್ಯೋ ದೇಹಾಧ್ಯಾಸಠಿ, ಆತ್ಮಾ ದೇಹ ಸಮಾನ್ । ಪಣ ತೇ ಬನ್ನೇ ಭಿನ್ನ ಛೇ, ಜೇಮ್ ಅಸಿ ನೇ ಮ್ಯಾನ್ ॥ ೫೦ ॥	KANNADA
૭. ઇંગ્લીશ	The body and the soul seen one, Distinct are both, but this deceives; Alone the body-infatuation, Distinct are both as swords and sheaths. 50	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	જે દ્રષ્ટા છે દૃષ્ટિનો, જે જાણે છે રૂપ, અબાધ્ય અનુભવ જે રહે, તે છે જીવસ્વરૂપ. ૨૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જે દ્રષ્ટા છે દૃષ્ટિનો, જે જાણે છે રૂપ; અબાધ્ય અનુભવ જે રહે, તે છે જીવસ્વરૂપ. ૫૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	दृष्टेर्दृष्टाऽस्ति यो वेत्ति, रूपं सर्वप्रकारगम् । भात्यबाध्याऽनुभूतिर्या साऽस्ति जीवस्वरूपिका ॥५१॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जो दृष्टा है दृष्टि को, जो जानत है रूप । अबाध्य अनुभव जो रहत, सो है आत्म-स्वरूप ॥५१॥	HINDI
૪. મરાઠી	દૃષ્ટિચા જો દ્રષ્ટા આહે જો સર્વ જાણિતા રૂપ । અબાધ્ય અનુભવ જ્યાતે રાહે, આહેચ તે જીવસ્વરૂપ ॥૫૧॥	MARATHI
૫. બંગલા	যিনি দ্রষ্টা দৃষ্টির; যিনি জানেন রূপ । অবাধ্য অনুভব থাকে, সেই জীবাত্মার স্বরূপ ॥ ৫১ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜೇ ದ್ರಷ್ಟಾ ಭೇ ದೃಷ್ಟಿನೋ, ಜೇ ಜಾಣೇ ಭೇ ರೂಪ್ । ಅಬಾಧ್ಯ ಅನುಭವ್ ಜೇ ರಹೇ, ತೇ ಭೇ ಜೀವ್ ಸ್ವರೂಪ್ ॥51॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Ah ! one that sees the right and knows, Experiences one unconcealed; Indisputable sign that shows, The soul itself to all revealed. 51	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	છે ઈન્દ્રિય પ્રત્યેકને, નિજ નિજ વિષયનું જ્ઞાન, પાંચ ઈન્દ્રિયના વિષયનું, પણ આત્માને ભાન. ૫૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	છે ઈન્દ્રિય પ્રત્યેકને, નિજ નિજ વિષયનું જ્ઞાન; પાંચ ઈન્દ્રિયના વિષયનું, પણ આત્માને ભાન. ૫૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સ્વસ્વવિષયે સંજ્ઞાનં પ્રતીન્દ્રિયં વિભાતિ ભો: ! પરં તુ તેષાં સર્વેષાં જાગર્તિ માનમાત્મનિ ॥૫૨॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	હૈ ઇન્દ્રિય પ્રત્યેક કો, સ્વ સ્વ વિષય કા જ્ઞાન । કિન્તુ પાँचों विषय का, ज्ञाता आत्मा जान ॥५२॥	HINDI
૪. મરાઠી	પ્રત્યેક ઇન્દ્રિયાતે નિજ નિજ વિષયાંચેચ રાહતે જ્ઞાન । પંચેન્દ્રિય વિષયાંચે આત્મ્યાસચિ રાહતે પરી ખાન ॥૫૨॥	MARATHI
૫. બંગલા	પ્રત્યેક ઈન્દ્રિયેર આદે, નિજ નિજ વિષયેર જ્ઞાન । કિન્તુ પાંચ વિષય ઈન્દ્રિયેર, આજ્ઞા આદે ભાન ॥ ૫૨ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ધેરે ಇಂದ್ರಿಯ ಪ್ರತ್ಯેકને, નિજ નિજ ವಿಷಯનું, ಜ્ઞાન । ಪાಂಚ ಇಂದ್ರિયના ವಿಷಯનું, પણ ಆત્માને ಭાન ॥52॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Each sense has its-own subject-knowledge, The knowledge of all sense-subjects; The soul possesses, 'tis not strange, The ear hears, the soul rejects. 52	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	દેહ ન જાણે તેહને, જાણે ન ઈન્દ્રિ પ્રાણ, આત્માની સત્તા વડે તેહ પ્રવર્તે જાણ. ૫૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	દેહ ન જાણે તેહને, જાણે ન ઈન્દ્રિ, પ્રાણ; આત્માની સત્તા વડે, તેહ પ્રવર્તે જાણ. ૫૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	न तद् जानाति देहोऽयं नैव प्राणो न चेन्द्रियम् । सत्तया देहिनो देहे तत्प्रवृत्तिं निबोध रे ! ॥५३॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	દેહ ન જાનત વિષય કો, જાને ન ઇન્દ્રિય પ્રાણ । આત્મા કી સત્તા લિય, હોત વિષય પહિચાન ॥૫૩॥	HINDI
૪. મરાઠી	દેહ ન જાણે ત્યાતે કિંવા જાણી ન ઇન્દ્રિયે પ્રાણ । આત્મ્યાચ્યા સત્તેને પરિ સારે તેચ ચાલતી જાણ ॥૫૩॥	MARATHI
૫. બંગલા	યાકે દેહો જાને ના, જાને ના ઈન્દ્રિય પ્રાણ । આત્માર મત્તા બલે, શ્યે વિષયે જ્ઞાન ॥ ૫૩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	દેહ ન જાણે તેહને, જાણે ન ઇન્દ્રિય પ્રાણ । આત્માની સત્તા વડે, તેહ પ્રવર્તે જાણ ॥ ૫૩ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The body cannot know the soul, Nor senses, neither knows the breath; All do their deeds, if there's the soul, If it goes off, it is called death. 53	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	સર્વ અવસ્થાને વિશે, ન્યારો સદા જણાય; પ્રગટરૂપ ચૈતન્યમય, એ ઓંધાણ સદાય. ૫૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	સર્વ અવસ્થાને વિશે, ન્યારો સદા જણાય; પ્રગટરૂપ ચૈતન્યમય, એ ઓંધાણ સદાય. ૫૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	યોડવસ્થાસુ સમસ્તાસુ જ્ઞાયતે ભેદભાક્ સદા । ચેતનતામયઃ સ્પષ્ટઃ સ હ્યાત્મા નાન્યલક્ષણઃ ॥૫૪॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	જાગ્રત સ્વપ્ન સુષુપ્તિ કા, જ્ઞાતા ભિન્ન લખાત । પ્રગટ રૂપ ચૈતન્યમય, સદા ચિન્હ વિખ્યાત ॥૫૪॥	HINDI
૪. મરાઠી	યા સર્વા સ્થિતિમધ્યે જાગૃતિ સ્વપ્નાત વેગળા દિસતો । ચેતનમય તો સ્પષ્ટચિ હોઈ ના અન્ય લક્ષણી વા તો ॥૫૪॥	MARATHI
૫. બંગલા	જાગૃતિ સ્વપ્ન સુષુપ્તિ, જ્ઞાત હ્રસ્વ ભિન્ન મદા । ચૈતનામય પ્રકટે રૂપે, લક્ષણ શાશ્વત સર્વદા ॥ ૫૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સર્વ અવસ્થાને વિશે, ન્યારો સદા જણાય । પ્રગટરૂપ ચૈતન્યમય, એ ઓંધાણ સદાય ॥૫૪॥	KANNADA
અંગ્રેજી	In all the states the soul separate, Is seen always as consciousness; Distinctive mark is accurate, To ascertain the souls presence. 54	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ		ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ઘટ, પટ આદિ જાણ તું, તેથી તેને માન; જાણનાર તે માન નહિ, કહીએ કેવું જ્ઞાન ? ૫૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	घटादिसर्व जानासि अतस्तन्मन्यसे शिशो ! । तं न जानासि ज्ञातारं तद् ज्ञानं ब्रूहि कीदृशम् ॥५५॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जानत घट पट आदि तूं, तातें ताको मान । ज्ञाता को मानत नहीं, यह कैसो तुझ ज्ञान ? ॥५५॥	HINDI
૪. મરાઠી	घटपट-आदि पदार्था जाणिसि मानिसि स्वतःच रे तू ना । ज्ञाता परि नेणसि तू काय म्हणावे तुझ्या अशा ज्ञाना ॥५५॥	MARATHI
૫. બંગલા	ঘটে পটে আদি জ্ঞান তুমি, তাকে করিলে মান । জ্ঞাতা কে মানো না তুমি, এই কেমন তোমার জ্ঞান ॥ ৫৫ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಘಟ್, ಪಟ್ ಆದಿ ಜಾಣ್ ತುಂ, ತೇದೀ ತೇನೇ ಮಾನ್ । ಜಾಣ್ ನಾರ್ ತೇ ಮಾನ್ ನಹೀಂ, ಕಹೀಯೇ ಕೇವುಂ ಜ್ಞಾನ್ ? ॥ 55 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	You know the pots and clothes and all, Thus them believe but not the knower; If pots and clothes exist big, small, Why not the soul with knowledge-power. 55	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	પરમબુદ્ધિ કૃશ દેહમાં, સ્થૂળ દેહ મતિ અલ્પ, દેહ હોય જો આત્મા, ઘટે ન આમ વિકલ્પ. ૨૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	પરમ બુદ્ધિ કૃશ દેહમાં, સ્થૂળ દેહ મતિ અલ્પ; દેહ હોય જો આત્મા, ઘટે ન આમ વિકલ્પ. ૫૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	કૃશે દેહે ઘના બુદ્ધિરઘના સ્થૂલવિગ્રહે । સ્યાદ્ દેહો યદિ આત્મૈવ નૈવં તુ ઘટના ભવેત્ ॥૫૬॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	પરમબુદ્ધિ કૃશ-દેહ મેં, સ્થૂલ દેહ મતિ અલ્પ । દેહ હોય જો આત્મા, ઘટે વિરોધ ન સ્વલ્પ ॥૫૬॥	HINDI
૪. મરાઠી	કૃશ દેહા ઘન-બુદ્ધિ, સ્થૂલ દેહાપ્રતિ અસે મતી અલ્પ । હા દેહ જરી આત્મા અસતા, અસલા ઘડે ન વિકલ્પ ॥૫૬॥	MARATHI
૫. બંગલા	કૃશ દેહે વિશિષ્ટ બુદ્ધિ, સ્થૂલ શરીરે અત્યલ્પ । દેહ યદિ આત્મા હસ, હવે અઘટિત વિકલ્પ ॥ ૫૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	પરમ્ બુદ્ધિ કૃશ દેહમાં, સ્થૂળ દેહ મતિ અલ્પ । દેહ હોય જો આત્મા, ઘટે ન આમ વિકલ્પ ॥૫૬॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Supreme in thought, though bodies thin, In fat, strong bodies no cleverness; This proves that the body is the inn, And not the soul, there is no oneness. 56	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	જડ ચેતનનો ભિન્ન છે, કેવળ પ્રગટ સ્વભાવ, એક પણું પામે નહિ, ત્રણે કાળ દ્વય ભાવ. ૨૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જડ ચેતનનો ભિન્ન છે, કેવળ પ્રગટ સ્વભાવ; એકપણું પામે નહિ, ત્રણે કાળ દ્વયભાવ. ૫૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	केवलं भिन्न एवाऽस्ति स्वभावो जड-जीवयोः । कदापि न तयोरैक्यं द्वैतं कालत्रिके तयोः ॥५७॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जड़-जड़ता चित्-चेतना, प्रगट भिन्न स्वस्वभाव । कभी न पावें एकता, दोय स्वतंत्र प्रभाव ॥५७॥	HINDI
૪. મરાઠી	जड चेतन जीवाचा आहे केवल स्वभाव तो भिन्न । ऐक्य न त्याचे होइ द्वैतहि कालत्रयात सांडे न ॥५७॥	MARATHI
૫. બંગલા	જડે જડતા ઠેતને ઠેતના, આજે ભિન્ન સ્વભાવ । એકત્વે પરિગતિ નાઈ. ટિકાલેઈ દ્વય ભાવ ॥ ૫૭ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜಡ್ ಚೇತನನೋ ಭಿನ್ನ ಭೇ, ಕೇವಲ್ ಪ್ರಗಟ್ ಸ್ವಭಾವ । ಏಕಪಣುಂ ಪಾಮೇ ನಹೀ, ತ್ರಣೇ ಕಾಳ್ ದ್ವಯ ಭಾವ । ॥57॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The nature of the soul and matter, Is clearly quite different; Can never be of one character, See ages all, past, future, present. 57	ENGLISH



मूल कर्त्ताकृति	आत्मानी शंका करे, आत्मा पोते आप; शंकानो करनार ते, अयरज ओड अमाप. ५८	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	आत्मानી शंका करे, आत्मा पोते आप; शंकानो करनार ते, अयरज ओड अमाप. ५८	GUJARATI
२. संस्कृत	आत्मानं शंकते आत्मा स्वयमज्ञानतो ध्रुवम् । यः शंकते स वै आत्मा स्वेनाऽहो ! स्वीयशंकनम् ॥५८॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	शंका निज अस्तित्व की, करे आप नहीं देह । शंकाकार हि आतमा, अररर ! दिग्-भ्रम एह ॥५८॥	HINDI
४. मराठी	आत्म्याचा जो संशय करीतसे तो स्वतः च जीवात्मा । अस्तित्वाची शंका घेइ, आश्चर्य हेचि जीवात्मा ॥५८॥	MARATHI
५. बंगला	आত্মা বিষন্ধেৰ্শঙ্কতনিজে আত্মা স্বপ্নম্ । মনেই কৰ্তা স্বপ্ন আত্মা, আশ্চৰ্য এই দিগ্ভ্রম ॥ ৫৮ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಆತ್ಮನೇ ಶಂಕಾ ಕರೇ, ಆತ್ಮ ಪೋತೇ ಆಪ್ । ಶಂಕಾನೋ ಕರ್ನಾರ ತೇ, ಅರ್ಚರ್ಚ್ ಏಹ್ ಅಮಾಪ್ ॥58॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	O ! one that doubts the soul's existence, He himself the soul must be; without the doubter's obvious presence, Can there be doubt ? surprises me. 58	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	આત્માનાં અસ્તિત્વના, આપે કહ્યા પ્રકાર, સંભવ તેનો થાય છે, અંતર કયે વિચાર. ૫૯	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	આત્માના અસ્તિત્વના, આપે કહ્યા પ્રકાર; સંભવ તેનો થાય છે, અંતર કયે વિચાર. ૫૯	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	શંકા ૨- શિષ્ય ઉવાચ : શિષ્યે ભગવતા પ્રોક્તા આત્માઽસ્તિત્વસ્ય યુક્તયઃ । તતઃ સંભવનં તસ્ય જ્ઞાયતેઽન્તર્વિચારણાત્ ॥૫૯॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	શંકા - શિષ્ય ઉવાચ : આત્મા કે અસ્તિત્વ કે, જો જો કહે પ્રમાણ । વિચાર-દૃગ્ હિય-જ્યોતસોં, મયી પ્રતીતિ પ્રધાન ॥૫૯॥	HINDI
૪. મરાઠી	શંકા ૨ રી : આત્મ્યાચ્યા જે કથિલે અસ્તિત્વાંચે પ્રકાર યુક્તિને । સંભવ ત્યાચા હોતો બહુ પરિ અંતરિ વિચાર કેલ્યાને ॥૫૯॥	MARATHI
૫. બંગલા	શંકા—શિષ્ય ઉવાચ આત્માર અસ્તિત્વ, કઈલેન સે પ્રકાર । સંભવ હૈતેહે તાહાર, અંતરે કરિલે વિચાર ॥ ૫૯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સંદેહ : શિષ્યનું કહેલું :- આત્માના અસ્તિત્વના, અપે કહ્યા પ્રકાર । સંભવ તેનો થાય છે, અંતર કયે વિચાર ॥૫૯॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Doubt of disciple - 2 : By thinking deep upon your points, Of soul's existence, I allege; That there must be the soul who joints, The conversation of this knowledge. 59	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	બાબ રેડિઃ થાયે ત્યાં, આત્મા નહિ અવિનાશ, દેહ યોગથી ઊપજે, દેહ વિયોગે નાશ. ૬૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	બીજી શંકા થાય ત્યાં, આત્મા નહિ અવિનાશ; દેહયોગથી ઊપજે, દેહવિયોગે નાશ. ૬૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	તથાऽપિ તત્ર શંકાऽત્મા નશ્વરઃ, નાઽવિનશ્વરઃ । દેહસંયોગજન્માઽસ્તિ દેહનાશાત્ તુ નાશભાક્ ॥૬૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	પરન્તુ શંકા દૂસરી, આત્મા નહિ અવિનાશ । દેહ-યોગસોં બનત હૈ, દેહ સંગહિં વિનાશ ॥૬૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	શંકા દુજિ પરિ યેતે, આત્મા આહે, તરી ન તો નિત્ય । દેહાસંગે જન્મે દેહવિયોગેચ નષ્ટ હો સત્ય ॥૬૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	કિહુ ત્રિતીય શંકા શ્લેષ્ઠ, આત્મા નાઈ અવિનાશ । દેહ યોગે ઉત્પત્તિ ઓ દેહ વિયોગે શૂન્ય નાશ ॥ ૬૦ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	બેચે શંકા કાય ત્ત્ત, અત્મા નહિ અવિનાશ । દેહ યોગે ઉત્પત્તિ ઓ દેહ વિયોગે શૂન્ય નાશ ॥ ૬૦ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The second doubt now I put forth, The soul cannot be eternal; The contact of the body's birth, Destruction of union visual. 60	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	અથવા વસ્તુ ક્ષણિક છે, ક્ષણે ક્ષણે પલટાય, એ અનુભવથી પણ નહીં, આત્મા નિત્ય જણાય. ૬૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	અથવા વસ્તુ ક્ષણિક છે, ક્ષણે ક્ષણે પલટાય; એ અનુભવથી પણ નહીં, આત્મા નિત્ય જણાય. ૬૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	અથવા ક્ષણિકં વસ્તુ પરિણામિ પ્રતિક્ષણમ્ । તદનુભવગમ્યત્વાન્નાઽઽત્મા નિત્યોઽનુભૂયતે ॥૬૧॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	અથવા વસ્તુ ક્ષણિક है, क्षण क्षण में पलटात । इस अनुभवसों भी नहीं, आत्मा नित्य लखात ॥६१॥	HINDI
૪. મરાઠી	અથવા ક્ષણિક વસ્તુ કારણ તી ક્ષણક્ષણાંતરી પલટે । અનુભવજ્ઞાનેહિ અશા, આત્મા આમ્હા ન નિત્ય હે કલ્લતે ॥૬૧॥	MARATHI
૫. બંગલાં	અથવા વસ્તુ ક્ષણિક, ક્ષણે ક્ષણે પાલટાય । এই অনুভবে আশ্রয় অনিত্যতা জানায় ॥ ৬১ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	અથવા વસ્તુ ક્ષણિક ધી, ક્ષણે, ક્ષણે પલટાય । ಎ ಅನુભવ ધી પક્ષ નહી, આત્મા નિત્ય જણાય ॥ ૬૧ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Or things are transient, constant change, Is seen in every living being; And substances without knowledge, I see, thus there's no eternal thing. 61	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	દેહ માત્ર સંયોગ છે, વળી જડ રૂપી દૃશ્ય, ચેતનનાં ઉત્પત્તિ-લય, કોના અનુભવ વશ્ય ? ૬૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : દેહ માત્ર સંયોગ છે, વળી જડ રૂપી દૃશ્ય; ચેતનનાં ઉત્પત્તિ-લય, કોના અનુભવ વશ્ય ? ૬૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : देहमात्रं तु संयोगि दृश्यं रूपि जडं घनम् । जीवोत्पत्ति-लयावत्र नीतौ केनाऽनुभूतिताम् ॥६२॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : देह मात्र संयोग है, अरु जड़ रूपी दृश्य । आत्मा की उत्पत्ति लय, किस के अनुभववश्य ॥६२॥	HINDI
૪. મરાઠી	સમાધાન : રૂપી, જડ, દૃશ્ય અસે, સંયોગે યુક્ત દેહ તો માત્ર । જીવોત્પત્તિલય હો અનુભવ મગ હે કુણાસ કઠ્ઠતાત ॥૬૨॥	MARATHI
૫. બંગલા	સમાધાન—સદ્ગુરુ ઉવાચ দেহ সংযোগিক মাত্র, আর জড়রূপী দৃশ্য । চেতনের উৎপত্তি লয়, কাদের অনুভব বশ্য ॥ ৬২ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಸದ್ಗುರು ಹೇಳಿದ್ದು :- ದೇಹ ಮಾತ್ರ, ಸಂಯೋಗ ಭೇ, ವಳೇ ಜಡರೂಪೀ ದೃಶ್ಯ । ಚೇತನನಾಂ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಲಯ, ಕೋನಾ ಅನುಭವ ವಶ್ಯ ? ॥62॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Solution : The body is only adherence, The object seen, lifeless with forms; Who knows the soul's genesis, hence, Or death thereof ? Think of the norms. 62	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	જેના અનુભવવશ્ય એ, ઉત્પન્ન લયનું જ્ઞાન, તે તેથી જુદા વિના, થાય ન કેમે ભાન. ૬૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જેના અનુભવ વશ્ય એ, ઉત્પન્ન લયનું જ્ઞાન; તે તેથી જુદા વિના, થાય ન કેમે ભાન. ૬૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	उत्पत्तिलयबोधौ तु यस्यानुभववर्तिनौ । स ततो भिन्न एव स्यान्नान्यथा बोधनं तयोः ॥६३॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जाके अनुभववश्य यह, उत्पत्ति-लय-विज्ञान । ताके भिन्न अस्तित्व बिनु, कुछ भी रहत न भान ॥६३॥	HINDI
૪. મરાઠી	देहोत्पत्तिलय हो साचे हे ज्ञान ज्यास अनुभवते । तो त्याहुनि भिन्न असा असल्याविण का कुणा कधी होते ॥६३॥	MARATHI
૫. બંગલા	যাহার অনুভব বশ্য এই, উৎপত্তি লয়ের জ্ঞান । তাহা হোতে ভিন্ন ছাড়া, কেমন হইবে সেই ভান ॥ ৬৩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜೇನಾ ಅನುಭವ ವಶ್ಯ ಎ, ಉತ್ಪನ್ನ ಲಯನುಂ ಜ್ಞಾನ್ । ತೇ ತೇಢೀ ಜುದಾ ವಿನಾ, ಥಾಯ್ ನ ಕೇಮೇ ಭಾನ್ ॥63॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The seer of the rise and fall, Must be quite different from the scene; Can hear the dead their death-roll-call ? Or are one's birth what can be seen ? 63	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	૯ સંયોગો દેખિયે, તે તે અનુભવ દશ્ય; ઉપજે નહિ સંયોગથી, આત્મા નિત્ય પ્રત્યક્ષ. ૬૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જે સંયોગો દેખિયે, તે તે અનુભવ દશ્ય; ઉપજે નહિ સંયોગથી, આત્મા નિત્ય પ્રત્યક્ષ. ૬૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	દृश्यन्ते ये तु संयोगा ज्ञायन्ते ते सदात्मना । नाऽत्मा संयोगजन्योऽतः किन्त्वात्मा शाश्वतः स्फुटम् ॥६४॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	देहादिक संयोग सब, हैं आत्मा के दृश्य । उपजत नहि संयोगसों, आत्मा नित्य प्रत्यक्ष ॥६४॥	HINDI
૪. મરાઠી	उपजे जे संयोगे त्यांते आत्मा च खास जाणितसे । नुपजे तो संयोगे तेव्हा प्रत्यक्ष नित्य तोच असे ॥६४॥	MARATHI
૫. બંગલા	દેહાદિ મશ્વોગી મવ, આત્મા અનુભવ દશ્ય । ઉપજતિ મશ્વોગે અમશ્વ, આત્મા નિત્યતા પ્રત્યક્ષ ॥ ૬૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜೇ ಸಂಯೋಗೋ ದೇಖಿಯೇ, ತೇ ತೇ ಅನುಭವ ದೃಶ್ಯ । ಉಪಜೇ ನಹಿ ಸಂಯೋಗ್ ಥೀ, ಆತ್ಮಾ ನಿತ್ಯ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ॥64॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Compounds of elements can be seen, But not the soul that's original; The soul is the seer and not the seen, Nothing can create the soul eternal. 64	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	જડથી ચેતન ઊપજે, ચેતનથી જડ થાય, એવો અનુભવ કોઈને, ક્યારે કદી ન થાય. ૬૫	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જડથી ચેતન ઊપજે, ચેતનથી જડ થાય; એવો અનુભવ કોઈને, ક્યારે કદી ન થાય. ૬૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	जडादुत्पद्यते जीवो जीवादुत्पद्यते जडम् । एषाऽनुभूतिः कस्यापि कदापि क्वाऽपि नैव रे ! ॥६५॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जड़तें चिद्-उत्पत्ति अरु, चिततें जड़-उत्पाद । कभी किसी को होत ना, ऐसो अनुभव-स्वाद ॥६५॥	HINDI
૪. મરાઠી	जीव जडापासुन वा जीवातुनि जडहि तेवि उपजतसे । अनुभव असा कुणाला होणे नाही, कधी न झालासे ॥६५॥	MARATHI
૫. બંગલા	જડ થેકે ટેતનોર્પાસ, ટેતના જડે પરિગત । એમન અનુભવ કાશરગ કથનો હગ્ગા અસંભવિત ॥ ૬૫ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜಡ್ ಥೀ ಚೇತನ್ ಉಪಜೇ, ಚೇತನ್ ಥೀ ಜಡ್ ಥಾಯ್ । ಏವೋ ಅನುಭವ್ ಕೋಕನೇ, ಕ್ಯಾರೆ ಕದೀ ನ ಥಾಯ್ ॥65॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	From matter consciousness may rise, Or consciousness might it create; Is not experience of the wise, It never happens, say the great. 65	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	કોઈ સંયોગોથી નહીં, જેની ઉત્પત્તિ થાય, નાશ ન તેનો કોઈમાં, તેથી નિત્ય સદાય. ૬૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કોઈ સંયોગોથી નહીં, જેની ઉત્પત્તિ થાય; નાશ ન તેનો કોઈમાં, તેથી નિત્ય સદાય. ૬૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यस्योत्पत्तिस्तु केभ्योऽपि संयोगेभ्यो न जायते । न नाशः संभवेत् तस्य जीवोऽतो ध्रुवति ध्रुवम् ॥६६॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	कोइ संयोगोंसों नहीं, जाकी उत्पत्ति होय । नाश न ताको काहुमें, तातें नित्य हि सोय ॥६६॥	HINDI
૪. મરાઠી	कसल्याही संयोगे होते ज्याची कधी न उत्पत्ति । नाश कुणाच्या संगे ना, म्हणुनि नित्य तेवी त्या गणती ॥६६॥	MARATHI
૫. બંગલા	কোনও সংযোগে নাই, যার উৎপত্তি হয় । কোনো উপায়ে নাশ নাই, তাতে নিত্যতা সদায় ॥ ৬৬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಕೋಈ ಸಂಯೋಗೋಢೀ ನಹೀ, ಜೇನೀ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಥಾಯ್ । ನಾಶ್ ನ ತೇನೋ ಕೋಈಮಾಂ, ತೇಢೀ ನಿತ್ಯ ಸದಾಯ್ ॥66॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	If out of any element, One is not created at all; It cannot be put to an end, The soul is seen thus eternal. 66	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	ક્રોધાદિ તરતમ્યતા, સર્પાદિકની માંય, પૂર્વજન્મ સંસ્કાર તે, જીવ નિત્યતા ત્યાંય. ૬૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ક્રોધાદિ તરતમ્યતા, સર્પાદિકની માંય; પૂર્વજન્મ સંસ્કાર તે, જીવ નિત્યતા ત્યાંય. ૬૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ક્રોધાદિતારતમ્યં યત્ સર્પ-સિંહાદિજન્તુષુ । પૂર્વજન્મજસંસ્કારાત્ તત્ તતો જીવનિત્યતા ॥૬૭॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	તરતમતા ક્રોધાદિ કી, સર્પાદિક મેં જ્યોહિ । પૂર્વ-જન્મ સંસ્કાર યહ, જીવ નિત્યતા ત્યોહિ ॥૬૭॥	HINDI
૪. મરાઠી	ક્રોધાદિક પ્રકૃતિ જ્યા દિસતી સર્પાદિ ઠાયી સંબદ્ધ । પૂર્વજન્મ સંસ્કારચિ તેણે તો જીવ નિત્ય હો સિદ્ધ ॥૬૭॥	MARATHI
૫. બંગલા	ક્રોધાદિર તારતમ્યતા, સર્પાદિકર મથા । પૂર્વ જન્મર સંસ્કારે, જીવેર નિત્યતા સિદ્ધ ॥ ૬૭ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ક્રોધાદિ તરતમ્યતા, સર્પાદિકની માંય । પૂર્વજન્મ સંસ્કાર તે, જીવ નિત્યતા ત્યાંય ॥૬૭॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	In beings like snake anger's untaught, It shows former birth's habit; Therefore the wise have deeply thought, The soul has lost last body, not it. 67	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	આત્મા દ્રવ્યે નિત્ય છે, પર્યાયે પલટાય, બાળાદિ વય ત્રણનું, જ્ઞાન એકને થાય. ૬૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	આત્મા દ્રવ્યે નિત્ય છે, પર્યાયે પલટાય; બાળાદિ વય ત્રણનું, જ્ઞાન એકને થાય. ૬૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	આત્માઽસ્તિ દ્રવ્યતો નિત્યઃ પર્યાયૈઃ પરિણામભાક્ । બાલાદિવયસો જ્ઞાનં યસ્માદેકસ્ય જાયતે ॥૬૮॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	આત્મા નિત્ય હિ દ્રવ્યસૌં, પલટત હૈં પર્યાય । બાલ યુવા વૃદ્ધ ત્રીન મૈં, એક હિ આતમરાય ॥૬૮॥	HINDI
૪. મરાઠી	દ્રવ્ય અપેક્ષે આત્મા નિત્યચિ, પર્યાય માત્ર તો પલટે । ભેદ વયાચે જૈસે હોતી પુરુષાંત એકટયા હોતે ॥૬૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	આત્મા નિત્ય દ્રવ્ય દૃષ્ટ્યા, પરિવર્તન પર્યાય । બાલ યુવા વૃદ્ધાનુભૂતિ, એકહૈ આત્મા રામ ॥ ૬૮ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಆತ್ಮ ದ್ರವ્યે નિત્ય ಛೆ, ಪರ್ಯಾಯೇ ಪಲಟಾಯ್ । ಬಾಳಾದಿ ವಯ ತ್ರಣ್ಯನುಂ, ಜ್ಞಾನ ಏಕನೇ ಥಾಯ್ ॥ 68 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	One sees in childhood, youth and age, There's knowledge of being the same; So the soul's all states but change, Remaining ever the substance same. 68	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	અથવા જ્ઞાન ક્ષણિકનું, જે જાણી વદનાર, વદનારો તે ક્ષણિક નહિ, કર અનુભવ નિર્ધાર. ૬૯	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	અથવા જ્ઞાન ક્ષણિકનું, જે જાણી વદનાર; વદનારો તે ક્ષણિક નહિ, કર અનુભવ નિર્ધાર. ૬૯	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ક્ષણિકં વસ્ત્વિતિ જ્ઞાત્વા યઃ ક્ષણિકં વદેદહો ! સ વક્તા ક્ષણિકો નાસ્તિ તદનુભવનિશ્ચિતમ્ ॥૬૯॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	જો ક્ષણ-સ્થાયી આપ કા, જ્ઞાતા સો વક્તાર । વક્તા કમી ન ક્ષણિક હૈ, કર અનુભવ નિરધાર ॥૬૯॥	HINDI
૪. મરાઠી	અથવા ક્ષણિકત્વાચે જાણોની જ્ઞાન જોહિ વદનાર । વદનારા ક્ષણિક ન તો, વાળી અનુભવ મનાત નિર્ધાર ॥૬૯॥	MARATHI
૫. બંગલા	આપનાર જ્ઞાન ક્ષણિકેર, જ્ઞાતા શે વક્તાર । વક્તા કિન્તુ ક્ષણિક નહેન, કર અનુભવે નિર્ધાર ॥ ૬૯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	અથવા જ્ઞાન ક્ષણિકનું, જે જાણી વદનાર । વદનારો તે ક્ષણિક નહિ, કર અનુભવ નિર્ધાર ॥૬૯॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	One who describes absolute change, Of everything at every moment; Must be the same who knows and says, This falsifies his own statement. 69	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	ક્યારે કોઈ વસ્તુનો, કેવળ હોય ન નાશ; ચેતન પામે નાશ તો, કેમાં ભળે તપાસ. ૭૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ક્યારે કોઈ વસ્તુનો, કેવળ હોય ન નાશ; ચેતન પામે નાશ તો, કેમાં ભળે તપાસ. ૭૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	કદાऽપિ કસ્યચિન્નાશો વસ્તુનો નૈવ કેવલમ્ । ચેતના નશ્યતિ ચેત્ તુ કિંરૂપઃ સ્યાદ્ ગવેષય ? ॥૭૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	કમી કોઈ મી દ્રવ્ય કા, કેવલ હોત ન નાશ । આત્મા પાવે નાશ તબ, કિસ મેં મિલે ? તલાશ ! ॥૭૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	કધિ ના કેવ્હા, કોળ્યા, વસ્તુચા હો ન નાશ તો શુદ્ધ । ચેતન હોત વિનાશી કોઠે લાગેલ મૂઝ તો શોધ ? ॥૭૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	કહુও কোন বস্তুর কেবল হয় না নাশ । চেতনের যদি নাশ কিসে মিলবে কর কর তপাস ॥ ৭০ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ક્યારે કોઈ વસ્તુનો, કેવલ હોય ન નાશ । ચેતન પામે નાશ તો, કેમાં ભળે તપાસ ॥૭૦॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Nothing is lost absolutely, See water changes as the stream; If consciousness is off totally, Find out the ocean of soul-stream. 70	ENGLISH

मूल कर्ताकृति	इति ज्ञेयं न किंचित्, इति कर्म; अथवा सहज स्वभाव इति, इति ज्ञेयं धर्मः ७१	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	(३) शंका-शिष्य उवाच : कर्ता ज्ञेय न कर्मनो, कर्म ज कर्ता कर्म; अथवा सहज स्वभाव कां, कर्म ज्ञेयनो धर्म. ७१	GUJARATI
२. संस्कृत	शंका ३ - शिष्य उवाच : आत्मा नो कर्मणः कर्ता कर्मकर्ताऽस्ति कर्म वै । वा सहजः स्वभावः स्यात् कर्मणो जीवधर्मता ॥७१॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	शंका - शिष्य उवाच : कर्ता जीव न कर्म को, कर्म हि कर्ता कर्म । अथवा सहज स्वभाव या, कर्म जीव को धर्म ॥७१॥	HINDI
४. मराठी	शंका ३ री : आत्मा न कर्मकर्ता, वा कर्मचि करविते जगी कर्म । सहज-स्वभावचि किंवा कर्म जीवाचाच तो असे धर्म ॥७१॥	MARATHI
५. बंगला	शंका-शिष्य उवाच জীবাত্মা কর্ম কর্তা নহে, কর্মই কর্ম কর্তা । অথবা অনান্যতমে হইল, কর্মই জীব ধর্ম ধর্তা ॥ ৭১ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಸಂದೇಹ : ಶಿಷ್ಯನು ಕೇಳಿದ್ದು :- ಕರ್ತಾ ಜೀವ್ ನ ಕರ್ಮನೋ, ಕರ್ಮ್ ಜ ಕರ್ತಾ ಕರ್ಮ್ । ಅಥವಾ ಸಹಜ್ ಸ್ವಭಾವ್ ಕಾಂ, ಕರ್ಮ್ ಜೀವ್ನೋ ಧರ್ಮ್ ॥7 1॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	Doubt of disciple - 3 : The third doubt as the pupil's plea, The soul himself does no bondage; Or bondage acts itself ugly, Affixed nature, or as knowledge. 71	ENGLISH



મૂળ કર્તાકૃતિ	આત્મા સદા અસંગ ને, કરે પ્રકૃતિ બંધ; અથવા ઈશ્વર પ્રેરણા, તેથી જીવ અબંધ. ૭૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	આત્મા સદા અસંગ ને, કરે પ્રકૃતિ બંધ; અથવા ઈશ્વર પ્રેરણા, તેથી જીવ અબંધ. ૭૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	स्यादसंगः सदा जीवो बन्धो वा प्राकृतो भवेत् । वेश्वरप्रेरणा तत्र ततो जीवो न बन्धकः ॥७२॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	आत्मा सदा असंग अरु, करे प्रकृति हि बन्ध । अथवा ईश्वर प्रेरणा, जातें जीव अबन्ध ॥७२॥	HINDI
૪. મરાઠી	आत्मा निःसंग सदा, कर्माचा प्रकृति का करी बंध ? । अथवा ईश्वर प्रेरी, तेणे जीवा नसेच हा बंध ॥७२॥	MARATHI
૫. બંગલા	আত্মা সদা অসংগ আর প্রকৃতিই করে বন্ধ । অথবা ঈশ্বর প্রেরিত, তাতে জীবাত্মা অবন্ধ ॥ ৭২ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಆತ್ಮ ಸದಾ ಅಸಂಗ ನೇ, કરೇ ಪ್ರಕೃತಿ ಬಂಧ । ಅಥವಾ ಈಶ್ವರ ಪ್ರೇರಣಾ, ತೇಡಿ ಜೀವ ಅಬಂಧ ॥ 72 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The soul is unalloyed for ever, 'Tis bondage that is really bound; Or God is Goading what's soul's power ? Therefore the soul remains unbound. 72	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	માટે મોક્ષ ઉપાયનો, કોઈ ન હેતુ જણાય; કર્મભણું કર્તાપણું, કાં નહિ, કાં નહિ જાય. ૭૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	માટે મોક્ષ ઉપાયનો, કોઈ ન હેતુ જણાય; કર્મભણું કર્તાપણું, કાં નહિ, કાં નહિ જાય. ૭૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ततः केनाऽपि हेतुना मोक्षोपायो न गम्यते । जीवे कर्मविधातृत्वं नास्त्यस्ति चेन्न नश्यताम् ॥७३॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	तातें मोक्ष उपाय को, कोइ न हेतु लखात । जीव कर्म-कर्तृत्व नहीं, हो यदि तो न नशात ॥७३॥	HINDI
૪. મરાઠી	तेव्हा मोक्षोपाया कारण काही मला न ते दिसते । कर्म-विधातृत्व न जीवा असता कदापि नष्ट न ते ॥७३॥	MARATHI
૫. બંગલા	অতএব কর্তা নাই যদি, মোক্ষোপায় নিরাধার তবে । কর্মের কর্তৃ ইয় না. কোনো প্রকারে নষ্ট না হবে ॥ ৭৩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಮಾಟೇ ಮೋಕ್ಷ ಉಪಾಯನೋ, ಕೋಳು ನ ಹೇತು ಜಣಾಯ್ । ಕರ್ಮ-ವಿಧಾತೃತ್ವ ನ ಜೀವಾ ಅಸತಾ ಕದಾಪಿ ನಷ್ಟ ನ ತೇ ॥73॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	It's of no use to try for freedom, The soul binds not, else binds for ever; Thus I see carelessness is wisdom, Unchanged is nature whatsoever. 73	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	હોય ન ચેતન પ્રેરણા, કોણ ગ્રહે તો કર્મ, જડ સ્વભાવ નહિ પ્રેરણા, જુઓ વિચારી મર્મ. ૭૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : હોય ન ચેતન પ્રેરણા, કોણ ગ્રહે તો કર્મ ? જડસ્વભાવ નહિ પ્રેરણા, જુઓ વિચારી મર્મ. ૭૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : चेतनप्रेरणा न स्यादादद्यात् कर्म कः खलु ? । प्रेरणा जडजा नास्ति वस्तुधर्मो विचार्यताम् ॥७४॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : होय न चेतन प्रेरणा, कौन ग्रहे तब कर्म । जड़ स्वभाव नहिं प्रेरणा, खोजो याको मर्म ॥७४॥	HINDI
૪. મરાઠી	સમાધાન : जीव प्रेरक नसता करिता होइल कोणते कर्म । ना प्रेरणा जडाते, दोघांचा जाणिता कळे मर्म ॥७४॥	MARATHI
૫. બંગલા	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ इमं ना चेतन प्रेरणा, के ग्रहिवे सब कर्म । जड़ स्वभाव नाइ प्रेरणा, खोजो याको मर्म ॥ ७४ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સમાધાન : ಸದ್ಗುರು ಹೇಳಿದ್ದು :- ಹೊಯ್ ನ ಚೇತನ್ ಪ್ರೇರಣಾ, ಕೊಣ್ ಗ್ರಹೇ ತೊ ಕರ್ಮ । ಜಡ್ ಸ್ವಭಾವ್ ನಹಿ ಪ್ರೇರಣಾ, ಜುಓ ವಿಚಾರೀ ಮರ್ಮ ॥74॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Solution : In bondage if the soul not acts, Who can accept the bondage worse ? Examine minutely the facts, No conscious acts in lifelessness. 74	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	જો ચેતન કરતું નથી, નથી થતાં તો કર્મ, તેથી સહજ સ્વભાવ નહિ, તેમ જ નહિ જીવધર્મ. ૭૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જો ચેતન કરતું નથી, નથી થતાં તો કર્મ; તેથી સહજ સ્વભાવ નહિ, તેમ જ નહિ જીવધર્મ. ૭૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यदि जीवक्रिया न स्यात् संग्रहो नैव कर्मणः । अतो न सहजो भावो नैव वा जीवधर्मता ॥७५॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जब चेतन करता नहीं, तब नहिं होवें कर्म । तातें सहज स्वभाव ना, त्यौंहि न आतम-धर्म ॥७५॥	HINDI
૪. મરાઠી	जर चेतन करित नसे तर मग घडणार नाही ते कर्म । तेणे स्वभाव त्याचा न ठरे तेवी नसेच तद्धर्म ॥७५॥	MARATHI
૫. બંગલા	কর্মের কথা আসা নহে, তবে নাহি হবে কর্ম । তাহে সহজ স্বভাব নহে, তেমন নহে আত্মধর্ম ॥ ৭৫ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜೋ ಚೇತನ್ ಕರ್ತುಂ ನಥೀ, ನಥೀ ಥತಾಂ ತೋ ಕರ್ಮ್ । ತೇಥೀ ಸಹಜ್ ಸ್ವಭಾವ್ ನಹಿ, ತೇಮ್ ಜ ನಹಿ ಜೀವ್ ಧರ್ಮ್ ॥75॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	In any way if soul is still, No bondage it acquires ever; It's thus no nature's work so ill, Nor character of soul's own power. 75	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	કેવળ હોત અસંગ જો, ભાસત તને ન કેમ ? અસંગ છે પરમાર્થથી, પણ નિજભાને તેમ. ૭૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કેવળ હોત અસંગ જો, ભાસત તને ન કેમ ? અસંગ છે પરમાર્થથી, પણ નિજભાને તેમ. ૭૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यदि स्यात् केवलोऽसङ्गः कथं भासेत न त्वयि ? तत्त्वतोऽसंग एवाऽस्ति किंतु तन्निजबोधने ॥७६॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	आत्मा असंग मात्र जो, क्यों नहीं भासत तोहि । असंग है परमार्थसों, जब कि स्वदृष्टि अमोहि ॥७६॥	HINDI
૪. મરાઠી	કેવલ નિઃસંગ અસા અસતા તર કા ન ભાસતા તુજલા । પરમાર્થે નિઃસંગ અસે હે કલ્લતે જાણિતા સ્વભાવાલા ॥૭૬॥	MARATHI
૫. બંગલા	আত্মা অসংগ যদি, কোনো না তোমাকে আভাস । আছে অসংগ পরমার্থে যদি, স্বদ্রষ্টে নিবাস ॥ ৭৬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	કેવલ્ હોત્ અસંગ્ જો, ભાસત્ તને ન કેમ ? અસંગ્ ધે પરમાર્થ્ ધે, પલ્ નિજ્ ભાને તેમ ॥76॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	If soul is so bondageless quite, To you it appears not why ? Unalloyed is soul, that's right, To one who knows his self, else dry. 76	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	કર્તા ઈશ્વર કોઈ નહિ, ઈશ્વર શુદ્ધ સ્વભાવ, અથવા પ્રેરક તે ગણ્યે, ઈશ્વર દોષપ્રભાવ. ૭૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કર્તા ઈશ્વર કોઈ નહિ, ઈશ્વર શુદ્ધ સ્વભાવ; અથવા પ્રેરક તે ગણ્યે, ઈશ્વર દોષપ્રભાવ. ૭૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	नेश्वरः कोऽपि कर्ताऽस्ति स वै शुद्धस्वभावभाक् । यदि वा प्रेरके तत्र मते दोषप्रसङ्गता ॥७७॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	कर्ता प्रभु भिन्न व्यक्ति ना, प्रभु निज शुद्ध स्वभाव । भिन्न प्रभु प्रेरक गिनत, प्रभु-पद दोष लखाव ॥७७॥	HINDI
૪. મરાઠી	कर्ता कुणा देव नसे आहे शुद्धस्वभावी तो ईश । वा प्रेरक त्या गणिता त्याच्या शुद्ध स्वभावी ये दोष ॥७७॥	MARATHI
૫. બંગલા	कर्ता प्रभु भिन्न व्यक्ति ना, प्रभु निज शुद्ध स्वभाव । भिन्न प्रभु प्रेरक गिनत, प्रभु-पद दोष लखाव ॥७७॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಕರ್ತಾ ಈಶ್ವರ್ ಕೋನು ನಟಿ, ಈಶ್ವರ್ ಶುದ್ಧ ಸ್ವಭಾವ । ಅಥವಾ ಪ್ರೇರಕ ತೇ ಗಣ್ಯ, ಈಶ್ವರ್ ದೋಷ ಪ್ರಭಾವ ॥ 77 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	God does not bind, nor helps creation, Perfection (Purity) of the soul is God; If He instigates, where's perfection ? Nothing He does, such is the Lord. 77	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	ચેતન જો નિજ ભાનમાં, કર્તા આપ સ્વભાવ, વર્તે નહિ નિજ ભાનમાં, કર્તા કર્મ પ્રભાવ. ૭૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ચેતન જો નિજ ભાનમાં, કર્તા આપ સ્વભાવ; વર્તે નહિ નિજ ભાનમાં, કર્તા કર્મ પ્રભાવ. ૭૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यदाऽऽत्मा वर्तते सौवे स्वभावे तत्करस्तदा । यदात्मा वर्ततेऽसौवे स्वभावेऽतत्करस्तदा ॥७८॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	જ્ઞાનનિષ્ઠ જબ ચેતના, કર્તા કર્મ અભાવ । ભૂલે જ્ઞાયકભાવ તબ, કર્તા કર્મ પ્રભાવ ॥૭૮॥	HINDI
૪. મરાઠી	જેવ્હા નિજરુપિ આત્મા વર્તે, કર્તા અસે સ્વભાવાને । જેવ્હા ન તેવિ વર્તે કર્તા હોઈ જડ પ્રભાવાને ॥૭૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	ચેતન યદિ જ્ઞાન નિષ્ઠ, કર્તા કર્મ અભાવ । આજ્ઞાભાને અલના હલ, કર્તા કર્મ પ્રભાવ ॥ ૧૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ચેતન જો નિજ ભાનમાં, કર્તા આપ સ્વભાવ । વર્તે નહિ નિજ ભાનમાં, કર્તા કર્મ પ્રભાવ ॥ 78 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	If one himself really knows, The soul behaves in only knowledge; But binds himself in ignorance, As childish plays in younger age. 78	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	૨૫ કર્મ કર્તા કહો, પણ ભોક્તા નહિ સોય, શું સમજે જડ કર્મ કે, ફળ પરિણામી હોય ? ૭૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જીવ કર્મ કર્તા કહો, પણ ભોક્તા નહિ સોય; શું સમજે જડ કર્મ કે, ફળ પરિણામી હોય ? ૭૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	શંકા ૪ - શિષ્ય ઉવાચ : स्यादात्मा कर्मणः कर्ता किन्तु भोक्ता न युज्यते । किं जानाति जडं कर्म येन तत् फलदं भवेत् ॥७९॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	શંકા - શિષ્ય ઉવાચ : जीव कर्म-कर्ता रहो, किन्तु न भोक्ता सोय । क्या समझे जड़ कर्म जो, फल परिणामी होय ? ॥७९॥	HINDI
૪. મરાઠી	શંકા ૪ થી : जीवास कर्म-कर्ता म्हणवे, भोक्ता परी न तो ठरतो । न कळे जडकर्मा की, कर्मासम, कर्मभोग तो फळतो ॥७९॥	MARATHI
૫. બંગલા	શંકા—શિષ્ય ઉવાચ जीवके कर्मের कर्ता मानलेও, ভোক্তা হবে কেন । জড় কর্মতে জ্ঞান নাই, ফল দাতা হবে কেন ? ॥ ৭৯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಸಂದೇಹ : ಶಿಷ್ಯನು ಕೇಳಿದ್ದು :- ಜೀವ್ ಕರ್ಮ್ ಕರ್ತಾ ಕಹೋ, ಪಣ್ ಭೋಕ್ತಾ ನಹಿ ಸೋಯ್ । ಶುಂ ಸಮ್ ಜೇ ಜಡ್ ಕರ್ಮ್ ಕೇ, ಫಲ್ ಪರಿಣಾಮೀ ಹೋಯ್ ॥79॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Doubt of disciple - 4 : The soul may bind, but not receives, The fruits thereof, who likes the worse ? No knowledge lifeless bondage has, How can it allot the fruit as worth. 79	ENGLISH



## (૭) સપ્તભાષી આત્મસિદ્ધિ

મૂલ કર્તાકૃતિ	ફળદાતા ઈશ્વર ગણ્યે, ભોક્તાપણું સધાય; એમ કહ્યે ઈશ્વરતાણું, ઈશ્વરપણું જ જાય. ૮૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ફળદાતા ઈશ્વર ગણ્યે, ભોક્તાપણું સધાય; એમ કહ્યે ઈશ્વરતાણું, ઈશ્વરપણું જ જાય. ૮૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ભવેદીશ્વરઃ ફલદસ્તદાઽત્મા ભોગભાગ્ ભવેત્ । અપ્યૈશ્વર્યં ન યુજ્યેત ઈશ્વરે ફલદે મતે ॥૮૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ફલદાતા પ્રભુ કો ગિનત, ભોક્તા-સિદ્ધિ સુથાપ । પરન્તુ તાતેં હોત હૈ, ઈશ્વરતા ઉત્થાપ ॥૮૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	ફલદાતા હરિ ગણિતા, ભોક્તેપણ તે સર્વેચિ સિદ્ધ ઠરે । ઈશ્વર ફલ દેઈ અસે માનૂ તરી ઈશ્વરત્વ ના ચ ઝરે ॥૮૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	ફલદાતા ઈશ્વર માનિલે, ભોક્તૃશ્ચ શ્વે સિદ્ધ । કિસુ તા શ્લે ઈશ્વરે, ઈશ્વરશ્ચ શ્વે અસિદ્ધ ॥ ૪૦ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ફળદાતા ઇશ્વર ગણ્યે, ભોક્તાપણું સધાય । એમ કહ્યે ઇશ્વરતાણું, ઇશ્વરપણું જ જાય ॥૮૦॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Believe fruit-giver God impartial, Defective Godhood sounds unwell; In any other ways the soul, Receiver of the fruits, don't tell. 80	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	ઈશ્વર સિદ્ધિ થયા વિના, જગત નિયમ નહિ હોય; પછી શુભાશુભ કર્મનાં, ભોગ્યસ્થાન નહિ હોય. ૮૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ઈશ્વર સિદ્ધ થયા વિના, જગત નિયમ નહિ હોય; પછી શુભાશુભ કર્મનાં, ભોગ્યસ્થાન નહિ હોય. ૮૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	असिद्धे ईश्वरे नैव युज्यते जगतः स्थितिः । शुभाऽशुभविपाकानां ततः स्थानं न विद्यते ॥८१॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ईश्वर-सिद्धि बिना कभी, विश्व-नियम न होय । तथा शुभाशुभ कर्म का, भोग्य स्थान न कोय ॥८१॥	HINDI
૪. મરાઠી	ना हो हरि फळदाता तर मग जगद् स्थिति न ती पाही । अशुभशुभाकर्मति तरि भोग्यस्थान ना कुठे राही ॥८१॥	MARATHI
૫. બંગલા	કૈશ્વરજ્ઞ સિદ્ધિ ના હોલે, વિશ્વ નિયમ નહિ । તથા શુભાશુભ કર્મ, ભોગ્ય સ્થાન કોથામ્ ॥ ૮૧ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಈಶ્ವર ಸಿದ್ಧಿ ಥಯಾ ವಿನಾ, ಜಗತ್ ನಿಯಮ್ ನಹಿ ಹೋಯ್ । ಪછೀ ಶುಭಾಶುಭ್ ಕರ್ಮನಾಂ, ಭೋಗ್ಯ ಸ್ಥಾನ್ ನಹಿ ಹೋಯ್ ॥ 81 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Without good God Chaos must shine, No proper place for good, bad deeds; To distribute ill fruits or fine, impartial person must be needs. 81	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	ભાવકર્મ નિજ કલ્પના, માટે ચેતનરૂપ, જીવવીર્યની સ્ફુરણા, ગ્રહણ કરે જડધૂપ. ૮૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : ભાવકર્મ નિજ કલ્પના, માટે ચેતનરૂપ, જીવવીર્યની સ્ફુરણા, ગ્રહણ કરે જડધૂપ. ૮૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : ભાવકર્મ નિજા કલ્પિતરતશ્ચેતનરૂપતા । જીવવીર્યસ્ય સ્ફૂર્તેસ્તુ લાતિ કર્મચયં જડમ્ ॥૮૨॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : ભાવ-કર્મ નિજ-કલ્પના, તાર્તે ચેતન રુપ । સ્ફુરણા આતમ-વીર્ય કી, ગ્રહણ કરે જડ-ધૂપ ॥૮૨॥	HINDI
૪. મરાઠી	સમાધાન : ભાવકર્મ નિજપ્રાંતિ ખાસે મ્હણુનીચ ચેતનસ્વરૂપ । આત્મ્યાચ્યા ત્યા સ્ફુરણા ગ્રહણ કરી તે જગાંત જડરૂપ ॥૮૨॥	MARATHI
૫. બંગલા	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ ભાવ કર્મ નિજ કલ્પના, તાહાતે સે ચેતનરૂપ । આત્મવીર્યેર સ્ફુરણ, ગ્રહણ કરે જડ ધૂપ ॥ ૮૨ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સમાધાન : સદ્ગુરુ હેલિદ્ધુ :- ભાવકર્મ નિજ કલ્પના, માટે ચેતન રૂપ । જીવ વીર્યની સ્ફુરણા, ગ્રહણ કરે જડ ધૂપ ॥૮૨॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Solution : The soul-activity is animate all, Impure thoughts are self-bondage; Soul-strength vibrates, infinite small- Gas-forms of bondage form the cage. 82	ENGLISH

मूल कर्ताकृति	अरे सुधा, कान्हे नही, खव जाये ईन थाये; अमे शुभाशुभ कर्मनुं, भोक्तापणुं ज्ञाय. ८३	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	अरे सुधा समजे नहीं, खव पाय इन थाय; अमे शुभाशुभ कर्मनुं, भोक्तापणुं ज्ञाय. ८३	GUJARATI
२. संस्कृत	विषं सुधा न वित्तोऽपि खादकः फलमाप्नुयात् । एवमेव शुभाऽशुभकर्मणो जीवभोक्तृता ॥८३॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	जहर सुधा जड़ अज्ञ पै, जीव खाय फल पाय । योंहि शुभाशुभ कर्म का, भोक्ता जीव लखाय ॥८३॥	HINDI
४. मराठी	विष वा सुधा न जाणी, परि खाता हो जीवास फळ प्राप्त । जाणि शुभाशुभ कर्म न परि हो जीवास भोगणे प्राप्त ॥८३॥	MARATHI
५. बंगला	অমৃত বিষ অজ্ঞানে প্রাশন করিলে ফল পায় । তেরনি শুভাশুভ কর্মের, ভোক্তা জীব সদায় ॥ ৪৩ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಯೀರ್ ಸುಧಾ ಸಮಾಜೇ ನಹೀಂ, ಜೀವ್ ಖಾಯ್ ಫಲ್ ಥಾಯ್ । ಏಮ್ ಶುಭಾಶುಭ್ ಕರ್ಮನುಂ, ಭೋಕ್ತೃಪಣುಂ ಜಣಾಯ್ ॥८३॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	Understands not nectar or poison, That it should cure or kill the eater; The soul gets fruits of what is eaten, Thus bondage bears fruits bad or sweeter. 83	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	અર રાંકને અર નૃપ, એ આદિ જે ભેદ; કારણ વિના ન કાર્ય તે, તે જ શુભાશુભવેધ. ૮૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	એક રાંક ને એક નૃપ, એ આદિ જે ભેદ: કારણ વિના ન કાર્ય તે, તે જ શુભાશુભ વેધ. ૮૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	एको रंकः प्रजापोऽन्यः इत्यादिभेददर्शनम् । कार्यं नाऽकारणं क्वाऽपि वेद्यमेवं शुभाऽशुभम् ॥८४॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	एक रंक अरु एक नृप, इत्यादिक जो भेद । कारण बिना न कार्य ये, याहि शुभाशुभ वेध ॥८४॥	HINDI
૪. મરાઠી	कुणि राजा कुणि रंक असे, दिसती आम्हा जगात जे भेद । कारणविना न कार्यहि शुभाशुभाचेच हे तरी भेद ॥ ८४ ॥	MARATHI
૫. બંગલા	এক দীন আর এক নৃপ, ইত্যাদি ভেদ প্রত্যক্ষ । কারণ বিনা কার্য নাই, শূভাশুভ কর্মফল সত্য ॥ ৪৪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಏಕ್ ರಾಂಕ್ ನೇ ಏಕ್ ನೃಪ್, ಏ ಆದಿ ಜೇ ಭೇದ್ । ಕಾರಣ್ ವಿನಾ ನ ಕಾರ್ಯ್ ತೇ, ತೇ ಜ ಶುಭಾಶುಭ್ ವೇದ್, ॥84॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	See one errant and one empress, Without some cause, no results strange; Both human beings, unevenness, Is due to bad or good bondage. 84	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	ફળદાતા ઈશ્વર તણી, એમાં નથી જરૂર, કર્મ સ્વભાવે પરિણમે, થાય ભોગથી દૂર. ૮૫	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ફળદાતા ઈશ્વર તણી, એમાં નથી જરૂર; કર્મ સ્વભાવે પરિણમે, થાય ભોગથી દૂર. ૮૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ईश्वरः फलदस्तत्राऽऽवश्यको न हि कर्मणि । परिणमेत् स्वभावात् तद् भोगाद् दूरं विनश्यति ॥८५॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	फलदाता-प्रभु की यहां, कुछ भी नहीं जरूर । कर्म स्वभावे परिणमत, होय भोगसों दूर ॥८५॥	HINDI
૪. મરાઠી	निरुपाधिक ईशाला फल देण्याची इथे नसे जरूर । कर्म स्वभावे जन्मे तैसे भोगाति होई ते दूर ॥ ८५ ॥	MARATHI
૫. બંગલા	ফল দাতা ঐশ্বরের, নেই কোনো দরকার । কর্ম স্বভাবে পরিণয়, ভোগিলে যাইবে নিঃসার ॥ ৪৫ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಫಲದಾತಾ ಈಶ್ವರ್ ತಣೀ, ಏಮಾಂ ನಥೀ ಜರೂರ್ । ಕರ್ಮ ಸ್ವಭಾವೇ ಪರಿಣಮೇ, ಥಾಯ್ ಭೋಗ್‌ಥೀ ದೂರ್ ॥85॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Fruit-giver God is not required, By nature bondage fructifies; No more the soul the juice enjoyed, The bondage falls, without surprise. 85	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	તે તે ભોગ્ય વિશેષનાં, સ્થાનક દ્રવ્ય સ્વભાવ, ગહન વાત છે શિષ્ય આ, કહી સંક્ષેપે સાવ. ૮૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	તે તે ભોગ્ય વિશેષનાં, સ્થાનક દ્રવ્ય સ્વભાવ: ગહન વાત છે શિષ્ય આ, કહી સંક્ષેપે સાવ. ૮૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	તત્તદ્ભોગ્યવિશેષાણાં સ્થાનં દ્રવ્યસ્વભાવતા । વાર્તેયં ગહના શિષ્ય ! સંક્ષેપે સર્વથોદિતા ॥૮૬॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	વે વે ભોગ્ય વિશેષ કે, સ્થાનક દ્રવ્ય સ્વભાવ । ગહન વાત હૈ શિષ્ય ! યહ, સ્વલ્પ કહા પ્રસ્તાવ, ॥૮૬॥	HINDI
૪. મરાઠી	ત્યા ત્યા ભોગ્ય વિશેષા કારણ હોતો સ્વભાવ દ્રવ્યાચા । સંક્ષેપે પરિ કથિલા શિષ્યા જરિ વિષય ગહન હા સાચા ॥૮૬॥	MARATHI
૫. બંગલા	અધ્યવસાએ ભોગ્યા વિશેષે, શ્રાધારિક દ્રવ્ય જ્ઞાન । ગૂઢ કથા શિષ્યા એઈ, સંક્ષેપે જ્ઞાન કરે જ્ઞાન ॥ ૮૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	તે તે ભોગ્ય વિશેષનાં, સ્થાનક દ્રવ્ય સ્વભાવ । ગહન વાત છે શિષ્ય આ, કહી સંક્ષેપે સાવ ॥૮૬॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The place and thing of various kinds, There are eternal heaven and hell; The truth is deep beyond your finds, It's here exposed in a nut-shell. 86	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	કર્તા ભોક્તા જીવ હો, પણ તેનો નહિ મોક્ષ, બીજો કાળ અનંત પણ, વર્તમાન છે દોષ. ૮૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	(૫) શંકા - શિષ્ય ઉવાચ : કર્તા ભોક્તા જીવ હો, પણ તેનો નહિ મોક્ષ; વીત્યો કાળ અનંત પણ, વર્તમાન છે દોષ. ૮૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	શંકા ૫ - શિષ્ય ઉવાચ : કર્તા ભોક્તાઽસ્તુ જીવોઽપિ તસ્ય મોક્ષો ન વિદ્યતે । વ્યતીતોઽનન્તકઃ કાલસ્તથાઽપ્યાત્મા તુ દોષભાક્ ॥૮૭॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	શંકા - શિષ્ય ઉવાચ : કર્તા ભોક્તા જીવ હો, કિન્તુ ન તાકા મોક્ષ । વીત્યો કાલ અનન્ત પૈ, વર્ત રહ્યો યહ દોષ ॥૮૭॥	HINDI
૪. મરાઠી	શંકા ૫ વી : કર્તા ભોક્તા ઠરલા તરિ તો કર્માતુની ન હો મુક્ત । કાલ અનંતહિ ગેલા તરિ તો આહે તસાચિ અઘયુક્ત ॥૮૭॥	MARATHI
૫. બંગલા	શંકા—શિષ્ય ઉવાચ કર્તા ભોક્તા જીવ હલેઉ, નાઈ તાહાર મોક્ષ । અતીતકાલ અનન્ત ગેલ, સમ્પ્રતિ ઠાલુ એઈ દોષ ॥ ૪૧ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સંદેહ : શિષ્યનું કેલેદુ:- કર્તા બોક્તા જીવ હો, પણ તેનો નહિ મોક્ષ । વિત્તીય કાળ અનંત પણ, વર્તમાન છે દોષ ॥૮૭॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Doubt of disciple - 5 : The soul may bind and get the fruit, But never can it get the freedom; Infinite time has passed, the root, Of birth and death is not undone. 87	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	શુભ કરે ફળ ભોગવે, દેવાદિ ગતિ માંય, અશુભ કરે નરકાદિ ફળ, કર્મ રહિત ન કયાંય. ૮૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	શુભ કરે ફળ ભોગવે, દેવાદિ ગતિ માંય; અશુભ કરે નરકાદિ ફળ, કર્મ રહિત ન કયાંય. ૮૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	શુભકર્મકરો जीवो देवादिपदवीं व्रजेत् । अशुभकर्मकृज्जीवः श्वभ्रं, न क्वाऽप्यकर्मकः ॥८८॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	શુભ કર કે ફલ ભોગવે, દેવાદિક ગતિ જાંહિ । અશુભ કરે નરકાદિ ફલ, કર્મ મુક્ત ન કહાંહિ ॥૮૮॥	HINDI
૪. મરાઠી	તી શુભ કર્મ કરિતા ફલ ભોગે જાઝનીચ સ્વર્ગાત । અશુભ કરે ત્યા નરકચ કર્મરહિત તો અસા ન કથિ હોત ॥૮૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	શુભ કર્મ ફલે છીવેશ્વર, સ્વર્ગાદિ ગતિ ભોગ । અશુભ કર્મે નરકાદિ ફલ, મુક્ત ના કર્મ રોગ ॥ ૪૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	શુભ કરે ફળ ಭೋಗವೇ, ದೇವಾದಿ ಗತಿಮಾಯ್ । ಅಶುભ કરે ನರಕಾದಿ ફળ, ಕರ್ಮ ರહಿತ ನ ಕಯ್ಯ ॥88॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Good deeds give heaven and bad, hell, The soul is errant and world, wheel; What state is bondageless, please tell, Try any way result is nil. 88	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	એ શુભાશુભ કર્મપદ, જાણે સફળ પ્રમાણ, તેમ નિવૃત્તિ સફળતા, માટે મોક્ષ સુજાણ. ૮૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : જેમ શુભાશુભ કર્મપદ, જાણ્યાં સફળ પ્રમાણ; તેમ નિવૃત્તિ સફળતા, માટે મોક્ષ સુજાણ. ૮૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : યથા શુભાશુભં કર્મ જીવવ્યાપારતઃ ફલિ । ફલવન્નિર્વાણમપ્યસ્ય તદવ્યાપારતસ્તથા ॥૮૯॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : જ્યોહિ શુભાશુભ-કર્મ-પદ, જાને સફળ પ્રમાણ । ત્યો તાન્નિવૃત્તિ સફળતા, તાતે, મોક્ષ સુજાણ ॥૮૯॥	HINDI
૪. મરાઠી	સમાધાન : દેતિ શુભાશુભ કર્મે જેવી ફળ જાણિલે પ્રમાણાની । તેવિ નિવૃત્તિ ઉપાયા વરતા ફળ મોક્ષ તે મિલે જાણી ॥૮૯॥	MARATHI
૫. બંગલા	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ જ્ઞાન હોલ શુભાશુભ, કર્મ વિપાક પ્રમાણ । સેઈ રક્ષા નિર્વાણ સાધના, પાવે મોક્ષ સદ્જ્ઞાન ॥ ૪૯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સમાધાન : સદ્ગુરુ હેલેદુ :- જેમ શુભાશુભ કર્મપદ, જાણ્યાં સફળ પ્રમાણ । તેમ નિવૃત્તિ સફળતા, માટે મોક્ષ સુજાણ ॥૮૯॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Solution : As good or bad deeds give the fruit, Non-action too is fruitful, due; O! wise, with talent see acute- There's freedom from the bondage true. 89	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	શ્રીમદે કાળ અનંત તે, કર્મ શુભાશુભ ભાવ, તેહ શુભાશુભ છેદતાં, ઊપજે મોક્ષ સ્વભાવ. ૯૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	વીત્યો કાળ અનંત તે, કર્મ શુભાશુભ ભાવ; તેહ શુભાશુભ છેદતાં, ઊપજે મોક્ષ સ્વભાવ. ૯૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સદસત્કર્મણો ભાવાદનન્તઃ સમયો ગતઃ । સંપદ્યેત તદુચ્છેદે જીવે મુક્તિસ્વભાવતા ॥૯૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	બીત્યો કાલ અનન્ત સો, કર્માસક્તિ પ્રભાવ । વૃત્તિ-શુભાશુભ સંવરત, ઉપજે મોક્ષ સ્વભાવ ॥૯૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	યા સદસત્કર્માચ્યા યોગે ગેલા અનંત તો કાલ । તે છેદતા શુભાશુભ જીવી મોક્ષસ્વભાવ પ્રગટલ ॥૯૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	અનંત કાલ વહે ગેલ, કર્માસક્તિ પ્રભાવ । શુભાશુભ છેદન કરિલે, પ્રાપ્તે મોક્ષ સ્વભાવ ॥ ૯૦ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಎತೊಂದು ಕಾಲ ಅನಂತ ತೇ, ಕರ್ಮ ಶુભಾશુભ ಭಾವ । ತેಹ શુભાશુભ છેદતાಂ, ಉಪಜೆ ಮೋಕ್ಷ ಸ್ವಭಾವ ॥ 90 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Infinite time has passed till now, For good or bad ideas maintain- The chain of bondage anyhow, At hand is freedom, break the chain. 90	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	દેહાદિક સંયોગનો, આત્યંતિક વિયોગ, સિદ્ધ મોક્ષ શાશ્વત પદે, નિજ અનંત સુખ ભોગ. ૯૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	દેહાદિક સંયોગનો, આત્યંતિક વિયોગ; સિદ્ધ મોક્ષ શાશ્વત પદે, નિજ અનંત સુખભોગ. ૯૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	આત્યન્તિકો વિયોગો યો દેહાદિયોગજઃ ખલુ । તન્નિર્વાણં સમાખ્યાતં તત્રાઽનન્તસુખૈકતા ॥૧૧॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	દેહાદિક સંયોગ કા, આત્યંતિક હિ વિયોગ । સિદ્ધ મોક્ષ શાશ્વત પદે, નિજ અનન્ત સુખ ભોગ ॥૧૧॥	HINDI
૪. મરાઠી	દેહાદિક યોગાચા જરી આત્યંતિક વિયોગ હોઈલ । તરિ નિર્વાણ તયાલા તેવી નિજસુખ અનંત લાભેલ ॥૧૧॥	MARATHI
૫. બંગલા	દેહાદિક સંયોગે શ્વે, આત્યંતિક વિયોગ । સિદ્ધ મોક્ષ શાશ્વતપદે, અનન્ત આનન્દ ભોગ ॥ ૧૧ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	દેહાદિક સંયોગનૌ, આત્યંતિક વિયોગ । સિદ્ધ મોક્ષ શાશ્વતપદે, નિજ અનન્ત સુખભોગ ॥૧૧॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Absolute loss of bodies and all, Puts forth the freedom-state-reknown; eternal status of the soul, With happiness infinite own. 91	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	ઉપે ૩૧૫૧ મોક્ષપદ, નહિ અવિરોધ ઉપાય; કર્મો કાળ અનંતનાં, શાથી છેદાં જાય ? ૯૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	(૬) શંકા - શિષ્ય ઉવાચ : હોય કદાપિ મોક્ષપદ, નહિ અવિરોધ ઉપાય; કર્મો કાળ અનંતનાં, શાથી છેદાં જાય ? ૯૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	શંકા ૬ - શિષ્ય ઉવાચ : મોક્ષસ્થાનં કદાપિ સ્યાન્નાઽવિરોધ્યુપાયિ તત્ । અનન્તકાલજઃ કર્મચયચ્છેદઃ કથં ભવેત્ ? ॥૯૨॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	શંકા - શિષ્ય ઉવાચ : યદપિ મોક્ષ-પદ હો તદપિ, નહિં અવિરોધ ઉપાય । કૈસે કાલ અનન્ત કી, જાવે કર્મ-બલાય ? ॥૯૨॥	HINDI
૪. મરાઠી	શંકા ૬ વી : હો મોક્ષપદ કદાપિ પળ ઉપાય ના ગમે યથાસાંગ । ત્યા અગણિત કાલાચ્યા કર્મતિ કેવિ નાશ-તો સાંગ ॥૯૨॥	MARATHI
૫. બંગલા	શંકા—શિષ્ય ઉવાચ યદાપિ રમ્મ મોક્ષ પદ, નાઈ અવિરોધ ઉપાય । અનન્ત કાલ સંજિત કર્મ, કિ ભાવે નર્મ કરા ચામ્ ॥ ૯૨ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સંદેહ : શિષ્ય કેલદુ :- હોય કદાપિ મોક્ષપદ, નહિ અવિરોધ ઉપાય । કર્મો કાળ અનંતનાં, શાથી છેદાં જાય ? ॥૯૨॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Disciple's doubt - 6 : May there be freedom of the soul, There's no unrefutable means; By which, of time infinite all- The bondages may lose bobbins. 92	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	અથવા મત દર્શન ધણાં, કહે ઉપાય અનેક; તેમાં મત સાચો કયો, બને ન એહ વિવેક. ૯૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	અથવા મત દર્શન ધણાં, કહે ઉપાય અનેક; તેમાં મત સાચો કયો, બને ન એહ વિવેક. ૯૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	વા મતાનિ સુભિન્નાનિ નૈકોપાયપ્રદર્શિનિ । મતં સત્યં તુ કિં તત્ર શક્યૈષા ન વિવેકિતા ॥૧૩॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	અથવા મત દર્શન બહુત, કહે ઉપાય અનેક । તામેં સત્-મત કૌન હૈ ? સૂઝત નાહિ વિવેક ॥૧૩॥	HINDI
૪. મરાઠી	વા મતદર્શન પુષ્કલ પરિ તે કથિતી ઉપાય હો બહુત । ત્યામધ્યે કવણ ખરે મત, માનું હા વિવેક ના જુલત ॥૧૩॥	MARATHI
૫. બંગલા	અનેક મત દાર્શનિકેરા, બલેન અનેક ઉપાસ । તામેર મથો મત્ય મતેર, નિર્ગમ કેમન કરા થામ ॥ ૧૩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	અથવા મત્ દર્શન ધણાં, કહે ઉપાય અનેક । તેમાં મત સાચો કયો, બને ન એહ વિવેક ॥૧૩॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Or many a creed and schools of thoughts, Show steps to freedom differently; What step is true, I can't make out, What must I choose, (I) ask reverently. 93	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	ક્રીં જાતિમાં મોક્ષ છે ક્રીં વેષમાં મોક્ષ, એનો નિશ્ચય ના બને, ઘણા ભેદ એ દોષ. ૯૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કઈ જાતિમાં મોક્ષ છે, કયા વેષમાં મોક્ષ; એનો નિશ્ચય ના બને, ઘણા ભેદ એ દોષ. ૯૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	કસ્યાં જાતૌ ભવેન્મોક્ષો વેષે કસ્મિંશ્ચ નિર્વૃત્તિઃ । નિશ્ચેતુમેતન્નો શક્યં બહુભેદો હિ દૂષણમ્ ॥૯૪॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	મોક્ષ હોય કિસ જાતિ મેં? કૌન ભેષસોં મોક્ષ ? । તાકા નિશ્ચય હોત ના, બહુત ભેદ યહ દોષ ॥૯૪॥	HINDI
૪. મરાઠી	કુઠલ્યા જાતીમધ્યે કવળ્યા વેષાત વા મિઢે મોક્ષ । યાચા નિશ્ચય ના હો કારણ આહેત ભેદ તે લક્ષ ॥૯૪॥	MARATHI
૫. બંગલા	કોન જાતિતે મોક્ષ, આર કોન વેષેઈ મોક્ષ । એઠો નિશ્ચય હસ ના, અનેક ભેદ એઈ દોષ ॥ ૯૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	કયુઃ જાતિમાં મોક્ષ ધી, કયા વેષમાં મોક્ષ । એનો નિશ્ચય ના બને, ઘણા ભેદ એ દોષ ॥૯૪॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	What caste or garb leads one to freedom, Is not determined, all differ; The true religion must be one, So many baffle, when they whisper. 94.	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	તેથી એમ જણાય છે, મળે ન મોક્ષ ઉપાય; એવડા જાણનાળો, શો ઉપકાર જ થાય ? ૯૫	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	તેથી એમ જણાય છે, મળે ન મોક્ષ ઉપાય; જીવાદિ જાણ્યા તણો, શો ઉપકાર જ થાય ? ૯૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	तत एवं हि संसिद्धं मोक्षोपायो न विद्यते । जीवादिज्ञानसंप्राप्तौ कोपकारो भवेदहा !! ॥९५॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	तातें ऐसी मति भयी, मिले न मोक्षोपाय । मात्र अकेले ज्ञानसों, कैसे भव-दुःख जाय ? ॥९५॥	HINDI
૪. મરાઠી	तेव्हां समजे हे की मोक्ष उपाय न कधीच तो असतो । जीवादि स्वरूपाते जाणुनि उपयोग काय मग होतो ॥९५॥	MARATHI
૫. બંગલા	তাতে বোধ হয় এই, অপ্রাপ্য মোক্ষ উপায় । জীবাদি জানিলেও, কি করিলে ভবদুঃখ যায় ॥ ৯৫ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ತೇದೀ ಏಮ್ ಜಣಾಯ್ ಭೇ, ಮಳೇ ನ ಮೋಕ್ಷ ಉಪಾಯ್ । ಜೀವಾದಿ ಜಾಣ್ಯಾ ತಣೋ, ಶೋ ಉಪಕಾರ್ ಜ ಕಾಯ್ ? ॥95॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Thus I conclude the means of freedom, Does not exist in any way; What is the use of such a wisdom, Of soul's existence, ever-stay ? 95	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	પાંચે ઉત્તરથી થયું, સમાધાન સર્વાંગ; સમજું મોક્ષ ઉપાય તો, ઉદય ઉદય સદ્ભાગ્ય. ૯૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	પાંચે ઉત્તરથી થયું, સમાધાન સર્વાંગ; સમજું મોક્ષ ઉપાય તો, ઉદય ઉદય સદ્ભાગ્ય. ૯૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	પ્રશ્નપંચોત્તરે લબ્ધે સમાધિઃ સકલોઽજનિ । યદિ તત્ સાધનં વિદ્યાં શિવં શ્રેયો ભવેચ્છિવમ્ ॥૯૬॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	સમાધાન પૂરણ મયો, પાંચ ઉત્તરસોં પ્રાજ્ઞ । સમજૂં મોક્ષ-ઉપાય તબ, ઉદય ઉદય સદ્ભાગ્ય ॥૯૬॥	HINDI
૪. મરાઠી	યા પાચ ઉત્તરાંની જ્ઞાલો સંતુષ્ટ મી પરિપૂર્ણ । મોક્ષઉપાયહિ કલ્લતા યેઈલ ઉદયાસ ભાગ્ય મમ તૂર્ણ ॥૯૬॥	MARATHI
૫. બંગલા	ખજ મદુસુરે સમાધાને, શેઈલે નિશરક સર્વાજ્ઞ । મોક્ષોપાય સુચિલેઈ, ઉદય ઉદય મદ્ ભાગ્ય ॥ ૯૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಪಾಂಚೇ ಉತ್ತರ ಥೀ ಥಯುಂ, ಸಮಾಧಾನ್ ಸರ್ವಾಂಗ್, ಸಮಜುಂ ಮೋಕ್ಷ ಉಪಾಯ ತೋ, ಉದಯ ಉದಯ ಸದ್ಭಾಗ್ಯ ॥೯೬॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Your fine replies satisfied me, About that I am doubtless now; If I now know the means ah ! me ! Full fortunate I feel freed how ! 96	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	પાંચે ઉત્તરની થઈ, આત્મા વિષે પ્રતીત, થાશે મોક્ષોપાયની, સહજ પ્રતીત એ રીત ૯૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : પાંચે ઉત્તરની થઈ, આત્મા વિષે પ્રતીત; થાશે મોક્ષોપાયની, સહજ પ્રતીત એ રીત. ૯૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : પંચોત્તરેણ સંજાતા પ્રતીતિસ્તવ દ્યાત્મનિ । મોક્ષોપાયસ્તથા તાત ! एष्यति सहजं मनः ॥૧૭॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ : પાંચ સદુત્તર કી ભયી, આત્મા મેં સુપ્રતીતિ । હોગા મોક્ષોપાય કા, સમાધાન ઉસ રીતિ ॥૧૭॥	HINDI
૪. મરાઠી	સમાધાન : યા પાચ ઉત્તરાની આત્મિક વિષયાત જાહલી પ્રતીતિ । તુજ મોક્ષોપાયાચી હોઇલ સહજચિ પ્રતીત ત્યા-રીતી ॥૧૭॥	MARATHI
૫. બંગલા	સમાધાન-સદ્ગુરુ ઉવાચ પાંચ ઉત્તરે રહેલ તોચાર, આત્માતે સુપ્રતીતિ । રહેવે મોક્ષોપાયન, સમાધાન એ રીત ॥ ૧૭ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સમાધાન : સદ્ગુરુ હેલેલુ :- ಪಾಂಚೇ ಉತ್ತರನೇ ಥಕು, ಆತ್ಮ ವಿಷೇ ಪ್ರತೀತಿ । ಥಾಶೇ ಮೋಕ್ಷೋಪಾಯನೇ, ಸಹಜ್ ಪ್ರತೀತಿ ಎ ರೀತಿ ॥ ૧૭ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Solution : Convinced you are of five replies, The same way means you shall know soon; An answer comes, the doubt soon flies, The way to freedom is a boon. 97	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	કર્મ-ભાવ અજ્ઞાન છે, મોક્ષભાવ નિજવાસ, અંધકાર અજ્ઞાન સમ, નાશે જ્ઞાનપ્રકાશ. ૯૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કર્મભાવ અજ્ઞાન છે, મોક્ષભાવ નિજવાસ; અંધકાર અજ્ઞાન સમ, નાશે જ્ઞાનપ્રકાશ. ૯૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	અજ્ઞાનં કર્મભાવોઽસ્તિ મોક્ષભાવો નિજસ્થિતિઃ । જ્વલિતે જ્ઞાનદીપે તુ નશ્યેદજ્ઞાનતાતમઃ ॥૯૮॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	કર્મભાવ અજ્ઞાન હૈ, મોક્ષભાવ નિજ-વાસ । અંધકાર સમ અજ્ઞતા, નાશે જ્ઞાન-પ્રકાશ ॥૯૮॥	HINDI
૪. મરાઠી	અજ્ઞાન કર્મભાવહિ આહે તો મોક્ષ ભાવ નિજ-વાસ । અજ્ઞાન જ્ઞાન-દ્યોતે જેવી તમ આતપેહિ હો નાશ ॥૯૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	કર્મભાવ અજ્ઞાન આહે, મોક્ષ ભાવ નિજવાસ । અંધકાર સમ અજ્ઞતા, નાશિવે જ્ઞાન પ્રકાશ ॥ ૯૮ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	કર્મભાવ અજ્ઞાન ધી, મોક્ષભાવ નિજવાસ । અંધકાર અજ્ઞાન સમ, નાશે જ્ઞાનપ્રકાશ ॥૯૮॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The bondage-cause is self-ignorance, Self-steadiness is freedom-cause; Ignorance is like darkness, trance, The knowledge-torch brings it to pause. 98	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ		ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જે જે કારણ બંધનાં, તેહ બંધનો પંથ; તે કારણ છેદક દશા, મોક્ષપંથ ભવઅંત. ૯૯	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यो यो बन्धस्य हेतुः स्याद् बन्धमार्गो भवेत् स सः । बन्धोच्छेदस्थितिर्या तु मोक्षमार्गो भवान्तकः ॥९९॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जो जो कारण बन्ध के, सो हि बन्ध को पंथ । तत् कारण छेदक-दशा, मोक्ष-पंथ भव-अन्त ॥९९॥	HINDI
૪. મરાઠી	जे जे कारण बंधा होई तो बंध घडविता पंथ । ते कारण छेदाया हो कारण मोक्षमार्ग, भवअंत ॥९९॥	MARATHI
૫. બંગલા	যে যে কারণ কর্মবন্ধের, সেই হোল পথ । তৎকারণ ছেদক দশা, মোক্ষ পথ ভব অন্ত ॥ ৯৯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜೇ ಜೇ ಕಾರಣ ಬಂಧನಾಂ, ತೇಹ ಬಂಧನೋ ಪಂಥ । ತೇ ಕಾರಣ ಭೇದಕ ದಶಾ, ಮೋಕ್ಷಪಂಥ ಭವ ಅಂತ ॥९९॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The bondage-causes whatsoever, Follow path of bondages; Destroy those causes, being clever, That path of freedom for all ages. 99	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	રાગ, દ્વેષ અજ્ઞાન એ, મુખ્ય કર્મની ગ્રંથ, થાય નિવૃત્તિ જેહથી, તે જ મોક્ષનો પંથ. ૧૦૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	રાગ, દ્વેષ, અજ્ઞાન એ, મુખ્ય કર્મની ગ્રંથ; થાય નિવૃત્તિ જેહથી, તે જ મોક્ષનો પંથ. ૧૦૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	રાગો દ્વેષસ્તથાજ્ઞાનં કર્મણાં ગ્રન્થિરગ્રગા । યસ્માત્ તત્તન્નિવૃત્તિઃ સ્યાન્મોક્ષમાર્ગઃ સ એવ મોઃ ॥૧૦૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	રાગ દ્વેષ અજ્ઞાન એ, કર્મ-ગ્રંથિ ભવ ગ્રાહ । જાસોં તાસ નિવૃત્તિ હો, રત્નત્રયી શિવ-રાહ ॥૧૦૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	અજ્ઞાન રાગ દ્વેષહિ કર્મચે મુખ્ય હે અસે ગ્રંથ । જેળે નિવૃત્તિ ત્યાચી ઘડતે મોક્ષાસ નેહ તો પંથ ॥૧૦૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	રાગ દ્વેષ અજ્ઞાન રમ પ્રધાન કર્મગ્રંથ । થાતે તાશર નિર્ણય, તાશરે મોક્ષેર પથ ॥ ૧૦૦ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	રાગ દ્વેષ અજ્ઞાન એ, મુખ્ય કર્મની ગ્રંથ । થાય નિવૃત્તિ જેહથી, તે જ મોક્ષનો પંથ ॥૧૦૦॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Attachment, hatred, ignorance- Are three chief knots of bondages; The path of freedom, find at once, If they fall off, leave no traces. 100	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	આત્મા સત્ ચૈતન્યમય, સર્વાભાસ રહિત, જેથી કેવળ પામીએ, મોક્ષપંથ તે રીત. ૧૦૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	આત્મા સત્ ચૈતન્યમય, સર્વાભાસ રહિત; જેથી કેવળ પામીએ, મોક્ષપંથ તે રીત. ૧૦૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સંશ્વેતનામયો જીવઃ સર્વાભાસવિવર્જિતઃ । પ્રાપ્યતે સ યતઃ શુદ્ધો મોક્ષમાર્ગઃ સ એવ ભોઃ ! ॥૧૦૧॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	આત્મા સત્-ચૈતન્યમય, સર્વાભાસ વિમુક્ત । જાસોં કેવલ પાડ્યે, શિવ-મગ રીતિ સુયુક્ત ॥૧૦૧॥	HINDI
૪. મરાઠી	આત્મા સત્-ચૈતન્યમય, સર્વાભાસેહિ તો અસે રહિત । કેવલ પદ જૈ મિલતે દાવીતે મોક્ષમાર્ગ તી રીત ॥૧૦૧॥	MARATHI
૫. બંગલા	આત્મા સત્ ચૈતનામય, સર્વાભાસવિમુક્ત । યાશાતે કેવલ પ્રાપ્તિ શ્વે, શિવ મથ વ્રીતિ મુશુક્ત ॥ ૧૦૧ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಆತ್ಮ ಸತ್ ಚೈತನ್ಯಮಯ, ಸರ್ವಾಭાಸ ರಹಿತ । ಜೇಥೀ ಕೇವಲ್ ಪಾಮಿಯೇ, ಮೋಕ್ಷಪಂಥ ತೇ ರીತ ॥ 101 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The soul that's living, conscious, beauty, Quite free from all deluding views; That leads to perfect purity, Serves for the means of freedom huge. 101	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	કર્મ અનંત પ્રકારનાં, તેમાં મુખ્યે આઠ, તેમાં મુખ્યે મોહનીય, હજારો તે કહું પાઠ. ૧૦૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કર્મ અનંત પ્રકારનાં, તેમાં મુખ્યે આઠ; તેમાં મુખ્યે મોહનીય, હજારો તે કહું પાઠ. ૧૦૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	અનન્તભેદકં કર્મ ચાષ્ટૌ મુખ્યાનિ તેષ્વપિ । તત્રાઽપિ મોહના મુખ્યા વક્ષ્યે તદ્ હનને વિધિમ્ ॥૧૦૨॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	કર્મ અનન્ત પ્રકાર કે, તામેં મુખ્યત આઠ । મોહનીય તામેં પ્રમુખ, તન્નાશક કહૂં પાઠ ॥૧૦૨॥	HINDI
૪. મરાઠી	આહેત ભેદ કર્મા પુષ્કલ્હી ત્યાત મુખ્ય રે આઠ । ત્યાત મોહનીય મુખ્યચ કથિતો જૈ નાશ હોઈ તો પાઠ ॥૧૦૨॥	MARATHI
૫. બંગલા	કર્મેર અનન્ત પ્રકાર, તન્મધો પ્રમુખ આઠ । તાશાતે પ્રધાન મોહનીય, નઈ કરાર શૂન પાઠ ॥ ૧૦૨ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	કર્મ અનન્ત પ્રકારનાં, તેમાં મુખ્યે આઠ । તેમાં મુખ્યે મોહનીય, હજારો તે કહું પાઠ ॥૧૦૨॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The bondage has infinite forms, The chief are eight, with one foremost; 'Deluding Karma' the name adorns, To cut it off, take pains utmost. 102	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	કર્મ મોહનીય ભેદ બે, દર્શન ચારિત્ર નામ, હૃદ્યે બોધ વીતરાગતા, અચૂક ઉપાય આમ. ૧૦૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કર્મ મોહનીય ભેદ બે, દર્શન ચારિત્ર નામ; હૃદ્યે બોધ વીતરાગતા, અચૂક ઉપાય આમ. ૧૦૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	મોહનં દ્વિવિધં તત્ર દૃષ્ટિચારિત્રભેદતઃ । બોધો હિ દર્શનં હન્યાચ્ચારિત્રં રાગહીનતા ॥૧૦૩॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	મોહનીય કે ભેદ દો, દર્શન-ચારિત્ર-રોગ । ઔષધ બોધ અરાગતા, યાહિ ઉપાય અમોધ ॥૧૦૩॥	HINDI
૪. મરાઠી	દો મોહનીય કર્મે દર્શન, ચારિત્ર ભેદ ત્યા નામ । વીતરાગતા નિબોધહિ છેદાયા યેત અચૂક ત્યા કામ ॥૧૦૩॥	MARATHI
૫. બંગલા	મોહનીય કર્મેર ભેદ દૂઝે. દર્શન ઓ ટાલપ રોગ । ઉષધ વોધ વીતરાગતા, ઈશાઈ ઉપાય અમોચ ॥ ૧૦૩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	કર્મ મોહનીય ભેદ બે, દર્શન ચારિત્ર નામ । હૃદ્યે બોધ વીતરાગતા, અચૂક ઉપાય આમ ॥૧૦૩॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	It pollutes Faith and conduct both, Unfailing means accordingly; Enlightenment by Teacher's truth, Unattachment true distinctly. 103	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	કર્મબંધ ક્રોધાદિથા, હણે ક્ષમાદિક તેહ, પ્રત્યક્ષ અનુભવ સર્વને, એમાં શો સંદેહ ? ૧૦૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કર્મબંધ ક્રોધાદિથી, હણે ક્ષમાદિક તેહ; પ્રત્યક્ષ અનુભવ સર્વને, એમાં શો સંદેહ ? ૧૦૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ક્રોધાદિયોગતઃ કર્મબન્ધઃ શાન્ત્યાદિઘાતકઃ । અત્રાનુભૂતિઃ સર્વેષાં તત્ર કા સંશયાલુતા ? ॥૧૦૪॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	કર્મ-બન્ધ ક્રોધાદિસોં, નશે ક્ષમાદિકસોં હિ । સબ કો અનૂભૌ હૈ પ્રગટ, યામેં સંશય ક્યોંહિ ? ॥૧૦૪॥	HINDI
૪. મરાઠી	ક્રોધાદિમુઠે હો જો કર્મબંધ તો ક્ષમાદિકે શાંત । આહે અનુભવ સર્વા સંશય ઉરલાચ કાય તવ ત્યાત ॥૧૦૪॥	MARATHI
૫. બંગલા	ક્રોધાદિતે કર્મવક્ષ, ક્ષમાદિ પ્રયોગે નઈ । મર્વોરિ પ્રકટે અનુભવ, નિઃસંશય નઈ ॥ ૧૦૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	કર્મબંધ ક્રોધાદિધી, હણે ક્ષમાદિક તેહ । પ્રત્યક્ષ અનુભવ સર્વને, એમાં શો સંદેહ ? ॥૧૦૪॥	KANNADA
અંગ્રેજી	All experience that passions bind, Their antidotes as forgiveness; Make one free from that bondage-kind, No doubt there is, it's common sense. 104	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	છોડી મતદર્શનવણી, આગ્રહ તેમ વિકલ્પ, ઉક્ત માર્ગ આ સાધશે, જન્મ તેહના અલ્પ. ૧૦૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	છોડી મત દર્શન તણો, આગ્રહ તેમ વિકલ્પ; કલ્પો માર્ગ આ સાધશે, જન્મ તેહના અલ્પ. ૧૦૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	મતદષ્ટ્યાગ્રહં ત્યક્ત્વા વિકલ્પાચરણં તથા । આરાધ્યેતોક્તમાર્ગો યૈઃ તેષાં હિ જનનાલ્પતા ॥૧૦૫॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	મત-દર્શન કા છાંડિ કે, આગ્રહ ઓર વિકલ્પ । ઉક્ત માર્ગ પૈ જો ચલે, રહેં જન્મ તસ અલ્પ ॥૧૦૫॥	HINDI
૪. મરાઠી	હે મત-દર્શન-આગ્રહ સોડુન તેવી વિકલ્પ આચરણા । હા ઉક્ત માર્ગ સાધી જો, હોતી જન્મ અલ્પ તજ્જાણા ॥૧૦૫॥	MARATHI
૫. બંગલા	છાડવે થત દર્શનેર, આગ્રહ આર વિકલ્પ । ઉક્ત માર્ગે યે ઈલિવે, તાશર ભવ દ્રવ્ય અલ્પ ॥ ૧૦૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಛೋಡೀ ಮತ ದರ್ಶನ್ ತಣೋ, ಆಗ್ರಹ ತೇಮ್ ವಿಕಲ್ಪ । ಕಲ್ಪೋ ಮಾರ್ಗ ಆ ಸಾಧಶೇ, ಜನ್ಮ ತೇಹ್ನಾ ಅಲ್ಪ ॥ 105 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	If one gives up self-guiding-whim, And blind religious persuit, creed; By following this Gospel-cream, He has few births, no doubt indeed ! 105	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	કર્મબંધ ક્રોધાદિથી, હલે ક્ષમાદિક તેહ, પ્રત્યક્ષ અનુભવ સર્વને, એમાં શો સંદેહ ? ૧૦૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કર્મબંધ ક્રોધાદિથી, હણે ક્ષમાદિક તેહ; પ્રત્યક્ષ અનુભવ સર્વને, એમાં શો સંદેહ ? ૧૦૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ક્રોધાદિયોગતઃ કર્મબન્ધઃ શાન્ત્યાદિઘાતકઃ । અત્રાનુભૂતિઃ સર્વેષાં તત્ર કા સંશયાલુતા ? ॥૧૦૪॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	કર્મ-બન્ધ ક્રોધાદિસોં, નશે ક્ષમાદિકસોં હિ । સબ કો અનૂભૌ હૈ પ્રગટ, યામેં સંશય ક્યોંહિ ? ॥૧૦૪॥	HINDI
૪. મરાઠી	ક્રોધાદિમુલે હો જો કર્મબંધ તો ક્ષમાદિકે શાંત । આહે અનુભવ સર્વા સંશય ઉરલાચ કાય તવ ત્યાત ॥૧૦૪॥	MARATHI
૫. બંગલા	ક્રોધાદિતે કર્મવક્ષ, ક્ષમાદિ પ્રયોગે નશ્ત । સર્વોરિ પ્રકટે અનુભવ, નિઃસન્દેહ સ્પષ્ટ ॥ ૧૦૪ ॥	BENGALI
કન્નડ	કર્મબંધ ક્રોધાદિથી, હલે ક્ષમાદિક તેહ । પ્રત્યક્ષ અનુભવ સર્વને, એમાં શો સંદેહ ? ॥૧૦૪॥	KANNADA
ંગ્રેજી	All experience that passions bind, Their antidotes as forgiveness; Make one free from that bondage-kind, No doubt there is, it's common sense. 104	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	છોડી મતદર્શનવણે, આગ્રહ તેમ વિકલ્પ, કલ્પો માર્ગ આ સાધશે, જન્મ તેહના અલ્પ ૧૦૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	છોડી મત દર્શન તણો, આગ્રહ તેમ વિકલ્પ; કલ્પો માર્ગ આ સાધશે, જન્મ તેહના અલ્પ. ૧૦૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	મતદૃષ્ટ્યાગ્રહં ત્યક્ત્વા વિકલ્પાચરણં તથા । આરાધ્યેતોક્તમાર્ગો યૈઃ તેષાં હિ જનનાલ્પતા ॥૧૦૫॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	મત-દર્શન કા છાંડિ કે, આગ્રહ ઔર વિકલ્પ । ઉક્ત માર્ગ પૈ જો ચલે, રહેં જન્મ તસ અલ્પ ॥૧૦૫॥	HINDI
૪. મરાઠી	હે મત-દર્શન-આગ્રહ સોડુન તેવી વિકલ્પ આચરણા । હા ઉક્ત માર્ગ સાધી જો, હોતી જન્મ અલ્પ તજ્જાણા ॥૧૦૫॥	MARATHI
૫. બંગલા	છાડ્ડવે મત દર્શનેર, આગ્રહ આર વિકલ્પ । ઉક્ત માર્ગે વે ઈલિવે, તાશર ભવ દ્રમણ અલ્પ ॥ ૧૦૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಛೋಡಿ ಮತ ದರ್ಶನ್ ತಣೋ, ಆಗ್ರಹ ತೇಮ್ ವಿಕಲ್ಪ । ಕಲ್ಪೋ ಮಾರ್ಗ ಆ ಸಾಧಶೇ, ಜನ್ಮ ತೇಹ್‌ನಾ ಅಲ್ಪ ॥ 105 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	If one gives up self-guiding-whim, And blind religious persuit, creed; By following this Gospel-cream, He has few births, no doubt indeed ! 105	ENGLISH



मूल कर्त्ताकृति	ॐ ५६नां ॐ ५६नां ते, पूछ्यां करी विचार, ते ५६नी सर्वांगता, मोक्षमार्ग निर्धार. १०६	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	षट्पदनां षट्प्रश्न ते, पूछ्यां करी विचार; ते ५६नी सर्वांगता, मोक्षमार्ग निर्धार. १०६	GUJARATI
२. संस्कृत	पदषट्कस्य षट् प्रश्नाः पृष्ठाः संचिन्त्य रे ! त्वया । तत्पदानां समूहत्वे मुक्तिवासः सुनिश्चितम् ॥१०६॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	षट्पद के षट प्रश्न ये, जो पूछे हितकार । ताकी जो सर्वांगता, मोक्ष मार्ग निर्धार ॥१०६॥	HINDI
४. मराठी	षट्पदि जे प्रश्न सहा तू चिंतुनि विचारिलेस शिष्यवर । सर्वांगता-पदाची तो जाणी मुक्तिपंथ निर्धार ॥१०६॥	MARATHI
५. बंगला	ষট্ পদেৰ ষষ্ঠ প্রশ্ন, প্রতীতি মহ বিচার । সেই পদেৰ সৰ্বাঙ্গ, মোক্ষ মার্গ নির্ধারণ ॥ ১০৬ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಷಟ್ಪದನಾಂ ಷಟ್ಪ್ರಶ್ನ ತೇಂ, ಪೂರ್ವಾಂ ಕರೀ ವಿಚಾರ್ । ತೇ ಪದನೀ ಸರ್ವಾಂಗತಾ, ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗ ನಿರ್ಧಾರ್ ॥१०६॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	Six questions of six doctrines asked, Foundation of True Faith They lay; If mind in these doubtless fixed, The path of freedom that's saints say. 106	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	જાતિ, વેષનો ભેદ નહિ, કહ્યો માર્ગ જો હોય, સાધે તે મુક્તિ લહે, એમાં ભેદ ન કોય. ૧૦૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જાતિ, વેષનો ભેદ નહિ, કહ્યો માર્ગ જો હોય; સાધે તે મુક્તિ લહે, એમાં ભેદ ન કોય. ૧૦૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	जातेर्वेषस्य नो भेदो यदि स्यादुक्तमार्गता । तां तु यः साधयेत् सद्यो न काचित् तत्र भिन्नता ॥१०७॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जाति-वेष को भेद ना कह्यो मार्ग जो होय । साधे सो मुक्ति लहे, यामें फेर न कोय ॥१०७॥	HINDI
૪. મરાઠી	जातिचा वेषाचा, भेद न मुळि उक्त मोक्ष मार्गांत । जो साधी त्या मिळतो वा किंचित् मुळि न भिन्नता त्यात ॥१०७॥	MARATHI
૫. બંગલા	জাতি বেষের ভেদ নাই, কথিত মার্গ যদি হয় । সাধনা করিলে মুক্তি পাবে, এতে কোনো ভেদ নম্ন ॥ ১০৭ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಜಾತಿ ವೇಷನೋ ಭೇದ ನಹಿ, ಕಹ್ಯೊ ಮಾರ್ಗ ಜೋ ಹೋಯ್ । ಸಾಧೇ ತೇ ಮುಕ್ತಿ ಲಹೇ, ಏಮಾಂ ಭೇದ ನ ಕೋಯ್ ॥107॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Look not to caste-or garb-distinction, The path aforesaid is essential; Whoever takes it gets Liberation, No distinction in status final. 107	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	કૃષ્ણદેવના ઉપશાંતતા, માત્ર મોક્ષ અભિલાષ, ભવે ખેદ અંતરદયા, તે કહીએ જિજ્ઞાસ. ૧૦૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કષાયની ઉપશાંતતા, માત્ર મોક્ષ અભિલાષ; ભવે ખેદ, અંતરદયા, તે કહીએ જિજ્ઞાસ. ૧૦૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	કષાયસ્યોપશાન્તત્વં મોક્ષે રુચિર્હિ કેવલમ્ । ભવે खेदो दया चित्ते सा जिज्ञासा समुच्यते ॥૧૦૮॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	કષાય કી ઉપશાંતતા, માત્ર મોક્ષ-અભિલાષ । ભવે-ખેદ અન્તર-દયા, યે લક્ષણ જિજ્ઞાસુ ॥૧૦૮॥	HINDI
૪. મરાઠી	ઉપશમ કષાય હોઉનિ ઝરલી, મોક્ષાભિલાષ કેવલ તી । મવિ પ્રેમ ન, સત્વિ દયા કરિતી, જિજ્ઞાસુ ત્યાસ જન મ્હણતી ॥૧૦૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	કષાયોર ઉપશાન્તતા, માત્ર મોક્ષ અભિલાષ । ભવ દ્રમણ-ખેદ અન્તરદયા, તાકે કહિવે જિજ્ઞાસ ॥ ૧૦૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	કષાયોની ઉપશાન્તતા, માત્ર મોક્ષ અભિલાષ । ભવે ખેદ અંતર દયા, તે કહીએ જિજ્ઞાસ ॥૧૦૮॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Mark knowledge-thirst, inner compassion, Suppression of all passions four; The hope of only Liberation, Dejection of such rebirth-tour. 108	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	તે ભિરાજી જીવને, પામે સદ્ગુરુબોધ, તો પામે સમકિતને, વર્તે અંતરશોધ. ૧૦૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	તે જિજ્ઞાસુ જીવને, થાય સદ્ગુરુ બોધ; તો પામે સમકિતને, વર્તે અંતરશોધ. ૧૦૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સદ્ગુરોર્બોધમાप्नुयात् स जिज्ञासुर्नरो यदि । तदा सम्यक्त्वलाभः स्यादात्मशोधनता अपि ॥१०९॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	તા જિજ્ઞાસુ સત્પાત્ર કો, મિલે યોગ સદ્બોધ । તો પાવે સમ્યક્ત્વ અરુ, વર્તે અંતરશોધ ॥૧૦૯॥	HINDI
૪. મરાઠી	जरि त्या जिज्ञासूला सद्गुरू उपदेश प्राप्त होईल । सम्यक्त्व लाभ होउनि अंतर्शोधस तोहि लागेल ॥१०९॥	MARATHI
૫. બંગલા	સેઈ જિજ્ઞાસુ આજ્ઞા કે, થાન રૂપ સદ્ગુરુ બોધ । સમાકૃત્તર ધ્યાનિ રહે, પ્રવૃત્તિ અંતર શોધ ॥ ૧૦૯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ತೇ ಜಿಜ್ಞಾಸು ಜೀವನೇ, ಥಾಯ್ ಸದ್ಗುರು ಬೋಧ । ತೋ ಪಾಮೇ ಸಮಕಿತನೇ, ವರ್ತೇ ಅಂತರ್ ಶೋಧ ॥109॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	To such aspirant true Teacher's preaching, Inculcates faith, awakens vision; They are inspired by such true teaching, They deeply think for purification. 109	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	મતદર્શન આગ્રહ તથા, વર્તે સદ્ગુરુલક્ષ, લહે શુદ્ધ સમક્ષિત તે, જેમાં ભેદ ન પક્ષ. ૧૧૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	મત દર્શન આગ્રહ તથા, વર્તે સદ્ગુરુલક્ષ; લહે શુદ્ધ સમક્ષિત તે, જેમાં ભેદ ન પક્ષ. ૧૧૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	મતદૃષ્ટ્યાગ્રહૈર્હીના યદ્વૃત્તિર્ગુરુપાદયોઃ । સ સંલભેત્ સમ્યક્ત્વં યત્ર ભેદો ન પક્ષતા ॥૧૧૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	મત દર્શન આગ્રહ તજે, વર્તે સદ્ગુરુ-લક્ષ । લહે શુદ્ધ-સમ્યક્ત્વ સો, યામે ભેદ ન પક્ષ ॥૧૧૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	મતદૃષ્ટ્યાગ્રહ ટાકુનિ વર્તે જો સદ્ગુરુસ અનુકૂલ । સમ્યક્ત્વ લાભતે ત્યા જે રાહી સર્વથા ચ નિર્ભેલ ॥૧૧૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	તાર્કિકા મત દર્શન આગ્રહ, વર્તન સદ્ગુરુ લક્ષ । પાવે શુદ્ધ સમક્ષિત, એતે ભેદ ના પક્ષ ॥ ૧૧૦ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	મતદર્શન આગ્રહ તજે, વર્તે સદ્ગુરુ લક્ષ । લહે શુદ્ધ સમક્ષિત તે, જેમાં ભેદ ન પક્ષ ॥૧૧૦॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	They give up bias for blind faith, Self-guiding views; follow precept- Of true Teachers, earn right pure faith, Where's no discord or party-spirit. 110	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	વર્તે નિજ સ્વભાવનો, અનુભવ લક્ષ પ્રતીત, વૃત્તિ વહે નિજભાવમાં, પરમાર્થે સમકીત ૧૧૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	વર્તે નિજસ્વભાવનો, અનુભવ લક્ષ પ્રતીત; વૃત્તિ વહે નિજભાવમાં, પરમાર્થે સમકીત. ૧૧૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	અનુભૂતિઃ સ્વભાવસ્ય તલ્લક્ષ્યં તત્ર પ્રત્યયઃ । નિજતાં સંવહેદ્ વૃત્તિઃ સત્યં સમ્યક્ત્વમુચ્યતે ॥૧૧૧॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	વર્તે નિજ સ્વભાવ કો, અનુભૌ લક્ષ પ્રતીત । વૃત્તિ બહે નિજ ભાવ મેં, પરમાર્થે સમકીત ॥૧૧૧॥	HINDI
૪. મરાઠી	અનુભવ નિજભાવાચા હોઈ પ્રત્યક્ષ હીચ જૈ પ્રતીત । વૃત્તિ રમે નિજખાની તૈ, ત્યા સમ્યક્ત્વ સત્ય મ્હણતાત ॥૧૧૧॥	MARATHI
૫. બંગલા	વર્તન નિજ સ્વભાવેર, અનુભવ લક્ષ પ્રતીત । વૃત્તિ વાંશવે આજા ભાવે, પરમાર્થે સમકીત ॥ ૧૧૧ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	વર્તે નિજ સ્વભાવનો, અનુભવ લક્ષ પ્રતીત । વૃત્તિ વહે નિજભાવમાં, પરમાર્થે સમકીત ॥૧૧૧॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Either they have soul-experience, Attention to it Continuous; Or self - existence - conviction, Internal vision's Faith no glorious. 111	ENGLISH



मूल कर्ताकृति	वर्धमान समझित धर्म, टाले मिथ्याभास, उदय होय चारित्रनो, वीतरागपद वास. ११२	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	वर्धमान समझित धर्म, टाले मिथ्याभास; उदय होय चारित्रनो, वीतरागपद वास. ११२	GUJARATI
२. संस्कृत	भूत्वा वर्द्धिष्णु सम्यक्त्वं मिथ्याभासं प्रटालयेत् । चारित्रस्योदयस्तत्र वीतरागपदस्थितिः ॥११२॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	वर्धमान सम्यक्त्व हो, टाले मिथ्याभास । उदय होय चारित्र को, वीतराग-पद वास ॥११२॥	HINDI
४. मराठी	सम्यक्त्व जेवि वाढे टळतो तेवीहि मिथ्य-आभास । चारित्रोदय होउनि लाभे त्या वीतरागपदि वास ॥११२॥	MARATHI
५. बंगला	সম্যক্ বর্দ্ধমান হইবে, টালিবে মিথ্যা ভাস । উদয় হবে চারিত্রের বীতরাগ পদে বাস ॥ ১১২ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	वर्धमान् सम्यक्त्वं भूत्वा, टाले मिथ्याभास । उदय होय चारित्रनो, वीतरागपद वास ॥११२॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	As Faith grows deep, false faith falls down, Rises right Conduct gradually; Full non-attachment is the crown, Of conduct right perpetually. 112	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	કેવળ નિઃસ્વભાવનું, અખંડ વર્તે જ્ઞાન, કહીએ કેવળજ્ઞાન તે, દેહ છતાં નિર્વાણ. ૧૧૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કેવળ નિઃસ્વભાવનું, અખંડ વર્તે જ્ઞાન; કહીએ કેવળજ્ઞાન તે, દેહ છતાં નિર્વાણ. ૧૧૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	કેવલં સ્વસ્વભાવસ્ય સ્થિરા યત્ર ભવેન્મતિઃ । સોચ્યતે કેવલજ્ઞાનં દેહે સત્યપિ નિર્વૃત્તિઃ ॥૧૧૩॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	કેવલ નિજ સ્વભાવ કો, અખંડ વર્તે જ્ઞાન । કહિયે કેવલજ્ઞાન યહ, યાહિ સતનુ-નિર્વાણ ॥૧૧૩॥	HINDI
૪. મરાઠી	કેવલ નિજભાવાચે જેથે વર્તે અખંડસે જ્ઞાન । કેવલજ્ઞાન ગણાવે દેહ અસુનિ પ્રાપ્ત હોય નિર્વાણ ॥૧૧૩॥	MARATHI
૫. બંગલા	માત્ર નિજાત્મ ભાવેર, વર્તન અથગ જ્ઞાન । કહ તાકે કેવલ જ્ઞાન, જીવન્મુક્ત નિર્વાણ ॥ ૧૧૩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	કેવલ નિજ સ્વભાવનું, અખંડ વર્તે જ્ઞાન । કહીએ કેવલજ્ઞાન તે, દેહ છતાં નિર્વાણ ॥૧૧૩॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Continuous flow of knowledge pure, Of one's self-nature unalloyed; Is termed the perfect knowledge sure, Liberated he is though embodied. 113	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	કોટિ વર્ષનું સ્વપ્ન ૫૯, જાગૃત થતાં શમાય, તેમ વિભાવ અનાદિનો, જ્ઞાન થતાં દૂર થાય. ૧૧૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કોટિ વર્ષનું સ્વપ્ન ૫૯, જાગૃત થતાં શમાય; તેમ વિભાવ અનાદિનો, જ્ઞાન થતાં દૂર થાય. ૧૧૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સ્વપ્નોઽપિ કોટિવર્ષસ્ય નિદ્રોચ્છેદે સમાપ્યતે । વિભાવોઽનાદિજો દૂરે નશ્યેદ્ જ્ઞાને તથા સતિ ॥૧૧૪॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	કોટિ વર્ષ કા સ્વપ્ન ભી, જાગૃત હોત હિં નાશ । ત્યોંહિ વિભાવ અનાદિ કો, જ્ઞાનોદય મેં ગ્રાસ ॥૧૧૪॥	HINDI
૪. મરાઠી	બહુ વર્ષાંચે જેવી જાગૃત હોતાચ સ્વપ્ન હો નષ્ટ । આત્મજ્ઞાનહિ હોતા બહુ કાલાચા વિભાવ હો નષ્ટ ॥૧૧૪॥	MARATHI
૫. બંગલા	કોટિ વર્ષેર ઠિર સ્વપ્ન, જાગૃત હોલેઈ શમન । તેમનિ અનાદિ વિભાવ નશા, જ્ઞાને દૂરે ગમન ॥ ૧૧૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	કોટિ વર્ષનું સ્વપ્ન પક્ષ, જાગૃત થતાં શમાય । તેમ વિભાવ અનાદિનો, જ્ઞાન થતાં દૂર થાય ॥૧૧૪॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	A dream of million years ends soon, When one awakes, so self-knowledge; When shines, goes of one's self-delusion, Of time eternal, 'tis not strange. 114	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	છૂટે દેહાધ્યાસ તો, નહિ કર્તા તું કર્મ, નહિ ભોક્તા તું તેહનો, એ જ ધર્મનો મર્મ. ૧૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	છૂટે દેહાધ્યાસ તો, નહિ કર્તા તું કર્મ; નહિ ભોક્તા તું તેહનો, એ જ ધર્મનો મર્મ. ૧૧૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	દેહાધ્યાસો यदि नश्येत् त्वं कर्ता न हि कर्मणाम् । न हि भोक्ता च तेषां त्वं धर्मस्यैतद् गूढं मतम् ॥૧૧૫॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	છૂટે દેહાધ્યાસ તબ, નહિ કર્તા તું કર્મ । કર્મ-ફલ-ભોક્તા ન તું, યાહિ ધર્મ કો મર્મ ॥૧૧૫॥	HINDI
૪. મરાઠી	દેહાધ્યાસ સુટે જરિ, નસસી કર્તા ન તૂ તસે કર્મ । ભોક્તા ન તેવિ ત્યાચા ધર્માચે જાણ હે અસે મર્મ ॥૧૧૫॥	MARATHI
૫. બંગલા	દેહાધ્યાસ છૂટે થીદિ, નાહિ કર્તા તૂમિ કર્મ । તાર ભોક્તા નાઈ તૂમિ, એઈ ધર્મર મર્મ ॥ ૧૧૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ધૂટે દેહાધ્યાસ તો, નહિ કર્તા તું કર્મ । નહિ ભોક્તા તું તેહનો, એ જ ધર્મનો મર્મ ॥૧૧૫॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Let go the body-infatuation, And you will not have bondage new; You will not have deed-fruition, This is Religion's secret true. 115	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	એ ધર્મથી મોક્ષ છે, તું છો મોક્ષ સ્વરૂપ, અનંત દર્શન જ્ઞાન તું, અવ્યાબાધ સ્વરૂપ. ૧૧૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	એ જ ધર્મથી મોક્ષ છે, તું છો મોક્ષ સ્વરૂપ; અનંત દર્શન જ્ઞાન તું, અવ્યાબાધ સ્વરૂપ. ૧૧૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	મોક્ષ એવ તતો ધર્માન્મોક્ષાત્મા ચ ત્વમેવ ભોઃ । અનન્તદર્શનં ત્વં ચ અવ્યાબાધરૂપસ્ત્વકમ્ ॥૧૧૬॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	યાહિ ધર્મતેં મોક્ષ હૈ, તૂં હૈ મોક્ષ સ્વરૂપ । અનન્ત દર્શન જ્ઞાન તૂં, અવ્યાબાધ સ્વરૂપ ॥૧૧૬॥	HINDI
૪. મરાઠી	ત્યા ધર્મે મોક્ષ મિઠે મોક્ષાચે અસસિ તૂ તસે સ્વરૂપ । અવ્યાબાધ અનંતહિ અસસી તૂ જ્ઞાન દર્શનસ્વરૂપ ॥૧૧૬॥	MARATHI
૫. બંગલા	এই ধর্ম তে ইম্ন মোক্ষ, তুমি মোক্ষ স্বরূপ । অনন্ত দর্শন জ্ঞান তুমি, অব্যাবোধ স্বরূপ ॥ ১১৬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಎ ಜ ધર્મધર્મ મોક્ષ છે, તું મોક્ષ સ્વરૂપ । અનંત દર્શન જ્ઞાન તું, અવ્યાબાધ સ્વરૂપ ॥ ૧૧૬ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	This true Religion leads to Freedom, You are image of Liberation; You are undisturbable wisdom, You are infinite knowledge, vision. 116	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	શુદ્ધ બુદ્ધ ચૈતન્યધન, સ્વયં જ્યોતિ સુખધામ; બીજું કહીએ કેટલું ? કર વિચાર તો પામ. ૧૧૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	શુદ્ધ બુદ્ધ ચૈતન્યધન, સ્વયં જ્યોતિ સુખધામ; બીજું કહીએ કેટલું ? કર વિચાર તો પામ. ૧૧૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	શુદ્ધો બુદ્ધશ્ચિદાત્મા ચ સ્વયંજ્યોતિઃ સુખાલયમ્ । વિચારય તતો વિદ્ધિ સ્વં બહુ તુ કિમુચ્યતે ? ॥૧૧૭॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	શુદ્ધ બુદ્ધ ચૈતન્યધન, સ્વયંજ્યોતિ શિવ-શર્મ । કર વિચાર તો પાએગા, અધિક કહૂં કયા કર્મ ॥૧૧૭॥	HINDI
૪. મરાઠી	શુદ્ધ, બુદ્ધ ચિદ્ આત્મા અસસી તૂ સ્વયંજ્યોતિ સુખધામ । કરિતાં વિચાર લાધે શિષ્યા બહુ સાંગળ્યાત ના રામ ॥૧૧૭॥	MARATHI
૫. બંગલા	શુદ્ધ બુદ્ધ ચૈતન્ય ધન, સ્વયં જ્યોતિ શિવ શર્મ । કરિતો વિચાર તો પાએવે, અધિક કિ કરિશ્વ શર્મ ॥ ૧૧૭ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	શુદ્ધ બુદ્ધ ચૈતન્ય ધન, સ્વયં જ્યોતિ સુખધામ । બીજું કહીએ કેટલું ? કર વિચાર તો પામ ॥૧૧૭॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Enlightened, pure, full consciousness, Self-brilliant, home of happiness; What more to say ? Have eagerness, Think deep and you shall realize this. 117	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	નિશ્ચય સર્વે જ્ઞાનીનો, આવી અત્ર સમાય, ધરી મૌનતા એમ કહી, સહજ સમાધિમાય. ૧૧૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	નિશ્ચય સર્વે જ્ઞાનીનો, આવી અત્ર સમાય; ધરી મૌનતા એમ કહી, સહજ સમાધિમાય. ૧૧૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સર્વેષાં જ્ઞાનિનામત્ર સમાપ્તિમેતિ નિશ્ચયઃ । ઉક્ત્વૈવં ગુરુણા મૌનં સમાધૌ સહજે ધૃતમ્ ॥૧૧૮॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	નિશ્ચય જ્ઞાની સર્વ કો, આકર અત્ર શમાય । કથકે યો ધરિ મૌનતા, સહજ સમાધિમાય ॥૧૧૮॥	HINDI
૪. મરાઠી	સર્વજ્ઞાની જનાંચા નિશ્ચય યેથેચ યેતની ઠરલા । સાંગુનિ ઇતુકે ગુરુ તો મૌના વરુની સમાધિતે વસલા ॥૧૧૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	સમસ્ત જ્ઞાનીદેર નિશ્ચય, એવાને રૂપ સમાધિત । એરે વલે ગુરુ શલેન, સહજ સમાધિતે સ્થિત ॥ ૧૧૪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	નિશ્ચય સર્વે જ્ઞાનિનો, એવી અત્ર સમાય । ધરી મૌનતા એમ કહી, સહજ સમાધિમાય ॥૧૧૮॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	This sums up all absolute view, Of all wise men, who knew the soul; The dialogue ends, The Teacher true, Absorbs himself in nature cool. 118	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	૨૧૬૩૩૧. ઉપદેશી, આવ્યું અપૂર્વ ભાન, નિજપદ નિજમાંથી લહું, દૂર થયું અજ્ઞાન. ૧૧૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	શિષ્યબોધબીજ પ્રાપ્તિકથન : સદ્ગુરુના ઉપદેશથી, આવ્યું અપૂર્વ ભાન; નિજપદ નિજમાંથી લહું, દૂર થયું અજ્ઞાન. ૧૧૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	શિષ્યબોધબીજપ્રાપ્તિકથનમ્ : સદ્ગુરોરુપદેશાત્ ત્વાઽઽગતં ભાનમપૂર્વકમ્ । નિજે નિજપદં લબ્ધમજ્ઞાનં લયતાં ગતમ્ ॥૧૧૯॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	શિષ્ય કો બોધ-બીજ-પ્રાપ્તિ : સદ્ગુરુ કે ઉપદેશસૌ, પાયો અપૂર્વ ભાન । નિજપદ નિજ મેં અનુભવ્યો, મિટિ ગયો મન-અજ્ઞાન ॥૧૧૯॥	HINDI
૪. મરાઠી	શિષ્યબોધબીજપ્રાપ્તિકથન : સદ્ગુરુઉપદેશાને આલે શિષ્યા અપૂર્વસે ભાન । તે નિજપદ નિજઠાયી પાહુનિ જ્ઞાલેચ દૂર અજ્ઞાન ॥૧૧૯॥	MARATHI
૫. બંગલા	શિષ્યોર વોધપ્રાપ્તિ સદ્ગુરુર ઉપદેશે શૈલ અપૂર્વ આજ્ઞા જ્ઞાન । નિજ પદે નિજાજ્ઞાન, નહીં શૈલ અજ્ઞાન ॥ ૧૧૯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಶಿಷ್ಯ-ಬೋಧ ಬೀಜ ಪ್ರાપ્ತಿ ಕಥನ :- ಸದ್ಗುರುના ಉಪದೇಶದಿಂದ, ಅವುಂ ಅಪೂರ್ವ ಭಾನ್ । ನಿಜಪದ ನಿಜಮಾಂಹಿ ಲಹುಂ, ದೂರ್ ಧಯುಂ ಅಜ್ಞಾನ್ ॥ 119 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Disciple's acquirement of knowledge-seed : The pupil praises his true Teacher, I know what I had never known; By teaching of my own true Teacher, Ignorance passed and knowledge shone. 119	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	ભા. સં. ૧૦ ૨-૫૩૫૮, ૧૩૩૫ ચેતના ૩૫, ૨૦૦૨ ૨૦૫૨ અવિનાશી ને, દેહાતીત સ્વરૂપ. ૧૨૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ભાસ્યું નિજસ્વરૂપ તે, શુદ્ધ ચેતનારૂપ; અજર, અમર, અવિનાશી ને, દેહાતીત સ્વરૂપ. ૧૨૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	તદ્ ભાસિતં નિજં રૂપં શુદ્ધં ચૈતન્યલક્ષણમ્ । અજરં ચામરં સ્થાસ્તુ દેહાતીતં સુનિર્મલમ્ ॥૧૨૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ભાસ્યો આતમ દેવ નિજ, શુદ્ધ ચેતના રૂપ । અજ અજરામર અમલ પ્રભુ, દેહાતીત સ્વરૂપ ॥૧૨૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	વિશુદ્ધ ચેતનરૂપચ આહે નિજરૂપ ભાવ હા પટલા । અજર અમર અવિનાશી દેહાહુનિ મિન્નસા તયા ગમલા ॥૧૨૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	દર્શન નિજ સ્વરૂપેર શુદ્ધ ચેતના રૂપ । અજર અમર અવિનાશી, દેહાતીત સ્વરૂપ ॥ ૧૨૦ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಭಾಸ್ಯುಂ ನಿಜ ಸ್ವರೂಪ ತೇ, ಶುದ್ಧ ಚೇತನಾ ರೂಪ । ಅಜರ ಅಮರ ಅವಿನಾಶಿ ನೇ, ದೇಹಾತೀತ ಸ್ವರೂಪ ॥120॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	I knew my self pure consciousness, Immortal, ever-lasting, strong; Above all body-states lifeless, Perpetual existence, no wrong. 120	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	કર્તા ભોક્તા કર્મનો, વિભાવ વર્તે જ્યાંય; વૃત્તિ વહી નિજભાવમાં, થયો અકર્તા ત્યાંય. ૧૨૧	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	કર્તા ભોક્તા કર્મનો, વિભાવ વર્તે જ્યાંય; વૃત્તિ વહી નિજભાવમાં, થયો અકર્તા ત્યાંય. ૧૨૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यदा विभावभावः स्याद् भोक्ता कर्ता च कर्मणः । यदाऽविभावभावः स्याद् भोक्ता कर्ता न कर्मणः ॥१२१॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	कर्ता भोक्ता कर्म को, जबलों वृत्ति विभाव । भयो अकर्ता आप तब, वृत्ति बहत निज भाव ॥१२१॥	HINDI
૪. મરાઠી	वर्ते विभाव जै तो कर्ता भोक्ता नि होइ कर्माचा । वृत्ति रमे निजभावी कर्ता भोक्ता न राहि कर्माचा ॥१२१॥	MARATHI
૫. બંગલા	कर्ता भोक्ता कर्मको, विभाव दशा यत् । वृत्ति प्रवाहित आभावे, याहेल अकर्ता तत् ॥ १२१ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಕರ್ತಾ ಭೋಕ್ತಾ ಕರ್ಮನೋ, ವಿಭಾವ ವರ್ತೇ ಜ್ಯಾಂಯ್ । ವೃತ್ತಿ ವಹೀ ನಿಜಭಾವಮಾಂ, ಥಯೋ ಅಕರ್ತಾ ತ್ಯಾಂಯ್ ॥ १२१ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	In delusion one does the deeds, Receives the fruits, but non-doer- He is, when sows the knowledge-seeds, And constantly remains the knower. 121	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	અથવા નિજપરિણામ જે, શુદ્ધ ચેતનારૂપ, કર્તા ભોક્તા તેહનો, નિર્વિકલ્પસ્વરૂપ. ૧૨૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	અથવા નિજપરિણામ જે, શુદ્ધચેતનારૂપ; કર્તા ભોક્તા તેહનો, નિર્વિકલ્પસ્વરૂપ. ૧૨૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સ્વાभाविक्यस्ति वा वृत्तिः शुद्धा या चेतनामयी । तस्याः कर्ताऽस्ति भोक्ताऽस्ति निर्विकल्पस्वरूपभाक् ॥१२२॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	અથવા નિજ પરિણામ જો, શુદ્ધ ચેતના રૂપ । કર્તા ભોક્તા આપ કે, નિર્વિકલ્પ સ્વરૂપ ॥૧૨૨॥	HINDI
૪. મરાઠી	અથવા નિજપરિણામહિ આહે જો શુદ્ધ ચેતનસ્વરૂપ । કર્તા ભોક્તા ત્યાચા હોઈ તો નિર્વિકલ્પ નિજરૂપ ॥૧૨૨॥	MARATHI
૫. બંગલા	અથવા નિજપરિણામ જે, શુદ્ધ ચેતના રૂપ । કર્તા ભોક્તા ત્યાચા હોઈ તો નિર્વિકલ્પ નિજરૂપ ॥૧૨૨ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಅಥವಾ ನಿಜ ಪರಿಣಾಮ ಜೇ, ಶುದ್ಧ ಚೇತನಾ ರೂಪ । ಕರ್ತಾ ಭೋಕ್ತಾ ತೇಹನೋ, ನಿರ್ವಿಕಲ್ಪ ಸ್ವರೂಪ ॥122॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Or as pure consciousness it acts, The fruit as consciousness it reaps; Without volition see these facts, Thus call the soul as does, receives. 122	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	મોક્ષ કહ્યો નિજશુદ્ધતા, તે પામે તે પંથ; સમજાવ્યો સંક્ષેપમાં, સકળ માર્ગ નિર્ગ્રંથ. ૧૨૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	મોક્ષ કહ્યો નિજશુદ્ધતા, તે પામે તે પંથ; સમજાવ્યો સંક્ષેપમાં, સકળ માર્ગ નિર્ગ્રંથ. ૧૨૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ઉક્તો મોક્ષો નિજા શુદ્ધિ: સ માર્ગો લભ્યતે યત: । સંક્ષેપેણોદિત: શિષ્ય ! નૈર્ગ્રંથ: સકલ: પથ: ॥૧૨૩॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	મોક્ષ કહ્યો નિજ શુદ્ધતા, રત્નત્રયી શિવ-પંથ । સમજાવ્યો સંક્ષેપસૌ, સકલ માર્ગ-નિર્ગ્રંથ ॥૧૨૩॥	HINDI
૪. મરાઠી	નિજશુદ્ધિ પદમોક્ષચ જેણે તો પાવતોચ તો પંથ । સંક્ષેપે સમજવિલા શિષ્યા તો સકલ માર્ગ નિર્ગ્રંથ ॥૧૨૩॥	MARATHI
૫. બંગલા	નિજાશ્ચ શુદ્ધતાઈ મોક્ષ, યે પ્રાપ્ત કરાવ મેઈ પથ । વુઝાઈના દિલામ મરુદ્ધપે, સકલ માર્ગ નિર્ગ્રંથ ॥ ૧૨૩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	મોક્ષ કહ્યો નિજ શુદ્ધતા, તે પામે તે પંથ । સમજાવ્યો સંક્ષેપમાં, સકળ માર્ગ નિર્ગ્રંથ ॥૧૨૩॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The perfect pure state of one's self, Is taught to be true Liberation; The way to it is right one's self, This true Saints' path is intuition. 123	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	અહો ! અહો ! શ્રી સદ્ગુરુ, કરુણાસિંધુ અપાર, આ પામર પર પ્રભુ ક્યો, અહો ! અહો ! ઉપકાર. ૧૨૪	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	અહો ! અહો ! શ્રી સદ્ગુરુ, કરુણાસિંધુ અપાર; આ પામર પર પ્રભુ ક્યો, અહો ! અહો ! ઉપકાર. ૧૨૪	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	કૃપાપાનીયકૂપાર ! ગુરુદેવ ! અહો ! અહો ! અયમુપકૃતો દીનશ્ચોપકારસ્ત્વહો ! અહો ! ॥૧૨૪॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	અહો ! અહો !! શ્રી સદ્ગુરુ !!! કરુણાસિંધુ અપાર । ઇસ પામર પૈ પ્રભુ કિયો, અહો ! અહો !! ઉપકાર !!! ॥૧૨૪॥	HINDI
૪. મરાઠી	હે શ્રીસદ્ગુરુદેવા કરુણાસિંધુ અપાર તૂ ફાર । દીનાવરતી કથુની કેલા ગુરુદેવ ફાર ઉપકાર ॥૧૨૪॥	MARATHI
૫. બંગલા	અહે ! અહે ! શ્રીસદ્ગુરુ, કરુણા સિંધુ અપાર । এই পামরের প্রভু করলেন, অহো ! অহো ! উপকার ॥ ১২৪ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಅಹೋ ! ಅಹೋ ! ಶ್ರೀ ಸದ್ಗುರು ! ಕರುಣಾಸಿಂಧು ಅಪಾರ । ಆ ಪಾಮರ್ ಪರ್ ಪ್ರಭು ಕರ್ಯೋ ! ಅಹೋ ! ಅಹೋ ! ಉಪಕಾರ ॥ 124 ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Thanks ! the Holy True Teacher, Unfathomable ocean of compassion; I'm highly obliged, Oh ! good Teacher, The pupil poor has no expression. 124	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	શું પ્રભુ ચરણને ધરું, આત્માથી સૌ હીન; તે તો પ્રભુએ આપ્યો, વર્તુ ચરણાધીન. ૧૨૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	શું પ્રભુચરણ કને ધરું, આત્માથી સૌ હીન; તે તો પ્રભુએ આપ્યો, વર્તુ ચરણાધીન. ૧૨૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	પ્રભો: પાદે ધરેયં કિમાત્મતો હીનકં સમમ્ । અર્પિત: પ્રભુણા સોઽસ્તિ ભવેયં તદ્વશંવદ: ॥૧૨૫॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	કાસોં પૂજું પ્રભુ-ચરણ, આત્માતેં સબ હીન । સો બક્ષ્યો પ્રભુ આપહિ, વર્તૂં ચરણાધીન ॥૧૨૫॥	HINDI
૪. મરાઠી	અર્પૂં કાય પ્રભુપદી આત્મ્યાહુન દિસતિ સર્વ રે હીન । તો તર પ્રભુને દિધલા મ્હણુની વાગે તયા પદાધીન ॥૧૨૫॥	MARATHI
૫. બંગલા	કિમે પ્રજિવ પ્રભુર ચરણ, આત્મા હતે સબ હીન । તાશ પ્રભુરે દાન, વર્તિવ ચરણાધીન ॥ ૧૨૬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	શું પ્રભુ ચરણ કને ધરું, આત્માથી સૌ હીન । તે તો પ્રભુએ આપ્યો, વર્તુ ચરણાધીન ॥૧૨૫॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	What should I offer to you, Lord ? In soul-compassion all is trifle; The soul is gifted by the Lord, I wish to act to your oracle. 125	ENGLISH



मूल कर्ताकृति	आ. देहादि आजन्म, वत्तो प्रभु आधीन, दास, दास, हुं दास हुं, तेह प्रभुनो दीन. १२५	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	आ. देहादि आजन्म, वत्तो प्रभु आधीन; दास, दास, हुं दास हुं, तेह प्रभुनो दीन. १२५	GUJARATI
२. संस्कृत	अद्यतस्तच्छरीरादि जायतां प्रभुचेटकम् । दासो दासोऽस्मि दासोऽस्मि तत्प्रभोर्दीनशेखरः ॥१२६॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	ये देहादिक आजन्म, वत्तो प्रभु आधीन । दास दास मैं दास हूँ, आप प्रभु को दीन ॥१२६॥	HINDI
४. मराठी	देहादि आजपासुन केले प्रभुच्याच सर्व स्वाधीन । दास, दास मी आहे दास प्रभुचाच हा असे दीन ॥१२६॥	MARATHI
५. बंगला	এই দেহাদি আজ হতে, বর্তিব প্রভু অধীন । দাস দাস আমি পূর্ণ দাস, আপ প্রভুর দীন ॥ ১২৬ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಆ ದೇಹಾದಿ ಆಜ್ಞಾಧೀನ, ವರ್ತೋಪ ಪ್ರಭು ಅಧೀನ । ದಾಸ, ದಾಸ, ಹುಂ ದಾಸ ಭುಂ, ತೇಹ ಪ್ರಭುನೋ ದೀನ ॥१२६॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	Henceforward this my body and all, Are at your feet, I wish to serve; Your humble servant, poor soul, Even servant's state I don't deserve. 126	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	બ્રહ્મસૂત્રના ૩૧ મળાદિને, ભિન્ન બતાવ્યો આપ, મ્યાન થકી તરવારવત્, એ ઉપકાર અમાપ. ૧૨૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ષટ્ સ્થાનક સમજાવીને, ભિન્ન બતાવ્યો આપ; મ્યાન થકી તરવારવત્, એ ઉપકાર અમાપ. ૧૨૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સ્થાનષટ્કં વિસંજ્ઞાપ્ય ભિન્નં દર્શિતવાન્ ભવાન્ । અસિકોશમિવાઽઽત્માનં ચામિતોઽયમનુગ્રહઃ ॥૧૨૭॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ષટ્ સ્થાનક સમજાવ કે, ભિન્ન બતાવ્યો આપ । પ્રગટ મ્યાન તલવાર વત્, યહ ઉપકાર અમાપ ॥૧૨૭॥	HINDI
૪. મરાઠી	હે ષટ્પદ સમજવુની દેહાત્મા ભિન્ન હેચ દાખવિલે । મ્યાનાહુનિ યદ્ગ જસે મજવરિ ઉપકાર ફાર હે કેલે ॥૧૨૭॥	MARATHI
૫. બંગલા	ષટ્ સ્થાનકે વાચ્યા પ્રિયા, આપનિ પ્રિલેન ભેદ જ્ઞાન । આપ તરવાર સમ ભિન્નતા, એ ઉપકાર મશાન્ ॥ ૧૨૭ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಷટ્ સ્થાનક સમજાવેને, બિન્ન બતાવ્યો આપ । મ્યાન થકી તરવારવત્, એ ઉપકાર અમાપ ॥૧૨૭॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Explanation of doctrines six ! As swords from sheaths so clearly; The self is shown by you distinct, You obliged me immeasurably. 127	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	દર્શન ષટે સમાય છે, આ ષટ્ સ્થાનક માંડિ, વિચારતાં વિસ્તારથી, સંશય રહે ન કાંઈ. ૧૨૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ઉપસંહાર : દર્શન ષટે સમાય છે, આ ષટ્ સ્થાનક માંડિ; વિચારતાં વિસ્તારથી, સંશય રહે ન કાંઈ. ૧૨૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	ઉપસંહાર : સ્થાનષટ્કે સમાપ્યન્તે દર્શનાનિ ષડેવ ભો: ! । ન તત્ર સંશયઃ કોઽપિ યદ્વાલોચ્યતે વિસ્તરમ્ ॥૧૨૮॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ઉપસંહાર : દર્શન છઠો સમાત હૈ, इन षट् स्थानक सिन्धु । मनन करत विस्तारसों, संशय रहे न बिन्दु ॥१२८॥	HINDI
૪. મરાઠી	ઉપસંહાર : દર્શન સહા અસતિ જે સમાવતી ષટ્પદાત યા પાહી । વા વિચાર વિસ્તારે કરિતા સંશય ઝરે ન મગ કાહી ॥૧૨૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	ઉપસંહાર সম্মিশিত ষটে দর্শন এই, ষটে স্থানকেয় মধ্য । মনন করিলে বিস্তার, সংশয় হীন বিশুদ্ধ ॥ ১২৮ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಉಪಸಂಹಾರ :- ದರ್ಶನ್ ಷಟೇ ಸಮಾಯ್ ಛೇ, ಆ ಷಟ್ ಸ್ಥಾನಕ್ ಮಾಂಹೀ । ವಿಚಾರತಾಂ ವಿಸ್ತಾರ್ ಛೇ, ಸಂಶಯ್ ರಹೇ ನ ಕಾಂಞಿ ॥128॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Conclusion : Six schools of thought lie in six doctrines, If one thinks deeply in details; The Vital truth it ascertains, Undoubtedly he never fails. 128	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	આત્મભ્રાંતિ સમ રોગ નહિ, સદ્ગુરુ વૈદ્ય સુજાણ; ગુરુઆજ્ઞા સમ પથ્ય નહિ, ઔષધ વિચાર ધ્યાન. ૧૨૯	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	આત્મભ્રાંતિ સમ રોગ નહિ, સદ્ગુરુ વૈદ્ય સુજાણ; ગુરુઆજ્ઞા સમ પથ્ય નહિ, ઔષધ વિચાર ધ્યાન. ૧૨૯	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	આત્મભ્રાન્તિસમો રોગો નાસ્તિ ભિષગ્ ગુરૂપમઃ । ગુરોરાજ્ઞાસમં પથ્યં ધ્યાનતુલ્યં ન ચૌષધમ્ ॥૧૨૯॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	આત્મભ્રાન્તિ સમ રોગ નહિ, સદ્ગુરુ વૈદ્ય સુજાણ । ગુરુ-આજ્ઞા સમ પથ્ય નહિ, ઔષધ વિચાર-ધ્યાન ॥૧૨૯॥	HINDI
૪. મરાઠી	નિજભ્રાંતિસમ રોગ ન; ગુરુસમ કોણી સુવૈદ્ય ના નિપુણ । ગુર્વાજ્ઞેસમ પથ્ય ન ધ્યાનાસમ ઔષધીચ ના જાણ ॥૧૨૯॥	MARATHI
૫. બંગલા	આત્મભ્રાંતિ સમ રોગ નાઈ, સદ્ગુરુ વૈદ્યાસૂજાણ । ગુર્વાજ્ઞા સમ પથ્ય નાઈ, ઔષધ વિચાર ધ્યાન ॥ ૧૨૯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಆತ್ಮಭ್ರાಂತಿ સમ રોગ નહિ, સદ્ગુરુ વૈદ્ય સુજાણ । ગુરુ આજ્ઞા સમ પથ્ય નહિ, ઔષધ વિચાર ધ્યાન ॥ ૧૨૯ ॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	There is no disease as self-delusion, The well-versed doctor's Teacher true; The Teacher's Precept's prescription, Thought-concentration's medicine due. 129	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	જો ઈચ્છો પરમાર્થ તો, કરો સત્ય પુરુષાર્થ, ભવસ્થિતિ આદિ નામ લઈ, છેદો નહિ આત્માર્થ ૧૩૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	જો ઈચ્છો પરમાર્થ તો, કરો સત્ય પુરુષાર્થ; ભવસ્થિતિ આદિ નામ લઈ, છેદો નહિ આત્માર્થ. ૧૩૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	પ્રેક્ષવઃ પરમાર્થં યે તે કુર્વન્ત્વાત્મપૌરુષમ્ । ભવસ્થિત્યાદિહેતોસ્તુ ન ચ્છિન્દન્તુ નિજં બલમ્ ॥૧૩૦॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	જો ઈચ્છો પરમાર્થ તો, કરો સત્ય-પુરુષાર્થ । ભવસ્થિતિ આદિક આડ લે, મત ચૂકો આત્માર્થ ॥૧૩૦॥	HINDI
૪. મરાઠી	ઈચ્છિતસા પરમાર્થા, સત્ય આચરા તરીચ પુરુષાર્થા । ભવસ્થિતિ આદિ વરૂની છેદુ નકા હો તુહીચ આત્માર્થા ॥૧૩૦॥	MARATHI
૫. બંગલા	યદિ ઈચ્છુક પરમાર્થેર, કર સત્ય પુરુષાર્થે । ભવ સ્થિતિ આઢાને, શમ્ભોના વિમુચ આત્માર્થે ॥ ૧૩૦ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	જો ઈચ્છો પરમાર્થ તો, કરો સત્ય પુરુષાર્થ । ભવસ્થિતિ આદિ નામ લઈ, છેદો નહિ આત્માર્થ ॥૧૩૦॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	If you hope for Soul-Reality, True self-effort you must begin; Depending on fate, destiny, Destroy not self-searching, I mean. 130	ENGLISH

मूल कर्ताकृति	निश्चये वाणी सांत्वनी, साधन तजवां नो'य; निश्चये राभी लक्षमां, साधन करवां सोय. १३१	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	निश्चयवाणी सांत्वनी, साधन तजवां नो'य; निश्चय राभी लक्षमां, साधन करवां सोय. १३१	GUJARATI
२. संस्कृत	आकर्ण्य निश्चितां वाणीं त्याज्यं नैव सुसाधनम् । रक्षित्वा निश्चये लक्ष्यमाचर्यः साधनाचयः ॥१३१॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	सुनिके निश्चय देशना, तजो न साधन कोय । धरिके निश्चय लक्ष में, करो साधना सोय ॥१३१॥	HINDI
४. मराठी	निश्चयवाणी ऐकुनि साधन करणे न ते तुम्ही त्यजणे । निश्चय चित्ती ठेवुनि ते साधाया परी तुम्ही झटणे ॥१३१॥	MARATHI
५. बंगला	निश्चय मार्ग वाणी शूने, साधन त्याज्य नाई । निश्चये लक्ष धरे, कर्तवा साधन ताई ॥ १३१ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	निश्चय वाणी सांत्वनी, साधन तजवां नो'य । निश्चय राभी लक्षमां, साधन करवां सोय ॥१३१॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	By hearing words of view absolute, Let not one give up formal means; Attending to the view absolute, One should perform all freedom-means. 131	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	નિદ નિશ્ચયે એકાંતથી, આમાં નથી કહેલ, એકાંતે વ્યવહાર નહિ, બંને સાથે રહેલ. 132	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	નય નિશ્ચય એકાંતથી, આમાં નથી કહેલ; એકાંતે વ્યવહાર નહિ, બંને સાથે રહેલ. ૧૩૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	નિશ્ચયો વ્યવહારો વા નાત્રૈકાન્તેન દર્શિતઃ । યત્ર સ્થાને યથાયોગ્યં તથા તદ્ યુગલં ભવેત્ ॥૧૩૨॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	નિશ્ચય-નય એકાન્તસોં, અત્ર કહ્યો નહિ લેશ । એકાન્તે વ્યવહાર ના, ઉભયદૃષ્ટિ સાપેક્ષ ॥૧૩૨॥	HINDI
૪. મરાઠી	નિશ્ચયનય એકાંતે કથિણ્યા વરિલા ન આમ્હિ તો યેથ । વ્યવહાર-નય ન તેવી પરિ જો જેથે ઘટેચ તો તેથ ॥૧૩૨॥	MARATHI
૫. બંગલા	નિશ્ચય નક્ષેર એકાંતિક, અત્ર કથન નાઈ । એકાંતે વાવશાર નાઈ, યુગપ્ત મળે ભાઈ ॥ ૧૩૨ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	નય નિશ્ચય એકાંતધી, અમાં નધી કહેલ । એકાંતે વ્યવહાર નહિ, બંને સાથે રહેલ ॥132॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Neither absolute view one-sided, Not stand-point practical alone; In this Gospel is emphasized, But both together are due shown. 132	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	ગણ્ય મતની જે કલ્પના, તે નહિ સદ્વ્યવહાર, ભાન નહીં નિજ રૂપનું, તે નિશ્ચય નહિ સાર. ૧૩૩	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ગચ્છમતની જે કલ્પના, તે નહિ સદ્વ્યવહાર; ભાન નહીં નિજરૂપનું, તે નિશ્ચય નહિ સાર. ૧૩૩	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સદ્વ્યવહારહીનાઽસ્તિ કલ્પના મતગચ્છયોઃ । નિજભાનાદ્ ઋતે તાત ! નિશ્ચયો ન હિ સુન્દરઃ ॥૧૩૩॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	ગચ્છ-મત કી જો કલ્પના, યહ નહિ સદ્વ્યવહાર । ભાન નહીં નિજ રૂપ કો, સો નિશ્ચય નહિ સાર ॥૧૩૩॥	HINDI
૪. મરાઠી	ગચ્છમત કલ્પના હી કેવલ, પરિ તો ખરા ન વ્યવહાર । નિજરૂપાચે ભાન ન જ્યા, ત્યાં નિશ્ચયનયાત ના સાર ॥૧૩૩॥	MARATHI
૫. બંગલા	ગચ્છ મતાદિર યે કલ્પના, નાઈ સે સદ્ વ્યવહાર । આપ્ત શ્રૂતિર ભાન નાઈ, સે નિશ્ચય નિઃસાર ॥ ૧૩૩ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ગચ્છમતની જે કલ્પના, તે નહિ સદ્વ્યવહાર । ભાન નહીં નિજરૂપનું, તે નિશ્ચય નહિ સાર ॥૧૩૩॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Sectarian views, self-guiding whims, Are not right stand-point practical; Nor right absolute view, it seems, Without self-experience it's oral. 133	ENGLISH



मूल कर्ताकृति	आगण ज्ञानी ५७३५, वर्तमानमां छोय, थाशे काण लविध्यमां, मार्गभेद नहिं कोय. १३४	ORIGINAL AUTHOR'S
१. गुजराती	आगण ज्ञानी थઈ गया, वर्तमानमां छोय; थाशे काण लविध्यमां, मार्गभेद नहिं कोय. १३४	GUJARATI
२. संस्कृत	अभूवन् ज्ञानिनः पूर्वं वर्तन्ते ये च नाऽऽगताः । विदां तेषां समेषां वै मार्गभेदो न विद्यते ॥१३४॥	SANSKRIT
३. हिन्दी	जो जो ज्ञानी हो गये, वर्तमान में होय । होवेंगे जो भावि में, मार्ग-भेद नहिं कोय ॥१३४॥	HINDI
४. मराठी	पूर्वी ज्ञानी झाले सांप्रत काली बहुत होतात । पुढती होतील तेवी परि त्या मार्गात भेद नाहीत ॥१३४॥	MARATHI
५. बंगला	অতীত কালে জ্ঞানী ছিলেন, বর্তমানেও হইল । ভবিষ্যৎ কালেও ইহেবেন, মার্গভিন্নতা নহ্ন ॥ ১৩৪ ॥	BENGALI
६. कन्नड़	ಆಗ್ಲ ಜ್ಞಾನಿ ಥಕ್ಕ ಗಯಾ, ವರ್ತಮಾನಮಾಂ ಹೋಯ್ । ಥಾಶೇ ಕಾಳ್ ಭವಿಷ್ಯಮಾಂ, ಮಾರ್ಗ ಭೇದ ನಹಿ ಕೋಯ್ ॥१३४॥	KANNADA
७. अंग्रेजी	There were the seers long ago, There are in present time alive; In times to come they shall be so, The path's the same that they revive. 134	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	સર્વ યવ છે સિદ્ધ સમ, જે સમજે તે થાય, સદ્ગુરુ આજ્ઞા જિનદશા, નિમિત્ત કારણ માંય. ૧૩૫	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	સર્વ જીવ છે સિદ્ધ સમ, જે સમજે તે થાય; સદ્ગુરુઆજ્ઞા જિનદશા, નિમિત્ત કારણ માંય. ૧૩૫	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સિદ્ધતુલ્યાન્ સમાન્ જીવાન્ યો જાનાતિ ભવેત્ સ સઃ । અર્હત્સ્થિતિર્ગુરોરાજ્ઞા નિમિત્તં તત્ર વિદ્યતે ॥૧૩૫॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	જીવ-શક્તિ સબ સિદ્ધ સમ, વ્યક્ત સમझसों होय । સદ્ગુરુ-આજ્ઞા જિન-દશા, નિમિત્ત કારણ દોય ॥૧૩૫॥	HINDI
૪. મરાઠી	સિદ્ધાસમ સગळे हो, समजे जो जाइ त्याच पदवीला । अर्हत्स्थिति गुर्वाज्ञा परि होती हे निमित्त मात्र तिला ॥१३५॥	MARATHI
૫. બંગલા	સિદ્ધ સમ સર્વજીવ, શક્તિ સુશિષ્ટે શ્વ । સદ્ગુરુ આજ્ઞા જિનદશા, નિમિત્ત કારણ ઉભવ ॥ ૧૩૫ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સર્વ જીવ જે સિદ્ધ સમ, જે સમજે તે થાય । સદ્ગુરુ આજ્ઞા જિનદશા, નિમિત્ત કારણ માંય ॥૧૩૫॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	All souls are like the perfect ones, Self-knowledge leads to perfection; Auxiliary cause is obedience- To Teacher's word, Jin-condition. 135	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	ઉપાદાનનું નામ લઈ, એ જે તેને નિમિત્ત, પામે નહિ સિદ્ધત્વને, રહે ભ્રાંતિમાં સ્થિત. ૧૩૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ઉપાદાનનું નામ લઈ, એ જે તેને નિમિત્ત; પામે નહિ સિદ્ધત્વને, રહે ભ્રાંતિમાં સ્થિત. ૧૩૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	उपादानच्छलेनैव निमित्तानि त्यजन्ति ये । लभन्ते सिद्धभावं नो भ्रान्ताः स्युस्ते उत ध्रुवम् ॥१३६॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	उपादान की आड़ ले, जो ये तजे निमित्त । पावे नहि सिद्धत्व को, रहे भ्रान्ति में स्थित ॥१३६॥	HINDI
૪. મરાઠી	जे उपादान जगती केवल वरुनी निमित्त त्यजतील । साधेल न सिद्धत्वहि सदैव परि ते भ्रमात पडतील ॥१३६॥	MARATHI
૫. બંગલા	উপাদানের আড়ালে, যে তাজবে নিমিত্ত । পাবে নাই সিদ্ধত্ব, রহিবে ভ্রান্তিতে স্থিত ॥ ১৩৬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಉಪಾದಾನ್‌ನುಂ ನಾಮ್‌ ಲಕ, ಎ ಜೇ ತಜೇ ನಿಮಿತ್ತ್ । ಪಾಮೇ ನಹಿ ಸಿದ್ಧತ್ವನೇ, ರಹೇ ಭ್ರಾಂತಿಮಾಂ ಸ್ಥಿತ್ ॥136॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Who put forward the subject-cause, And leave the auxiliary one; In delusion they firmly pause, And can't attain the perfection. 136	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	મુખથી જ્ઞાન કહે અને, અંતર છુટ્યો ન મોહ, તે પામર પ્રાણી કરે, માત્ર જ્ઞાનીનો દ્રોહ. ૧૩૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	મુખથી જ્ઞાન કથે અને, અંતર છૂટ્યો ન મોહ; તે પામર પ્રાણી કરે, માત્ર જ્ઞાનીનો દ્રોહ. ૧૩૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	વક્તિ જ્ઞાનકથાં વક્ત્રાચ્ચિત્તં મોહતમાવૃતમ્ । યસ્ય રંકસ્ય મર્ત્યસ્ય જ્ઞાની દ્રોહી સ કેવલમ્ ॥૧૩૭॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	મુખસોં જ્ઞાન કથે તદપિ, હિયસોં ગયો ન મોહ । સો પામર પ્રાણી કરે, માત્ર જ્ઞાની કો દ્રોહ ॥૧૩૭॥	HINDI
૪. મરાઠી	વદતી જ્ઞાન મુખાને પરિ અંતરિચા સુટે ન જ્યા મોહ । તો પામર પ્રાણિ કરી જ્ઞાન્યાચા માત્ર રે खरा દ્રોહ ॥૧૩૭॥	MARATHI
૫. બંગલા	મુખે જ્ઞાનેર કથન, અંતર આર્જક મોહ । સેઈ પામર પ્રાણી કરે, માત્ર જ્ઞાનીર દ્રોહ ॥ ૧૩૭ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	મુખધી જ્ઞાન કથે અને, અંતર છુટ્યો ન મોહ । તે પામર પ્રાણી કરે, માત્ર જ્ઞાનીનો દ્રોહ ॥૧૩૭॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Lip-wise are some, pretending heart, They leave no love lost for the seer; They aid senseless, play pitiable part, Have seer's show, delusion-dear. 137	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	ઉપાદાનનું નામ લઈ, એ જે તેને નિમિત્ત, પામે નહિ સિદ્ધત્વને, રહે બ્રાંતિમાં સ્થિત. ૧૩૬	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	ઉપાદાનનું નામ લઈ, એ જે તેને નિમિત્ત; પામે નહિ સિદ્ધત્વને, રહે બ્રાંતિમાં સ્થિત. ૧૩૬	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	उपादानच्छलेनैव निमित्तानि त्यजन्ति ये । लभन्ते सिद्धभावं नो भ्रान्ताः स्युस्ते उत ध्रुवम् ॥१३६॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	उपादान की आड़ ले, जो ये तजे निमित्त । पावे नहि सिद्धत्व को, रहे भ्रान्ति में स्थित ॥१३६॥	HINDI
૪. મરાઠી	जे उपादान जगती केवल वरुनी निमित्त त्यजतील । साधेल न सिद्धत्वहि सदैव परि ते भ्रमात पडतील ॥१३६॥	MARATHI
૫. બંગલા	উপাদানের আড়ালে, যে তাজবে নিমিত্ত । পাবে নাই সিদ্ধত্ব, রহিবে ভ্রান্তিতে স্থিত ॥ ১৩৬ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಉಪಾದಾನ್‌ನುಂ ನಾಮ್‌ ಲಕ, ಎ ಜೇ ತಜೇ ನಿಮಿತ್ತ್ । ಪಾಮೇ ನಹಿ ಸಿದ್ಧತ್ವನೇ, ರಹೇ ಭ್ರಾಂತಿಮಾಂ ಸ್ಥಿತ್ ॥136॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Who put forward the subject-cause, And leave the auxiliary one; In delusion they firmly pause, And can't attain the perfection. 136	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	મુખથી જ્ઞાન કથે અને, અંતર છૂટ્યો ન મોહ, તે પામર પ્રાણી કરે, માત્ર જ્ઞાનીનો દ્રોહ. ૧૩૭	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	મુખથી જ્ઞાન કથે અને, અંતર છૂટ્યો ન મોહ; તે પામર પ્રાણી કરે, માત્ર જ્ઞાનીનો દ્રોહ. ૧૩૭	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	वक्ति ज्ञानकथां वक्त्राच्चित्तं मोहतमावृतम् । यस्य रंकस्य मर्त्यस्य ज्ञानी द्रोही स केवलम् ॥१३७॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	मुखसों ज्ञान कथे तदपि, हियसों गयो न मोह । सो पामर प्राणी करे, मात्र ज्ञानी को द्रोह ॥१३७॥	HINDI
૪. મરાઠી	વદતી જ્ઞાન મુખાને પરિ અંતરિચા સુટે ન જ્યા મોહ । તો પામર પ્રાણિ કરી જ્ઞાન્યાચા માત્ર રે ખરા દ્રોહ ॥૧૩૭॥	MARATHI
૫. બંગલા	મુখে જ્ઞાનેર કથન, અસર આર્મણ મોહ । સેઈ પામર પ્રાણી કરે, માત્ર જ્ઞાનીર દ્રોહ ॥ ૧૩૭ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	ಮುಖದೇ ಜ್ಞಾನ ಕಥೆ ಅನೇ, ಅಂತರ್ ಭುಟ್ಟೋ ನ ಮೋಹ । ತೇ ಪಾಮರ್ ಪ್ರಾಣೀ ಕರೇ, ಮಾತ್ರ ಜ್ಞಾನಿನೋ ದ್ರೋಹ ॥137॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Lip-wise are some, pretending heart, They leave no love lost for the seer; They aid senseless, play pitiable part, Have seer's show, delusion-dear. 137	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	દયા, શાંતિ, સમતા, ક્ષમા, સત્ય, ત્યાગ, વૈરાગ્ય, હોય મુમુક્ષુ ઘટ વિષે, એહ સદાય સુજાગ્ય. ૧૩૮	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	દયા, શાંતિ, સમતા, ક્ષમા, સત્ય, ત્યાગ, વૈરાગ્ય; હોય મુમુક્ષુ ઘટ વિષે, એહ સદાય સુજાગ્ય. ૧૩૮	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	દયા શાન્તિઃ ક્ષમા સામ્યં વૈરાગ્યં ત્યાગ-સત્યતે । મુમુક્ષુહૃદયે નિત્યમેતે સ્યુઃ પ્રકટા ગુણાઃ ॥૧૩૮॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	દયા શાન્તિ સમતા ક્ષમા, સત્ય ત્યાગ વૈરાગ્ય । હોય મુમુક્ષુ હૃદય મેં, સાધક દશા સુજાગ્ય ॥૧૩૮॥	HINDI
૪. મરાઠી	વૈરાગ્ય ત્યાગ શાંતિ, સમતા આણિ દયા ક્ષમા સત્ય । હે ગુણ નિત્ય નિરંતર જાગૃત અસતી મુમુક્ષુહૃદયાત ॥૧૩૮॥	MARATHI
૫. બંગલા	દયા શાન્તિ સમતા ક્ષમા, ત્યાગ વૈરાગ્ય । શવે મુમુક્ષુ હૃદય મધે, એઈ સર્વદા સુજાગ્ય ॥ ૧૩૮ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	દયા, શાંતિ, સમતા, ક્ષમા, સત્ય, ત્યાગ, વૈરાગ્ય । હોય મુમુક્ષુ હૃદય મધે, એઈ સર્વદા સુજાગ્ય ॥૧૩૮॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Awakened seeker's heart contains, Compassion, peace, forgiveness, truth; An equal-eye in loss or gains, Unattachment, donation, ruth. 138	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	મોહ ભાવ ક્ષય હોય જ્યાં, અથવા હોય પ્રશાંત, તે કહીએ જ્ઞાનીદશા, બાકી કહીએ ભ્રાંત ૧૩૯	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	મોહભાવ ક્ષય હોય જ્યાં, અથવા હોય પ્રશાંત; તે કહીએ જ્ઞાનીદશા, બાકી કહીએ ભ્રાંત. ૧૩૯	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	यत्रास्ति मोहनं क्षीणं वा प्रशान्तं भवेत् तदत् । वाच्या ज्ञानीदशा साऽन्या भ्रान्तता स्पष्टमुच्यते ॥१३९॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	મોહભાવ ક્ષય હો જહાં, અથવા હોય પ્રશાન્ત । વહ કહિયે જ્ઞાનીદશા, અવર કહાવે ભ્રાન્ત ॥૧૩૯॥	HINDI
૪. મરાઠી	મોહભાવક્ષય જેથે અથવા જ્ઞાલા અતીવ રે શાંત । મ્હણવે જ્ઞાનીદશા તી કેવલ જાણાચ બાકીચી ભ્રાંત ॥૧૩૯॥	MARATHI
૫. બંગલા	મોહ ભાવ યદિ ક્ષય હ્ય, અથવા હ્ય પ્રશાન્ત । બાકી યામ્ જ્ઞાનીદશા, અર્વાશિષ્ટ આછે ભ્રાન્ત ॥ ૧૩૯ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	મોહભાવ ક્ષય હોય જ્યાં, અથવા હોય પ્રશાન્ત । તે કહીએ જ્ઞાનીદશા, બાકી કહીએ ભ્રાંત ॥૧૩૯॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	You find extinction or suppression, Of infatuation as a rule; In seer's heart, there's no delusion, Else-where you find delusion full. 139	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	સકળ જગત તે એઠવત્, અથવા સ્વપ્ન સમાન, તે કહીએ જ્ઞાનીદશા, બાકી વાચાજ્ઞાન. ૧૪૦	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	સકળ જગત તે એઠવત્, અથવા સ્વપ્ન સમાન; તે કહીએ જ્ઞાનીદશા, બાકી વાચાજ્ઞાન. ૧૪૦	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	उच्छिष्टान्नायमानं वा स्वप्नवद् वेत्ति यो जगत् । एषा ज्ञानिस्थितिर्वाच्या शेषं वाग्जालमामतम् ॥१४०॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	जाके सब जग ऐठवत्, अथवा स्वप्न समान । वह कहिये ज्ञानीदशा, अवर हि वाचाज्ञान ॥१४०॥	HINDI
૪. મરાઠી	जी सकल जगा मिथ्या किंवा स्वप्नासम लेखितसे । म्हणवे ज्ञानी दशा ती बाकी वाग्जाल वाणीचेच असे ॥१४०॥	MARATHI
૫. બંગલા	সমস্ত সংসার বুঠন মতন, অথবা স্বপ্ন সমান । বলা যায় জ্ঞান দশা তাকে, অবশেষ বাচা জ্ঞান ॥ ১৪০ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સકળ જગત્ તે એઠવત્, અથવા સ્વપ્ન સમાન । તે કહીએ જ્ઞાનીદશા, બાકી વાચાજ્ઞાન ॥140॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	The seer's state is thus described, The world to him is like a dream; Or left-off food when satisfied, The rest are lip-wise, not supreme. 140	ENGLISH

મૂલ કર્તાકૃતિ	સ્થાનક પાંચ વિચારિને, છઠ્ઠે વર્તે જેહ, પામે સ્થાનક પાંચમું, એમાં નહિ સંદેહ. ૧૪૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	સ્થાનક પાંચ વિચારીને, છઠ્ઠે વર્તે જેહ; પામે સ્થાનક પાંચમું, એમાં નહિ સંદેહ. ૧૪૧	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	સ્થાનપંચકમાલોચ્ય ષષ્ઠકે યઃ પ્રવર્તતે । પ્રાપ્નુયાત્ પંચમં સ્થાનં નાઽત્ર શંકાકણોઽપિ રે ! ॥૧૪૧॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	સ્થાનક પાંચ વિચારિકે, વર્તે છઠ્ઠામાંહિ । પાવે સ્થાનક પાંચવાં, યામે સંશય નાહિ ॥૧૪૧॥	HINDI
૪. મરાઠી	પંચસ્થાન-સ્વરૂપા ચિંતુનિ જો ષટ્પદાત વર્તતસે । પદ પાચવે તયાલા લામે સંશય મુઠ્ઠી ન ત્યાત અસે ॥૧૪૧॥	MARATHI
૫. બંગલા	જ્ઞાનક અષ્ટ વૃત્તિયા, ષષ્ઠે વર્તે જ્ઞેસો । પ્રાપ્ત કરિવે અષ્ટ જ્ઞાન, રેશાતે નાહિ સંશય ॥ ૧૪૧ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	સ્થાનક પાંચ વિચારીને, છઠ્ઠે વર્તે જેહ । પામે સ્થાનક પાંચમું, એમાં નહિ સંદેહ ॥૧૪૧॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	Who thinks of first five doctrines well, According to the sixth who acts; Attains the fifth, great seers tell, No doubts maintain in these true facts. 141	ENGLISH



મૂલ કર્તાકૃતિ	દેહ છતાં જેની દશા, વર્તે દેહાતીત, તે જ્ઞાનીનાં ચરણમાં, હો! વંદન અગણિત. ૧૪૨	ORIGINAL AUTHOR'S
૧. ગુજરાતી	દેહ છતાં જેની દશા, વર્તે દેહાતીત; તે જ્ઞાનીનાં ચરણમાં, હો વંદન અગણિત. ૧૪૨	GUJARATI
૨. સંસ્કૃત	દેહાતીતા દશા यस્ય દેહે સત્યપિ વર્તતે । તજ્ઞાનિચરણે મેઽસ્તુ વન્દનાઽગણિતા ત્રિધા ॥૧૪૨॥	SANSKRIT
૩. હિન્દી	તનુ રહતે જિન કી દશા, વર્તે દેહાતીત । उन ज्ञानी के चरण में, हों वंदन अगणित ॥१४२॥	HINDI
૪. મરાઠી	દેહાતીત જયાચી સ્થિતિ પરિ વર્તેહિ સત્ય દેહાત । અગણિત વંદન માझे त्या ज्ञान्याच्याच पादपद्मात ॥१४२॥	MARATHI
૫. બંગલા	મેહ સ્થિતિ કાલે યાશર દશા વર્તે દેહાતીત । সে জ্ঞানীর পাদপদ্মে, অর্পিত বন্দন অর্গণিত ॥ ১৪২ ॥	BENGALI
૬. કન્નડ	દેહ ધટાં જીને દશા, વર્તે દેહાતીત । ತೇ ಜ್ಞಾನೀನಾ ಚರಣಮಾಂ, ಹೋ! ವಂದನ್ ಅಗಣಿತ ॥142॥	KANNADA
૭. અંગ્રેજી	I often bow to him who lives, Though in body, above it; The seer's word always survives, The north-pole-star resembles. 142	ENGLISH

## गाथा विशेष

१ साधन सिद्ध दशा अर्थात्, कही सर्व संक्षेप,  
षट्दर्शन संक्षेपमां, भाष्यां निर्विक्षेप.

२ श्री सुभाग्य ने श्री अचल, आदि मुमुक्षु काज,  
तथा भव्यहित का रणो, कबो बोध सुखसाज.

साधन सिद्ध दशा अर्थात्, कही सर्व संक्षेप,  
षट्दर्शन संक्षेपमां, भाष्यां निर्विक्षेप.

श्री सुभाग्य ने श्री अचल, आदि मुमुक्षु काज,  
तथा भव्यहित का रणो, कबो बोध सुखसाज.



साधनसिद्ध दशा अत्र कथिता सर्वसंक्षेप ।  
षट्दर्शनसंक्षिप्तानि, भाषितानि निर्विक्षेप ॥

श्री सौभाग्य एवं श्री अचल आदि मुमुक्षु हेतु ।  
भव्यहितनिमित्तेन च, रचित बोध सुखसेतु ॥

साधन सिद्ध दशा यहाँ कथी सर्व संक्षेप ।  
षट्दर्शन संक्षेप में कहे हैं निर्विक्षेप ॥

श्री सोभाग और श्री अचल आदि मुमुक्षु काज ।  
तथा भव्यहित कारण सों, रच्यो बोध सुखसाज ॥

त्यांसि अगणित वार वंदुनी आवरतो हा ग्रंथ ।  
साधन सिद्ध दशा ह्या माझी कथिल्या संक्षिप्त ॥

श्री सोभाग आणि श्री अचल, आदि मुमुक्षु काजे ।  
तथा भव्यहिता कारणी, रचिला बोध सुखसाजे ॥

साधन सिद्ध दशा अर्थात्, कही सर्व संक्षेप ।  
षट्दर्शन संक्षेपमां, भाष्यां निर्विक्षेप ॥

श्री सुभाग्य ने श्री अचल, आदि मुमुक्षु काज ।  
तथा भव्यहित कारण सों, रच्यो बोध सुखसाज ॥

State of seekers and liberated ones, all precisely described here  
The six philosophical views, narrated uninterrupted and clear.  
These munificent deliberations, composed especially for seekers  
like Sri Sobhag and Sri Achal etc., and for other worthy ones.



॥ ಶ್ರೀ ಸದ್ಗುರವೇ ನಮಃ ॥

## ಶ್ರೀ ಆತ್ಮಸಿದ್ಧಿ ಶಾಸ್ತ್ರ



ಜೇ ಸ್ವರೂಪ್ ಸಮ್ ಜ್ಯಾ ಎನಾ, ಪಾಮೋ ದುಃಖ್ ಅನಂತ್ ।

ಸಮ್ ಜಾವುಂ ತೇ ಪದ್ ನಮುಂ, ಶ್ರೀ ಸದ್ಗುರು ಭಗ್ವಂತ್ ॥1॥

ಅರ್ಥ : ಯಾವ ಆತ್ಮಸ್ವರೂಪವನ್ನು ತಿಳಿಯದೆ ನಾನು ಭೂತಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನಂತ ದುಃಖಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದನೋ ಆ ಪದ (ಆತ್ಮ ಸ್ವರೂಪ)ವನ್ನು ಯಾರು ನನಗೆ ತಿಳಿಸಿಕೊಟ್ಟರೋ ಮತ್ತು ಭವಿಷ್ಯತ್ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಉತ್ಪನ್ನವಾಗುವ ಅನಂತ ದುಃಖಮೂಲಗಳನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸಿದರೋ ಅಂತಹ ಸದ್ಗುರು ಭಗವಂತನಿಗೆ ನಾನು ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ.

ವರ್ತಮಾನ್ ಆ ಕಾಳಮಾಂ, ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗ ಬಹು ಲೋಪ್ ।

ವಿಚಾರ್ವಾ ಆತ್ಮಾರ್ಥಿನೇ, ಭಾಖೋ ಆತ್ರ ಅಗೋಪ್ಯ ॥2॥

ಈ ವರ್ತಮಾನಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗವು ಬಹಳ ಲೋಪ(ಅಪ್ರಕಟ)ವಾಗಿದೆ. ಆ ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಆತ್ಮಾರ್ಥಿ ಜೀವಗಳ ವಿಚಾರಕ್ಕಾಗಿ ನಾನು ಇಲ್ಲಿ ಗುರು ಶಿಷ್ಯರ ಸಂವಾದರೂಪದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ.

ಕೋಈ ಕ್ರಿಯಾ ಜಡ್ ಥಕಾ ರಹ್ಯಾ, ಶುಷ್ಕ ಜ್ಞಾನ್‌ಮಾಂ ಕೋಈ ।

ಮಾನೇ ಮಾರಗ್ ಮೋಕ್ಷನೋ, ಕರುಣಾ ಉಪಜೀ ಜೋಈ ॥3॥

ಕೆಲವರು ಕ್ರಿಯೆ(ಆಚರಣೆ)ಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ತೊಡಗಿದ್ದಾರೆ. ಕೆಲವರು ಶುಷ್ಕ ಜ್ಞಾನದ ಬೆನ್ನು ಹತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರು ಇದಕ್ಕೇನೇ ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗವೆಂದು ತಿಳಿಯುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಅವರನ್ನು ನೋಡಿ ದಯೆ ಉಂಟಾಗುತ್ತಿದೆ.

ಬಾಹ್ಯ ಕ್ರಿಯಾ ಮಾಂ ರಾಚ್‌ತಾ, ಅಂತರ್ಭೇದ್ ನ ಕಾಂಕಾ ।

ಜ್ಞಾನ್‌ಮಾರ್ಗ ನಿಷೇಧತಾ, ತೇಹ್ ಕ್ರಿಯಾ ಜಡ್ ಆಂಇ ॥4॥

ಯಾರು ಬಾಹ್ಯ ಕ್ರಿಯೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ತೊಡಗಿರುವರೋ, ಯಾರ ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಭೇದವೂ ಉತ್ಪನ್ನವಾಗಿಲ್ಲವೋ ಯಾರು ಜ್ಞಾನ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ನಿಷೇಧಮಾಡುತ್ತಾರೋ ಅವರಿಗೇ ಕ್ರಿಯಾಜಡರೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ.

ಬಂಧ್ ಮೋಕ್ಷ್ ಥೇ ಕಲ್ಪನಾ, ಬಾಖೇ ವಾಣೇ ಮಾಂಹಿ ।

ವರ್ತೇ ಮೋಹಾವೇಶ್ ಮಾಂ, ಶುಷ್ಕಜ್ಞಾನೀ ತೇ ಆಂಹಿ ॥5॥

ಬಂಧನ ಹಾಗೂ ಮೋಕ್ಷಗಳು ಕೇವಲ ಕಲ್ಪನೆ ಮಾತ್ರವಾಗಿವೆ. ಈ ನಿಶ್ಚಯ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಯಾರು ಕೇವಲ ಮಾತಿನಲ್ಲಿಯೇ ಹೇಳುತ್ತಾರೋ ಅದಕ್ಕನುಗುಣವಾದ ದಶೆಯು (ಸ್ಥಿತಿಯು) ಯಾರಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗಿಲ್ಲವೋ ಮತ್ತು ಯಾರು ಮೋಹದ ಪ್ರಭಾವದಲ್ಲಿಯೇ ಇರುತ್ತಾರೋ ಅಂಥವರನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಶುಷ್ಕಜ್ಞಾನಿಗಳೆಂದು ಹೇಳಿದೆ.

ವೈರಾಗ್ಯಾದಿ ಸಫಳ್ ತೋ, ಜೋ ಸಹ್ ಆತಮ್ ಜ್ಞಾನ್ ।

ತೇಮ್ ಜ ಆತಮ್ ಜ್ಞಾನನೀ, ಪ್ರಾಪ್ತಿ ತಕಾಂ ನಿದಾನ್ ॥6॥

ವೈರಾಗ್ಯ-ತ್ಯಾಗಗಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಆತ್ಮಜ್ಞಾನವಾದರೆ ಅವು ಸಫಲವೆನಿಸುತ್ತವೆ. ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವೇ ಮೋಕ್ಷ ಪ್ರಾಪ್ತಿಯ ಹೇತುವಾಗಿವೆ. ಆತ್ಮಜ್ಞಾನವಿಲ್ಲದಲ್ಲೆಯೂ ಆತ್ಮಜ್ಞಾನಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಮಾಡಲ್ಪಡುವಂಥ ಅವೆಲ್ಲ (ವೈರಾಗ್ಯ-ತ್ಯಾಗಾದಿ) ಆತ್ಮಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಪ್ತಿಗೆ ಕಾರಣವೆನಿಸುತ್ತವೆ.

ತ್ಯಾಗ್ ಎರಾಗ್ ನ ಚಿತ್ರಮಾಂ, ಥಾಯ್ ನ ತೇನೇ ಜ್ಞಾನ್ ।

ಅಟ್ಕೇ ತ್ಯಾಗ್ ಎರಾಗಮಾಂ, ತೋ ಭೂಲೇ ನಿಜ್ ಭಾನ್ ॥7॥

ಯಾರ ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ತ್ಯಾಗವೆರಾಗ್ಯ ಮೊದಲಾದ ಸಾಧನಗಳು ಉತ್ಪನ್ನವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲವೋ ಅವನಿಗೆ ಜ್ಞಾನವೂ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಇನ್ನು ಯಾವನು ತ್ಯಾಗ ವೈರಾಗ್ಯಗಳಲ್ಲಿಯೇ ತೃಪ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿ ಆತ್ಮಜ್ಞಾನದ ಆಕಾಂಕ್ಷೆಯನ್ನು ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲವೋ ಅವನು ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ ಮರೆತು ಬಿಡುತ್ತಾನೆ. ಅಜ್ಞಾನದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಈ ತ್ಯಾಗ-ವೈರಾಗ್ಯಗಳಿಂದ ಪೂಜಿ-ಸತ್ಕಾರಗಳು ಲಭಿಸಲು, ಅವುಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಅವನು ಮನಸೋತು ಆತ್ಮಸಂಪಾದನೆಯನ್ನೇ (ಆತ್ಮಜ್ಞಾನಪ್ರಾಪ್ತಿಯನ್ನು) ಮರೆತುಬಿಡುತ್ತಾನೆ.

ಜ್ಯಾಂ ಜ್ಯಾಂ ಜೇ ಜೇ ಯೋಗ್ಯ ಭೇ, ತಹಾಂ ಸಮ್ ಜವುಂ ತೇಹ್ ।

ತ್ಯಾಂ ತ್ಯಾಂ ತೇ ತೇ ಆಚರೇ, ಆತ್ಮಾರ್ಥಿ ಜನ್ ಎಹ್ ॥8॥

ಎಲ್ಲೆಲ್ಲಿ ಯಾವುದು ಯೋಗ್ಯವಾಗಿದೆಯೋ ಅಲ್ಲೆಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಆಗಾಗ ಅದನ್ನು ಆಚರಣೆಯಲ್ಲಿ ತರುತ್ತ ಹೋಗಬೇಕು. ಇದು ಆತ್ಮಾರ್ಥಿ ಪುರುಷನ ಲಕ್ಷಣ.

ಸೇವೇ ಸದ್ಗುರು ಚರ್ಣನೇ, ತ್ಯಾಗೀ ದಈ ನಿಜ್ ಪಕ್ಷ್ ।

ಪಾಮೇ ತೇ ಪರಮಾರ್ಥನೇ, ನಿಜ್ ಪದ್ ನೋ ಲೇ ಲಕ್ಷ್ ॥9॥

ತನ್ನ ಪಕ್ಷವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಯಾವನು ಸದ್ಗುರುವಿನ ಚರಣಸೇವೆಯನ್ನು ಮಾಡುವನೋ ಅವನು ಪರಮಾರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದುವನು. ಅವನಿಗೆ ಆತ್ಮ ಸ್ವರೂಪದ ಲಕ್ಷ್ಯವು ಆಗುವುದು.

ಆತ್ಮಜ್ಞಾನ್ ಸಮ್ ದರ್ಶಿತಾ, ವಿಚರೇ ಉದಯ್ ಪ್ರಯೋಗ್ ।

ಅಪೂರ್ವವಾಣೇ ಪರಮ್ ಶ್ರುತ್, ಸದ್ಗುರು ಲಕ್ಷಣ್ ಯೋಗ್ಯ ॥10॥

ಉತ್ತಮ ಸದ್ಗುರುವು ಯಾವಾಗಲೂ ಆತ್ಮಜ್ಞಾನದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿತನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಅವನು ಪರಭಾವದ ಇಚ್ಛೆ ಇಲ್ಲದವನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಅವನಿಗೆ ಶಕ್ತಿ, ಮಿತ್ರ, ಹರ್ಷ, ಶೋಕ, ನಮಸ್ಕಾರ, ತಿರಸ್ಕಾರ ಮೊದಲಾದ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ಸಮತೆಯು ಇರುತ್ತದೆ. ಕೇವಲ ಪೂರ್ವ ಕರ್ಮದ ಉದಯವೇ ಕಾರಣವಾಗಿ ಅವನ ವಿಚರಣೆ ಮೊದಲಾದ ಕ್ರಿಯೆಗಳು ನಡೆದಿರುತ್ತವೆ. ಅವನ ವಾಣಿಯು ಅಜ್ಞಾನಿಗಳ ವಾಣಿಯಿಂದ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಅವನು ಪದ್ ದರ್ಶನಗಳ ತಾತ್ಪರ್ಯವನ್ನು ತಿಳಿದಿರುತ್ತಾನೆ. ಇಂಥವನೇ ಸದ್ಗುರುವು.

ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ್ ಸದ್ಗುರು ಸಮ್ ನಹೀ, ಪರೋಕ್ಷ್ ಜನ್ ಉಪ್ ಕಾರ್ ।

ಎವೋ ಲಕ್ಷ್ ಥಯಾ ವಿನಾ, ಉಗೇ ನ ಆತ್ಮ ವಿಚಾರ್ ॥11॥

ಎಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಜೀವನಿಗೆ ಪೂರ್ವಕಾಲದಲ್ಲಿದ್ದ ಯಾವುದೇ ತೀರ್ಥಂಕರರ ಮಾತಿನ ಮೇಲೆಯೇ ಲಕ್ಷ್ಯ ಇರುವುದೋ ಮತ್ತು ಅವರ ಉಪಕಾರವನ್ನೇ ಸ್ಮರಿಸುತ್ತಿರುವುದೋ; ಮತ್ತು "ಯಾವುದರಿಂದ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಆತ್ಮಭ್ರಾಂತಿಯ ಸಮಾಧಾನವು ಆಗುತ್ತಿರುವುದೋ ಅಂಥ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಸಮಾಗಮವು ಲಭಿಸಿದಲ್ಲಿ ಪರೋಕ್ಷ ಜನಭಗವಾನರ ವಚನಗಳ ಅಪೇಕ್ಷೆಯಿಂದ ಮಹಾನ್ ಉಪಕಾರವಾಗುತ್ತದೆ." ಈ ಮಾತನ್ನು ತಿಳಿಯದೆ ಇರುವವರೆಗೆ ಜೀವನಿಗೆ ಆತ್ಮವಿಚಾರವು ಉತ್ಪನ್ನವಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಸದ್ಗುರೂನಾ ಉಪದೇಶ್ ವಣ್, ಸಮ್ ಜಾಯ್ ನ ಜಿನ್ ರೂಪ್ ।

ಸಮ್ ಜ್ಯಾ ವಣ ಉಪ್ ಕಾರ್ ಶೋ?, ಸಮ್ ಜ್ಯೇ ಜಿನ್ ಸ್ವರೂಪ್ ॥12॥

ಸದ್ಗುರುವಿನ ಉಪದೇಶವಿಲ್ಲದೆ ಜಿನನ ಸ್ವರೂಪವು ತಿಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ. ಆ ಸ್ವರೂಪವು ತಿಳಿಯದ ಹೊರತು ಉಪಕಾರವೇನು? ಯಾವಾಗ ಜೀವವು ಸದ್ಗುರುವಿನ ಉಪದೇಶದಿಂದ ಜಿನನ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದೋ ಆಗ ಆ ಆತ್ಮವು ಜಿನನ ಸ್ವರೂಪ(ಅವಸ್ಥೆ)ವನ್ನು ಹೊಂದುವುದು.



ಆತ್ಮಾದಿ ಅಸ್ತಿತ್ವನಾಂ, ಜೀವ ನಿರೂಪಣಾ ಶಾಸ್ತ್ರಂ ।

ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸದ್ಗುರು ಯೋಗ್ ನಹೀ, ತ್ಯಾಂ ಆಧಾರ್ ಸುಪಾತ್, ||1 3||

ಜನಾಗಮಗಳು ಆತ್ಮನ ಅಸ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಹೇಳುತ್ತವೆ, ಅಲ್ಲದೆ ಪರಲೋಕಾದಿಗಳ ಅಸ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಉಪದೇಶಿಸುತ್ತವೆ. ಇಂತಹ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಯೋಗವು ಒದಗದೆ ಇದ್ದಲ್ಲಿ ಸುಪಾತ್ರಗಳಿಗೆ ಆಧಾರವೆನಿಸುತ್ತವೆ. ಆದರೆ ಇವು ಸದ್ಗುರುವಿನಿಂದ ಭ್ರಾಂತಿಯನ್ನು ಛೇದಿಸುವುದಕ್ಕೆ - ನಿವಾರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಥವಾಗಲಾರವು.

ಅಥವಾ ಸದ್ಗುರುವ ಕಹಾಂ, ಜೀ ಆವ್ ಗಾಹನ್ ಕಾಜ್ ।

ತೇ ತೇ ನಿತ್ಯ ವಿಚಾರ್ ವಾಂ, ಕರೀ ಮತಾಂತರ್ ತ್ಯಾಜ್ ||1 4||

ಸದ್ಗುರುವು ಯಾವ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ವಿಚಾರಿಸಲು-ಅಭ್ಯಾಸಿಸಲು ಆಜ್ಞೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೋ ಅಂತಹ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಮತಾಂತರ - ಅರ್ಥಾತ್ ಕುಲಧರ್ಮವನ್ನು ಸಾರ್ಥಕಗೊಳಿಸುವ ಹೇತುವೇ ಮೊದಲಾದ ಭ್ರಾಂತಿಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಕೇವಲ ಆತ್ಮಧರ್ಮಕ್ಕಾಗಿಯೇ ನಿತ್ಯವೂ ವಿಚಾರಿಸಲೇ ಬೇಕು.

ರೋಕೇ ಜೀವ್ ಸ್ವಚ್ಛಂದ್ ತೋ, ಪಾಮೇ ಅವಶ್ಯ ಮೋಕ್ಷ್ ।

ಪಾಮ್ಯಾ ವಿಮ್ ಅನಂತ್ ಛೇ, ಭಾಮ್ಯಿಂ ಜಿನ್ ನಿರ್ದೋಷ್ ||1 5||

ಜೀವವು ಅನಾದಿ ಕಾಲದಿಂದಲೂ ತನ್ನ ಚತುರತೆಯಿಂದಲೂ, ತನ್ನ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದಂತೆ ನಡೆಯುತ್ತ ಬಂದಿದೆ. ಇದಕ್ಕೇನೇ 'ಸ್ವಚ್ಛಂದ್' ಎಂದು ಹೆಸರು. ಜೀವವು ಯಾವಾಗ ಸ್ವಚ್ಛಂದತೆಯನ್ನು ತಡೆಯುವುದೋ ಆಗ ಅದು ಅವಶ್ಯವಾಗಿ ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಹೊಂದುವುದು. ಹೀಗೆ ಹಿಂದೆ ಅನೇಕ ಜೀವಗಳು ಮುಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ. ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ರಾಗ, ದ್ವೇಷ ಮತ್ತು ಅಜ್ಞಾನ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ದೋಷವೂ ಇಲ್ಲದ ನಿರ್ದೋಷಿ ವೀತರಾಗ ಭಗವಂತನು ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.

ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸದ್ಗುರುಯೋಗ್ ಛೀ, ಸ್ವಚ್ಛಂದ್ ತೇ ರೋಕಾಯ್ ।

ಅನ್ಯ ಉಪಾಯ್ ಕರ್ಯಾ ಥಕೀ, ಪ್ರಾಯೇ ಬಮ್ ನೋ ಫಾಯ್ ||1 6||

ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಯೋಗದಿಂದ ಆ ಸ್ವಚ್ಛಂದವು ತಡೆಯಲ್ಪಡುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ತಮ್ಮ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದ ಬೇರೆ ಅನೇಕ ಉಪಾಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರೂ ಸಹ ಅದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಇಮ್ಮಡಿಯಾಗುತ್ತದೆ.

ಸ್ವಚ್ಛಂದ್ ಮತ್ ಆಗ್ರಹ್ ತಜೀ, ವರ್ತೇ ಸದ್ಗುರು ಲಕ್ಷ್ ।

ಸಮಕಿತ ತೇನೇ ಭಾವಿಯುಂ, ಕಾರಣ್ ಗಣೇ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ್ ||1 7||

ಸ್ವಚ್ಛಂದವನ್ನೂ ತನ್ನ ಮತದ ಆಗ್ರಹವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಯಾವುದು ಸದ್ಗುರುವಿನ ಲಕ್ಷ (ಆದೇಶ) ಪ್ರಕಾರ ನಡೆಯುವುದಿದೆಯೋ ಅದನ್ನು ಸಮಕಿತ (ಸಮ್ಯಕ್)ದ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಕಾರಣವೆಂದು ತಿಳಿದು ವೀತರಾಗನು "ಸಮಕಿತ" ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.

ಮಾನಾದಿಕ್ ಶತ್ರು ಮಹಾ, ನಿಜ್ ಛಂದೇ ನ ಮರಾಯ್ ।

ಜಾತಾಂ ಸದ್ಗುರು ಶರಣ್ ಮಾಂ, ಅಲ್ಪ ಪ್ರಯಾಸೇ ಜಾಯ್ ||1 8||

ಮಾನ ಹಾಗೂ ಪೂಜಾ ಸತ್ಕಾರ ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಲೋಭವು ಮಹಾ ಶತ್ರುವಾಗಿವೆ. ಇವು ನಮ್ಮ ಚತುರತೆಯ ನಡತೆಯಿಂದ ನಾಶವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಸದ್ಗುರುವಿಗೆ ಶರಣು ಹೋಗುವುದರಿಂದ ಸಹಜ(ಸ್ವಲ್ಪ)ಪ್ರಯತ್ನದಿಂದಲೇ ಅವು ನಾಶವಾಗುತ್ತವೆ.

ಜೀ ಸದ್ಗುರು ಉಪ್ ದೇಶ್ ಛೀ, ಪಾಮ್ಯೋ ಕೇವಳ ಜ್ಞಾನ್ ।

ಗುರು ರಹ್ಯಾ ಭದ್ರಸ್ತ್ ಪಣ್, ವಿನಯ್ ಕರೇ ಭಗ್ ವಾನ್ ||1 9||

ಯಾವ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಉಪದೇಶದಿಂದ ಯಾವನು ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವನೋ ಅವನು ಇನ್ನೂ ಭದ್ರಸ್ಥ ಅವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿರುವ ತನ್ನ ಗುರುವಿನ ವೈಯಾಕೃತ್ಯ(ಸೇವಾ-ಪೂಜಾ)ವನ್ನು ತಾನು ಕೇವಲಿತ್ವ ಪಡೆದಿದ್ದರೂ ಸಹ ಮಾಡುವನು.

ಎವೋ ಮಾರ್ಗ ವಿನಯ ತಗೋ, ಭಾಖ್ಯೋ ಶ್ರೀ ವೀತ್‌ರಾಗ್ |

ಮೂಳ ಹೇತು ವಿ ಮಾರ್ಗನೋ, ಸಮ್‌ಜೇ ಕೋಈ ಸುಭಾಗ್ಯ | 12 01 |

ಈ ಪ್ರಕಾರ ಶ್ರೀ ಜಿನೇಶ್ವರ ಭಗವಾನನು ವಿನಯಮಾರ್ಗದ ಉಪದೇಶವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಮಾರ್ಗದ ಮೂಲ ಉದ್ದೇಶವು ಆತ್ಮನಿಗೆ ಉಪಕಾರಕರವಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಸೌಭಾಗ್ಯಶಾಲಿಯೂ ಸುಲಭ ಬೋಧಿಯೂ ಆದ ಕೆಲವೇ ಆರಾಧಕ ಜೀವರು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬಲ್ಲರು.

ಅಸದ್ಗುರು ವಿ ವಿನಯ್‌ನೋ, ಲಾಭ್‌ ಲಹೇ ಜೋ ಕಾಂಈ |

ಮಹಾಮೋಹನೀಯ್ ಕರ್ಮಥೀ, ಬೂಡೇ ಭವ್‌ಜ್ ಮಾಂಹ | 12 11 |

ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ ವಿನಯಮಾರ್ಗವನ್ನು ಯಾವನಾದರೂ ಅಸದ್ಗುರುವು ತನಗೆ ಶಿಷ್ಯರೇ ಮೊದಲಾದವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದ ತನ್ನಲ್ಲಿ ಸದ್ಗುರುತ್ವವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆಯೋ ಅವನು ಮಹಾ ಮೋಹನೀಯ ಕರ್ಮದ ಉಪಾರ್ಜನೆ ಮಾಡಿ ಭವಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗುವನು.

ಹೋಯ್ ಮುಮುಕ್ಷು ಜೀವ್‌ ತೇ, ಸಮ್‌ಜೇ ವಿಹ್‌ ವಿಚಾರ್ |

ಹೋಯ್ ಮತಾರ್ಥಿ ಜೀವ್‌ತೇ, ಅವಕೋ ಲೇ ನಿರ್ಧಾರ್ | 12 21 |

ಮುಮುಕ್ಷು (ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುವ) ಜೀವನು ಈ ವಿನಯ ಮಾರ್ಗ ಮೊದಲಾದವುಗಳ ವಿಚಾರ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. ಆದರೆ ಮತಾರ್ಥಿ ಜೀವನು ಅದಕ್ಕೆ ವಿರೋಧವಾಗಿಯೇ ನಿಶ್ಚಯ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಇಂಥವನು ಸ್ವಂತ ವಿನಯವನ್ನು ಶಿಷ್ಯಾದಿಗಳಿಂದ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ ಅಲ್ಲದೆ ಅಸದ್ಗುರುವಿನಲ್ಲಿ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಭ್ರಾಂತಿಯನ್ನು ಉತ್ಪನ್ನ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಸ್ವತಃ ಈ ವಿನಯಮಾರ್ಗದ ಉಪಯೋಗವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.

ಹೋಯ್ ಮತಾರ್ಥಿ ತೇಹನೇ, ಥಾಯ್ ನ ಆತಮ್‌ ಲಕ್ಷ್ |

ತೇಹ್ ಮತಾರ್ಥಿ ಲಕ್ಷಣೋ, ಅಹೀಂ ಕಹ್ಯಾಂ ನಿರ್ವಕ್ಷ್ | 12 31 |

ಮತಾರ್ಥಿ ಜೀವನಿಗೆ ಆತ್ಮಜ್ಞಾನವು ಲಕ್ಷ್ಯವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಇಂತಹ ಮತಾರ್ಥಿ ಜೀವನು ಲಕ್ಷಣವನ್ನು ನಿಷ್ಪಕ್ಷಪಾತ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.

**ಮತಾರ್ಥಿಯ ಲಕ್ಷಣ :-**

ಬಾಹ್ಯ ತ್ಯಾಗ್ ಪಣ್ ಜ್ಞಾನ್ ನಹೀ, ತೇ ಮಾನೇ ಗುರು ಸತ್ಯ್ |

ಅಥವಾ ನಿಜ್‌ಕುಳ್ ಧರ್ಮನಾ, ತೇ ಗುರುಮಾಂ ಜ ಮಮತ್ತ್ವ | 12 41 |

ಯಾವನು ಬಾಹ್ಯ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಕೇವಲ ತ್ಯಾಗಿಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಾನೋ ಆದರೆ ಯಾವನಿಗೆ ಆತ್ಮಜ್ಞಾನವಿಲ್ಲವೋ ಮತ್ತು ಉಪಲಕ್ಷಣದಿಂದ ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ತ್ಯಾಗವಿಲ್ಲವೋ ಇಂಥವನನ್ನು ಯಾರು ಸದ್ಗುರುವೆಂದು ತಿಳಿಯುತ್ತಾನೆಯೋ ಅಥವಾ ತನ್ನ ಕುಲಧರ್ಮವನ್ನನುಸರಿಸಿ ಎಂಥ ಗುರುವೇ ಇರಲಿ ಅವನಲ್ಲಿ ಮಮತ್ವವನ್ನು ಇಡುತ್ತಾನೆಯೋ

ಜೇ ಜಿನ್ ದೇಹ ಪ್ರಮಾಣ್ ನೇ, ಸಮ್‌ವಸರಣಾದಿ ಸಿದ್ಧಿ |

ವರ್ಣನ್ ಸಮ್‌ಜೇ ಜಿನನುಂ, ರೋಕಿ ರಹೆ ನಿಜ್‌ಬುದ್ಧಿ | 12 51 |

ಜಿನ ಭಗವಂತನ ದೇಹ ಮೊದಲಾದವುಗಳ ಯಾವ ವರ್ಣನೆಯನ್ನೇ ಯಾರು ಜಿನೇಶ್ವರನ ವರ್ಣನೆಯೆಂದು ತಿಳಿಯುತ್ತಾನೋ ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಕುಲಧರ್ಮದ ದೇವರಾದುದರಿಂದ ಅವರಲ್ಲಿರುವ ಮಮತ್ವಭಾವದ ರಾಗದಿಂದ ಸಮವಸರಣಾವೇ ಮೊದಲಾದ ಮಹಾತ್ಮೆಗಳನ್ನೇ ಯಾರು ಹಾಡುತ್ತಿರುತ್ತಾರೋ ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿಯೇ ತನ್ನ ಬುದ್ಧಿ ಶಕ್ತಿಯನ್ನೆಲ್ಲ ತಡೆದು ನಿಲ್ಲಿಸುತ್ತಾನೋ, ಅಂದರೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಪರಮಾರ್ಥದ ಹೇತುಸ್ವರೂಪವಾಗಿರುವಂಥ ಜಿನನ ಯಾವ ಅಂತರಂಗ ಸ್ವರೂಪವಿದೆಯೋ ಅದನ್ನು ಯಾರು ತಿಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುವುದಿಲ್ಲವೋ ಮತ್ತು ಸಮವಸರಣ ಮೊದಲಾದವುಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಅವನ ಸ್ವರೂಪ ಕಲ್ಪನೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಮತಾರ್ಥದಲ್ಲಿಯೇ ಇರುತ್ತಾನೋ



ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಯೋಗಮಾಂ, ಪರ್ತೇ ದೃಷ್ಟಿ ನಿಮುಖ್ |

ಅಸದ್ಗುರುನೇ ದೃಢ ಕರೇ, ನಿಜ್ ಮಾಕಾರ್ಥೇ ಮುಖ್ಯ | 126||

ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಯೋಗವು ಎಂದಾದರೊಮ್ಮೆ ಲಭಿಸಿದರೂ ತಮ್ಮ ದುರಾಗ್ರಹ ಮೊದಲಾದವುಗಳನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸುವ ಅವರ ವಾಣಿಯನ್ನು ಕೇಳಿಯೂ ಸಹ ಅದಕ್ಕೆ ವಿರೋಧವಾಗಿಯೇ ಯಾರು ನಡೆಯುತ್ತಾನೋ ಅರ್ಥಾತ್ ಅವರ ಹಿತಕರವಾದ ವಾಣಿಯನ್ನು ಗ್ರಹಣ ಮಾಡದೆ "ನಾನು ಸ್ವತಃ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಮುಮುಕ್ಷುವಾಗಿದ್ದೇನೆ" ಈ ಗೌರವವನ್ನು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಸಂಪಾದಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಅಸದ್ಗುರುವಿನ ಹತ್ತಿರ ಹೋಗಿ ಅವರಿಗೆ ತನ್ನ ವಿಶೇಷ ದೃಢತೆಯನ್ನು ಯಾರು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೋ

ದೇವಾದಿ ಗತಿ ಭಂಗ್ ಮಾಂ, ಜೇ ಸಮಾಜೇ ಶ್ರುತ್ ಜ್ಞಾನ್ |

ಮಾನೇ ನಿಜ್ ಮತ್ ವೇಷನೋ, ಆಗ್ರಹ ಮುಕ್ತಿ ನಿವಾನ್ | 127||

ದೇವ, ನರಕ ಮೊದಲಾದ ಗತಿಗಳ "ಭಂಗ್" ಮೊದಲಾದವುಗಳ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಒಂದು ಪರಮಾರ್ಥದ ಹೇತುವನ್ನು ಸಾಧಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ವಿವರಿಸಿದೆ. ಆ ಹೇತುವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದೆ ಆ ಭಂಗಜಾಲವೇ ಶ್ರುತ್ ಜ್ಞಾನವೆಂದು ತಿಳಿದು ತನ್ನ ಮತದ - ವೇಷದ ಆಗ್ರಹವನ್ನು ಹಿಡಿಯುವುದೇ ಮುಕ್ತಿಗೆ ಕಾರಣವೆಂದೂ ಯಾವನು ಭಾವಿಸುತ್ತಾನೋ

ಲಹ್ಯಂ ಸ್ವರೂಪ್ ನ ವೃತ್ತಿ ಸುಂ, ಗ್ರಹ್ಯಂ ವ್ರತ್ ಅಭಿಮಾನ್ |

ಗ್ರಹೇ ನಹೀಂ ಪರಮಾರ್ಥನೇ, ಲೇವಾ ಲೌಕಿಕ ಮಾನ್ | 128||

ವೃತ್ತಿಯ ಸ್ವರೂಪವೇನು ಇದನ್ನು ಕೂಡ ತಿಳಿಯದೆ "ನಾನು ವ್ರತಧಾರಿಯಾಗಿದ್ದೇನೆ" ಎಂಬ ಅಭಿಮಾನವುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಆದರೆ ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಪರಮಾರ್ಥದ ಉಪದೇಶವು ಸಿಗುವ ಸಂದರ್ಭ ಒದಗಿ ಬಂದರೂ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಮಾನ ಮತ್ತು ಪೂಜಾ ಸತ್ಕಾರ ಮೊದಲಾದವುಗಳು ನಾಶವಾಗಬಹುದು. ಈ ಮಾನಾದಿಗಳು ಪುನಃ ಪ್ರಾಪ್ತವಾಗಲಾರವು ಎಂದು ತಿಳಿದು ಯಾರು ಪರಮಾರ್ಥವನ್ನು ಗ್ರಹಣ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲವೋ

ಅಥವಾ ನಿಶ್ಚಯ್ ನಯ್ ಗ್ರಹೇ, ಮಾತ್ರ ಶಬ್ದನೀ ಮಾಂಯ್ |

ಲೋಪೇ ಸದ್ ವ್ಯವಹಾರನೇ, ಸಾಧನ್ ರಹಿತ್ ಥಾಯ್ | 129||

ಯಾರು 'ಸಮಯಸಾರ' ಅಥವಾ "ಯೋಗವಾಸಿಷ್ಟ" ದಂಥ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಓದಿ ಕೇವಲ ನಿಶ್ಚಯನಯವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಗ್ರಹಿಸುತ್ತಾನೋ, ಅದೂ ಯಾವ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಗ್ರಹಿಸುತ್ತಾನೆಂದು ಗೊತ್ತಿದೆಯೋ? ಕೇವಲ ಕಥನ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಗ್ರಹಿಸುತ್ತಾನೆ ಅಲ್ಲದೆ ಯಾವನ ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ಆ ಗುಣಗಳ ಸ್ಪರ್ಶ ಕೂಡ ಆಗುವುದಿಲ್ಲವೋ ಅಲ್ಲದೆ ಸದ್ಗುರು, ಸತ್ ಶಾಸ್ತ್ರ ಹಾಗೂ ವೈರಾಗ್ಯ, ವಿವೇಕ ಮೊದಲಾದ ಸದ್ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಲೋಪವನ್ನು, ಮಾಡುತ್ತಾನೋ, ಅಲ್ಲದೆ ತನ್ನ ಜ್ಞಕ್ಕೆ ತಾನು ಜ್ಞಾನಿಯೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಸಾಧನೆಯಿಲ್ಲದ ಆಚರಣೆಯನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುತ್ತಾನೋ

ಜ್ಞಾನ್ ದಶಾ ಪಾಮೇ ನಹೀಂ, ಸಾಧನ್ ದಶಾ ನ ಕಾಂಕ್ಷ |

ಪಾಮೇ ತೇನೋ ಸಂಗ್ ಜೇ, ತೇ ಬುಡೇ ಭವ್ ಮಾಂಹಿ | 130||

ಯಾರು ಜ್ಞಾನಾವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ವೈರಾಗ್ಯ ಮೊದಲಾದ ಸಾಧನಾವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದಿಲ್ಲವೋ ಅಂಥವರ ಸಂಯೋಗವು ಬೇರೆ ಜೀವಗಳಿಗಾದಲ್ಲಿ ಅವರೂ ಭವಸಾಗರದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗುತ್ತಾರೆ.

ಎ ಪಣ್ ಜೀವ್ ಮತಾರ್ಥಮಾಂ, ನಿಜ್ ಮಾನಾದಿ ಕಾಜ್ |

ಪಾಮೇ ನಹಿ ಪರಮಾರ್ಥನೇ, ಅನ್ ಅಧಿಕಾರೀಮಾಂ ಜ | 131||

ಇಂಥ ಜೀವನೂ ಕೂಡ ಮತಾರ್ಥದಲ್ಲಿಯೇ ಇರುತ್ತಾನೆ. ಯಾಕೆಂದರೆ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದಂತೆ ಯಾರಿಗೆ ಯಾವ ಪ್ರಕಾರ ಧರ್ಮಾದಿ ಮತಾರ್ಥಗಳು ಇರುವವೋ ಇದೇ ಪ್ರಕಾರ ಇವನಿಗೂ ಕೂಡ ತಾನು ಜ್ಞಾನಿ ಎಂಬ ಮಾನವನ್ನು ಹೊಂದಬೇಕೆಂಬ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದ ತನ್ನ ಶುಷ್ಕಮತದ ಆಗ್ರಹವಿರುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಇವನೂ ಪರಮಾರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ಕಾರಣದಿಂದ ಇಂಥವನೂ ಅನಧಿಕಾರಿ ಅಂದರೆ ಜ್ಞಾನವು ಪರಿಣಾಮಿಸಲು ಯೋಗ್ಯರಲ್ಲದ ಜೀವದಲ್ಲಿಯೇ ಸಮಾವೇಶವಾಗುತ್ತಾನೆ.

ನಟ ಕಪಾಯ್ ಉಪಶಾಂತತಾ, ನಟ ಅಂತರ್ ವೈರಾಗ್ಯ ।

ಸರಳ ಪಣು ನ ಮಧ್ಯಸ್ಥತಾ, ಏ ಮತಾರ್ಥಿ ದುರ್ಭಾಗ್ಯ ॥32॥

ಯಾರಲ್ಲಿ ಕ್ರೋಧ, ಮಾನ, ಮಾಯಾ ಮತ್ತು ಲೋಭ ಈ ಕಪಾಯಗಳು ಇನ್ನೂ ಕೃಶತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದಿಲ್ಲವೋ ಮತ್ತು ಅಂತರಿಕ ವೈರಾಗ್ಯವೂ ಉತ್ಪನ್ನವಾಗಿಲ್ಲವೋ ಯಾರ ಆತ್ಮನಲ್ಲಿ ಗುಣಗ್ರಹಣೆ ಮಾಡುವ ಸರಳತೆಯೂ ಇರುವುದಿಲ್ಲವೋ ಅಂಥ ಮತಾರ್ಥಿಜೀವರು ಭಾಗ್ಯಹೀನರು. ಅಂದರೆ ಜನ್ಮ, ಜರಾ, ಮರಣಗಳನ್ನು ನಾಶ ಮಾಡುವ ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವನ್ನು ಸಂಪಾದನೆಯ ಯೋಗ್ಯತೆ ರೂಪ ಭಾಗ್ಯವು ಇವರಿಗಿಲ್ಲವೆಂದು ತಿಳಿಯಬೇಕು.

ಲಕ್ಷಣ ಕಹ್ಯಾಂ ಮತಾರ್ಥಿನಾಂ, ಮತಾರ್ಥಿ ಚಾವಾ ಕಾಚ್ ।

ಹವೇ ಕಹಂ ಆತ್ಮಾರ್ಥಿನಾಂ, ಆತ್ಮ-ಅರ್ಥ ಸುಖ್ ಸಾಚ್ ॥33॥

ಈ ಪ್ರಕಾರ ಮತಾರ್ಥಿಜೀವನ ಲಕ್ಷಣವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ. ಇದನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಜೀವರ ಮತಾರ್ಥವು ದೂರವಾಗಬೇಕೆಂದೇ ಇದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಿದೆ. ಇನ್ನು ಆತ್ಮಾರ್ಥಿಜೀವರ ಲಕ್ಷಣವು ಹೇಳಲಾಗುತ್ತದೆ. ಆ ಲಕ್ಷಣ ಹೇಗಿದೆ? ಅದು ಆತ್ಮನನ್ನು ಅವ್ಯಾಭಾಧ ಸುಖದ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧನವಾಗಿದೆ.

**ಆತ್ಮಾರ್ಥಿ ಲಕ್ಷಣ :-**

ಆತ್ಮಚ್ಛಾನ್ ತ್ಯಾಂ ಮುನಿಪಣುಂ, ತೇ ಸಾಚಾ ಗುರು ಹೋಯ್ ।

ಬಾಕೀ ಕುಳ್ ಗುರು ಕಲ್ಪನಾ, ಆತ್ಮಾರ್ಥಿ ನಟ ಜೋಯ್ ॥34॥

ಆತ್ಮಚ್ಛಾನ್‌ನವಿಧಲ್ಲಿಯೇ ಮುನಿಪದವು ಇರುತ್ತದೆ. ಆತ್ಮಚ್ಛಾನ್‌ನವಿಧಲ್ಲಿ ಮುನಿತ್ವವು ಸಂಭವಿಸುವುದಿಲ್ಲ. "ಜಂ ಸಮಂತಿ ಪಾಸಹ ತಂಜೋ ಗಂತಿ ಪಾಸಹ ವಿಲ್ಲಿ ಸಮಂತ ಆರ್ಥಾತ್ ಆತ್ಮಚ್ಛಾನ್‌ನವು ಇದೆಯೋ ಅದೇ ಮುನಿಪದವಾಗಿದೆ. ಹೀಗೆ ಆಚಾರಾಂಗ ಸೂತ್ರದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆತ್ಮಾರ್ಥಿ ಜೀವನು ಯಾರಲ್ಲಿ ಆತ್ಮಚ್ಛಾನ್‌ನವು ಇರುವುದೋ ಅವನನ್ನೇ ಸದ್ಗುರು ಎಂದು ತಿಳಿಯುವುದು ಕೇವಲ ಕಲ್ಪನೆ. ಇದರಿಂದೇನೂ ಸಂಸಾರದ ನಾಶವು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸದ್ಗುರು ಪ್ರಾಪ್ತಿನೋ, ಗಣೇ ಪರಮ್ ಉಪಕಾರ್ ।

ತ್ರಣೇ ಯೋಗ್ ಏಕತ್ವಧೀ, ವರ್ತೇ ಆಚ್ಛಾಧಾರ್ ॥35॥

ಅವನು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸದ್ಗುರುವು ಲಭಿಸುವುದೆಂದರೆ ದೊಡ್ಡ ಉಪಕಾರವೆಂದು ತಿಳಿಯುತ್ತಾನೆ. ಯಾಕೆಂದರೆ ಶಾಸ್ತ್ರಾದಿಗಳಿಂದ ಸಮಾಧಾನವಾಗದಂಥ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಸದ್ಗುರುವಿನಿಂದ ಸಮಾಧಾನವು ಲಭಿಸುತ್ತದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಕೆಲವೊಂದು ದೋಷಗಳು ಸದ್ಗುರುವಿನ ಆಜ್ಞೆಯನ್ನು ಧಾರಣೆ ಮಾಡದ ಹೊರತು ದೂರವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಅಂಥವೂ ಸಹ ಸದ್ಗುರುವಿನಿಂದ ದೂರಗೊಳ್ಳುತ್ತವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸದ್ಗುರು ಸಮಾಗಮವು ದೊಡ್ಡ ಉಪಕಾರವೆಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಅಂಥ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಹತ್ತಿರ ಮನ, ವಚನ ಮತ್ತು ಕಾಯಗಳಲ್ಲಿ ಏಕರೂಪವಾಗಿ ಆಚ್ಛಾನುವರ್ತಿಯಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಾನೆ.

ಏಕ್ ಹೋಯ್ ತ್ರಣ್ ಕಾಳಮಾಂ, ಪರಮಾರ್ಥನೋ ಪಂಥ್ ।

ಪ್ರೇರೇ ತೇ ಪರಮಾರ್ಥನೇ, ತೇ ವ್ಯವಹಾರ್ ಸಮಂತ್ ॥36॥

ಮೂರೂ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಪರಮಾರ್ಥ ಪಂಥವು ಅಂದರೆ ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗವು ಒಂದೇ ಆಗಿರಲೇ ಬೇಕು ಮತ್ತು ಯಾವುದರಿಂದ ಆ ಪರಮಾರ್ಥದ ಸಿದ್ಧಿ ಯಾಗುತ್ತದೋ ಆ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನೇ ಜೀವರು ಮಾನ್ಯ ಮಾಡಬೇಕು. ಅನ್ಯವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಮಾನ್ಯ ಮಾಡಬಾರದು.



ಏವ್ ವಿಚಾರೀ ಅಂತರೀ, ಶೋಧೇ ಸಮ್ಭವೋ ಮೋಕ್ಷಃ ।

ಕಾಮ್ ಏಕ್ ಆತ್ಮಾರ್ಥಮ್, ದೀಪ್ತೋ ಏವ ಮರ್ತೋಕ್ಷಃ ॥ 13 7 ॥

ಈ ಪ್ರಕಾರ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ವಿಚಾರಮಾಡಿ ಯಾವನು ಸದ್ಭಾವ ಸಮಾಧಾನ ಶೋಧವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾನೋ ಮತ್ತು ಕೆಲವು ಆತ್ಮಾರ್ಥವು ಬಯಸುತ್ತಾನೋ, ಮಾನ-ಪೂಜೆ, ಋದ್ಧಿ-ಸಿದ್ಧಿ ಮೊದಲಾದವುಗಳನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೋ ಈ ಮಾನವನು ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಮಾಡುವ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲವೋ

ಕಷಾಯೇನಿ ಉಪಶಾಂತತಾ, ಮಾತೃಮೋಕ್ಷ ಅಧರಾಜ್ ।

ಭವೇ ಪೇದ್, ಪ್ರಾಣೇದಯಾ, ತ್ಯಾಂ ಆತ್ಮಾರ್ಥ ಏವಾನ್ ॥ 13 8 ॥

ಯಾರಲ್ಲಿ ಕಷಾಯಗಳು ಕೃಶವಾಗಿವೆಯೋ ಕೇವಲ ಒಂದು ಮೋಕ್ಷ ಪದವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಇತರ ಪದವ ಅಧರಾಜೆಯೂ ಇಲ್ಲವೋ. ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ ದೈವಾಗೃಹಾ ಪ್ರಾಣಿಗಳಲ್ಲಿ ದಯೆಯೂ ಇದೆಯೋ ಇಂಥ ಜೀವನಲ್ಲಿ ಆತ್ಮಾರ್ಥವು ಬಾಕಿಯಿದೆ.

ದಶಾ ನ ದಿವೀ ಜ್ಯಾಂ ಸುಧೀ, ಪೇದ್ ಲಹೇ ಏವ ಶೋಕ್ ।

ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗ ಪಾಮೇ ನಹೀ, ಮಟೀ ನ ಅಂತರ್ ಶೋಕ್ ॥ 13 9 ॥

ಎಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಇಂಥ ಯೋಗಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಜೀವನು ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲವೋ ಅಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಅವನಿಗೆ ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವು ಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಅಲ್ಲದೆ ಆತ್ಮಪ್ರಾಂತಿರೂಪದಲ್ಲಿರುವ ಅನಂತ ದುಃಖದ ಹೇತುವೆಸುವ ಅಂತರೋಗವು ಕಾರಣವಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಆವೇ ಜ್ಯಾಂ ದಿವೀ ದಶಾ, ಸದ್ಗುರುಮೋಕ್ಷ ಸುಪಾಯ್ ।

ತೇ ಬೋಧೇ ಸುವಿಚಾರಣಾ, ತ್ಯಾಂ ಪ್ರಗಟೀ ಸುಪದಾಯ್ ॥ 14 0 ॥

ಎಲ್ಲಿ ಇಂಥ ದಶೆಯು ಇರುವುದೋ ಅಲ್ಲಿ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಬೋಧನೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತದೆ. ಅದು ಅಲ್ಲಿ ಪರಿಣಾಮವಾಗುತ್ತದೆ. ಆ ಬೋಧನದ ಪರಿಣಾಮದಿಂದ ಸುವಿದಾಯಕವಾದ ಸುವಿಚಾರಸ್ಥಿತಿಯು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತದೆ.

ಜ್ಯಾ ಪ್ರಗಟೀ ಸುವಿಚಾರಣಾ, ತ್ಯಾಂ ಪ್ರಗಟೀ ಏವ್ ಜ್ಯಾ ಅನ್ ।

ಜೇ ಜ್ಯಾನೇ ಕ್ಷಯ್ ಮೋಹ್ ಥಕ, ಪಾಮೇ ಪದ್ ನಿರ್ವಾಣ್ ॥ 14 1 ॥

ಎಲ್ಲಿ ಸುವಿಚಾರ ಸ್ಥಿತಿಯು ಪ್ರಕಟವಾಗುವುದೋ ಅಲ್ಲಿ ಆತ್ಮಜ್ಞಾನವು ಉತ್ಪನ್ನವಾಗುವುದು. ಆ ಜ್ಞಾನದಿಂದ ಮೋಹವನ್ನು ಕ್ಷಯಗೊಳಿಸಿ ಆತ್ಮನು ನಿರ್ವಾಣಪದವನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಾನೆ.

ಉಪಜೇ ತೇ ಸುವಿಚಾರಣಾ, ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗ ಸಮ್ಜಾಯ್ ।

ಗುರು ಶಿಷ್ಯ ಸಂವಾದಧೀ, ಭಾಮಿಂ ಪಟ್ಟದ್ ಆಂಹಿ ॥ 14 2 ॥

ಯಾವುದರಿಂದ ಸುವಿಚಾರ ಸ್ಥಿತಿಯು ಪ್ರಾಪ್ತವಾಗುತ್ತದೆಯೋ ಮತ್ತು ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆಯೋ ಆ ವಿಷಯವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಪಟ್ ಪದರೂಪದಿಂದ ಗುರುಶಿಷ್ಯ ಸಂವಾದಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ.

**ಪಟ್ಟದ ನಾಮಕಥನ :-**

"ಆತ್ಮಾ ಥೇ" "ತೇ ನಿತ್ಯ ಥೇ", "ಥೇ ಕರ್ತಾ ನಿಜ್ಕರ್ಮ್" ;

"ಥೇ ಭೋಕ್ತಾ" ವೇ "ಮೋಕ್ಷ ಥೇ", "ಮೋಕ್ಷ ಉಪಾಯ್ ಸುಧರ್ಮ್" ॥ 14 3 ॥

"ಆತ್ಮನು ಇದ್ದಾನೆ." "ಆ ಆತ್ಮನು ನಿತ್ಯವಾಗಿದ್ದಾನೆ." "ಆತ್ಮನು ತನ್ನ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃವಾಗಿದ್ದಾನೆ." "ಅವನು ಕರ್ಮದ ಭೋಕ್ತೃವಾಗಿದ್ದಾನೆ."

"ಅವನಿಗೆ ಕರ್ಮದಿಂದ ಮೋಕ್ಷವಾಗುತ್ತದೆ." "ಆ ಮೋಕ್ಷದ ಉಪಾಯವಾದ ಸದ್ಭರ್ಮವಿದೆ."

**1. Introduction**

The purpose of this report is to analyze the data collected from the survey conducted in the year 2020. The data was collected from 100 respondents who were asked to fill out a questionnaire. The questionnaire was designed to collect information about the respondents' demographic details, their educational background, and their views on the current state of the economy.

**2. Methodology**

The data was collected through a survey conducted in the year 2020. The survey was conducted using a questionnaire which was distributed to 100 respondents.

The questionnaire was designed to collect information about the respondents' demographic details, their educational background, and their views on the current state of the economy. The questionnaire was distributed to 100 respondents who were asked to fill out the questionnaire.

The data was collected through a survey conducted in the year 2020. The survey was conducted using a questionnaire which was distributed to 100 respondents.

The questionnaire was designed to collect information about the respondents' demographic details, their educational background, and their views on the current state of the economy. The questionnaire was distributed to 100 respondents who were asked to fill out the questionnaire.

The data was collected through a survey conducted in the year 2020. The survey was conducted using a questionnaire which was distributed to 100 respondents.

The questionnaire was designed to collect information about the respondents' demographic details, their educational background, and their views on the current state of the economy. The questionnaire was distributed to 100 respondents who were asked to fill out the questionnaire.

The data was collected through a survey conducted in the year 2020. The survey was conducted using a questionnaire which was distributed to 100 respondents.

The questionnaire was designed to collect information about the respondents' demographic details, their educational background, and their views on the current state of the economy. The questionnaire was distributed to 100 respondents who were asked to fill out the questionnaire.

**3. Results and Discussion**

The data was collected through a survey conducted in the year 2020. The survey was conducted using a questionnaire which was distributed to 100 respondents.

The questionnaire was designed to collect information about the respondents' demographic details, their educational background, and their views on the current state of the economy. The questionnaire was distributed to 100 respondents who were asked to fill out the questionnaire.



... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

ಪರಮ್ ಬುದ್ಧಿ ಕೃತ್ ದೇಹ್ ಮಾಂ, ಸ್ತೂಲ್ ದೇಹ್ ಮತಿ ಅಲ್ಪ್ ।

ದೇಹ್ ಹೋಯ್ ಜೋ ಆತ್ಮಮಾ, ಫಟೀ ನ ಆಮ್ ಎಕಲ್ಪ್ ॥56॥

ಕೃಶ ದೇಹದಲ್ಲಿ ಪರಮ ಬುದ್ಧಿಯೂ ಸ್ತೂಲ ದೇಹದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಪ ಬುದ್ಧಿಯೂ ಇರುವುದು ಕಂಡು ಬರುತ್ತದೆ. ದೇಹವೇ ಆತ್ಮನಾಗಿದ್ದರೆ ಈ ಎಕಲ್ಪ - ಅಂದರೆ ವಿರೋಧವಿರಲು ಅವಕಾಶವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ.

ಜಡ್ ಚೀತ್‌ನನೋ ಭಿನ್ನ ಭೇ, ಕೇವಳ್ ಪ್ರಗಟ್ ಸ್ವಭಾವ್ ।

ವಿಕ್‌ಪಣುಂ ಪಾಮೇ ನಹೀ, ತ್ರಣೇ ಕಾಳ್ ದ್ವಯ್ ಭಾವ್ ॥57॥

ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಯಾವುದರಲ್ಲಿ ತಿಳಿಯುವ ಸ್ವಭಾವವು ಇಲ್ಲವೋ ಅದು ಜಡ. ಸದಾ ತಿಳಿಯುವ ಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳದ್ದೋ ಅದು ಚೇತನ. ಈ ಪ್ರಕಾರ ಜಡ ಮತ್ತು ಚೇತನ ಈ ಎರಡರ ಸ್ವಭಾವವು ಭಿನ್ನಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ. ಇವೆರಡೂ ಯಾವ ಪ್ರಕಾರದಿಂದಲೂ ಒಂದೇ ಆಗುವುದಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲ. ಮೂರುಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಜಡವು ಜಡರೂಪದಲ್ಲಿಯೂ ಚೇತನವು ಚೇತನರೂಪದಲ್ಲಿಯೂ ಇರುತ್ತವೆಂಬ ಇವೆರಡರ ಭಿನ್ನ ಭಿನ್ನ ದ್ವೈತಭಾವವು ಸ್ಪಷ್ಟ ಅನುಭವಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತದೆ.

ಆತ್ಮಾನೀ ಶಂಕಾ ಕರೇ, ಆತ್ಮಾ ಪೋತೇ ಆಪ್ ।

ಶಂಕಾನೋ ಕರ್‌ನಾರ್ ತೇ, ಅಚ್‌ರಜ್ ಎಹ್ ಅಮಾಪ್ ॥58॥

ಆತ್ಮನು ಸ್ವಂತ ಆತ್ಮನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ತಾನೇ ಸಂಶಯವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಯಾರು ಸಂಶಯವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾನೋ ಅವನೇ ಆತ್ಮನು. ಇದನ್ನು ತಿಳಿಯುತ್ತ ಇಲ್ಲ. ಇದು ಅಪರಿಮಿತ ಆಶ್ಚರ್ಯವಾಗಿದೆ.

ಸಂದೇಹ : ಶಿಷ್ಯನು ಕೇಳಿದ್ದು :-

ಆತ್ಮಾನಾ ಅಸ್ತಿತ್ವನಾ, ಆಪೇ ಕಹ್ಯಾ ಪ್ರಕಾರ್ ।

ಸಂಭವ್ ತೇನೋ ಥಾಯ್ ಭೇ, ಅಂತರ್ ಕರ್ಯೇ ವಿಚಾರ್ ॥59॥

ಆತ್ಮನ ಅಸ್ತಿತ್ವದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ತಾವು ಯಾವ ಯಾವ ಯುಕ್ತಿ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದಿರೋ ಅವುಗಳನ್ನು ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ವಿಚಾರ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಅವನ ಅಸ್ತಿತ್ವವು ಸಂಭವನೀಯವಾಗುತ್ತದೆ.

ಬೀಜೇ ಶಂಕಾ ಥಾಯ್ ತ್ಯಾಂ, ಆತ್ಮಾ ನಹೀ ಅವಿನಾಶ್ ।

ದೇಹ್ ಯೋಗ್‌ಫೀ ಉಪ್‌ಜೇ, ದೇಹ್ ವಿಯೋಗೇ ನಾಶ್ ॥60॥

ಆದರೆ ಇನ್ನೊಂದು ಸಂಶಯವು ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆ. "ಆತ್ಮನು ಇದ್ದಾನೆ" ಆದರೆ ಅವನು ಅವಿನಾಶಿ ಅಂದರೆ ನಿತ್ಯನಲ್ಲ. ಅಂದರೆ ಮೂರೂ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿ ಇರುವ ಪದಾರ್ಥ(ವಸ್ತು)ವಲ್ಲ. ಅವನು ಕೇವಲ ದೇಹಸಂಯೋಗದಿಂದ ಉತ್ಪನ್ನನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಮತ್ತು ಅದರ ವಿಯೋಗದಿಂದ ನಾಶವಾಗುತ್ತಾನೆ.

ಅಥವಾ ವಸ್ತು ಕ್ಷಣಿಕ್ ಭೇ, ಕ್ಷಣೇ, ಕ್ಷಣೇ ಪಲ್‌ಟಾಯ್ ।

ಏ ಅನುಭವ್‌ಫೀ ಪಣ್ ನಹೀ, ಆತ್ಮಾ ನಿತ್ಯ್ ಜಣಾಯ್ ॥61॥

ಅಥವಾ ವಸ್ತುವು ಕ್ಷಣ-ಕ್ಷಣಕ್ಕೂ ಬದಲಾಗುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣುವುದರಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ವಸ್ತುಗಳೂ ಕ್ಷಣಿಕವಾಗಿವೆ. ಮತ್ತು ಅನುಭವದಿಂದ ಗೊತ್ತಾದರೂ ಕೂಡ ಆತ್ಮನು ನಿತ್ಯನೆಂದು ಕಂಡು ಬರುವುದಿಲ್ಲ.



ಸದ್ಗುರು ಹೇಳಿದ್ದು :-

ದೇಹ ಮಾತ್ರ ಸಂಯೋಗ ಭೇದವೇ ಜಡ ರೂಪ ದೃಶ್ಯ, ಚೇತನ ನಾಂ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಲಯ, ಕೋನಾ ಅನುಭವ ಮತ್ ? 116211

ದೇಹವು ಪರಮಾಣುಗಳ ಸಂಯೋಗ ಮಾತ್ರವಾಗಿದೆ ಅಥವಾ ಸಂಯೋಗದಿಂದ ಆತ್ಮನ ಸಂಬಂಧವಲ್ಲದೆ ಮತ್ತು ದೇಹವು ಜಡವಾಗಿದೆ. ರೂಪುಳ್ಳದ್ದಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ದೃಶ್ಯ ಅಂದರೆ ಬೇರೆಯವರಿಗೆ ಕಾಣುವಂತಹದಾಗಿದೆ. ಅಂದರೆ ಅದು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದಿರುವುದರಿಂದ ಚೇತನದ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಹಾಗೂ ನಾಶವನ್ನು ಹೇಗೆ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯ ? ಈ ದೇಹದ ಒಂದೊಂದು ಪರಮಾಣುವನ್ನು ಬಿರಿಸಿದರೂ ಅದು ಜಡವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಕಂಡು ಬರುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆ ದೇಹದಿಂದ ಚೇತನದ ಉತ್ಪತ್ತಿಯಾಗಲಾರದು ಮತ್ತು ಯಾವುದರಿಂದ ಚೇತನದ ಉತ್ಪತ್ತಿಯಾಗಲಾರದೋ ಆ ದೇಹದಲ್ಲಿ ಚೇತನದ ನಾಶವೂ ಆಗಲಾರದು. ಅಲ್ಲದೆ ಆ ದೇಹವು ರೂಪ ಅಂದರೆ ಸ್ವಾರಾಧಿ ಪರಿಣಾಮವುಳ್ಳದ್ದು ಮತ್ತು ಚೇತನವು ದ್ರವ್ಯವಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ದೇಹದ ಸಂಯೋಗದಿಂದ ಚೇತನದ ಉತ್ಪತ್ತಿಯು ಹೇಗಾದೀತು ? ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿ ಚೇತನದ ಲಯ (ನಾಶ)ವಾದರೂ ಹೇಗಾದೀತು ? ದೇಹದಲ್ಲಿಯೇ ಚೇತನದ ಉತ್ಪತ್ತಿಯು ಆಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿಯೇ ಚೇತನದ ಲಯ (ನಾಶ)ವೂ ಆಗುತ್ತದೆ. ಈ ವಿಷಯವು ಯಾರ ಅನುಭವದ ಅಧೀನದಲ್ಲಿದೆ ? ಅಂದರೆ ಈ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಯಾರು ತಿಳಿದರು ? ಯಾಕೆಂದರೆ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ಚೇತನದ ಉತ್ಪತ್ತಿಯು ದೇಹಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ಇಲ್ಲದೇ ಇಲ್ಲ ಮತ್ತು ನಾಶವೂ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲೇ ಆಗುತ್ತದೆ. ಅಂದಮೇಲೆ ಈ ಅನುಭವವು ಯಾರಿಗೆ ಆಯಿತು ?

ಜೇನಾ ಅನುಭವ ಮತ್, ವಿ, ಉತ್ಪನ್ನ ಲಯ ಸುಂ ಜ್ಞಾನ್ ।

ತೇ ತೇಫಿ ಜುದಾ ವಿನಾ, ಥಾಯ್ ನ ಕೇಮೇ ಛಾನ್ 116311

ದೇಹದ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಮತ್ತು ನಾಶದ ಜ್ಞಾನವು ಯಾವುದರ ಅನುಭವದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲುತ್ತದೆಯೋ ಅದು ಈ ದೇಹದಿಂದ ಭಿನ್ನವಾಗಿರದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಯಾವ ವಿಧದಿಂದಲೂ ದೇಹದ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಮತ್ತು ನಾಶದ ಜ್ಞಾನವು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಯಾವುದು ಯಾವುದರ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಮತ್ತು ನಾಶವನ್ನು ತಿಳಿಯುತ್ತದೆಯೋ ಅದು ಅದರಿಂದ ಭಿನ್ನವೂ ಆಗಿರುತ್ತದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ತಿರುಗಿ ಅದು ಸ್ವಂತ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಹಾಗೂ ನಾಶವೆಂದು ನಿಶ್ಚಯವಾಗಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಅದನ್ನು ತಿಳಿಯುವಂಥದೆಂದು ಮಾತ್ರ ನಿಶ್ಚಯವಾಯಿತು. ಅಂದ ಮೇಲೆ ಪುನಃ ಅವರಡೂ ಒಂದೇ ಹೇಗೆ ಆಗುತ್ತದೆ ?

ಜೇ ಸಂಯೋಗೋ ದೇಖಿಯೇ, ತೇ ತೇ ಅನುಭವ ದೃಶ್ಯ ।

ಊಪ್ ಜೇ ನಹಿ ಸಂಯೋಗ್ ಥೀ, ಆತ್ಮಾ ನಿತ್ಯ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ್ 116411

ಯಾವ ಯಾವ ಸಂಯೋಗಗಳನ್ನು ನಾವು ಕಾಣುತ್ತೇವೆಯೋ ಅವು ಅನುಭವಸ್ವರೂಪನಾದ ಆತ್ಮನ ದೃಶ್ಯಗಳಾಗಿವೆ. ಅಂದರೆ ಆತ್ಮನು ಅವುಗಳನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. ಈ ಸಂಯೋಗಗಳ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ವಿಚಾರಿಸಿದರೆ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಆತ್ಮನನ್ನೂ ಉತ್ಪನ್ನ ಮಾಡುವ ಒಂದು ಸಂಯೋಗವು ಕಂಡು ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆತ್ಮನು ಸಂಯೋಗದಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದವನಲ್ಲ. ಅರ್ಥಾತ್ ಆತ್ಮನು ಅಸಂಯೋಗಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಸ್ವಾಭಾವಿಕ ಪದಾರ್ಥವಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ನಿತ್ಯವೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ.

ಜಡ್ ಥೀ ಚೇತನ್ ಊಪಜೇ, ಚೇತನ್ ಥೀ ಜಡ್ ಥಾಯ್ ।

ವಿವೋ ಅನುಭವ್ ಕೋಈನೇ, ಕ್ಕಾರೇ ಕದೀ ನ ಥಾಯ್ 116511

ಜಡದಿಂದ ಚೇತನವು ಉತ್ಪತ್ತಿಯಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಚೇತನದಿಂದ ಜಡವು ಉತ್ಪನ್ನವಾಗುತ್ತದೆ ಹೀಗೆ ಯಾರಿಗೂ ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅನುಭವವಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಕೋಈ ಸಂಯೋಗೋಫಿ ನಹೀ, ಜೇನೀ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಥಾಯ್ ।

ನಾಶ್ ನ ತೇನೋ ಕೋಈಮಾಂ, ತೇಫಿ ನಿತ್ಯ ಸದಾಯ್ 116611

ಯಾವುದರ ಉತ್ಪತ್ತಿಯು ಯಾವ ಸಂಯೋಗದಿಂದಲೂ ಆಗುವುದಿಲ್ಲವೋ ಅದರ ಲಯ (ನಾಶ)ವೂ ಯಾವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆತ್ಮನು ತ್ರಿಕಾಲ "ನಿತ್ಯ" ನಾಗಿದ್ದಾನೆ.

ಕ್ರೋಧಾದಿ ತರ್ತಮ್ಯತಾ, ಸರ್ವಾದಿಕನೀ ಮಾಂಯ್ |

ಪೂರ್ವಜನ್ಯ ಸಂಸ್ಕಾರ್ ತೇ, ಜೀವ್ ನಿತ್ಯತಾ ತ್ಯಾಂಯ್ ||67||

ಹಾವು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರಾಣಿಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರೋಧ ಮೊದಲಾದ ಪ್ರಕೃತಿಗಳ ವಿಶೇಷತೆಯು ಜನ್ಮತಃ ಕಾಣಲಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ಗುಣಗಳ ಅಭ್ಯಾಸವನ್ನು ಆ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಈ ವರ್ತಮಾನಕಾಲದ ದೇಹದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೂ ಆ ಗುಣಗಳು ಅವುಗಳಿಗೆ ಜನ್ಮದೊಡನೆ ಬಂದಿರುತ್ತವೆ. ಇದು ಪೂರ್ವಜನ್ಯದ ಸಂಸ್ಕಾರವಾಗಿದೆ. ಈ ಪೂರ್ವಜನ್ಯವು ಜೀವನ ನಿತ್ಯತೆಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಮಾಡುತ್ತದೆ.

ಆತ್ಮಾ ದ್ರವ್ಯೇ ನಿತ್ಯ ಭೇ, ಪರ್ಯಾಯೇ ಪಲ್ ಟಾಯ್ |

ಬಾಳಾದಿ ವಯ್ ತ್ರಣ್ಣನುಂ, ಜ್ಞಾನ್ ಏಕ್ ನೇ ಥಾಯ್ ||68||

ಆತ್ಮನು ವಸ್ತುರೂಪದಿಂದ ನಿತ್ಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಆದರೆ ಪ್ರತಿಸಮಯದಲ್ಲಿಯೂ ಜ್ಞಾನಾದಿ ಪರಿಣಾಮಗಳು ಬದಲಾಗುವುದರಿಂದ ಅವನ ಪರ್ಯಾಯದಲ್ಲಿಯೂ ಪರಿವರ್ತನವು ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ಹೇಗೆಂದರೆ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಪರಿವರ್ತನೆಯು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಕೇವಲ ತೆರೆಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗುತ್ತದೆ. ಅದರಂತೆ ಉದಾಹರಣೆಗಾಗಿ ಈ ರೀತಿ ಹೇಳಬಹುದು. ಬಾಲ, ಯುವಾ, ವೃದ್ಧಗಳೆಂದಿರುವ ಮೂರು ಅವಸ್ಥೆಗಳು ಆತ್ಮನ ವಿಭಾವ ಪರ್ಯಾಯಗಳಾಗಿವೆ. ಬಾಲ್ಯಾವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿರುವಾಗ ಆತ್ಮನು ಬಾಲಕನೆನಿಸುತ್ತಾನೆ. ಆ ಬಾಲ್ಯಾವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಯಾವಾಗ ಆತ್ಮನು ಯುವಾವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಧರಿಸುತ್ತಾನೋ ಆಗ ಯುವಕನೆನಿಸುತ್ತಾನೆ. ಇನ್ನು ಯುವಾವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ವೃದ್ಧಾವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಧರಿಸುವನೋ ಆ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಅವನು ವೃದ್ಧನೆನಿಸುತ್ತಾನೆ. ಈ ಮೂರು ಅವಸ್ಥೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಭೇದಗಳು ಪರ್ಯಾಯದ ಭೇದಗಳೇ ಆಗಿವೆ. ಆದರೆ ಈ ಮೂರೂ ಅವಸ್ಥೆಗಳಲ್ಲಿ ಆತ್ಮದ್ರವ್ಯದಲ್ಲಿ ಭೇದವು ಉಂಟಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಆತ್ಮನ ನಿಜ ಪರಿವರ್ತನೆಯು ಇಲ್ಲ. ಆತ್ಮನು ಈ ಮೂರೂ ಅವಸ್ಥೆಗಳನ್ನು ತಿಳಿಯುತ್ತಾನೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಅವನಿಗೇ ಈ ಮೂರೂ ಅವಸ್ಥೆಗಳ ಸ್ವತಿಯೂ ಇರುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಮೂರೂ ಅವಸ್ಥೆಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಆತ್ಮನು ಇದ್ದ ಮೇಲೆಯೇ ಹೀಗಿರುವ ಸಂಭವವಿದೆ. ಆತ್ಮನು ಕ್ಷಣಕ್ಷಣಕ್ಕೂ ಬದಲಾಗುತ್ತಿದ್ದರೆ ಹೀಗೆ ಅನುಭವವಾಗುವುದು ಎಂದೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ಅಥವಾ ಜ್ಞಾನ್ ಕ್ಷಣಿಕ್ ನುಂ, ಜೀ ಜಾಣೇ ವದ್ ನಾರ್ |

ವದ್ ನಾರೋ ತೇ ಕ್ಷಣಿಕ್ ನಹೀ, ಕರ್ ಅನುಭವ್ ನಿರ್ಧಾರ್ ||69||

ಹಾಗೆಯೇ ಒಂದು ಪದಾರ್ಥವು ಕ್ಷಣಕವಿದೆಯೆಂದು ಯಾರು ತಿಳಿಯುತ್ತಾರೋ ಮತ್ತು ಕ್ಷಣಕತ್ವವನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಾರೋ ಹಾಗೆ ಹೇಳುವವರು ಅಂದರೆ ತಿಳಿಯುವವರು ಕ್ಷಣಕರಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಯಾಕೆಂದರೆ ಪ್ರಥಮ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಯಾರಿಗೆ ಅನುಭವ ಆಗಿದೆಯೋ ಅವನಿಗೇನೇ ಎರಡನೇ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಆ ಅನುಭವವಾಯ್ತೆಂದು ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯ. ಆ ಎರಡನೆಯ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಸ್ವಯಂ ತಾನು ಇರದಿದ್ದರೆ ಎಲ್ಲಿಂದ ಹೇಳುತ್ತಾನೆ ? ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಅನುಭವದಿಂದಲೂ ಆತ್ಮನ ಅಕ್ಷಣಕತ್ವವನ್ನು ನಿಶ್ಚಯಿಸು.

ಕ್ಯಾರೇ ಕೋಈ ಮಸ್ತನೋ, ಕೇವಳ್ ಹೋಯ್ ನ ನಾಶ್ |

ಚೇತನ್ ಪಾಮೇ ನಾಶ್ ತೋ, ಕೇಮಾಂ ಭಳೇ ತಪಾಸ್ ||70||

ಯಾವ ವಸ್ತುವೂ ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಸಂಪೂರ್ಣ ನಾಶ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ. ಕೇವಲ ರೂಪಾಂತರವನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಚೇತನವೂ ಸಹ ಸಂಪೂರ್ಣ ನಾಶವಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಅವಸ್ಥಾಂತರ ರೂಪವಾದ ನಾಶವನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದರೆ ಅದು ಯಾವುದರಲ್ಲಿ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತದೆ ?

ಸಂದೇಹ : ಶಿಷ್ಯನು ಕೇಳಿದ್ದು :-

ಕರ್ತಾ ಜೀವ್ ನ ಕರ್ಮನೋ, ಕರ್ಮ್ ಜ ಕರ್ತಾ ಕರ್ಮ್ |

ಅಥವಾ ಸಹಸ್ ಸ್ವಭಾವ್ ಕಾಂ, ಕರ್ಮ್ ಜೀವ್ ನೋ ಧರ್ಮ್ ||71||

ಜೀವ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃವಲ್ಲ. ಕರ್ಮವೇ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃವಾಗಿದೆ ಅಥವಾ ಕರ್ಮವು ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ (ಪ್ರಯತ್ನವಿಲ್ಲದೆ) ಆಗುತ್ತಿರುತ್ತದೆ. ಹೀಗಲ್ಲ. ಜೀವವೇ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃವೆಂದು ಹೇಳುವುದಾದರೆ ಆದೂ ಜೀವನ ಧರ್ಮವೇ ಆಗುವುದು. ಅರ್ಥಾತ್ ಧರ್ಮವಾದ್ದರಿಂದ ಅದು (ಕರ್ಮ) ಎಂದಿಗೂ ನಿವೃತ್ತಿಯಾಗಲಾರದು.



ಆತ್ಮ ಸದಾ ಅಸಂಗ್ ನೇ, ಕರೇ ಪ್ರಕೃತಿ ಬಂಧ್ ।

ಅಥವಾ ಈಶ್ವರ್ ಪ್ರೇರಣಾ, ತೇಫಿ ಜೀವ್ ಅಬಂಧ್ ॥72॥

ಹೀಗಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಆತ್ಮನು ಸದಾ ಅಸಂಗನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಸತ್ವಾದಿ ಗುಣಯುಕ್ತ ಪ್ರಕೃತಿಯು ಕರ್ಮದ ಬಂಧವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತದೆ. ಹಾಗಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಜೀವನಿಗೆ ಕರ್ಮವನ್ನು ಮಾಡುವ ಪ್ರೇರಣೆಯನ್ನು ಈಶ್ವರ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಹೀಗೆ ಈಶ್ವರೇಚ್ಛಾದಿವಶಾದುದರಿಂದ ಜೀವನು ಆ ಕರ್ಮಗಳಿಂದ 'ಅಬಂಧ್' ನಾಗಿದ್ದಾನೆ.

ಮಾಟೇ ಮೋಕ್ಷ ಉಪಾಯ್ ನೋ, ಕೋಈ ನ ಹೇತು ಜಣಾಯ್ ।

ಕರ್ಮತಣುಂ ಕರ್ತಾಪಣುಂ, ಕಾಂ ನಹಿ ಕಾಂ, ನಹಿ ಜಾಯ್ ॥73॥

ಆದ್ದರಿಂದ ಜೀವನು ಯಾವ ಪ್ರಕಾರದಿಂದಲೂ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಮೋಕ್ಷದ ಉಪಾಯವನ್ನು ಮಾಡಲು ಯಾವ ಕಾರಣವೂ ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಜೀವನಿಗೆ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃತ್ವವಿದ್ದರೆ ಅದರ ಸ್ವಭಾವವನ್ನು ಯಾವ ರೀತಿಯಿಂದಲೂ ನಾಶ ಮಾಡಲು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ.

**ಸಮಾಧಾನ : ಸದ್ಗುರು ಹೇಳಿದ್ದು :-**

ಹೋಯ್ ನ ಚೇತನ್ ಪ್ರೇರಣಾ, ಕೋಣ್ ಗ್ರಹೇ ತೋ ಕರ್ಮ್ ।

ಜಡ್ ಸ್ವಭಾವ್ ನಹಿ ಪ್ರೇರಣಾ, ಜುಹಿ ವಿಚಾರೀ ಧರ್ಮ್ ॥74॥

ಚೇತನದಲ್ಲಿ (ಆತ್ಮನಲ್ಲಿ) ಪ್ರೇರಣಾ ರೂಪ ಪ್ರವೃತ್ತಿಯು ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಕರ್ಮವನ್ನು ಗ್ರಹಣ ಮಾಡುವವನು ಯಾರು ? ಯಾಕೆಂದರೆ ಜಡದ ಸ್ವಭಾವವಂತೂ ಪ್ರೇರಣೆ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ಜಡ ಮತ್ತು ಚೇತನ ಇವೆರಡರ ಧರ್ಮವನ್ನು ವಿಚಾರಮಾಡು.

ಜೋ ಚೇತನ್ ಕರ್ತುಂ ನಥೀ, ನಥೀ ಧತಾಂ ತೋ ಕರ್ಮ್ ।

ತೇಫಿ ಸಹಜ್ ಸ್ವಭಾವ್ ನಹಿ, ತೇಮ್ ಜ ನಹಿ ಜೀವ್ ಧರ್ಮ್ ॥75॥

ಆತ್ಮನು ಕರ್ಮವನ್ನು ಮಾಡದೆ ಇದ್ದರೆ ಆ ಕರ್ಮವೇ ಆಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಹೀಗೆ ಹೇಳುವುದರಿಂದ ಕರ್ಮವು ತನ್ನಿಂದ ತಾನೇ ತನ್ನ ಸ್ವಭಾವದಿಂದಲೇ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ - ಆಗುತ್ತದೆಂದು ಹೇಳುವುದೂ ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲ. ಹಾಗೆಯೇ ಅದು ಜೀವನಧರ್ಮವೂ ಅಲ್ಲ. ಯಾಕೆಂದರೆ ಸ್ವಭಾವದ ನಾಶವಂತೂ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆಯೇ ಆತ್ಮನು ಕರ್ಮವನ್ನು ಮಾಡದಿದ್ದರೆ ಕರ್ಮವೇ ಆಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಅಂದರೆ ಈ ಭಾವ ಬಿಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅದು (ಕರ್ಮಕರ್ತೃತ್ವ) ಆತ್ಮನ ಸ್ವಾಭಾವಿಕ ಧರ್ಮವಲ್ಲ.

ಕೇವಳ್ ಹೋತ್ ಅಸಂಗ್ ಜೋ, ಭಾಸತ್ ತನೇ ನ ಕೇಮ್ ?

ಅಸಂಗ್ ಛೇ ಪರಮಾರ್ಥಾಫೀ, ಪಣ್ ನಿಜ್ ಭಾನೇ ತೇಮ್ ॥76॥

ಆತ್ಮನು ಸರ್ವಥಾ ಅಸಂಗನಾಗಿದ್ದರೆ ಅರ್ಥಾತ್ ಅವನಿಗೆ ಎಂದೂ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃತ್ವವು ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ನಿನಗೆ ಅವನು ಮೊದಲಿನಿಂದಲೂ ಯಾಕೆ ಭಾಸವಾಗದೆ ಇರುತ್ತಿದ್ದ ? ಅಂತೂ ಪರಮಾರ್ಥ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಆತ್ಮನು ಅಸಂಗನೇ ಆದರೆ ತನ್ನ ಸ್ವರೂಪದ ಜ್ಞಾನವಾದಾಗ ಆ ಜ್ಞಾನ ಆಗುತ್ತೆ.

ಕರ್ತಾ ಈಶ್ವರ್ ಕೋಈ ನಹಿ, ಈಶ್ವರ್ ಶುದ್ಧ್ ಸ್ವಭಾವ್ ।

ಅಥವಾ ಪ್ರೇರಕ್ ತೇ ಗಣೇ, ಈಶ್ವರ್ ದೋಷ್ ಪ್ರಭಾವ್ ॥77॥

ಜಗತ್ತಿನ ಅಥವಾ ಜೀವಗಳ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃವು ಯಾವ ಈಶ್ವರನೂ ಅಲ್ಲ. ಯಾರಲ್ಲಿ ಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ ಸ್ವಭಾವವು ಪ್ರಕಟವಾಗಿದೆಯೋ ಅವನೇ ಈಶ್ವರನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನನ್ನು - ಈಶ್ವರನನ್ನು ಕರ್ಮದ ಪ್ರೇರಕ ಅಂದರೆ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃವೆಂದು ಅವನಿಗೂ ದೋಷದ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಅಂಟಿಸಿದಂತಾಗುತ್ತದೆ. ಆದುದರಿಂದ ಜೀವನ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃತ್ವದಲ್ಲಿಯೂ ಈಶ್ವರನ ಪ್ರೇರಣೆಯನ್ನು ಹೇಳಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಚೇತನ್ ಚೋ ನಿಚ್ ಭಾನ್‌ಮಾಂ, ಕರ್ತಾ ಆಪ್ ಸ್ವಭಾವ್ ।

ವರ್ತೇ ನಹಿ ನಿಚ್ ಭಾನ್‌ಮಾಂ, ಕರ್ತಾ ಕರ್ಮ್ ಪ್ರಭಾವ್ ॥78॥

ಆತ್ಮನು ಯಾವಾಗ ತನ್ನ ಶುದ್ಧ ಚೈತನ್ಯ ಮೊದಲಾದ ಸ್ವಭಾವದಲ್ಲಿ ಇರುವನೋ ಆಗ ಅವನು ತನ್ನ ಆ ಸ್ವಭಾವಗಳ ಕರ್ತೃಮಾತ್ರವಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಅರ್ಥಾತ್ ಅವನು ಅದೇ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿತನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಯಾವಾಗ ಅವನ ಪರಿಶುದ್ಧ ಚೈತನ್ಯ ಮೊದಲಾದ ಸ್ವಭಾವಗಳು ಜಾಗೃತವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲವೋ ಆಗ ಅವನು ಕರ್ಮಭಾವದ ಕರ್ತೃವೆನಿಸುತ್ತಾನೆ.

**ಸಂದೇಹ : ಶಿಷ್ಯನು ಕೇಳಿದ್ದು :-**

ಜೀವನು ಕರ್ಮದ ಭೋಕ್ತೃವಲ್ಲ ಎಂದು ಶಿಷ್ಯನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ.-

ಜೀವ್ ಕರ್ಮ್ ಕರ್ತಾ ಕಹೋ, ಪಣ್ ಭೋಕ್ತಾ ನಹಿ ಸೋಯ್ ।

ಶುಂ ಸಮ್‌ಜೇ ಜಡ್ ಕರ್ಮ್ ಕೇ, ಫಳ್ ಪರಿಣಾಮೀ ಹೋಯ್ ॥79॥

ಒಂದು ವೇಳೆ ಜೀವನು ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃವೆಂದು ಮನ್ನಿಸಿದರೂ ಆ ಜೀವನು ಕರ್ಮದ ಭೋಕ್ತೃ - ಆಗಲಾರನು. ಯಾಕೆಂದರೆ ಜಡ-ರೂಪದಲ್ಲಿರುವ ಕರ್ಮವು ತನ್ನಲ್ಲಿ ಫಲಕೊಡುವ ಶಕ್ತಿ ಇದೆ ಎಂದು ಏನು ತಿಳಿಯುತ್ತದೆಯೋ ? ಅಂದರೆ ಫಲದಾತ ಆಗುತ್ತದೆಯೋ ?

ಫಳ್ ದಾತಾ ಈಶ್ವರ್ ಗಣೇ, ಭೋಕ್ತಾ ಪಣುಂ ಸಧಾಯ್ ।

ಏಮ್ ಕಹೇ ಈಶ್ವರ್‌ತಣುಂ, ಈಶ್ವರ್‌ಪಣುಂ ಜ ಜಾಯ್ ॥80॥

ಹಾಂ; ಒಂದು ವೇಳೆ ಫಲವನ್ನು ಕೊಡುವ ಈಶ್ವರನನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರೆ ಭೋಕ್ತೃತ್ವವನ್ನು ಸಿದ್ಧಮಾಡಬಹುದು. ಅರ್ಥಾತ್ ಜೀವನಿಗೆ ಈಶ್ವರನು ಕರ್ಮವನ್ನು ಭೋಗಿಸಲು ನಿಯಮಿಸುವನೆಂದು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರೆ ಕರ್ಮದ ಭೋಕ್ತೃತ್ವವು ಸಿದ್ಧವಾಗುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಒಂದು ವಿರೋಧವು ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ಅದು ಯಾವುದೆಂದರೆ ಈಶ್ವರನಿಗೆ ಫಲ ಕೊಡುವುದೇ ಮೊದಲಾದ ಪ್ರವೃತ್ತಿಗಳಿವೆಯೆಂದರೆ ಅವನ ಈಶ್ವರತ್ವವೇ ನಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ.

ಈಶ್ವರ್ ಸಿದ್ಧ ಥಯಾ ಏನಾ, ಜಗತ್ ನಿಯಮ್ ನಹಿ ಹೋಯ್ ।

ಪಫೇ ಶುಭಾಶುಭ್ ಕರ್ಮ್‌ನಾಂ, ಭೋಗ್ಯ ಸ್ಥಾನ್ ನಹಿ ಕೋಯ್ ॥81॥

ಇಂಥ ಫಲ ಕೊಡುವಂಥ ಈಶ್ವರನು ಇದ್ದಾನೆಂದು ಸಿದ್ಧವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಜಗತ್ತಿನ ಯಾವ ನಿಯಮವೂ ಇಲ್ಲದಂತಾಗುತ್ತದೆ. ಅದೇ ರೀತಿ ಶುಭ ಅಶುಭ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಭೋಗಿಸುವ ಸ್ಥಾನವೂ ಸಹ ಯಾವುದೂ ಉಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ. ಅಂದ ಮೇಲೆ ಜೀವನಿಗೆ ಕರ್ಮದ ಭೋಕ್ತೃತ್ವವಾದರೂ ಎಲ್ಲಿ ಉಳಿಯುವುದು ?

**ಸಮಾಧಾನ : ಸದ್ಗುರು ಹೇಳಿದ್ದು :-**

ಭಾವ್‌ಕರ್ಮ್ ನಿಚ್ ಕಲ್ಪನಾ, ಮಾಟೇ ಚೇತನ್ ರೂಪ್ ।

ಜೀವ್ ವೀರ್ಯನೀ ಸ್ಫುರ್‌ಣಾ, ಗ್ರಹಣ್ ಕರೇ ಜಡ್‌ಧೂಪ್ ॥82॥

ಜೀವನಿಗೆ ಭಾವ ಕರ್ಮವೆಂದು ತನ್ನದೆಂಬ ಭ್ರಾಂತಿ ಇದೆ. ಆದುದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಚೈತನ್ಯರೂಪವೆಂದು ಮನ್ನಿಸುತ್ತಾ ಬರಲಾಗಿದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಆ ಭ್ರಾಂತಿಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿಯೇ ಜೀವನ ವೀರ್ಯವು ಸ್ಫುರಿಸುತ್ತದೆ. ಅದರಿಂದಾಗಿ ಅವನು ಜಡ ದ್ರವ್ಯ ಕರ್ಮದ ವರ್ಗಣೆಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಣ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ.



ರೋರ್ ಸುಧಾ ಸಮ್ ಬೇ ನಹೀಂ, ಜೀವ್ ಮಾಯ್ ಭಕ್ ಫಾಯ್ ।

ವಿಮ್ ಶುಭಾಶುಭ್ ಕರ್ಮ್ ಗುಂ, ಭೋಕ್ತಾಪಗುಂ ಜಣಾಯ್ ॥ 31 ॥

ವಿಷ ಹಾಗೂ ಅಮೃತಗಳು ತಾವು ಸ್ವತಃ ಜೀವಗಳಿಗೆ ಇಂಥ ಫಲವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತವೆಂದು ತಿಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೂ ಅವುಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ ಜೀವನು ಅದರ ಫಲವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಾನೆ. ಇದೇ ಪ್ರಕಾರ ಶುಭಾಶುಭ ಕರ್ಮಗಳು ತಾವು ಸ್ವತಃ ಜೀವಗಳಿಗೆ ಇಂಥ ಫಲಗಳನ್ನು ಕೊಡಬಲ್ಲವೆಂದು ತಿಳಿಯದಿದ್ದರೂ ಅವುಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಣ ಮಾಡುವ ಜೀವನು ವಿಷ ಹಾಗೂ ಅಮೃತದ ಫಲಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವಂತೆ ಕರ್ಮದ ಫಲಗಳನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಾನೆ.

ವಿಕ್ ರಾಂಕ್ ನೇ ವಿಕ್ ಸ್ಥಪ್, ವಿ ಆದಿ ಜೀ ಭೇದ್ ।

ಕಾರಣ್ ವಿನಾ ನ ಕಾರ್ಯ್ ತೇ, ತೇ ಜ ಶುಭಾಶುಭ್ ವೇದ್, ॥ 34 ॥

ಒಬ್ಬನು ಬಡವ, ಇನ್ನೊಬ್ಬನು ರಾಜ. ಈ ಪ್ರಕಾರ ನೀಚತೆ - ಉಚ್ಚತೆ - ಕುರೂಪತೆ - ಸುರೂಪತೆ ಮೊದಲಾದ ವಿಚಿತ್ರಗಳು ಕಂಡು ಬರುತ್ತವೆ. ಮತ್ತು ಈ ಪ್ರಕಾರದ ಭೇದಗಳು ಎಲ್ಲರಲ್ಲಿಯೂ ಸಮಾನವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಯಾಕೆಂದರೆ ಕಾರಣವಿಲ್ಲದೆ ಕಾರ್ಯದ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಇಲ್ಲ. ಒಂದು ವೇಳೆ ಇದು ಶುಭ-ಅಶುಭ ಕರ್ಮಗಳ ಫಲವು ಆಗಿರದಿದ್ದರೆ ಒಬ್ಬ ರಾಜ, ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಬಡವನಾಗಿರುವ ಈ ಭೇದಗಳು ಆಗಲು ಕಾರಣವಿರಲಿಲ್ಲ.

ಭಕ್ ದಾತಾ ಈಶ್ವರ್ ತನೇ, ವಿಮಾಂ ನಥೀ ಜರೂರ್ ।

ಕರ್ಮ್ ಸ್ವಭಾವೇ ಪರಿಣ್ ಮೇ, ಫಾಯ್ ಭೋಗ್ ಥೀ ದೂರ್ ॥ 51 ॥

ಫಲಕೊಡುವ ಈಶ್ವರನ ಅವಶ್ಯಕತೆಯು ಇದರಲ್ಲಿ ಎನೂ ಇಲ್ಲ. ವಿಷ ಹಾಗೂ ಅಮೃತದಂತೆ ಶುಭಾಶುಭ ಕರ್ಮಗಳ ಫಲಗಳೂ ಸಹ ಅವುಗಳ ಸ್ವಭಾವದಿಂದಲೇ ಉಂಟಾಗುತ್ತವೆ. ಯಾವ ಪ್ರಕಾರ ವಿಷ ಹಾಗೂ ಅಮೃತಗಳು ನಿಸ್ಸತ್ತ ಆದ ಮೇಲೆ ಫಲಕೊಡುವುದರಿಂದ ನವೃತ್ತವಾಗುತ್ತವೆಯೋ ಅದೇ ಪ್ರಕಾರ ಶುಭಾಶುಭ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಭೋಗಿಸುವುದರಿಂದ ಅವುಗಳು ನಿಸ್ಸತ್ತವಾಗಿ ನಿದ್ರಾಂತಿಯನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತವೆ.

ತೇ ತೇ ಭೋಗ್ಯ್ ವಿಶೇಷ್ ನಾಂ, ಸ್ಥಾನಕ್ ದ್ರವ್ಯ್ ಸ್ವಭಾವ್ ।

ಗಹನ್ ವಾತ್ ಭೇ ಶಿಷ್ಯ್ ಆ, ಕಹೀ ಸಂಕ್ಷೇಪೇ ಸಾವ್ ॥ 61 ॥

ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಶುಭ ಅಧ್ಯವಸಾಯವು ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಶುಭಗತಿಯಾಗಿದೆ. ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಅಶುಭ ಅಧ್ಯವಸಾಯವು ಅಶುಭಗತಿಯಾಗಿದೆ. ಶುಭಾಶುಭ ಅಧ್ಯವಸಾಯವು ಮಿಶ್ರಗತಿಯಾಗಿದೆ. ಆಯಾ ಜೀವಗಳ ಪರಿಣಾಮವನ್ನೇ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಗತಿಯೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಶುಭ ದ್ರವ್ಯದ ಉರ್ಧ್ವಗಮನ, ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಅಶುಭ ದ್ರವ್ಯದ ಅಧೋಗಮನ, ಶುಭ ಅಶುಭದ ಮಧ್ಯಸ್ಥಿತಿ ಈ ಪ್ರಕಾರ ದ್ರವ್ಯಗಳ ವಿಶೇಷ ಸ್ವಭಾವಗಳಾಗುತ್ತವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆಯಾ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಭೋಗ್ಯಸ್ಥಾನಗಳೂ ಆಗುವುದುಂಟು. ಎಲೈ ಶಿಷ್ಯನೇ! ಇದರಲ್ಲಿ ಜಡ ಚೈತನ್ಯಗಳ ಸ್ವಭಾವ, ಸಂಯೋಗ ಸೂಕ್ಷ್ಮಸ್ವರೂಪ ಅನೇಕ ವಿಚಾರಗಳು ಸಮಾವೇಶಗೊಳ್ಳುತ್ತವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಮಾತುಗಳು ಗಹನವಾಗಿವೆ. ಆದರೂ ಇದನ್ನು ಅತ್ಯಂತ ಸಂಕ್ಷೇಪವಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.

ಸಂದೇಹ : ಶಿಷ್ಯನು ಕೇಳಿದ್ದು :-

ಕರ್ತಾ ಭೋಕ್ತಾ ಜೀವ್ ಹೋ, ಪಣ್ ತೇನೋ ನಹೀಂ ಮೋಕ್ಷ್ ।

ವೀತ್ಯೋ ಕಾಳ್ ಅನಂತ್ ಪಣ್, ಮರ್ತ್ಮಮಾನ್ ಭೇ ದೂಪ್ ॥ 71 ॥

ಜೀವನು ಕರ್ತಾ ಮತ್ತು ಭೋಕ್ತಾ - ಆಗಲಿ. ಆದರೆ ಅದರಿಂದ ಅವನಿಗೆ ಮೋಕ್ಷವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಅನಂತ ಕಾಲ ಕಳೆದು ಹೋಗಿದೆ. ಆದರೂ ಇನ್ನೂ ಜೀವನಲ್ಲಿ ಕರ್ಮವನ್ನು ಮಾಡುವ ಮೋಷವು ಇದ್ದೇ ಇದೆ.

ಶುಭ್ ಕರೇ ಫಳ್ ಭೋಗ್‌ವೇ, ದೇವಾದಿ ಗತಿಮಾಂಯ್ ।

ಅಶುಭ್ ಕರೇ ನರಕಾದಿ ಫಳ್, ಕರ್ಮ್ ರಹಿತ್ ನ ಕ್ಯಾಂಯ್ ॥88॥

ಜೀವನು ಶುಭಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರೆ ಅದರಿಂದ ದೇವಾದಿಗತಿಗಳಾಗಿ ಅದರ ಶುಭ ಫಲಗಳನ್ನು ಭೋಗಿಸುತ್ತಾನೆ. ಅಶುಭಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರೆ ನರಕಾದಿಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಅಶುಭ ಫಲದ ಭೋಗವನ್ನು ಭೋಗಿಸುತ್ತಾನೆ. ಆದರೆ ಯಾವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿಯೂ ಜೀವನು ಕರ್ಮರಹಿತನಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ.

**ಸಮಾಧಾನ : ಸದ್ಗುರು ಹೇಳಿದ್ದು :-**

ಜೀಮ್ ಶುಭಾಶುಭ್ ಕರ್ಮಪದ್, ಜಾಣ್ಯಾಂ ಸಫಳ್ ಪ್ರಮಾಣ್ ।

ತೇಮ್ ನಿವೃತ್ತಿ ಸಫಲ್ತಾ, ಮಾಟೇ ಮೋಕ್ಷ್ ಸುಜಾಣ್ ॥89॥

ಯಾವ ಪ್ರಕಾರ ನೀನು ಜೀವನನ್ನು ಶುಭಾಶುಭ ಕರ್ಮಮಾಡಲು ಕಾರಣನೆಂದೂ, ಜೀವನೇ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃವೆಂದೂ ಕರ್ತೃವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಭೋಕ್ತೃವೆಂದೂ ತಿಳಿದಿರುವೆಯೋ ಹಾಗೆಯೇ ಅದನ್ನು ಮಾಡದಿರುವುದರಿಂದ ಅಥವಾ ಆ ಕರ್ಮದ ನಿವೃತ್ತಿಮಾಡುವುದರಿಂದ ಅದರ ನಿವೃತ್ತಿಯೂ ಆಗುವ ಸಂಭವವಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆ ನಿವೃತ್ತಿಯೂ ಕೂಡ ಸಫಲವಾಗಿದೆ. ಅಂದರೆ ಯಾವ ಪ್ರಕಾರ ಆ ಶುಭಾಶುಭ ಕರ್ಮಗಳ ನಿಷ್ಫಲವಾಗುವುದಿಲ್ಲವೋ ಅದೇ ಪ್ರಕಾರ ಅದರ ನಿವೃತ್ತಿಯೂ ಸಹ ನಿಷ್ಫಲವಾಗದು. ಅದರಿಂದ ಎಲ್ಲಿ ಜಾಣನೇ ! ಈ ನಿವೃತ್ತಿರೂಪವೇ ಮೋಕ್ಷವಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನೀನು ವಿಚಾರಮಾಡು.

ವೀತ್ಯೋ ಕಾಳ್ ಅನಂತ್ ತೇ, ಕರ್ಮ್ ಶುಭಾಶುಭ್ ಭಾವ್ ।

ತೇಹ್ ಶುಭಾಶುಭ್ ಛೇದ್‌ತಾಂ, ಊಪ್‌ಜೇ ಮೋಕ್ಷ್ ಸ್ವಭಾವ್ ॥90॥

ಈ ಮೊದಲು ಕರ್ಮಸಹಿತ ಅನಂತ ಕಾಲ ಕಳೆಯಿತು. ಅದಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲಾ ಶುಭಾಶುಭ ಕರ್ಮಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಜೀವನ ಆಸಕ್ತಿ ಇರುವುದೇ ಕಾರಣವಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಕರ್ಮದ ಮೇಲೆ ಉದಾಸೀನನಾಗುವುದರಿಂದ ಕರ್ಮದ ಫಲವನ್ನು ಛೇದಿಸಲಿಕ್ಕೆ ಆಗುತ್ತದೆ. ಇದರಿಂದ ಮೋಕ್ಷ ಸ್ವಭಾವವು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತದೆ.

ದೇಹಾದಿಕ್ ಸಂಯೋಗ್‌ನೋ, ಆತ್ಮಂತಿಕ್ ವಿಯೋಗ್ ।

ಸಿದ್ಧ್ ಮೋಕ್ಷ್ ಶಾಶ್ವತ್ ಪದೇ, ನಿಜ್ ಅನಂತ್ ಸುಖ್‌ಭೋಗ್ ॥91॥

ದೇಹಾದಿಗಳ ಸಂಯೋಗದ ಅನುಕ್ರಮದಿಂದ ವಿಯೋಗವಂತೂ ಸದಾ ಆಗುತ್ತಿರುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಅದರ ವಿಯೋಗವು ತಿರುಗಿ ಅದು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಆಗದಂತೆ ಆಗಬೇಕು. ಅದೇ ಸಿದ್ಧ ಸ್ವರೂಪವಾಗಿದೆ. ಮೋಕ್ಷ ಸ್ವಭಾವದ ಪ್ರಕಟಸ್ಥಿತಿಯಾಗಿದೆ. ಆಗ ಶಾಶ್ವತ ಪದವನ್ನು ಹೊಂದಿ ಅನಂತ ಆತ್ಮಾನಂದವನ್ನು ಭೋಗಿಸಲು ಸಿಗುತ್ತದೆ.

**ಸಂದೇಹ : ಶಿಷ್ಯ ಕೇಳಿದ್ದು :-**

ಹೋಯ್ ಕದಾಪಿ ಮೋಕ್ಷ್‌ಪದ್, ನಹಿ ಅವಿರೋಧ್ ಉಪಾಯ್ ।

ಕರ್ಮೋ ಕಾಳ್ ಅನಂತ್‌ನಾಂ, ಶಾಫೀ ಛೇದ್ಯಾಂ ಜಾಯ್ ? ॥92॥

ಒಂದು ವೇಳೆ ಮೋಕ್ಷ ಪದವಿ ಇದ್ದಿತು. ಆದರೆ ಅದನ್ನು ಪಡೆಯಲಿಕ್ಕೆ ಅವಿರೋಧಿಯಾದ ಉಪಾಯವು ಇದ್ದಂತೆ ತೋರುವುದಿಲ್ಲ. ಅದರ ಯಥಾತಥ್ಯಪ್ರತೀತಿಗೂ ಉಪಾಯವು ಗೊತ್ತಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಯಾಕೆಂದರೆ ಅನಂತ ಕಾಲದ ಕರ್ಮವನ್ನು ಈ ಮನುಷ್ಯ ಶರೀರದ ಅಲ್ಲ ಆಯುಷ್ಯದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಛೇದಿಸುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿದೆ ?



ಅಥವಾ ಮತ್‌ದರ್ಶನ್ ಘಟಾಂ, ಕಹೇ ಉಪಾಯ್ ಅನೇಕ್ ।

ತೇಮಾಂ ಮತ್ ಸಾಚೋ ಕಯೋ, ಬನೇ ನ ವಿಹ್ ವಿವೇಕ್ ॥ 193 ॥

ಅಥವಾ ಮಾನವ ಶರೀರದ ಅಲ್ಪ ಆಯುಷ್ಯ ಇತ್ಯಾದಿ ಸಂಶಯಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೂ ಸಹ ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಮತಗಳು ದರ್ಶನಗಳು ಇವೆ. ಅವು ಮೋಕ್ಷಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಉಪಾಯಗಳನ್ನು ಹೇಳುತ್ತವೆ. ಒಬ್ಬರು ಒಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಹೇಳಿದರೆ ಇನ್ನೊಬ್ಬರು ಇನ್ನೊಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವ ಮತ ಸತ್ಯ ಇದರ ನಿರ್ಣಯವಾಗುವುದೂ ಕಠಿಣ.

ಕಯೇ ಜಾತಿಮಾಂ ಮೋಕ್ಷ್ ಥೇ, ಕಯಾ ವೇಪ್‌ಮಾಂ ಮೋಕ್ಷ್ ।

ವಿನೋ ನಿಶ್ಚಯ್ ನಾ ಬನೇ, ಘಟಾ ಥೇದ್ ವಿ ದೋಪ್ ॥ 194 ॥

ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾದಿ ಯಾವ ಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಮೋಕ್ಷವಿದೆ ಅಥವಾ ಯಾವ ವೇಷದಲ್ಲಿ ಮೋಕ್ಷವಿದೆ ಈ ವಿಷಯದ ನಿಶ್ಚಯವಾಗುವುದೂ ಕಠಿಣ. ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಭೇದಗಳಿವೆ. ಈ ದೋಷದಿಂದಲೂ ಮೋಕ್ಷದ ಉಪಾಯವು ಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗುವುದು ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ.

ತೇಫೀ ವಿಮ್ ಜಣಾಯ್ ಥೇ, ಮಳೇ ನ ಮೋಕ್ಷ್ ಉಪಾಯ್ ।

ಜೀವಾದಿ ಜಾಣ್ಯಾ ತಣೋ, ಶೋ ಉಪಾಕಾರ್ ಜ ಥಾಯ್ ? ॥ 195 ॥

ಇದರಿಂದ ಮೋಕ್ಷಕ್ಕೆ ಉಪಾಯವು ದೊರೆಯುವುದಿಲ್ಲ - ಎಂದು ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಜೀವಾದಿಗಳ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದರಿಂದ ಏನು ಉಪಕಾರವಾಗುವಂತಿದೆ ? ಅರ್ಥಾತ್ ಯಾವ ಮೋಕ್ಷ ಪದವನ್ನು ಹೊಂದುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಇವುಗಳ ಜ್ಞಾನವು ಅವಶ್ಯವಾಗಿದೆಯೋ ಆ ಮೋಕ್ಷ ಪದದ ಉಪಾಯ ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ ಅಶಕ್ಯವೆಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

ಪಾಂಚೇ ಉತ್ತರ್ ಥೀ ಥಯುಂ, ಸಮಾಧಾನ್ ಸರ್ವಾಂಗ್,

ಸಮ್‌ದುಂ ಮೋಕ್ಷ್ ಉಪಾಯ್ ತೋ, ಉದಯ್ ಉದಯ್ ಸದ್‌ಭಾಗ್ ॥ 196 ॥

ನೀವು ಹೇಳಿದ ಐದು ಉತ್ತರಗಳಿಂದ ನನ್ನ ಸಂದೇಹಗಳು ಸರ್ವಾಂಗ ಪೂರ್ಣ ರೂಪದಿಂದ ಸಮಾಧಾನವಾಗಿವೆ. ಆದರೆ ಯಾವಾಗ ಮೋಕ್ಷದ ಉಪಾಯವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವೆನೋ ಆಗ ನನ್ನ ಸದ್‌ಭಾಗ್ಯದ ಉದಯ - ಉದಯವಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಯುತ್ತೇನೆ. (ಇಲ್ಲಿ ಉದಯ-ಉದಯ ಎಂದು ಬಹು ಸಲ ಹೇಳಿದೆ. ಮೇಲಿನ ಐದು ಉತ್ತರಗಳನ್ನು ಕೇಳಿ ಮೋಕ್ಷದ ಉಪಾಯವನ್ನು ತಿಳಿಯಲಿಕ್ಕೆ ಶಿಷ್ಯನು ಹೊಂದಿರುವ ಆತುರವನ್ನು ಈ ಪದಗಳು ತೋರಿಸುತ್ತವೆ.)

**ಸಮಾಧಾನ : ಸದ್ಗುರು ಹೇಳಿದ್ದು :-**

ಮೋಕ್ಷದ ಉಪಾಯವಿದೆ ಎಂದು ಸದ್ಗುರುವು ಸಮಾಧಾನವನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ.

ಪಾಂಚೇ ಉತ್ತರ್ ನೀ ಥಕಿ, ಆತ್ಮಾ ವಿಜೇ ಪ್ರತೀತ್ ।

ಥಾಶೇ ಮೋಕ್ಷೋಪಾಯ್ ನೀ, ಸಹಜ್ ಪ್ರತೀತ್ ವಿ ರೀತ್ ॥ 197 ॥

ಯಾವ ಪ್ರಕಾರ ನಿನ್ನ ಆತ್ಮನಲ್ಲಿ ಐದು ಉತ್ತರಗಳ ಪ್ರತೀತಿಯು ಉಂಟಾಗಿರುವುದೋ ಅದೇ ಪ್ರಕಾರ ಮೋಕ್ಷದ ಉಪಾಯವೂ ಸಹ ಸಹಜವಾಗಿ ಪ್ರತೀತಿಯಾಗುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಸದ್ಗುರುವು "ಸಹಜ" ಎಂದು ಹೇಳುವಲ್ಲಿ ಒಂದು ವಿಶೇಷ ಅರ್ಥವಿದೆ, ಯಾರಿಗೆ ಈ ಐದೂ ಸಂಶಯಗಳು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಿವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವವೋ ಅವರಿಗೆ ಮೋಕ್ಷದ ಉಪಾಯವನ್ನು ತಿಳಿಯಲು ಏನೂ ಕಠಿಣವಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಶಿಷ್ಯನಿಗೆ ಇರುವ ವಿಶೇಷ ರೀತಿಯ ಜಿಜ್ಞಾಸೆಯಿಂದ ಅವಶ್ಯವಾಗಿ ಮೋಕ್ಷೋಪಾಯದ ಲಾಭವು ಆಗುತ್ತದೆ. ಇದು ಸದ್ಗುರು ವಚನದ ಆಶಯವಾಗಿದೆ.

ಕರ್ಮಭಾವ ಅಜ್ಞಾನ್ ಧೀ, ಮೋಕ್ಷಭಾವ ನಿಜವಾನ್ |

ಅಂಧಕಾರ ಅಜ್ಞಾನ್ ಸಮ್, ನಾಶೇ ಜ್ಞಾನ್ ಪ್ರಕಾಶ್ ||98||

ಕರ್ಮಭಾವವು ಜೀವನ ಅಜ್ಞಾನವಾಗಿದೆ. ಮೋಕ್ಷಭಾವವು ಜೀವನ ನಿಜಸ್ವಭಾವದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲುವಿಕೆ ಆಗಿದೆ. ಅಜ್ಞಾನದ ಸ್ವಭಾವವು ಅಂಧಕಾರದಂತಿದೆ. ಅದರಿಂದ ಪ್ರಕಾಶವು ಬಂದ ಮೇಲೆ ಎಷ್ಟೋಕಾಲದಿಂದ ಇದ್ದ ಕತ್ತಲೆಯೂ ಸಹ ದೂರವಾಗುವಂತೆ ಅಜ್ಞಾನವು ಜ್ಞಾನಪ್ರಕಾಶದಿಂದ ನಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ. (ಇದಕ್ಕೆ ದೀರ್ಘಕಾಲದ ಅಜ್ಞಾನವೆಂದು ಸಂಶಯವನ್ನು ಪಡುವ ಕಾರಣವಿಲ್ಲ.)

ಜೀ ಜೀ ಕಾರಣ್ ಬಂಧ್‌ನಾಂ, ತೇಹ್ ಬಂಧ್‌ನೋ ಪಂಥ್ |

ತೇ ಕಾರಣ್ ಧೀದತ್ ದಶಾ, ಮೋಕ್ಷಪಂಥ್ ಭವ್ ಅಂತ್ ||99||

ಯಾವು ಯಾವುದು ಕರ್ಮಬಂಧಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗಿರುವುದೋ ಅದಿಲ್ಲ ಕರ್ಮಬಂಧಕ್ಕೆ ಮಾರ್ಗವಾಗಿದೆ. ಈ ಎಲ್ಲ ಕಾರಣಗಳನ್ನು ಛೇದಿಸುವ ಸ್ಥಿತಿಯು ಯಾವುದು ಇದೆಯೋ ಅದು ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವಾಗಿದೆ. ಅದೇ ಭವದ ಅಂತವಾಗಿದೆ.

ರಾಗ್ ದ್ವೇಷ್ ಅಜ್ಞಾನ್ ಬಿ, ಮುಖ್ಯ ಕರ್ಮನೀ ಗ್ರಂಥ್ |

ಥಾಯ್ ನಿವೃತ್ತಿ ಜೀಹ್ ಥೀ, ತೇಜ್ ಮೋಕ್ಷನೋ ಪಂಥ್ ||100||

ರಾಗ, ದ್ವೇಷ ಮತ್ತು ಅಜ್ಞಾನದ ಏಕತೆಯೇ ಕರ್ಮದ ಮುಖ್ಯ ಗುಣವಾಗಿದೆ. ಇವಿಲ್ಲದೆ ಕರ್ಮದ ಬಂಧನವು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಇವುಗಳ ನಿವೃತ್ತಿಯು ಯಾವುದರಿಂದ ಆಗುವುದೋ ಅದೇ ಮೋಕ್ಷದ ಮಾರ್ಗವಾಗಿದೆ.

ಅತ್ಮಾ ಸತ್ ಚೈತನ್ಯಮಯ್, ಸರ್ವಭಾಸ್ ರಹಿತ್ |

ಜೀಥೀ ಕೇವಳ್ ಪಾಮಿಯೇ, ಮೋಕ್ಷಪಂಥ್ ತೇ ರೀತ್ ||101||

"ಸತ್" - ಅಂದರೆ ಅವಿನಾಶೀ, "ಚೈತನ್ಯಮಯ" ಅಂದರೆ ಸರ್ವ ಭಾವಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಾಶಗೊಳಿಸುವ ಸ್ವಭಾವಮಯ, ಅಸ್ಯ ಸರ್ವವಿಭಾವ ಮತ್ತು ದೇಹಾದಿ ಸಂಯೋಗಗಳ ಆಭಾಸರಹಿತವಾದ ಮತ್ತು "ಕೇವಲ್" ಅಂದರೆ ಶುದ್ಧಾತ್ಮಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಹೊಂದುವುದು ಈ ರೀತಿಯ ಪ್ರವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಮಾಡುವುದು - ಇದೇ ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವಾಗಿದೆ.

ಕರ್ಮ್ ಅನಂತ್ ಪ್ರಕಾರ್‌ನಾಂ, ತೇಮಾಂ ಮುಖ್ಯೇ ಆತ್ |

ತೇಮಾಂ ಮುಖ್ಯೇ ಮೋಹನೀಯ್, ಹಣಾಯ್ ತೇ ಕಹುಂ ಪಾತ್ ||102||

ಕರ್ಮವು ಅನಂತ ಪ್ರಕಾರವಾಗಿದೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಜ್ಞಾನಾವರಣಾದಿ ಮುಖ್ಯ ಎಂಟು ಭೇದಗಳು ಇವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಮುಖ್ಯ ಕರ್ಮವು ಮೋಹನೀಯ ಕರ್ಮವಾಗಿದೆ. ಯಾವುದರಿಂದ ಮೋಹನೀಯ ಕರ್ಮದ ನಾಶವಾಗುವುದೋ ಅದರ ಉಪಾಯವನ್ನು ಹೇಳುತ್ತೇನೆ.

ಕರ್ಮ್ ಮೋಹನೀಯ್ ಭೇದ್ ಬೇ, ದರ್ಶನ್ ಚಾರಿತ್ರ, ನಾಮ್ |

ಹಣೇ ಬೋಧ್ ವೀತ್‌ರಾಗ್‌ತಾ, ಅಚೂಕ್ ಉಪಾಯ್ ಆಮ್ ||103||

ಆ ಮೋಹನೀಯ ಕರ್ಮದಲ್ಲಿ ಎರಡು ಭೇದಗಳಿವೆ. ಒಂದು ದರ್ಶನ ಮೋಹನೀಯ, ಇನ್ನೊಂದು ಚಾರಿತ್ರಮೋಹನೀಯ. ಪರಮಾರ್ಥದಲ್ಲಿ ಅಪರಮಾರ್ಥ ಬುದ್ಧಿ ಮತ್ತು ಅಪರಮಾರ್ಥದಲ್ಲಿ ಪರಮಾರ್ಥ ಬುದ್ಧಿಯನ್ನಿಡುವುದಕ್ಕೆ ದರ್ಶನ ಮೋಹನೀಯವೆಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಇನ್ನೂ ಯೋಗ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿರುವ ಪರಮಾರ್ಥವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಆತ್ಮಸ್ವಭಾವದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಸ್ಥಿರತೆಯು ಉಂಟಾಗುವುದೋ ಈ ಸ್ಥಿರತೆಯನ್ನು ನಿರೋಧ ಮಾಡುವಂಥ ಪೂರ್ವ ಸಂಸ್ಕಾರ ರೂಪ ಕಪಾಯ ಹಾಗೂ ನೋಕಪಾಯಗಳಿಗೆ ಚಾರಿತ್ರ ಮೋಹನೀಯ ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.



ಕರ್ಮಬಂಧ ಕ್ರೋಧಾದಿಭಿಃ, ತೇಃ ಕ್ಷಮಾದಿಃ ತೇಃ |  
ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಅನುಭವ ಸರ್ವೇ, ಏವಮೇತೇ ಸಂದೇಹ ? ||104||

ಕ್ರೋಧಾದಿ ಭಾವಗಳಿಂದ ಕರ್ಮಬಂಧವು ಆಗುತ್ತದೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಕ್ಷಮೆಯೇ ಮೊದಲಾದವುಗಳಿಂದ ಅದರ ನಾಶವಾಗುತ್ತದೆ. ಅರ್ಥಾತ್ ಕ್ಷಮೆಯನ್ನು ಧಾರಣೆಮಾಡುವುದರಿಂದ ಕ್ರೋಧವು ತಡೆಯಲ್ಪಡುತ್ತದೆ. ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ರಜೆ ಅರಜೆ ಮೊದಲಾದವುಗಳ ಸ್ವಭಾವವು ತಡೆಯಲ್ಪಡುತ್ತದೆ. ಸಂಶೋಧನೆಯಿಂದ ಕರ್ಮಬಂಧದ ನಿರೋಧವಾಗಿದೆ. ಅದೇ ಅದರ ನಿವೃತ್ತಿಯಾಗಿದೆ. ಈ ಮಾತಿನ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಅನುಭವವು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಇದೆ ಅಥವಾ ಇದು ಎಲ್ಲರೂ ಅನುಭವಿಸುವಂಥದಾಗಿದೆ. ಕ್ರೋಧಾದಿಗಳನ್ನು ತಡೆದರೆ ತಡೆಯಬಹುದು. ಇವು ಕರ್ಮಬಂಧವನ್ನು ತಡೆಯುತ್ತದೆ. ಇವು ಅಕರ್ಮದೇವೆಯ ಮಾರ್ಗವಾಗಿದೆ. ಈ ಮಾರ್ಗಗಳು ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲ, ಇಲ್ಲಿಯೇ ಅನುಭವಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರಲ್ಲಿ ಏಕೆ ಸಂದೇಹ ಮಾಡಬೇಕು ?

ಭೋದೀ ಮತ್ ದರ್ಶನ್ ತಸೋ, ಆಗ್ರಹ ತೇವ್ ವಿಶ್ವಾ |  
ಕಷ್ಟೋ ಮಾರ್ಗ ಆ ಸಾಧೇ, ಜನ್ಮ ತೇವ್ ನಾ ಅರ್ತ್ ||105||

ಇದು ನನ್ನ ಮತವಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ನಾನು ನನ್ನ ಮತವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಲೇಬೇಕು. ಇದು ನನ್ನ ದರ್ಶನವಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಏನೇ ಬರಲಿ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಿಂದ ಇದನ್ನು ಸಿದ್ಧ ಮಾಡಲೇಬೇಕು. ಇಂಥ ಆಗ್ರಹ ಅಥವಾ ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಮಾರ್ಗದ ಸಾಧನೆಯನ್ನು ಯಾರು ಮಾಡುವರೋ ಅವರಿಗೆ ಇನ್ನು ಕೆಲವೇ ಜನ್ಮಗಳು ಉಳಿದವೆಯೆಂದು ತಿಳಿಯಬೇಕು.

ಪಟ್ ಪದ್ ನಾಂ ಪಟ್ ಪ್ರಶ್ನ ತೇಂ, ಪೂರ್ವಾಂ ಕರೀ ವಿಚಾರ್ |  
ತೇ ಪದ್ ನೀ ಸರ್ವಾಂಗತಾ, ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗ ನಿರ್ಧಾರ್ ||106||

ಎಲೈ ಶಿಷ್ಯನೇ ! ನೀನು ವಿಚಾರಮಾಡಿ ಆರು ಪದಗಳ ಆರು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಕೇಳಿರುವೆಯೋ ಆ ಪದಗಳ ಸರ್ವಾಂಗ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವಿದೆ ಎಂದು ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿ ತಿಳಿ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪದವನ್ನು ಏಕಾಂತದಿಂದ ಅಥವಾ ಅವಿಚಾರದಿಂದ ಉತ್ಪಾದಿಸಿ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವು ಸಿದ್ಧವಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಜಾತಿ ವೇಪ್ ನೋ ಭೇದ್ ನಹಿ, ಕಷ್ಟೋ ಮಾರ್ಗ ಜೋ ಹೋಯ್ |  
ಸಾಧೇ ತೇ ಮುಕ್ತಿ ಲಹೇ, ಏವಮೇ ಭೇದ್ ನ ಕೋಯ್ ||107||

ಯಾವುದನ್ನು ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆಯೋ ಅದನ್ನು ಸಾಧಿಸಿದರೆ ಯಾವ ಜಾತಿ ಅಥವಾ ವೇಷವುಳ್ಳವನಿಗೂ ಸಹ ಮುಕ್ತಿಯು ಲಭಿಸುತ್ತದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಭೇದವೂ ಇಲ್ಲ. ಯಾರು ಇದನ್ನು ಸಾಧಿಸುತ್ತಾರೋ ಅವರು ಮೋಕ್ಷಪದವನ್ನು ಹೊಂದುವರು. ಅಲ್ಲದೆ ಈ ಮೋಕ್ಷಪದದಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಯಾವ ಉಚ್ಚ ನೀಚಾದಿ ಭೇದಗಳಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ ವಚನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಇನ್ನಾವ ಹೆಚ್ಚು ಕಡಿಮೆಯೂ ಇಲ್ಲ.

ಕಷಾಯ್ ನೀ ಉಪ್ ಶಾಂತತಾ, ಮಾತ್, ಮೋಕ್ಷ ಅಭಿಲಾಷ್ |  
ಭವೇ ಬೇದ್ ಅಂತರ್ ದಯಾ, ತೇ ಕಹಿಯೇ ಜಿಜ್ಞಾಸ್ ||108||

ಯಾರ ಕ್ರೋಧಾದಿ ಕಷಾಯಗಳು ಮಂದವಾಗಿವೆಯೋ, ಆತ್ಮನಲ್ಲಿ ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಇನ್ನಾವ ಬೇರೆ ಅಪೇಕ್ಷೆಯು ಇರುವುದಿಲ್ಲವೋ, ಸಂಸಾರದ ಭೋಗಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯಾರ ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ದಯೆಯು ಇರುವುದೋ, ಇಂಥ ಜೀವಗಳಿಗೆ ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗದ ಜಿಜ್ಞಾಸುಗಳೆಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ ಅರ್ಥಾತ್ ಇಂಥ ಜೀವಗಳೇ ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವನ್ನು ಹೊಂದಲು ಯೋಗ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ.

ತೇ ಜಿಜ್ಞಾಸು ಜೀವ್ ನೇ, ಫಾಯ್ ಸದ್ಗುರು ಬೋಧ್ |  
ತೋ ಪಾಮೇ ಸಮ್ ಕತ್ ನೇ, ವರ್ತೇ ಅಂತರ್ ತೋಧ್ ||109||

ಇಂಥ ಜಿಜ್ಞಾಸು ಜೀವಗಳಿಗೆ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಉಪದೇಶವು ಲಭಿಸಿದರೆ ಅವರು ಸಮಕೀತವನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಾರೆ. ಮತ್ತು ಆಂತರಿಕ ಶೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ತೊಡಗುತ್ತಾರೆ.

ಮತ್‌ದರ್ಶನ್ ಆಗ್ರಹ್ ತಜೀ, ವರ್ತೇ ಸದ್ಗುರು ಲಕ್ಷ್ಮಿ ।

ಲಹೇ ಶುದ್ಧಾ ಸಮಾಕಿತ ತೇ, ಜೀಮಾಂ ಭೇದ್ ನ ಪಕ್ಷ್ II 1 10I

ಮತ ಹಾಗೂ ದರ್ಶನಗಳ ಆಗ್ರಹವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಯಾವನು ಸದ್ಗುರುವಿನ ಗುರಿಯ ಕಡೆಗೆ ಧಾವಿಸುತ್ತಾನೆಯೋ ಅವನು ಶುದ್ಧ ಸಮಾಕಿತವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾನೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಭೇದವೂ ಯಾವ ಪಕ್ಷವೂ ಇಲ್ಲ.

ವರ್ತೇ ನಿಜ್ ಸ್ವಭಾವ್‌ನೋ, ಅನುಭವ್ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಪ್ರತೀತ್ ।

ವೃತ್ತಿ ವಹೇ ನಿಜ್ ಭಾವ್‌ಮಾಂ, ಪರ್‌ಮಾರ್ಥೇ ಸಮಾಕಿತ್ II 1 11I

ಎಲ್ಲಿ ಆತ್ಮ ಸ್ವಭಾವದ ಅನುಭವವೂ ಗುರಿಯೂ ಮತ್ತು ಪ್ರತೀತಿಯೂ ಇರುವುದೋ ಹಾಗೆಯೇ ಆತ್ಮಸ್ವಭಾವದಲ್ಲಿ ವೃತ್ತಿಯು ಪ್ರವಹಿತವಾಗುವುದೋ ಅಲ್ಲಿಯೇ ಪರಮಾರ್ಥದಿಂದ ಸಮಾಕಿತವಾಗುತ್ತದೆ.

ವರ್ಧಮಾನ್ ಸಮಾಕಿತ ಥಕಿ, ಟಾಳೇ ಮಿಥ್ಯಾಭಾಸ್ ।

ಉದಯ್ ಥಾಯ್ ಚಾರಿತ್ರನೋ, ವೀತ್‌ರಾಗ್ ಪದ್ ವಾಸ್ II 1 12I

ಈ ಸಮಾಕಿತವು ವೃದ್ಧಿಯಾಗುತ್ತಿರುವ ಪ್ರಭಾವದಿಂದ ಹಾಸ್ಯ, ಶೋಕ ಮೊದಲಾದ ಆತ್ಮನಲ್ಲಿ ಆಗುವ ಮಿಥ್ಯಾ ಆಭಾಸಗಳನ್ನು ದೂರಗೊಳಿಸುತ್ತದೆ. ಮತ್ತು ಅದರಿಂದ ಸ್ವಭಾವ-ಸಮಾಧಿ-ರೂಪ ಚಾರಿತ್ರದ ಉದಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಇದರಿಂದ ಸಮಸ್ತ ರಾಗ-ದ್ವೇಷದ ಕ್ಷಯ-ಸ್ವರೂಪ ವೀತರಾಗ ಪದದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿತಿಯಾಗುತ್ತದೆ.

ಕೇವಳ್ ನಿಜ್ ಸ್ವಭಾವ್‌ನುಂ, ಅಖಂಡ್ ವರ್ತೇ ಜ್ಞಾನ್ ।

ಕಹಿಯೇ ಕೇವಳ್ ಜ್ಞಾನ್ ತೇ, ದೇಹ್ ಥತಾಂ ನಿರ್ವಾಣ್ II 1 13I

ಎಲ್ಲಿ ಸರ್ವ ಆಭಾಸಗಳು ಇಲ್ಲದ ಆತ್ಮ ಸ್ವಭಾವದ ಅಖಂಡ-ಅಂದರೆ ಯಾವುದು ಎಂದೂ ಖಂಡಿತವಾಗಲಾರದೋ, ಮಂದವಾಗಲಾರದೋ ನಾಶವಾಗಲಾರದೋ ಅಂಥ ಜ್ಞಾನವು ಇರುತ್ತದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನವೆಂದು ಹೇಳುವರು. ಈ ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆಯುವುದರಿಂದ ದೇಹವಿದ್ದರೂ ಕೂಡ ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಜೀವನ್ಮುಕ್ತ ಸ್ಥಿತಿಯ ನಿರ್ವಾಣವು ಇಲ್ಲಿಯೇ ಅನುಭವಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತದೆ.

ಕೋಟಿ ವರ್ಷನುಂ ಸ್ವಪ್ನ ಪಣ್, ಜಾಗ್ರತ ಥತಾಂ ಶಮಾಯ್ ।

ತೇಮ್ ವಿಭಾವ್ ಅನಾದಿನೋ, ಜ್ಞಾನ್ ಥತಾಂ ದೂರ್ ಥಾಯ್ II 1 14I

ಕೋಟಿವಧಿ ವರ್ಷದ ಸ್ವಪ್ನವೂ ಸಹ ಎಚ್ಚರವಾದ ಕೂಡಲೇ ಇಲ್ಲದಂತೆ ಆಗುತ್ತದೆ. ಅದೇ ಪ್ರಕಾರ ಅನಾದಿಕಾಲದ ವಿಭಾವವು ಕೂಡ ಆತ್ಮಜ್ಞಾನವಾದಕೂಡಲೇ ದೂರವಾಗುತ್ತದೆ.

ಭೂಟೇ ದೇಹಾಧ್ಯಾಸ್ ತೋ, ನಹಿ ಕರ್ತಾ ತುಂ ಕರ್ಮ್ ।

ನಹಿ ಭೋಕ್ತಾ ತುಂ ತೇಹ್‌ನೋ, ಏ ಜ ಧರ್ಮನೋ ಮರ್ಮ್ II 1 15I

ಎಲೈ ಶಿಷ್ಯನೇ! ಜೀವನು ದೇಹವನ್ನೇ ಆತ್ಮನೆಂದು ನಂಬಿದ್ದಾನೆ. ಇದರಿಂದ ಸ್ತ್ರೀ ಪುತ್ರ ಮೊದಲಾದ ಎಲ್ಲದರಲ್ಲಿಯೂ ಅಹಂಭಾವ ಮತ್ತು ಮಮತ್ವ ಭಾವವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾನೆ. ಆದರೆ ಈ ಆತ್ಮಭಾವವು ಆತ್ಮನಲ್ಲಿಯೇ ನೆಲೆಸಿದ್ದಾದರೆ "ದೇಹಕ್ಕೆ ಆತ್ಮನೆಂದು ತಿಳಿಯುವುದು, ಆತ್ಮನನ್ನು ದೇಹವೆಂದು ತಿಳಿಯುವುದು" ಈ ದೇಹಾಧ್ಯಾಸವು ದೂರವಾದರೆ, ನೀನು ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃವೂ ಅಲ್ಲ, ಭೋಕ್ತೃವೂ ಅಲ್ಲ. ಇದೇ ಧರ್ಮದ ಮರ್ಮವಾಗಿದೆ.

ಏ ಜ ಧರ್ಮಾಧೀ ಮೋಕ್ಷ್ ಥೇ, ತುಂ ಭೋ ಮೋಕ್ಷ್ ಸ್ವರೂಪ್ ।

ಅನಂತ್ ದರ್ಶನ್ ಜ್ಞಾನ್ ತುಂ, ಅವ್ಯಾಬಾಧ್ ಸ್ವರೂಪ್ II 1 16I

ಇದೇ ಧರ್ಮದಿಂದ ಮೋಕ್ಷವು ಲಭಿಸುತ್ತದೆ. ನೀನೇ ಮೋಕ್ಷ ಸ್ವರೂಪನಾಗಿರುವಿ. ಅರ್ಥಾತ್ ಶುದ್ಧ ಆತ್ಮಪದವೇ ಮೋಕ್ಷವಾಗಿದೆ. ನೀನು ಅನಂತ ದರ್ಶನ ಜ್ಞಾನ ಹಾಗೂ ಅವ್ಯಾಬಾಧ ಸ್ವರೂಪನಾಗಿರುವಿ.



ಶುದ್ಧ ಬುದ್ಧ ಚೈತನ್ಯಫಲ, ಸ್ವಯಂಚೋತಿ ಸುಖಧಾಮ್ |

ಬೀಜಂ ಕೋಯ ಕೇಟ್‌ಲುಂ, ಕರ್ ವಿಚಾರ್ ತೋ ಪಾಮ್ || 1 7 ||

ನೀನು ದೇಹಾದಿ ಎಲ್ಲ ಪದಾರ್ಥಗಳಿಂದ ಭಿನ್ನನಾಗಿರುವಿ. ಆತ್ಮದ್ರವ್ಯವು ಬೇರೆ ಯಾವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಕೂಡುವುದಿಲ್ಲ. ಆತ್ಮದ್ರವ್ಯದಲ್ಲಿಯೂ ಬೇರೆ ಏನೂ ಕೂಡುವುದಿಲ್ಲ. ಪರಮಾರ್ಥ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಂದು ದ್ರವ್ಯವು ಇನ್ನೊಂದು ದ್ರವ್ಯದಿಂದ ಯಾವಾಗಲೂ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ನೀನು ಶುದ್ಧನಾಗಿರುವಿ. ಬೋಧಸ್ವರೂಪನಾಗಿರುವಿ. ಚೈತನ್ಯಪ್ರದೇಶಾತ್ಮಕನಾಗಿರುವಿ. ಸ್ವಯಂಚೋತಿಯಾಗಿರುವಿ. ನಿನ್ನನ್ನು ಪ್ರಕಟಗೊಳಿಸುವವರು ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ. ನೀನು ಸ್ವಭಾವದಿಂದಲೇ ಪ್ರಕಾಶಮಾನನಾಗಿರುವಿ. ಅವ್ಯಾಭಾಧಸುಖಧಾಮನಾಗಿರುವಿ. ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಏನು ಹೇಳಲಿ ? ಸಂಕ್ಷೇಪವಾಗಿ ಇಷ್ಟೇ ಹೇಳಲಾಗುತ್ತದೆ. ನೀನು ಹೇಗೆ ವಿಚಾರ ಮಾಡುತ್ತೀಯೋ ಆ ಪದವನ್ನು ಹೊಂದುವಿ.

ನಿಶ್ಚಯ್ ಸರ್ವೇ ಜ್ಞಾನಿನೋ, ಆವೀ ಆತ್ರ ಸಮಾಯ್ |

ಧರೀ ಮೌನ್‌ತಾ ಏಮ್ ಕೋ, ಸಹಜ್ ಸಮಾಧಿ ಮಾಯ್ || 1 8 ||

ಎಲ್ಲ ಜ್ಞಾನಿಗಳ ನಿಶ್ಚಯವೂ ಇದರಲ್ಲಿಯೇ ಒಂದು ಸಮಾವೇಶವಾಗುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು ಹೇಳಿ ಸದ್ಗುರುವು ಮೌನವನ್ನು ಧರಿಸಿ-ವಚನ ಯೋಗದ ಪ್ರವೃತ್ತಿಯನ್ನು ತ್ಯಾಗಮಾಡಿ-ಸಹಜ ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿತನಾದನು.

**ಶಿಷ್ಯ-ಬೋಧ ಬೀಜ ಪ್ರಾಪ್ತಿ ಕಥನ:-**

ಸದ್ಗುರುನಾ ಉಪದೇಶ್ ಧೀ, ಆವ್ಯಂ ಅಪೂರ್ವ್ ಭಾನ್ |

ನಿಜ್ ಪದ್ ನಿಜ್ ಮಾಂಹೀ ಲಹ್ಯಂ, ದೂರ್ ಥಯುಂ ಅಜ್ಞಾನ್ || 1 9 ||

ಶಿಷ್ಯನಿಗೆ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಉಪದೇಶದಿಂದ ಅಪೂರ್ವ-ಅಂದರೆ ಈ ಮೊದಲು ಎಂದೂ ಪ್ರಾಪ್ತವಾಗಿರಲಿಲ್ಲದಂತಹ-ತಿಳುವಳಿಕೆ ಉಂಟಾಯಿತು. ಅದರಿಂದ ತನ್ನ ಸ್ವರೂಪವು ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಭಾಸವಾಗ ಹತ್ತಿತು. ದೇಹದಲ್ಲಿರುವ ಆತ್ಮಬುದ್ಧಿರೂಪ ಅವನ ಅಜ್ಞಾನವು ದೂರವಾಯಿತು.

ಭಾಸ್ಯಂ ನಿಜ್ ಸ್ವರೂಪ್ ತೇ, ಶುದ್ಧ್ ಚೇತನಾ ರೂಪ್ |

ಅಜರ್ ಅಮರ್ ಅವಿನಾಶಿ ನೇ, ದೇಹಾತೀತ್ ಸ್ವರೂಪ್ || 1 20 ||

ಅವನಿಗೆ ತನ್ನ ನಿಜವಾದ ಸ್ವರೂಪವು, ಶುದ್ಧ ಚೈತನ್ಯ ಸ್ವರೂಪ, ಅಜರ, ಅಮರ, ಅವಿನಾಶಿ ಮತ್ತು ದೇಹದಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಭಿನ್ನವೆಂದು ಭಾಸವಾಯಿತು.

ಕರ್ತಾ ಭೋಕ್ತಾ ಕರ್ಮನೋ, ವಿಭಾವ್ ವರ್ತೇ ಜ್ಯಾಂಯ್ |

ವೃತ್ತಿ ವಹೀ ನಿಜ್ ಭಾವ್ ಮಾಂ, ಥಯೋ ಅಕರ್ತಾ ತ್ಯಾಂಯ್ || 1 21 ||

ಎಲ್ಲಿ ವಿಭಾವ ಅಂದರೆ ಮಿಥ್ಯಾತ್ವ ಇರುವುದೋ ಅಲ್ಲಿಯೇ ಮುಖ್ಯ ನಯದಿಂದ ಕರ್ಮದ ಕರ್ತೃತ್ವ ಮತ್ತು ಭೋಕ್ತೃತ್ವಗಳು ಇರುತ್ತವೆ. ಆತ್ಮಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ವೃತ್ತಿಯೂ ಪ್ರವಹಿಸುವುದರಿಂದ ಆ ಜೀವನು ಕರ್ತಾ ಆಗಿಬಿಡುತ್ತಾನೆ.

ಅಥವಾ ನಿಜ್ ಪರಿಣಾಮ್ ಜೇ, ಶುದ್ಧ್ ಚೇತನಾ ರೂಪ್ |

ಕರ್ತಾ ಭೋಕ್ತಾ ತೇಹ್‌ನೋ, ನಿರ್ವಿಕಲ್ಪ್ ಸ್ವರೂಪ್ || 1 22 ||

ಅಥವಾ ಶುದ್ಧ ಚೈತನ್ಯ ಸ್ವರೂಪವಾದಂಥ ಆತ್ಮ ಪರಿಣಾಮವು ಏನಿದೆಯೋ ಅದನ್ನೇ ಜೀವನು ನಿರ್ವಿಕಲ್ಪ ಸ್ವರೂಪದಿಂದ ಕರ್ತೃವೂ ಭೋಕ್ತೃವೂ ಆಗಿದ್ದಾನೆ.

ಮೋಕ್ಷ್ ಕಹ್ಯೋ ನಿಜ್ ಶುದ್ಧ್‌ತಾ, ತೇಪಾಮೇ ತೇ ಪಂಥ್ |

ಸಮ್‌ಜಾವ್ಯೋ ಸಂಕ್ಷೇಪ್‌ಮಾಂ, ಸಕಳ್ ಮಾರ್ಗ್ ನಿಗ್ರಂಥ್ || 1 23 ||

ಆತ್ಮನ ಶುದ್ಧ ಪದವೇ ಮೋಕ್ಷವಾಗಿದೆ. ಆ ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಯಾವುದರಿಂದ ಸಂಪಾದಿಸಬಹುದೋ ಅದು ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗವಾಗಿದೆ. ಶ್ರೀ ಸದ್ಗುರುವು ದಯೆತೋರಿ ನಿಗ್ರಂಥಾವಸ್ಥೆಯ ಎಲ್ಲ ಮಾರ್ಗಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.

ಅಹೋ ! ಅಹೋ ! ಶ್ರೀ ಸದ್ಗುರು ! ಕರುಣಾಸಿಂಧು ಅಪಾರ್ ।

ಆ ಪಾಮರ್ ಪರ್ ಪ್ರಭು ಕರ್ಯೋ ! ಅಹೋ ! ಅಹೋ ! ಉಪ್ಕಾರ್ ||124||

ಎಲೈ ! ಎಲೈ ! ಅಪಾರ ಕರುಣಾಕರನೇ, ಕರುಣಾ ಸಾಗರನೇ, ಆತ್ಮ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಸದ್ಗುರುವೇ ! ತಾವು ಇಂಥ ಪಾಮರ ಜೀವನ ಮೇಲೆ ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ ಉಪಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಿರುವಿರಿ.

ಶುಂ ಪ್ರಭು ಚರಣ್ ಕನೇ ಧರುಂ, ಆತ್ಮಾಧೀ ಸೌ ಹೀನ್ ।

ತೇ ತೋ ಪ್ರಭು ಎ ಆಪಿಯೋ, ವರ್ತುಂ ಚರಣಾಧೀನ್ ||125||

ನಾನು ಸದ್ಗುರುಗಳ ಚರಣಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಏನನ್ನು ಅರಿಸಲಿ ? (ಸದ್ಗುರುವಂತೂ ಪರಮ ನಿಷ್ಕಾಮನು, ಕೇವಲ ನಿಷ್ಕಾಮ ಕರುಣೆಯಿಂದಲೇ ಉಪದೇಶವನ್ನು ಕೊಡುವಂಥವರು. ಆದರೆ ಶಿಷ್ಯನು ಶಿಷ್ಯಧರ್ಮವನ್ನನುಸರಿಸಿ ಈ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.) ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲ ಪದಾರ್ಥಗಳೂ ಆತ್ಮನ ಅಪೇಕ್ಷೆಯಿಂದ ಬೆಲೆಯಿಲ್ಲದವುಗಳಾಗಿವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅಂಥ ಆತ್ಮನನ್ನೇ ಧಾರಣ ಮಾಡಿದವರ ಪಾದಗಳ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನಾನು ಬೇರೆ ಯಾವ ಕಾಣಿಕೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಲಿ ? ಕೇವಲ ಉಪಚಾರಕ್ಕಾಗಿ ಇಷ್ಟನ್ನು ಮಾಡಲು ಸಮರ್ಥನಾಗಿರುವೆನು ಅಂದರೆ ನಾನು ಸದ್ಗುರುವಿನ ಚರಣಗಳ ಆಶ್ರಯದಲ್ಲಿಯೇ ಇರುವೆನು.

ಆ ದೇಹಾದಿ ಆಜ್ಞಾಧೀ, ವರ್ತೋ ಪ್ರಭು ಆಧೀನ್ ।

ದಾಸ್, ದಾಸ್, ಹುಂ ದಾಸ್ ಧುಂ, ತೇಹ್ ಪ್ರಭೂನೋ ದೀನ್ ||126||

ಈ ದೇಹಾದಿ ಶಬ್ದಗಳಿಂದ ಯಾವುದನ್ನು ನನ್ನದು ಎಂದು ತಿಳಿಯಲಾಗುವುದೋ ಅದೆಲ್ಲವೂ ಇಂದಿನಿಂದ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಅಧೀನವಾಗಿದೆ. ನಾನು ಈ ಪ್ರಭುವಿನ ದಾಸನಾಗಿರುವೆ, ದೀನ ದಾಸನಾಗಿರುವೆ.

ಪಟ್ ಸ್ಥಾನಕ್ ಸಮ್ ಜಾವೀನೇ, ಭಿನ್ನ ಬತಾವ್ಯೋ ಆಪ್ ।

ಮ್ಯಾನ್ ಥಕೇ ತರ್ ವಾರ್ ವತ್, ಎ ಉಪ್ಕಾರ್ ಅಮಾಪ್ ||127||

ಎಲೈ ಸದ್ಗುರುವೇ ! ಆರು ಸ್ಥಾನಗಳ ತಿಳುವಳಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿರುವಿರಿ. ಒರೆಯಿಂದ ಖಡ್ಗವನ್ನು ಹೊರಗೆ ತೆಗೆದು ತೋರಿಸುವಂತೆ ನಮ್ಮ ದೇಹಾದಿಗಳಿಂದ ಆತ್ಮನು ಭಿನ್ನ ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಿದಿರಿ. ಇದರಿಂದ ನೀವು ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಅಪಾರ ಉಪಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಿರುವಿರಿ.

**ಉಪಸಂಹಾರ :-**

ದರ್ಶನ್ ಪಟೀ ಸಮಾಯ್ ಭೇ, ಆ ಪಟ್ ಸ್ಥಾನಕ್ ಮಾಂಹೀ ।

ವಿಚಾರ್ ತಾಂ ವಿಸ್ತಾರ್ ಧೀ, ಸಂಶಯ್ ರಹೇ ನ ಕಾಂಕು ||128||

ಆರು ದರ್ಶನಗಳು ಈ ಆರು ಸ್ಥಾನಗಳಲ್ಲಿ ಸಮಾವೇಶವಾಗುತ್ತವೆ. ಇದನ್ನು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ವಿಚಾರಮಾಡುವುದರಿಂದ ಇದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಕಾರವಾದ ಸಂಶಯವೂ ಉಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ.

ಆತ್ಮಭ್ರಾಂತಿ ಸಮ್ ರೋಗ್ ನಹಿ, ಸದ್ಗುರು ವೈದ್ಯ ಸುಜಾಣ್ ।

ಗುರು ಆಜ್ಞಾ ಸಮ್ ಪಥ್ ನಹಿ, ಔಷಧ್ ವಿಚಾರ್ ಧ್ಯಾನ್ ||129||

ಆತ್ಮನು ತನ್ನ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ತಾನು ಮರೆಯುವುದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನ ರೋಗವು ಇನ್ನಾವುದೂ ಇಲ್ಲ. ಅದಕ್ಕೆ ಸದ್ಗುರುವಿನಂಥ ಯೋಗ್ಯ ವೈದ್ಯನು ಬೇರೊಬ್ಬನಿಲ್ಲ. ಸದ್ಗುರುವಿನ ಆಜ್ಞೆಯಂತೆ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ಪಥ್ಯವು ಇನ್ನೊಂದಿಲ್ಲ. ವಿಚಾರ ಹಾಗೂ ನಿದಿಧ್ಯಾಸನಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ಬೇರೆ ಯಾವ ಔಷಧಿಯೂ ಅದಕ್ಕೆ ಇಲ್ಲ.

ಜೋ ಇಚ್ಛೋ ಪರ್ ಮಾರ್ಥ್ ತೋ, ಕರೋ ಸತ್ಯ ಪುರುಷಾರ್ಥ್ ।

ಭವಸ್ಥಿತಿ ಆದಿ ನಾಮ್ ಲಕು, ಭೇದೋ ನಹಿ ಆತ್ಮಾರ್ಥ್ ||130||

ನೀನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಪರಮಾರ್ಥದ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ಮಾಡುವುದಾದರೆ ಯೋಗ್ಯ ಪುರುಷಾರ್ಥವನ್ನು ಮಾಡು. ಭವಸ್ಥಿತಿ ಮೊದಲಾದವುಗಳ ಹೆಸರನ್ನು ತಕ್ಕೊಂಡು ಆತ್ಮಾರ್ಥದ ಭೇದನವನ್ನು ಮಾಡಬೇಡ.



ನಿಶ್ಚಯ ವಾಣೀ ಸಾಂಭೋ, ಸಾಧನ ತಜ್ಞವಾಂ ಸೋಯ್ ।

ನಿಶ್ಚಯ ರಾಖೀ ಲಕ್ಷ್ಮಮಾಂ, ಸಾಧನ ಕರ್ತವಾಂ ಸೋಯ್ ॥131॥

ಆತ್ಮನು ಅಬಂಧನು, ಅಸಂಗನು, ಸಿದ್ಧನು. ಈ ನಿಶ್ಚಯನಯ ಮುಖ್ಯ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳಿ ಸಾಧನಗಳನ್ನು ತ್ಯಾಗಮಾಡುವುದು ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲ. ಅದರ ಅಂತಹ ನಿಶ್ಚಯವನ್ನು ಲಕ್ಷದಲ್ಲಿಟ್ಟು ಸಾಧನೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ನಿಶ್ಚಯಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಪಡೆಯಬೇಕು.

ನಯ್ ನಿಶ್ಚಯ್ ಏಕಾಂತಧೀ, ಆಮಾಂ ಸಧೀ ಕರ್ತೇ ।

ಏಕಾಂತೇ ವ್ಯವಹಾರ್ ನಹಿ, ಬನ್ನೇ ಸಾಧ್ ರರ್ತೇ ॥132॥

ಇಲ್ಲಿ ಏಕಾಂತದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನಿಶ್ಚಯನಯವನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆಯೇ ಏಕಾಂತದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ವ್ಯವಹಾರನಯವನ್ನೂ ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಎರಡೂ, ಎಲ್ಲೆಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಹೇಗೆ ಸಂಭವಿಸುತ್ತವೆಯೋ ಅದೇ ರೀತಿ ಜೊತೆಯಾಗಿ ಇರುತ್ತವೆ.

ಗಚ್ಛಮತನೀ ಜೇ ಕಲ್ಪನಾ, ತೇ ನಹಿ ಸದ್ವ್ಯವಹಾರ್ ।

ಭಾನ್ ನಹೀಂ ನಿಜ್‌ರೂಪ್‌ನುಂ, ತೇ ನಿಶ್ಚಯ್ ನಹಿ ಸಾರ್ ॥133॥

ಗಚ್ಛ ಮತದ ಕಲ್ಪನೆಯು ಸದ್ವ್ಯವಹಾರವಾಗಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಆತ್ಮಾರ್ಥಿಯ ಲಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವ ಸ್ಥಿತಿ, ಮೋಕ್ಷದ ಉಪಾಯದಲ್ಲಿ ಜಿಜ್ಞಾಸುವಿನ ಲಕ್ಷಣ ಮೊದಲಾದವುಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದೆ. ಅದು ಸದ್ವ್ಯವಹಾರವಾಗಿದೆ. ಅದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹವಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ. ಜೀವನಿಗೆ ತನ್ನ ನಿದ್ರಾಸ್ವರೂಪದ ಅನುಭವವಿರುವುದಿಲ್ಲ. ದೇಹದ ಅನುಭವ ಮಾತ್ರ ಇರುತ್ತದೆ. ಅದೇ ಪ್ರಕಾರ ಆತ್ಮನ ಅನುಭವವೂ ಇಲ್ಲ. ದೇಹಾಧ್ಯಾಸ ಮಾತ್ರವಿದೆ ಮತ್ತು ವೈರಾಗ್ಯ ಮೊದಲಾದ ಸಾಧನಗಳನ್ನು ಪ್ರಾಪ್ತ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದೆ ನಿಶ್ಚಯ-ನಿಶ್ಚಯ ಎಂದು ಚೀರುತ್ತಾರೆ. ಆದರೆ ಇಂಥ ನಿಶ್ಚಯವು ಸಾರಭೂತವೆನಿಸುವುದಿಲ್ಲ.

ಆಗ್ ಚ್ಛಾನೀ ಥಕು ಗಯಾ, ವರ್ತಮಾನ್‌ಮಾಂ ಹೋಯ್ ।

ಥಾಶೇ ಕಾಳ್ ಭವಿಷ್ಯಮಾಂ, ಮಾರ್ಗ್ ಭೇದ್ ನಹಿ ಕೋಯ್ ॥134॥

ಹಿಂದಿನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆದ ಜ್ಞಾನಿಪುರುಷರು, ವರ್ತಮಾನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇರುವಂಥ ಜ್ಞಾನಿಪುರುಷರು, ಭವಿಷ್ಯತ್‌ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆಗುವಂಥ ಜ್ಞಾನಿಗಳು ಇವರೆಲ್ಲರ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಅಂತರವೂ ಇಲ್ಲ. ಪರಮಾರ್ಥದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಇವರೆಲ್ಲರ ಮಾರ್ಗವೂ ಒಂದೇ ಆಗಿದೆ. ಒಂದು ವೇಳೆ ಅದನ್ನು ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮಾಡುವ ವ್ಯವಹಾರ, ಅದೇ ಪರಮಾರ್ಥದ ಸಾಧಕ ರೂಪದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ದೇಶಕಾಲಾದಿಗಳಿಂದ ಭಿನ್ನವಾಗಿ ಹೇಳಿದಂತೆ ಕಂಡರೂ ಅವೆಲ್ಲವೂ ಒಂದೇ ಫಲವನ್ನು ಉತ್ಪನ್ನ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಪರಮಾರ್ಥದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಭೇದವಿಲ್ಲ.

ಸರ್ವ್ ಜೀವ್ ಭೇ ಸಿದ್ಧ್ ಸಮ್, ಜೇ ಸಮ್‌ಜೇ ತೇ ಥಾಯ್ ।

ಸದ್ಗುರು ಆಜ್ಞಾ ಜಿನ್‌ದಶಾ, ನಿಮಿತ್ತ್ ಕಾರಣ್ ಮಾಂಯ್ ॥135॥

ಎಲ್ಲ ಜೀವರಲ್ಲಿಯೂ ಸಿದ್ಧಸತ್ತೆಯು ಸಮಾನವಾಗಿದೆ. ಅದು ಯಾರಿಗೆ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತದೆಯೋ ಅವರಿಗೇ ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ. ಅದನ್ನು ಪ್ರಕಟ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಸದ್ಗುರುವಿನ ಆಜ್ಞೆಯಂತೆ ಪ್ರವೃತ್ತಿ ಮಾಡಬೇಕು. ಸದ್ಗುರುವು ಉಪದೇಶ ಮಾಡಿದ ಜಿನೇಂದ್ರ ಸ್ಥಿತಿ ದಶೆಯನ್ನು ವಿಚಾರ ಮಾಡಬೇಕು. ಇವೆರಡೂ ನಿಮಿತ್ತ್ ಕಾರಣವಾಗಿವೆ.

ಉಪಾದಾನ್‌ನುಂ ನಾಮ್ ಲಕು, ಏ ಜೇ ತಜೇ ನಿಮಿತ್ತ್ ।

ಪಾಮೇ ನಹಿ ಸಿದ್ಧತನೇ, ರಹೇ ಭ್ರಾಂತಿಮಾಂ ಸ್ಥಿತ್ ॥136॥

ಸದ್ಗುರುವಿನ ಆಜ್ಞೆ ಮೊದಲಾದವುಗಳು ಆತ್ಮ ಸಾಧನೆಗೆ ನಿಮಿತ್ತ್ ಕಾರಣಗಳಾಗಿವೆ. ಆತ್ಮನ ಜ್ಞಾನದರ್ಶನ ಮೊದಲಾದವುಗಳು ಅದರ ಉಪಾದಾನ ಕಾರಣಗಳಾಗಿವೆ. ಹೀಗೆ ಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಯಾವನು ಉಪಾದಾನಗಳ ಹೆಸರನ್ನು ನಿಮಿತ್ತ್‌ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಉಳಿದ ನಿಮಿತ್ತ್‌ಗಳನ್ನು ತ್ಯಾಗ ಮಾಡುವನೋ ಅವನು ಸಿದ್ಧತೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಲಾರನು. ಅವನು ಭ್ರಾಂತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಉಳಿದು ಬಿಡುವನು. ಯಾಕೆಂದರೆ ಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಆ ಉಪಾದಾನಗಳ ವ್ಯಾಖ್ಯೆಯ ಒಳ್ಳೆಯ ನಿಮಿತ್ತ್‌ಗಳನ್ನು ನಿಷೇಧ ಮಾಡಿಲಿಕ್ಕಿಂದು ಇಲ್ಲ. ಆದರೆ ಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ ಪರಮಾರ್ಥವು ಇಷ್ಟೇ ಆಗಿದೆ. ಉಪಾದಾನಗಳನ್ನು ಅಜಾಗೃತವಾಗಿ ಇಟ್ಟಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆಯ ನಿಮಿತ್ತ್‌ಗಳು ದೊರೆತರೂ ಕೂಡ ಕಾರ್ಯವು ಆಗದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಒಳ್ಳೆಯ ನಿಮಿತ್ತ್‌ಗಳು ಲಭಿಸಿದಲ್ಲಿ ಆ ನಿಮಿತ್ತ್‌ಗಳ ಅವಲಂಬನವನ್ನು ಹೊಂದಿ ಉಪಾದಾನಗಳನ್ನು ಸಾಧಿಸಬೇಕು ಅಲ್ಲದೆ ಪುರವಾರ್ಥಹೀನನಾಗಕೂಡದು.

ಮುಖ್ಯ ಭಾಷೆ ಚ್ಯಾನ್ ಕಥಾ ಅನೇ, ಅಂತರ್ ಭಾಷೆ ಸ ಮೋಹ |

ತೇ ಪಾಮರ್ ಪ್ರಾಣೇ ಕರೇ, ಮಾತ್ರ ಚ್ಯಾನೋ ದೋಹ || 137 ||

ಯಾವನು ಬಾಯಿಯಿಂದ ಸತ್ಯವು ಪ್ರಧಾನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಹೇಳುವನೋ ಅಂಥವನಿಗೆ ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ಅವನ ಮೋಹವು ಬಿಡದೆ ಇದ್ದರೆ ಅಂತಹ ಪಾಮರ್ ಪ್ರಾಣಿಯು ಮಾತ್ರ ಕೇವಲ ಚ್ಯಾನಿಯೆಂದು ಹೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದ ಸತ್ ಚ್ಯಾನಿ ಪುರುಷರಿಗೆ ದೋಹ ಮಾಡಿದಂತೆ ಆಗುತ್ತದೆ.

ಧಯಾ, ಶಾಂತಿ, ಸಮತಾ, ಕ್ಷಮಾ, ಸತ್ಯ, ತ್ಯಾಗ, ವೈರಾಗ್ಯ |

ಹೋಯ್ ಮುಮುಕ್ಷು ಫಟ್ ವಿಪೇ, ಏಹ್ ಸದಾಯ್ ಸುಜಾಗ್ಯ || 138 ||

ದಯೆ, ಶಾಂತಿ, ಸಮತೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಸತ್ಯ, ತ್ಯಾಗ ಮತ್ತು ವೈರಾಗ್ಯ ಈ ಗುಣಗಳು ಮುಮುಕ್ಷುವಿನಲ್ಲಿ ಯಾವಾಗಲೂ, ಜಾಗೃತವಾಗಿರುತ್ತವೆ. ಈ ಗುಣಗಳಲ್ಲದೆ ಮುಮುಕ್ಷುತನವೇ ಇರುವುದಿಲ್ಲ.

ಮೋಹ ಭಾವ್ ಕ್ಷಯ್ ಹೋಯ್ ಚ್ಯಾಂ, ಅಥವಾ ಹೋಯ್ ಪ್ರಶಾಂತ್ |

ತೇ ಕೋಯೇ ಚ್ಯಾನೀದಶಾ, ಬಾಕೀ ಕೋವಿ ಭ್ರಾಂತ್ || 139 ||

ಎಲ್ಲಿ ಮೋಹಭಾವದ ಕ್ಷಯವಾಗಿರುವುದೋ ಅಥವಾ ಎಲ್ಲಿ ಮೋಹದಶೆಯು ಕ್ಷೀಣವಾಗಿರುವುದೋ ಅಂಥವರಿಗೆ ಚ್ಯಾನಿಯೆ ದಶೆಯೆಂದು ಹೇಳಲಾಗುತ್ತದೆ. ಅದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ತನ್ನಲ್ಲಿಯೂ ಚ್ಯಾನವನ್ನು ಇದೆಯೆಂದು ತಿಳಿಯುವುದು ಕೇವಲ ಭ್ರಾಂತಿಯಾಗಿದೆ.

ಸಕಳ್ ಜಗತ್ ತೇ ಏತ್ ವತ್, ಅಥವಾ ಸ್ವಪ್ನ ಸಮಾನ್ |

ತೇ ಕೋವಿ ಚ್ಯಾನೀದಶಾ, ಬಾಕೀ ವಾಚಾ ಚ್ಯಾನ್ || 140 ||

ಎಲ್ಲ ಜಗತ್ತನ್ನು ಯಾವನು ಎಂಬಲ್ಲಿಗೆ ಸಮಾನವೆಂದು ತಿಳಿದಿರುವನೋ, ಅಥವಾ ಯಾವ ಚ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ಈ ಜಗತ್ತು ಸ್ವಪ್ನದಂತೆ ಭಾಸವಾಗುವುದೋ ಇದೇ ಚ್ಯಾನಾವಸ್ಥೆಯಾಗಿದೆ, ಉಳಿದುದೆಲ್ಲವೂ ಕೇವಲ ವಚನ ಚ್ಯಾನ-ಕಥನ ಚ್ಯಾನ ಎನಿಸುತ್ತದೆ.

ಸ್ಥಾನಕ್ ಪಾಂಚ್ ವಿಚಾರಿನೇ, ಭಟ್ಟೀ ವರ್ತೇ ಜೇಹ್ |

ಪಾಮೇ ಸ್ಥಾನಕ್ ಪಾಂಚ್ ಮುಂ, ಏಮಾಂ ನಹಿ ಸಂದೇಹ್ || 141 ||

ಐದೂ ಪದಗಳನ್ನು ವಿಚಾರಿಸಿ ಯಾವನು ಆರನೆಯ ಪದದಲ್ಲಿ ಪ್ರವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಮಾಡುವನೋ-ಆ ಪದದಲ್ಲಿ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಮೋಕ್ಷದ ಉಪಾಯಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರವೃತ್ತಿ ಮಾಡುವನೋ-ಅವನು ಐದನೆಯ ಪದವಾದ ಮೋಕ್ಷ ಪದವನ್ನು ಹೊಂದುವನು.

ದೇಹ್ ಭತಾಂ ಜೇನೀ ದಶಾ, ವರ್ತೇ ದೇಹಾತೀತ್ |

ತೇ ಚ್ಯಾನೀನಾ ಚರಣ್ ಮಾಂ, ಹೋ ! ವಂದನ್ ಅಗಣತ್ || 142 ||

ಯಾರಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಪ್ರಾರಬ್ಧ ಯೋಗದಿಂದ ದೇಹ ಇದ್ದರೂ ಸಹ ಅವರ ಸ್ಥಿತಿಯು ದೇಹಾತೀತ ಅಂದರೆ ದೇಹಾದಿಗಳ ಕಲ್ಪನಾರಹಿತ ಆತ್ಮ ಮಯವಾಗಿರುವುದೋ ಅಂಥ ಚ್ಯಾನಿ ಪುರುಷರ ಚರಣ ಕಮಲದಲ್ಲಿ ಅನಂತ ವಂದನೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುವೆ ! ವಂದನೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುವೆ !

ಶ್ರೀಸದ್ಗುರುಚರಣಾರ್ಪಣಮಸ್ತು !

ಶ್ರೀ ನಡಿಯಾದ್, ಗುರುವಾರ ವಿ.ಸಂ. 1952 (ಕ್ರಿ.ಶ. 1896)

ಆಶ್ರಯುಜ ಕೃಷ್ಣ |





## APPENDIX A

SRIMAD RAJCHANDRAJI  
Mahatma Gandhi's Spiritual Guide

There in the solitary caves of ancient seekers' abode Idar in Gujarat, remained deeply absorbed in his Meditations and Self-Realisation forgetting his Physical entity, a very great but very much hidden, very much unassuming and very much publicity-evading soul, just a century before.

He used to run his practical business of Jewellery at Bombay just to fulfill his worldly obligations and duties, but most of his time passed in solitude at Idar and other lonely places. He transformed his realisations and the spirit of Ahimsa and Anekanta into every inch of his living practice.

He was the great and unique modern Jain Seer of this age SRIMAD RAJCHANDRAJI, the spiritual Guide of MAHATMA GANDHIJI, the unequalled present path-seeker of salvation, who was living only for Self-Realisation as Gandhiji himself wrote about him in his Autobiography:

"He was a man of great character and learning. He was also known as a 'SHATAVADHANI'.... The thing that did cast its spell over me I came to know afterwards. This was his wide knowledge of scriptures, his spotless character and his burning passion for Self-Realisation. I saw later that this last was the only thing for which he lived."

[---"The Story of my Experiments with Truth"; Part II, chapter I, pp. 112-113]

Gandhiji was so much impressed by him that, as he himself said, he did not find any religious person of Srimad Rajchandra's status in the current times in India. He himself learnt the first lesson of Ahimsa-Non-Violence, Compassion & Mercy from him. On one occasion of Srimad Rajchandraji's Jayanti at Ahmedabad, Gandhiji publicly paid tribute to Srimadji's greatness in these words:

"For several years, I have been in search of a religious man in India, but I have so far not come across any person who could compete with Srimad Rajchandrabhai. He mostly used to say that he did not belong to any sect or tradition or fragment, nor did he intend to limit himself to them. These are all sub-religions, the "limited" ones, while religion is 'Infinite' or 'limitless', which cannot be defined at all!"

Srimad Rajchandraji played a very great role in guiding and stabilizing Gandhiji, the then Barrister M.K. Gandhi, in his early days in East Africa, into his own fold and faith of Hinduism. Influenced and encircled by the Clergymen in Africa, the Barrister's foundation of his own faith was shaken, he had become wavering and was even going to be converted into Christianity. He wrote at length to Srimad

Rajchandraji at Bombay. The Formal Documents were on Srimadji, were not the books of Jainism, but Gandhiji's own Hinduism such as BHAGVADGITA, YOGSASTRA, MAHA PARVATINA, PANCHARASHI etc. and replied with analytic depth and logic. Gandhiji's important questions and doubts. These have come out in a booklet form in Gujarati and now in English.

## One of the replies on God, Atman and Universe:

"God is Atman, free from all bonds of Karma. Atman, in its pristine state, is pure consciousness, total intelligence, all-strength, all-knowledge. There is no first cause mightier than or exterior to the Atman in its pure, pristine state."

"Both the Atman and the Universe are eternal - without beginning and without end. My reason cannot envisage either final extinction or permanent liberation of all Atmans nor dissolution, in the sense of utter annihilation, of the entire cosmos. Both Cosmos and the Atmans are in a perpetual state of flux, and will endure for all time." (Translated by Gandhiji's secretary Pyarelalji)

It was again the impartial greatness of Srimadji that he did not advise or even indicate Gandhiji to convert into Jainism, but Gandhiji himself got influenced at his hands into the main spirit of AHIMSA-the heart of Jainism.

## Impartial Srimadji wrote to Gandhiji:

"I do not have any partiality, whatever religion you belong to. I only wish that you should follow such a religion, such a code of conduct, such a devotion that may lead you to eradicate the blemishes of worldly life.....!"

Such and other letters are the treasure and testimony of the Unique greatness, secular spirit and religious generosity and tolerance of Srimad Rajchandraji.

Mahatma Gandhiji's Spiritual Heir and Great Secular Scholar and Initiator of Sarvodaya-Bhoodan Movement Acharya VINOBA BHAVE has paid glowing tribute to this unparalleled greatness of Srimad Rajchandraji in one of his Marathi Letters dated 17-11-1935, written from Pavnar near Wardha. He has written:

"Rajchandrabhai became instrumental in strengthening Bapu (Gandhiji's) faith in Hinduism this, a service which had naturally taken shape at his hands but from the view point of public, was his best act. In my opinion, his superb service is to manifest in himself, a burning zeal for Self-Realisation".

GANDHIJI'S FIRST ACQUAINTANCE WITH  
RAJCHANDRAJI

Before going in depth about Gandhiji's various impressions and writings or speeches on Srimad



Rajchandraj who strengthened his faith in his own fold of Hinduism, it will be interesting and useful to have a glimpse of Gandhiji's first and primary acquaintances with Srimadji.

It was the month of July in 1891 A.D., one Hundred years ago. Gandhiji, the then Barrister M.K. Gandhi, had returned from England after his studies in Law. He had put up with Dr. Pranjivandas Mehta at Bombay, whose niece was married to Rajchandraj, then known as Poet Raychandbhai. Dr. Mehta was the person to introduce Rajchandraj saying about him:

"In spite of being a poet he is associated with us in Business. He is a very knowledgeable person, a Gyani, a Shatavadhani [one who is capable of attending to one hundred things at a time and recollecting the same in order]."

Someone suggested to Gandhiji at that time that "Why don't you narrate a few words to Raychandbhai? He will repeat them in the same order irrespective of whatsoever language".

Gandhiji, astonished at listening this, narrates the incidence clarifying his own condition of that time :-

"Young man was I, returned from England, showy of my knowledge of Language, no less was the influence of the west upon me. Returned from Abroad means descended from Heaven ! I made a big show of expressing the whole of my knowledge and first of all I wrote down words of different languages-----because where was I capable to hold that order in my memory ? I read out those words thereafter. What a surprise that Raychandbhai slowly and smoothly repeated all these words in the same order ! I was pleased, greatly astonished and cultivated my high opinion about the Memory Power of the Poet. This experience should be good enough to calm down my pride of the Western influence....."

Gandhiji was so much impressed at this very first acquaintance by Rajchandraj that he felt such a Memory, such a knowledge and that too of a not much school-education-possessing and a little elder to him (just by one year and ten months) person was rare. Even he was so much respected without going out of India. This thing made Gandhiji to realise that one need not go abroad to gather respect and memory could not be purchased from the school and so also knowledge !

As mentioned previously, Gandhiji was impressed not only by this memory power and knowledge of Rajchandraj, but by his "SPOTLESS CHARACTER AND HIS BURNING PASSION FOR SELF REALISATION" also about which he came to know after coming in more contact with him after the above mentioned First Acquaintance.

Truth-seeker Gandhiji frankly writes about his own inner condition of that time:

"My spiritual state was that of a knowledge-seeker (JIGYASU) only when we met first. There remained doubts in mind about several questions.....I had a little knowledge about Religion, Hinduism, Geeta etc. at that time. I am not talking here of whatever I had acquired from my parents. It was not so that had I known much about religion through my own efforts. But I used to have eagerness to know about religion. Hence I liked the acquaintance of Raychandbhai and I got influenced by his words."

Gandhiji records on page 113-114, in his autobiography, "The story of my Experiments with Truth", also :-

"Raychandbhai's commercial transactions covered hundreds of thousands. He was a connoisseur of pearls and diamonds. No knotty business problem was too difficult for him. But all these things were not the centre around which his life revolved. That centre was the passion to see God face to face. Amongst the things on his business table there were invariably to be found some religious book and his diary. The moment he finished his business he opened the religious book or the diary. The man who, immediately on finishing his talk about weighty business transactions, began to write about the hidden things of the spirit could evidently not be a businessmen at all, but a real seeker after Truth. And I saw him thus absorbed in godly pursuits in the midst of business, not once or twice, but very often. I never saw him lose his state of equipoise. There was no business or other selfish tie that bound him to me, and yet I enjoyed the closest association with him. I was but a briefless barrister then, and yet whenever I saw him he would engage me in conversation of a seriously religious nature. Though I was then groping and could not be said to have any serious interest in religious discussions, still I found his talk of absorbing interest. I HAVE SINCE MET MANY A RELIGIOUS LEADER OR TEACHER. I HAVE TRIED TO MEET THE HEADS OF VARIOUS FAITHS, AND I MUST SAY THAT NO ONE ELSE HAS EVER MADE ON ME THE IMPRESSION THAT RAYCHANDBHAI DID. HIS WORDS WENT STRAIGHT HOME TO ME. HIS INTELLECT COMPELLED AS GREAT A REGARD FROM ME AS HIS MORAL EARNESTNESS; AND DEEP DOWN IN ME WAS THE CONVICTION THAT HE WOULD NEVER WILLINGLY LEAD ME ASTRAY AND WOULD ALWAYS CONFIDE TO ME HIS INNERMOST THOUGHTS. IN MY MOMENTS OF SPIRITUAL CRISIS, THEREFORE, HE WAS MY REFUGE."

"Though I could not place Raychandbhai on the throne of my heart as Guru, we shall see he was, on many occasions, my guide and helper....."



### GANDHIJI ON DIFFERENT OCCASIONS ABOUT RAJCHANDRAJI

[only a few extracts out of many]

#### \* IN ONE OF HIS LETTERS ABOUT BODY & SOUL :

"The body should not be dearer than the soul. He who knows the soul, and also knows that it is different from the body, will not try to protect his body by committing violence. All this is very difficult indeed; but he who has imbibed very noble ideas easily understands it and acts accordingly. The belief that the soul can do good or evil only when it is encased in a body is quite mistaken and terrible sins have been and are being committed owing to it. There is no such law that the soul can be known only at an advanced age. Many old men pass away without knowing the soul, while PERSONS LIKE THE LATE RAJCHANDRAJI HAVE BEEN ABLE TO REALIZE THE SELF EVEN AT THE AGE OF 8 (EIGHT YEARS)....."

(The COLLECTED WORKS OF MAHATMA GANDHI Vol.IX, p.418, 17-9-1908)

#### \* AT RAJCHANDRA JAYANTI, WADHWAN, SAURASHTRA-GUJARAT :

"Srimad Rajchandra's impact has mainly influenced my life. Srimad Rajchandra has left deeper impressions on me even more than Mahatma Tolstoy and Ruskin."

(Translated from the opening pages of "CORRESPONDENCE BETWEEN MAHATMA GANDHI & SRIMAD RAJCHANDRA" in Gujarati, Published by Srimad Rajchandra Gyan Pracharak Trust, Raj Bhuvan, Near Hathibhai's Wadi, Delhi Gate, Ahmedabad.)

#### \* AT RAJCHANDRA JAYANTI, AMHEDABAD, GUJARAT :

"I cannot describe the everlasting impact of Srimad Rajchandra Bhai that has been established on my life. I have deeper thoughts about him. FOR SEVERAL YEARS, I HAVE BEEN IN SEARCH OF A RELIGIOUS MAN IN INDIA, BUT I HAVE SO FAR NOT COME ACROSS ANY PERSON WHO COULD COMPETE WITH SRIMAD RAJCHANDRA BHAI. There were knowledge, detachment and devotion in him and not the hypocrisy, partiality or attachment-hatred. He had such a greatly unusual power in him through which he was able to derive perfect benefits out of the available opportunity. His writings are much more intelligible, emotional and Self-illuminating even than those of the British Philosophers. I place Tolstoy in the first category and Ruskin in the second amongst the European Philosophers. But far more than these two was the state of Experience of Srimad Rajchandra Bhai. You will have very good impact on your life, if, during your free time at your

disposal, you read the writings of life of this Great man. HE MOSTLY USED TO SAY THAT HE DID NOT BELONG TO ANY SECT OR TRADITION OR FRAGMENT, NOR DID HE INTEND TO LIMIT HIMSELF TO THEM. THESE ARE ALL SUB-RELIGIONS, THE 'LIMITED' ONES, WHILE RELIGION IS 'INFINITE' OR 'LIMITLESS', WHICH CANNOT BE DEFINED AT ALL! He will immediately pick up a book on completing his Jewellery Business transaction. He had such a strength in him that he could have become a good Barrister, bright Judge or even Viceroy, had he desired to be so. This is no exaggeration, but his impression on my mind. His sharp intelligence left his everlasting impression on others."

(Translated from Gujarati:IBID)

#### GANDHIJI'S OVERALL IMPRESSION IN HIS OWN WORDS...

"Kavi Rajchandra was born in a place called Vavania in Kathiawar (Saurashtra). I came in touch with him in 1891, the day of my return from London, at P. J. Mehta's residence in Bombay. Kavi, as I used to call him, was closely related to Dr. Mehta. He was introduced to me as Shatavadhani, i.e. one who can remember a hundred things at a time. Kavi was quite young at the time, not much older than I was then, i.e. 21 years. He had however given up all public exhibition of his powers and was given to purely religious pursuits. I was much struck by his simplicity and independence of judgement. He was free from all touch of blind orthodoxy. What struck me perhaps more was his combining business with religion in practice. A student of the philosophy of religion, he tried to practice what he believed. Himself a Jain, his tolerance of other creeds was remarkable. He had a chance of going to England for studies, but he would not go. He would not learn English. His schooling was quite elementary, but he was a genius. He knew Sanskrit, Magadhi and I believe Pali also. He was a voracious reader of religious literature and had acquired through Gujarati sources a knowledge, enough for his purpose, of Islam, Christianity and Zoroastrianism."

"Such was the man who captivated my heart in religious matters as no other man has till now. I have said elsewhere that in molding my inner life Tolstoy and Ruskin contend with Kavi. But Kavi's influence was undoubtedly deeper, only because I had come in close personal touch with him. His judgement appealed to my moral sense in the vast majority of cases. The bedrock of his faith was unquestionably Ahinsa. His Ahinsa was not the crude type we witness today among its so called votaries who confine their attention merely to the saving of aged cattle and insect life. His Ahinsa, if it included the tiniest insect, also covered the whole of humanity."

"Yet I never could regard Kavi as a perfect man. But of all the men I knew, he appeared to me to be nearer perfection



than the rest. Alas! He died all too young, when he felt that he was surely to see truth face to face. He has left many worshippers but not as many followers. His writings, largely consisting of soulful letters to inquirers, have been collected and published."

#### *In the eyes of a foreigner*

"It is significant that the chapter in the Autobiography which tells of young Gandhi's homecoming at the age of twenty-two and of his mother's death does not bear a title referring to either. The heading is 'Rayachandbhai'. This is the name of a man only a few years older than he, whom young Gandhi met on the evening of the very day he heard of his mother's death. Rayachandrabhai (as Gandhi affectionately call Rajchandra) was a deeply philosophical young man who came as close to being Gandhi's Guru as anybody ever did... In fact, this young man and his precepts were to become the anchor of young Gandhi's religious imagination during the very period of his life when he felt most lost..." - Eric H. Erikson: Gandhi's Truth" (1970)

## APPENDIX B

### RESUMÉ OF ACTIVITIES OF THE EDITOR OF THIS WORK AND HIS ORGANISATION

#### VARDHAMAN BHARATI INTERNATIONAL FOUNDATION

VARDHAMAN BHARATI, meaning the voice of Lord Vardhaman MAHAVEER, stands for the Universal propagation of AHIMSA, ANEKANTA and ATMAVIGYAN the essence of Jainism. It is an unusual type of institution dedicated to Spirituality, Meditation, Music and learning, with special emphasis on the Jaina way of life. Started in 1971, this institute as its mission, has been the first to put down the Jain sacred texts into recorded and musical form of Gramo.L.P. Discs.

#### PIONEERING WORK:

Before Vardhaman Bharati undertook the task of Jainism Propagation as inspired by modern Visionaries-Seers-like Pragyachakshu Dr. Pt. Sukhlalji and Yogindra Sri Sahajanandghanji, in the above manner, the sacred texts were believed to belong to print alone and recording them was considered sacrilegious. Naturally then, when the idea was put forth, it met with opposition from all quarters. What was not realised was that such records would widen the horizons of Jainism by making it more palatable through Music and taking it to various lands. Today, we have many such institutions and individuals emulating VARDHAMAN BHARATI, the result being a proliferation of spiritual and devotional music.

#### MAN WITH VISION & MISSION:

The sole hand behind the institute deserves to be presented too. He is Prof. Pratapkumar J. Toliya, Music Director, Writer-Lyricist, Singer and Academician. Born on October 21, 1930 at Amreli in Saurashtra region of Gujarat and studied at Poona, Hyderabad, Ahmedabad and Shanti Niketan, he holds two Masters' Degrees-one in Hindi, the other in English Literature. He is also a good Sitarist, having learnt to play while studying Vocal Music and the texts of Hindi Literature at Hyderabad. His Guru in Music was the well-known Sitarist Nandananda Bapu Raoji.

Both music and academics flowed in his blood and he remained an active student, participating in literary and extra-curricular activities, including music and elocution; notable being the Extempore AIR competition in Hindi where he and his team represented the Osmania University, winning the top position as well as an invitee by the then Prime Minister Pandit Nehru to visit the Teen Murti Bhavan, New Delhi. Prof. Toliya also edited for two years the Osmania University Magazine ARCHANA.

He has been associated with scholars of the calibre of Pragyachakshu Dr. Pandit Sukhlalji (D.Litt;Padma Bhooshan), Leaders like Mahatma Gandhi and Reformers like Acharya Vinoba Bhave & J.P. gaining from them a few drops of their vast knowledge. Also several Saints- Jains and others-like late Yogindra Sri Sahajanandghanji of Hampi, Acharya Bhoovan Ratnasoori, Mataji Dhandevji and Tagore's Associate Soofi Saint Gurdial Mallikji-all of very high repute, have influenced his life. Being a synthesizer, Prof. Toliya has high regards for Modern Free Thinker J. Krishnamurti. At the same time, he has remained a Critic of Hypocrites and Showmen in the Spiritual Circles.

#### VERSATILITY & VASTNESS:

With these qualifications to boot, Prof. Pratapkumar Toliya served as Lecturer, Departmental Head, Professor and Principal of several Gujarat and Bangalore Colleges for 15 years, at the end of which he resigned his permanent service as a Departmental Head of B'lore's Sathya Sai College in protest to hold the dignity of his religion during the 2500th Bhagwan Mahaveer Nirvana Celebration year. He then decided to devote all his time to Jainology, Literature, Music- Especially his special area of experimentation of MEDITATIONAL MUSIC: MUSIC FOR MEDITATION: JAINA WAY OF MEDITATION MUSICALLY PRESENTED.

Having studied thoroughly Jain Literature, Culture and its very special musical aspects, he was authority enough to plod along single footed, which he did successfully. His very first L.P. record "BHAKTAMAR STOTRA" (1974) even now stands in the best-seller list. A musical recitation of the sacred



text of the same name, its salient feature is the pure, crystal clear pronunciation with superb emotional expression. Now there are about two dozen titles in L.P.-E.P. records and more than 75 in cassette form. On the release of a sixth L.P. (of KALYAN MANDIR STOTRA-Sanskrit) the Editor of "JIN SANDESH" (22-6-1979) said, "Time has proved that the Jain Stotras.....sung by Toliya and his group have filled Polydor with everlasting fragrance."

#### WIDENED HORIZONS : ACROSS THE UNIVERSE

Prof. Toliya has also recorded Hindu Philosophy-parts of Geeta, Ramayana, Kathopanishad and especially ISHOPANISHAD, L. P. of which was released internationally in 1979 by Prime Minister Morarji Desai, who expressed great appreciation for Prof. Toliya's work. Gujarati and Kannada folk music, Hindi Literary and Patriotic songs, Ghazals and Bhajans and Children's songs found creative expression under his musical baton. Meditational music is his very special creation and experiment.

His records reached outside India and he was invited to participate in the First International Jain Conference held at the United Nations' Plaza in New York in 1981. This was followed by an Extensive Lecture-cum-concert tour spread over different cities of USA and a period of three months. His Music, Meditation sittings and Talks all were very much appreciated and he was invited 4 more times (\*1). He held talks and symposiums at Universities of Rochester, Berkeley and Cleveland, etc., presented very interesting & Exclusive Radio & T.V. SHOWS. In his third trip, he performed at open, "India Day" Celebrations and Bharatiya Vidya Bhavan, New York, and the Ethnic Festival in Danbury (\*2). Siddhachalam honoured him with the title of "Jain Sangeet Ratna". The Mayor of Cleveland honoured him twice (in 1981 and 1986) and awarded "Certificates of Appreciation" in recognition of his exceptional talent in music, meditation and Jainological Philosophy, for promoting Cultural exchanges and delivering discourses on the fundamentals of Jainism and Musical Programs for the benefit of all the citizens of Greater Cleveland, especially for the Indian Community." Prof. Toliya's soulful, calming music has been liked by all who have been tired of the noisy modern music. Several News Magazines Published his interviews or wrote articles on him. A number of his unknown listener fans became his and Vardhaman Bharati's intimate friends and Well Wishers and, as a result, it is now being transformed into an International Foundation to take the voice of Vardhaman Bharati to every corner of the world, as it was foreseen by Prof. Toliya's Great Master-Seers.

#### GUIDING & HELPING HANDS

Prof. Pratapkumar Toliya has been greatly and dedicatedly influenced by SRIMAD RAJCHANDRAJI, the

Spiritual Guide of MAHATMA GANDHI and his published works like the ATMASIDDHI SHASHITRA, RAJPAD, PARAMGURUPAD, etc., which he has aptly recorded. Toliya humbly transforms all credits of his achievements to this Supreme Master and all the above-referred Great Direct Masters, who have so graciously moulded his versatile life and guided and helped in his mission. Several Well Wishers, Friends and his Dedicated family members have all helped him tremendously than the so called rich Donors, to whom he has hardly and rarely approached.

Prof. Toliya's published works (Dakshinapath Ki Sadhana Yatra and "Meditation & Jainism") reflect this influence of Srimad Rajchandraji. His book of poetry "Anant Ki Anugoonj" won the Government of India Award for Hindi works by Non-Hindi writers.

One of his Plays ("JAB MURDE BHI JAGATI HAIN") on the Freedom Movement being very popular, has been exclusively staged. Apart from his several Radio Plays and Music Features, another noteworthy of his stage Plays is MAHASAINTK, on Non-violence and Gandhiji and his Spiritual Guide Srimad Rajchandraji. It won him Gandhi Centenary Award at the hands of Kaka Kalelkar. The play's English version titled "COULD THERE BE SUCH A WARRIOR ?" has been especially penned for the peace-craving but violence-brooding West.

Apart from the Musical and Literary contributions, Prof. Toliya has also conducted Meditational and Spiritual life building Camps and retreats where the youngsters are taught right conduct and the right knowledge as has been prescribed by the all-encompassing Jain Philosophy.

Dedicatedly helping him in his endeavours and mission of life is his silent, unassuming wife Smt. Sumitra Toliya, an M.A. in Hindi Literature, Sangeet Visharad and an accomplished artist herself. She has also lent her melodious voice to many of Vardhaman Bharati's records and cassettes. Also the accompanying rich voice and distinct co-operation of Smt. Pauraviben Desai deserves mention. Renowned singers like Kavita Krishnamurthy, Anuradha Paudwal, Suresh Wadkar, Vani Jairam and others have gladly lent their Voices for him. Designing Art of his dedicated Artist-friend Shri Shanker Rao Jain has added very appropriate colours to the Jacket Covers of his Discs and Cassettes. Moreover, a number of Colleagues in India and Abroad, have come willingly to help in his unique mission.

His own family members too deserve special mention. Apart from the inspiring souls of his religious parents and two late brothers, his daughters-in all five- who are trained to be his cultural messengers, are constantly and variedly working with Prof. Toliya. His eldest daughter Kumari Parul was also an M.A. in Hindi and a Winner of a Gold Medal for



the same. A student of Literature, Journalism and Music and possessing a good command over both Hindi and English, she has served as Assistant Sub-Editor for "Karan" Hindi Daily and was a free-lancer and Music Critic for "CITY TAB" (an English Weekly). Translations of various articles (English-Hindi-Gujarati-Kannada and Vice-versa), advertisements, original inventive writings and editings are her gifted flairs. Well received Translation of Prof. Toliya's book "DAKSHINAPATH-KI-SADHANAYATRA" and Editing of "MEDITATION & JAINISM" and "JAINISM ABROAD" are the testimony of her Literary abilities.

Kumari Vandana, Prof. Toliya's second daughter is a doctor of Naturopathy who studied at Gandhi Nature Cure College, O.U., Hyderabad, securing top position in the University and has worked as a Doctor at the Institute of Naturopathy and Yogic Sciences, Bangalore. Being a very impressive orator and commentator, she has represented University teams in debating and has also lent her sweet commentaries in Vardhaman Bharati's cassettes. Her other interests include reading, writing and music.

Bhavita, Falguni and Kinnari are his other talented and industrious daughters, helping him in their own ways. Youngest Kinnari is a zealous student of Bharat Natyam, Kathak and Vocal Music and has accompanied her father twice abroad, where she performed on stage very aptly, winning the hearts of the spectators. She also enjoys singing and lecturing.

Thus while this Cultural and Spiritual Missionary has tracked his path all alone, his Guiding forces and Helping Hands-visible & invisible-are many.

### THE ULTIMATE AIM

The acquirement of ATMAJNANA on personal individual level through AHIMSA and ANEKANTA and its enlargement unto the whole universe in the Right Way, is before the eyes of this man and his mission of Vardhaman Bharati. For this, the productions of Creative Literature and Musical Works are not the only matters of accomplishment. Vardhaman Bharati has miles and miles to go in the direction of the Universal Propagation of Jaina way of life, Meditation, Arts and Aesthetics through its long-cherished dream and ultimate aim of founding a unique International Jain University "JINABHARATI".

By Late "PRIYAVADINI"

(\*1) Now for 12 times, till 1999.

(\*2) See Appendix D: "MUSICIAN BRINGS MESSAGE TO FESTIVAL".

## APPENDIX C

### An Indian Press Review :

#### VARDHAMAN BHARATI

An Organisation spreading Ahimsa, Anekant & Atmavigyan

Vardhaman Bharati, an organisation established in 1971 in Bangalore, is dedicated to Spirituality, Meditation, Music and Knowledge. It mainly aims at spreading Jainology, but generally its object is to elevate the virtues of character, good conduct and higher values in our society and to lead the people towards well-harmonized life style. They have utilized the medium of Music to achieve this end. They have sacredly recorded the tenets of Jain Religious Scriptures in Cassettes through Music and Meditation. They have made Spiritual Devotional Music humming in every home.

Pioneering initiator of this activity is Professor Pratap Toliya. After serving as Professor of Hindi Literature and Principal, Prof. Toliya has settled down in Bangalore and is carrying on this work on large scale in a well-organized manner. Great personalities like PANDIT SUKHLALJI, GANDHIJI, VINOBAJI, etc. are his guiding forces. He tried to carry eternal principles of religion unto the masses by blending them with Meditational Music, i.e. Music and Meditation. Shri Pratapbhai had been influenced by Srimad Rajchandra also. He produced and presented in beautiful discs and cassettes form Srimad Rajchandra's books like ATMASIDDHI SHASHTRA in pleasingly renderable way. Because of respect towards other Philosophies, in spite of Jain Philosophy & Religion being in centre, Prof. Toliya presented in recorded forms Geeta, Ramayana, Kathopanishada and Especially Ishopanishada. The Gramophone Disc of the latter was released by the then Prime Minister Sri Morarji Desai in 1979. Prof. Toliya conducts various Meditation Camps too.

Prof. Toliya has also published some books. 'DAKSHINAPATH KI SADHANAYATRA' depicting the record of his first visit to SRIMAD RAJCHANDRA ASHRAM, Hampi, has been published in Hindi (\*). Renowned are 'MEDITATION and JAINISM', 'ANANT-KI-ANUGOONJ' (Poems), "JAB MURDE BHI JAGATE HAIN!" (Hindi play) etc. His books have even received Government Awards. 'MAHASAINIK' is his enactable stageable play. This play presents the principles of Ahimsa, Gandhiji and Srimad Rajchandraji. Award had also been given for this play at the hands of Kakasaheb Kalelkar. English version of this play is also released. In 'PARAMGURU PRAVACHANA' are presented the Glimpses of Self-Realisation of Sri. SAHAJANANDAGHANA.



The entire family of Prof. Toliya is dedicated to this task and works with the spirit of Missionary Enthusiasm. His daughter has released a booklet titled 'WHY VEGETARIANISM?'. The importance of Vegetarian Diet is scientifically stressed in this booklet written by Dr. Vandana Toliya, a Naturopath. Their aim is to highlight the value of Ahimsa through the importance of Vegetarian Diet. This booklet also consists of the steps to be undertaken to curb the violent mentality being spread day-by-day in the society.

Worth-reading is the book 'PROFILES OF PARUL' published about his other daughter Parul. Parul- the genius daughter of Prof. Toliya was born on 31st December 1961 at Amreli. We find in this book Parul's childhood, development of her different intellectual abilities, leaning towards Art and Religion and her achievements in the fields of Music and Journalism, etc. As a sublime Soul, Parul went off spreading her fragrance everywhere. She met a tragic premature death in Bangalore being hit in wrong side dashing Motor Bus accident while crossing the road on 28th August 1988. Details of her life and Articles of Tributes are given in the book. These consist of writings of Pandit Ravishankar and Shri Kantilal Parikh titled 'Parul- A Serene Soul', which give a beautiful account of the rare achievements of the departed soul in the fields of Art and Religion. Parul was encompassing the entire nearby life into the sacred tie of divine love. Her love and feelings of equality were spread not only towards the human beings, but also towards entire world including birds and animals. Unusual was the spread of her Sublime Spirit. The whole picture of Parul's soul emerging out of the complete Book is worth-respect-producing. What a fate of destiny that this flower was crushed at the moment when it was growing into perfection! The photographs given in the book exactly erect the 27 years' life-span and progress of a person. The reader's eye sheds tears after reading the book. May God bestow eternal peace upon that Elevated Soul!

'Vardhaman Bharati' is doing the work of the spread of culture even being away from Gujarat and this being useful for the masses and Society, is highly commendable.

"Triveni". Loksatta-Jansatta  
by Dr. RAMANLAL JOSHI  
(Editor "UDDESH")

Ahmedabad, 22-3-1992  
Translated from Gujarati)

(\*) Also in Gujarati and now in English, titled: "IN THE MYSTERIOUS LAND OF MY MYSTIC MASTER" : A Seeker's Voyage to Hampi.

#### An American Press Review :

#### "MUSICIAN BRINGS MESSAGE TO THE FESTIVAL"

Musicians were considered holy when Pratap Toliya was growing up in India during the 1930s.

"We believe musicians are messengers of God." Says Toliya, a sitarist, singer and former college president who will spend part of a brief visit at this weekend's Ethnic Cultural Festival in Danbury.

The development of popular music in the Indian cinema and the proliferation of radios and tape recorders have diminished the stature of musicians in India. But for the 53-year-old Toliya, music is still a kind of religious calling.

It is a way of knowing one's spirit, the essence that Toliya believes transcends the body and is born again. Music, like meditation can silence the small worries and preoccupations that keep us from being in tune with our true selves, he believes.

"We call it the song way of the spirit", says Toliya, a very thin, energetic man with glossy black hair and a mustache.

He also believes music can heal the sick. Working with physicians, Toliya has run experiments in hospitals to measure the tranquilizing effects of music he has written to help heal patients. Toliya says it is most effective for psychiatric patients and for people with digestive problems.

Among Toliya's earliest memories are of concerts in his home, given by musicians hired by his parents. Although the family was not wealthy, Toliya says-rather they played and then accepted what was offered.

"We offer whatever we can, out of love. We treat them as holy people", he says.

Like the musicians he heard in his childhood, Toliya never sets a price for his performances. He lives on whatever is donated.

This is his third trip to the United States; he is staying with the family of Hans Maru in Brook-field before going to New York to speak at a world conference on Hinduism. Then he will travel to several cities nationwide to lecture on music, vegetarianism and spirituality.

In all, he has produced 24 record albums and 55 cassette tapes of classical Indian music, folk melodies and music for meditation. He sings in six languages.

The spiritual power of music is just part of Toliya's philosophy. He also believes in non-violence-including "non-violent food", and eats no meat.

He uses leather only of animals that have died naturally. And he wears only homespun cotton clothing, as Mahatma Gandhi did, because he believes the exploitation of workers in textile mills is a kind of violence, too.

Toliya is a follower of Gandhi's philosophy, and when he was a boy, he met the Indian independence leader. Toliya was 13 or 14 then, and his scout group went to work at Gandhi's camp.

"My impression was Gandhiji was full of joyous mood, jolly mood. I never saw worry on his face even though he was undergoing a tremendous moment for India," Toliya says.

He meditates each morning and evening and uses breathing exercises to focus his concentration before performing music. He breathes deeply, humming as he exhales, to calm himself.

"We forget all thoughts, all worldly desires and attachments. We become one with the sound and the self," he says.

Like Gandhi and others who follow eastern religions, Toliya tries to remain detached from the material world. He says he enjoys material things without trying to cling to them.

For instance, he admits he is fond of his Sitar, the stringed instrument fashioned from a carefully grown gourd, carved from teak and inlaid with ivory from elephant tusks. But on his last trip to the United States, the airline smashed a sitar. He says he did not allow himself to become upset.

"I took it lightly. It was going to break someday or another. Sitar is just an instrument to me, like a ladder to go up".

Just as an airline passenger can carry only a certain number of pounds of luggage, Toliya says, "If I want to float

high in the spiritual world, I must have lesser material attachments. We are only a tenant in the house. The spirit is the tenant, the body is the house."

Toliya tries to accumulate a minimum of wealth. As the father of five daughters, he acknowledges that some savings are needed, to provide for one's children. But he believes each person should give away 25 percent of his or her income. To be much richer than others causes them pain and is a sin, he says.

He urges his Indian friends in the United States not to become too materialistic, and to pass on the best of Indian culture to others in this country.

He believes that all religions have a common essence - Self-knowledge. Although he is a follower of Jainism, a form of Hinduism resembling Buddhism, he believes each religion has value. He says all religions have a common essence to attain self-knowledge.

Although he believes in reincarnation, Toliya says he has an interest in this life as well, and is opposed to nuclear war.

"Science should be mixed with non-violence," he says, "Science plus violence is the downfall of all mankind."

Toliya will answer questions about his philosophy at the India Association booth from 7 to 10 tonight at the Ethnic Cultural Festival at Rogers Park. He will perform music tomorrow at 4 p.m. and 8 p.m. in the festival stage shows.

The News Times  
By CATHY SHUFRO

Danbury, CT., 6-7-1984  
(The interviewer of "THE NEWS TIMES")



## APPENDIX D

SOME OF V. B. I. F.'S  
IMPORTANT PUBLICATIONS

**By Priyavadini : Late Kum. Parul P. Toliya, M.A. Gold Medalist, Dip. Journalism**

- \* Why Abattoirs-Abolition ? (E/H/Un) : On Non-violent Movement against Slaughter Houses.
- \* Jainism Abroad (E/Un) : Various aspects : Ancient & Current.
- \* Contribution of Jaina Art, Music, & Literature to Indian culture (E/Un) : Papers & Essays.
- \* Musicians of India I came Across : Interviews of Pt. Ravi Shankar and others.(E/Un)
- \* Indian Music & Media (E/Un) : Awarded Study paper.
- \* Mahavir Darshan (E/Un) : Bhagvan Mahavir's Life & Message.

**By Dr. Kum. Vandana P. Toliya**

- \* Why Vegetarianism ? (E) : A Scientific & Spiritual Study. (P)

**By Prof. Pratapkumar Toliya, M.A. (Hindi, Eng.) Sahitya Ratna**

- \* My Mystic Master Y. Y. Sri Sahajanandaghanji : Biography (E/Un)
- \* Dakshinapath Ki Sadhana yatra (H/G) : Travelogue (P)
- \* In the Mysterious Land of My Mystic Master : A Seeker's Voyage to Vijaynagar, Hampi.(E/P)
- \* Anant Ki Anugoonj, (H):Poems & Songs :G.O.I. Awarded (P)
- \* Mahasainik (H/Un) : On Mahatma Gandhi and Srimad Rajchandraji : A play (Awarded)
- \* Could there be such a warrior ? (E):As per above. (P)
- \* Meditation & Jainism (E) : Cuttack International /Seminar paper/ (P)
- \* Jab Murde Bhi Jagate Hain (H/Un) : Patriotic Play (Awarded)
- \* Videshon me Jain Dharma Prabhavana (H/G/Un)
- \* Sant-Shishyani Jeevan Sarita (G) : Biography(P)
- \* Pragyachakshu-nu Drashti-Pradan (G/Un) :Reminiscences of Dr. Pt. Sukhlalji.
- \* Sthita Prajna Ke sang (H/Un) :Reminiscences with Acharya Vinobaji.

- \* Days with Vinoba (E/Un) : Reminiscences
- \* Gurudeo Ke Sath (H/Un) : Late Gurdial Mallikji on Tagore.
- \* Jain Contribution to Kannada Literature & Culture (E/H/Un)
- \* Speeches & Talks in U.S.A. & U.K. (E/G/Un)
- \* Profiles of Parul (E): Biography (P)
- \* SAPTABHASHI ATMASIDDHI (Editing of Great 7 Lingual work of Srimad Rajchandra)
- \* JINA BHARATI 2001 : (Integrated Jainological Encyclopaedia (E/Un:Planned)
- \* Bhakti Movement in the North (E/Un)
- \* Saints of Gujarat (E/Un)
- \* Jainism in Present Age (E/Un)
- \* Holy Mother of Hampi :Atmadrishta Mataji (E/H/G/Un)
- \* Dandipathne Pagle Pagle (G) : On M.G.'s footprints of Dandi March (Un)
- \* Vidrohini : Play (H) (Un)
- \* Ravi Rekha: Radio Play (H/G) (Un)
- \* Pragati Bhoomidan Ki Ganga : Radio Play (H/G) (Un)
- \* Vishwatma Vinoba : Radio Play (G) (Un)
- \* Sagar Shedhe : Play (G/Un)
- \* Diwaren Bolati Hain : Play (H/Un)
- \* Diwaron Ke Paar : Play (H/Un)
- \* From Amreli to America : Life Story (E/H/G) (Un)
- \* Voyage within with Vimalajee : Vimala Thakar (E/Un)
- \* Bahir Yatrani AntarYatra (G) (Un)
- \* Revolt against Godmen :Rajnish, Satya Sai Baba & others (E) (Un)
- \* Popular Poems of Prof. Toliya (E/G/H)(Un)
- \* Silence Speaks :Poems (E/Un)
- \* The Sun Neglected : Novel (E): Based on True Tragic Life story of Late Revolutionary Younger brother Krantikumar Keerti Toliya (Un)
- \* Award and Other Stories (E/G/H) (Un)
- \* Geet Nishant : Poems (H/G)
- \* Parashabda :Essays (H) (Un)
- \* Non-violent Visionaries of Universal Welfare (Wardha 98) & other Research Papers (E) (Un)

[ Abbreviations : E : English, G : Gujarati, H : Hindi, Un : Unpublished, P : Published ]

**Some of V.B.I.F.'s Most popular & Internationally-Acclaimed Gramophone Discs, Compact Discs and Audio-Video Cassettes**

by Prof. Toliya, Smt. Sumitra Toliya, Kum. Parul Toliya, Smt. Pauravi Desai & V. B. CHOIR

- ✓ (1) **Atmasiddhi Shastra** ✓ (2) **Apoorva Avsar**  
 ✓ (3) **Raj Bhakti Pad** ✓ (4) **Rajpad**  
 (5) **Sri Bhaktamar Stotra** (6) **Sri Kalyan Mandir Stotra**  
 (7) **Mahayogi Anandghan Ke Pad**  
 (8) **Ratnatraya Vrat Katha**  
 (9) **Sonagir Ki Yatra & Dashlakshan Vrat Katha**  
 (10) **MAHAVIR DARSHAN** (11) **Vir Vandana**  
 (12) **Ishavasya Upanishad** (13) **Om Tatsat**  
 (14) **Anant Ki Anugoonj** (15) **Anandghan Pad-EP**  
 (16) **Jai Jinraj & Dadaguru Arati** (17) **Jineshwar Arati**  
 (18) **Navkar & Gurudev Arti** (19) **Mahamantra Navkar**  
 (20) **Shubh Manglik** (21) **Asra & Monghi Zindagi**  
 (22) **Vividh Hindu Bhajan (All Discs and Cassettes)**

#### OTHER IMPORTANT CASSETTES :

- (23) **Atmakhoj** (24) **Dhoon Aur Dhyana**  
 (25) **Dhyan Sangit : Music for Meditation**  
 (26) **Ahimsa Gan** (27) **Brahmagulal Muni Katha**  
 (28) **Barah Bhavana Parmanand Stotra**  
 (29) **Brihat Shanti-Grah Shanti**

**Audio Cassettes and Compact Discs in the voice of Y.Y. Shri Sahajanandghanji, edited by Prof. Pratapkumar Toliya centred around Srimadji's concept of Atmasiddhi - Self Realisation**

- ✓ \* **Paramguru Pravachanas Series**  
 \* **Srimad Rajchandraji's Gyandasha**  
 \* **Dashalakshan Dharma I - II**  
 \* **Kalpasutra: Paryushana I - II**  
 \* **Atmasakshatkar ka anubhavkram**  
 \* **Niyamsar and Kshamapana**  
 \* **Panchasamavayas, atmabhan, vectaragta, Samadhi Maran ki Kala etc.**

- (30) **Chhah Dhala** (31) **Dadaguru Darshan**  
 (32) **Divakar Darshan** (33) **Geets & Ghazals**  
 (34) **Gramya Jeevan-Guj. Lok Geet**  
 (35) **Ishopnishad-OM Tatsat** (36) **Jai Jinesh**  
 (37) **Jinendra Darshan** (38) **Jin Vandana**  
 (39) **Jain Bhajans :H/G** (40) **Jainism Abroad**  
 (41) **Jain Suprabhatam** (42) **Karnatak Darshan**  
 (43) **Kannada Folk Songs** (44) **Kannada Jain Devotional Songs**  
 (45) **Kahat Kabira** (46) **Kalpasutra Set-10 Csts**  
 (47) **Meera Ke Bhakti Pad** (48) **Maha Prabhavik Navsmaran**  
 (49) **Musical Performances in U.S.A.**  
 ✓ (50) **Meri Bhavna; Anubhav Vani** (51) **Prabhat Mangal**  
 (52) **Rajul.**

Also Paramguru Pravachan Cassette Sets in Y.Y. Sri Sahajanand Ghanji's voice : 50 Cassettes' Set, and many other Audio & Video Cassettes and Compact Discs.

**VARDHAMAN BHARATI INTERNATIONAL FOUNDATION**  
 12, Cambridge Road, Bangalore 560 008  
 Prabhat Complex, K. G. Road, Bangalore 560 009  
 Parul, 1580, Kumaraswamy Layout, D. S. College Rd., Bangalore 560 078

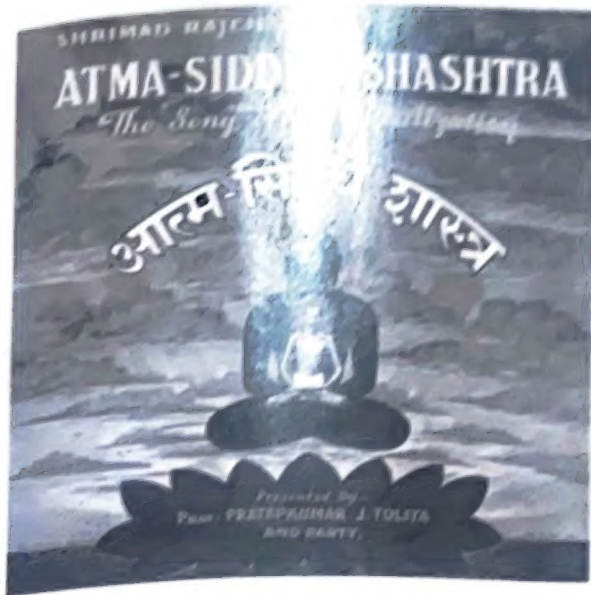
Phone (Off) 080-225 1552 (Res.) 080-530 0556 / 666 7882

**New releases**

**Digitally computerised Audio Cassettes and Compact Discs in the voice of Prof. Toliya**

- \* **Atmasiddhi + Apoorva Avasar**  
 \* **Atmakhoj + Sahajatmaswaroop**  
 \* **Bhaktamar + Jineshwar Arati**  
 \* **Mahavir Darshan + Vir Vandana**  
 \* **Mahayogi Anandghan ke Pad**  
 \* **Dhoon aur Dhyana**  
 \* **Music for meditation (Dhyan Sangeet)**  
 \* **and many others . . .**





आत्मज्ञ माताजी,  
सोलिसिटर चिमणलाल सी. शहा,  
श्री दुर्लभजी खेताणी  
श्री प्रभुदास संघाणी - इस प्रकल्प के मुख्य आध्यात्मिक  
संपादक प्रा. प्रतापकुमार टोलिया

आत्मसिद्धि ग्राम का  
१९७४ में बर्लिन में विमोचन

Release of  
Atmasiddhi Shashtra LP  
at Bombay in 1974



Atmagya Mataji,  
Solicitor Chiimanlal C. Shah, Shri Durlabhji Khetani,  
Shri Prabhudas Sanghani - the promoter of the Project,  
Editor Prof. Pratap Kumar Toliya

सप्तभाषी आत्मसिद्धि की प्रथम हस्तप्रत का शिकागो, अमेरिका में  
१९९६ में आत्मसिद्धि शताब्दी महोत्सव के अंतर्गत विमोचन



Release of the first manuscript of Saptabhashi Atmasiddhi  
at Chicago, USA during the Atmasiddhi Centennial Celebrations in 1996

• 'SHIVKUL' DALHOUSIE, HIMACHAL PRADESH 176 304. PHONE : 2262  
 • 'SHIVKUTI' MOUNT ABU, RAJASTHAN 307 501. PHONE : 3154



VIMALA THAKAR

१५ ऑगस्ट १९९६

प्रिय भाई प्रतापजी,

गई काले सप्तभाषी आत्मसिद्धि अंगेना कागळिया मळ्या. खूब ज सन्तोष अनुभव्यो. तमोए घणो श्रम करीने अनुवाद कराव्या! शाब्बाश !

मराठी अनुवाद खरेखर सारो छे. व्याकरणनी जे भूलो तमारी नजरे चढी ते गद्यनी दृष्टिए बराबर गणाय पण पद्यमां अने ते पण गेय पद्यमां ह्रस्व - दीर्घ, लघु - गुरू ने बधा नियमो लागू नथी पडता एवो ख्याल छे.

एटले हुं तो मूळ लखाण राखवानी हिंमत करीश. छातांय तमोने जे उचित लागे ते करशो जी.

स्नेहादर साथे बहेनना,

विमल आशिष

२८ ऑगस्ट १९९६

प्रिय भाई प्रतापजी,

पत्र मिला । सप्तभाषी आत्मसिद्धि तैयार करना एवं छपवाना यह आपके जीवन की सर्वोच्च सिद्धि है । गुजरात के राजचन्द्र आश्रमों को जो करना चाहिए था, जो उनका दायित्व था, वह उन्होंने नहीं किया । आपके हाथों यह कार्य हुआ। शायद श्रीमद् राजचन्द्र का अनुग्रह आप दोनोंपर उतरा है ।

मराठी अनुवाद देख गई । काव्य रचना की दृष्टिसे मुझे निर्दोष प्रतीत होता है ।

दीदी के स्नेहभरे

विमल आशीष



Silver Jubilee Expansion: Spectrum of Spiritual, Cultural, Musical, Literary, Health-related and Humanitarian activities of Jaina Studies

● जिनभारती ● Jina-Bharati ●

Jainology \* Yoga \* Music \* Languages \* Literature \* Holistic Healing \* Vastu

**Vardhaman Bharati International Foundation**

(गुरुआज्ञानुसार वर्षों से बिना ग्रांट - दानादि अभिग्रहसह केवल गुरुकृपा एवं स्वपुरुषार्थपर पत्नी जैनविद्या की स्वनिर्भर प्रवृत्ति)  
(Masters' Grace and self-reliant unique academic activities of International acclaim running without aided funds, donations or Government grants.)

- जैन विश्वविद्या आयोजन: सर्वधर्म दर्शन तुलनात्मक अनेकविध जैनविद्या अध्ययन :  
Jainological Classes of comparative religious and philosophical studies with special reference to Srimad Rajchandraji's Literature, Gandhian thoughts on Ahimsa, Rabindranath Tagore and J. Krishnamurti's approach to education, etc.
- ध्यान शिविर - ध्यान संगीत प्रयोग एवं तालीम बैठके: Meditation Camps: Music for Meditation Sittings :  
Music Therapy - Experiments and Training Sessions.
- अर्हम् योगालय: Arham Yogalaya: Integrated Jain Yoga - Asana - Dhyana Classes with emphasis on healthy lifestyle and natural and balanced diet education.
- आयुर्योग: भारतीय आयुर्वेद एवं निसर्गोपचारादि आधारित निर्दोष, अहिंसक चिकित्सा परामर्श:  
Ayur Yoga: Ayurved, Naturopathy and other holistic healing consultations.
- पारुल सात्त्विक भारतीय संगीतालय: हिन्दुस्तानी शास्त्रीय, सुगम, लोक, रबीन्द्रसंगीत, सितारवादन शिक्षा कक्षाएँ :  
Parul Sattvik Bharatiya Sangitalaya: Hindustani Classical / Light / Folk / Rabindra Sangeet / Sitar Classes. Playback Singing and International Ahimsa Choir, Intensive training courses for Non-Indians in Music, Yoga and Jainology.
- पूर्णिमा भक्ति - धून ध्यानसंगीत एवं दर्शनधर्म सभाएँ: Full Moon Night Vigil - All night Devotional and Meditational Music Dhoon and Discourses
- शिशुलोक: दीनबालक संस्कार - स्वास्थ्य कक्षाएँ : Shishulok - Poor, slum-dwelling and Village Children's health-building and cultural enrichment Sarvodaya classes.

(Most of the above activities are free. A few entail nominal token / membership fees)

**Proposed Projects**

- **Raj Dhyanalaya: Mounalaya: Pyramid Dhyana Kuteers** at Amreli, Gujarat and at several other centres.
- **Multilingual Srimad Rajchandra Literature** and English compilation of his selected works.
- **Jina Bharati 2001** - Exclusive Jain Encyclopedia spanning 52 subjects (meticulously planned)
- **Jina Bharati** - Establishment of a unique, integrated Jain International University to reinforce and propagate universal values of Ahimsa and Anekanta and to emphasise the need for learning the Science of the Soul - Atmavigyan - based on the teachings of the great Arhats - Jinas - Tirthankaras from times immemorial. This proposed University will be the culmination of the great revival of the Jaina thought, set in motion by modern Jain Seers Srimad Rajchandraji, Y.Y.Sri Sahajanandghanji, Padmabhooshan Pragyachakshu Dr. Pandit Sukhlalji et al through the media of Jainology, Jaina way of life, Meditation, Music, Arts and Aesthetical appreciation of spiritual values.

V.B.I.F., Prabhat Complex, K. G. Road, Bangalore 560 009 Ph: 080-225 1552 (Res.) 530 0556 / 666 7882



आत्मसिद्धि.

२३ फरवरी २०१७, २०२० में ज्योति सुबोधमः  
५००: ३६६६ ३२५३. ३२ बिन्दु १०५५. ११३

बुद्ध बुद्ध चैतन्यघन स्वयं ज्योति सुबोधम ।  
बीजु कहिये केटलुं, कर विचार तो पाम ॥

**सर्वधर्ममान्य, सर्वोपकारक**

**आत्मसिद्धि गाथा-गान की महिमा एवं प्रभाव**

श्री आत्मसिद्धि में आत्मा गाया है। उस में किसी धर्म की निंदा नहीं है। सर्व धर्म माननेवालों को विचार करने योग्य है। हमें भी आत्मा की पहचान करनी हो तो बारम्बार विचारणीय है। चौदह पूर्वों का सार उसमें है। हमें हमारी योग्यतानुसार चिंतन करने से बहुत ही लाभ प्राप्त हो ऐसा है। उसमें जो गहन मर्म भरा है वह तो ज्ञानीगम्य है, किसी सत्पुरुष के समागम से श्रवण कर मान्य करने योग्य है। परन्तु जितना अर्थ हमारी समझ में आए उतना समझने का पुरुषार्थ करना कर्तव्य है। इसलिए किसी भी धर्म को माननेवाला हो और उसके साथ आत्मसिद्धि विषयक वार्ता हो और वह सुने तो उसे रुचिकर प्रतीत हो ऐसा है।

आत्मसिद्धि में तो महत्-महत्तों को मान्य करनी पड़े ऐसी बातें हैं। उससे अधिक मैं जानता हूँ ऐसा कहनेवाला कुछ नहीं जानता है, उसमें गलती देखनेवाला स्वयं ही गलती करता है। श्री आत्मसिद्धि शास्त्र को यथार्थ समझनेवाला तो कोई विरला ज्ञानीपुरुष है।

परन्तु गुजराती\* भाषा में होने से छोटे बालक, स्त्री, विद्वान कोई भी पढ़ सके, कंठस्थ कर सके, रोज बोल सके और यथाशक्ति समझ सके ऐसा है। और यदि न भी समझ सके तो भी उस ज्ञानी पुरुष के शब्द कानों में पड़े तो भी पुण्यबंधन करे ऐसा उसका प्रभाव है। इसलिए दूसरी बातों में देर नहीं लगाते हुए घर में, बाहर, काम पर या फुरसत में जहाँ भी हो वहाँ आत्मसिद्धि की किसी न किसी गाथा बोलते रहने की यदि आदत रक्खी हो तो उसका विचार करने का प्रसंग आ सके और विशेष समझा जाए और आत्मा का माहात्म्य प्रकट हो जाए। और कुछ बन न सके तो आत्मसिद्धि की गाथाओं में मन को रोकना यह हितकर है।

थक न जाएँ, सौ बार, हजार बार एक ही एक गाथा बोली जाए तो भी कम है। लाख बार बोली जाए तो भी कम है। उसमें कथित आत्मा मुझे मान्य है, ज्ञानी पुरुष ने उसमें आत्मा को प्रकट किया है ऐसी श्रद्धा रख कर कमर कसकर, पुरुषार्थ कर्तव्य है। अधिक क्या लिखें ? पुरुषार्थ किए बिना कुछ सम्भव नहीं होता। इस लिए ऊबना नहीं, भूले वहाँ से फिरसे गिनना। ओं शान्तिः शान्तिः शान्तिः ।”

- प्रभुश्री लघुराजजी : “उपदेशामृत” पृ. १०२

\* अब यहाँ इस सप्तभाषी आत्मसिद्धि द्वारा और भाषाओं में भी उपलब्ध।

*Jina Bharati*

**Vardhaman Bharati International Foundation**  
Prabhat Complex, K. G. Road, Bangalore 560 009

ISBN No. 81-901341-0-9

KM1060231590